



Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 6 - Numéro 2

16 janvier 2009



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2009

ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l’Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières	6
2.1 Rôle d’audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers	24
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d’audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
4. Indemnisation	253
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d’indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d’assurance-dépôts	

4.6 Autres décisions	
5. Institutions financières	255
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d’épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés des valeurs	259
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l’autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation et organismes d’autorégulation	413
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l’Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation et des OAR	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDRVM :	Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l’assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d’autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d’OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l’Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion de Capital Triglobal inc. et Société de gestion de fortune Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Papathanasiou et Franco Mignacca et Joseph Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)</i>	2007-033	Alain Gélinas	21 janvier 2009, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 257, 265, et 266] Demande d'audience de Franco Mignacca et de Joseph Jekkel	À la suite de l'audience du 23 septembre 2008
2°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion de Capital Triglobal inc. et Société</i>	2007-033	Alain Gélinas	22 janvier 2009, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de	À la suite de l'audience du 21 janvier 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Triglobal inc. et Société de gestion de fortune Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Papathanasiou et Franco Mignacca et Joseph Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)</i>				recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 257, 265, et 266] Demande d'audience de Franco Mignacca et de Joseph Jekkel	
3°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion de Capital Triglobal inc. et Société de gestion de fortune Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Papathanasiou et Franco Mignacca et Joseph</i>	2007-033	Alain Gélinas	23 janvier 2009, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 257, 265, et 266] Demande d'audience de Franco Mignacca et de Joseph Jekkel	À la suite de l'audience du 22 janvier 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<p><i>Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)</i></p>					
4°	<p><i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Ressources minières Andréane inc. et Minéraux Izza inc. et HE-5 Ressources corporation et Serge Ollu et Denyse Raynald et Jacques Vallée et Andréa Cortellazzi et Marie-Hélène Frigon et Yves Renaud (Séguin Racine, avocats) et RBC Banque Royale (intimés)</i></p>	2008-036	Alain Gélinas Claude St Pierre	26 janvier 2009, 9 h 30	<p>Demande de blocage de fonds et d'interdiction d'opération sur valeurs [LVM 249, 265]</p> <p>Demande d'audience de l'intimé Yves Renaud</p>	<p>À la suite de l'ordonnance de blocage et d'interdiction d'opération sur valeurs du 8 octobre 2008, ainsi que de l'audience <i>pro forma</i> du 11 décembre 2008 et de la remise du 15 janvier 2009</p>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
5°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Corporation de Valeurs mobilières Dundee</i> (Heenan Blaikie, avocats) (intimée)	2008-029	Alain Gélinas	27 janvier 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 9 décembre 2008
6°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Claude Cajolet</i> (intimé)	2008-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	28 janvier 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008, de la remise du 19 décembre 2008 <i>Audience pro forma</i>
7°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Gestion de Capital Triglobal inc.</i> et <i>Société de gestion de fortune Triglobal inc.</i> et <i>Themistoklis Papadopoulos</i> et <i>Anna Papathanasiou</i> et <i>Franco Mignacca</i> et <i>Joseph Jekkel</i> et <i>PNB Management inc.</i> et <i>Mario Bright</i> et <i>Focus Management inc.</i> et <i>Ivest Fund Ltd</i> et <i>Kevin Coombes</i> et 3769682	2007-033	Alain Gélinas	5 février 2009, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 257, 265, et 266] Demande d'intervention et de levée partielle des requérants	À la suite de la demande du 1 ^{er} décembre et de l'avis d'audience du 8 décembre 2008

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<p><i>Canada Inc.</i>(intimés) et <i>Interactive Brokers</i> et <i>Banque CIBC</i> et <i>Groupe Financier Banque TD</i> et <i>BNP Parisbas (Canada)</i> et <i>Jean Robillard</i>, ès qualités d'administrateur provisoire de gestion de capital <i>Triglobal Inc.</i> (mises en cause) et <i>Nechi Investments inc.</i> et <i>2938201 Canada inc.</i> et <i>Hymson Holdings inc.</i> et <i>Etinvest Holdings Ltd</i> et <i>Francheluche Investments inc</i> et <i>Michael Zunenshine</i> et <i>Hazel Zunenshine</i> et <i>Howard Zunenshine</i> et <i>Linda Zunenshine</i> (requérants) (Stikeman Elliott, avocats)</p>					
8°	<p><i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Themistoklis Papadopoulos</i> et <i>Mario Bright</i> et <i>PNB Management Inc.</i> et <i>2967-9420 Québec Inc.</i> et</p>	2008-004	Alain Gélinas	5 février 2009, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 257, 265, et 266]	À la suite de la demande du 1 ^{er} décembre et de l'avis d'audience du 8 décembre 2008

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>David Mizrahi et Brian Ruse et 4384610 Canada Inc. et 4190424 Canada Inc. (intimés) et Angela Skafidas et Services Financiers Dundee Inc. et M^{re} Daniel Meyer Ouaknine et Sydney Elhadad et Royal-Lepage Versailles et Renée Sarah Arsenault et Nicolas Tétrault et Groupe Sutton Royal Inc. et D. Mizrahi & Associated Ltd et Giuseppe (Joseph) Geroue et Anthanasios Papadopoulos et Paul Chronopoulos et Jean Robillard, ès qualités d'administrateur provisoire de PNB Management Inc., 2967-9420 Québec Inc., 4384610 Canada Inc. et 4190424 Canada Inc. (mises en cause) et Nechi Investments inc. et 2938201 Canada inc. et Hymson Holdings inc. et Etinvest Holdings Ltd et</i>				Demande d'intervention et de levée partielle des requérants	

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Francheluche Investments inc et Michael Zunenshine et Hazel Zunenshine et Howard Zunenshine et Linda Zunenshine (requérants) (Stikeman Elliott, avocats)</i>					
9°	<i>Sarkis Sarkissian (Cadieux Bracaglia inc.) c. Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (intimé)</i>	2008-043	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	11 février 2009, 9 h 30	Demande de révision d'une décision d'un organisme d'autoréglementation [LVM-322]	À la suite de la demande du 3 décembre 2008 et de l'avis d'audience du 12 janvier 2009
10°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Kenneth Battah (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	12 février 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 1 ^{er} décembre 2008 Audience <i>pro forma</i>
11°	<i>Luc Boisjoly c. Autorité des marchés financiers (Girard et al.)</i>	2008-038	Claude St Pierre	12 février 2009, 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers [LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 14 janvier 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
12°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Bernard Dionne</i> et <i>Jean-Marc Leblond</i> et <i>Mathieu Truchon</i> et <i>Michel Beaulieu</i> (Heenan Blaikie, avocats) et <i>BMO Nesbitt Burns Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (intimés)	2008-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	13 février 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008 et de la remise du 19 décembre 2008 <i>Audience pro forma</i>
13°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Liz Perez Villarreal</i> (intimée)	2008-005	Alain Gélinas	19 février 2009, 9 h 30	Demande d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 9 octobre 2008 et du 16 décembre 2008 <i>Audience pro forma</i>
14°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Future Growth Group inc.</i> et <i>Future Growth Fund Limited</i> et <i>Future Growth Market Neutral Equity Fund Limited</i> et <i>Future Growth World Fund</i> et <i>Adrian Samuel Leemhuis</i> (intimés)	2008-013	Alain Gélinas	10 mars 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs [LVM-265]	À la suite des audiences <i>pro forma</i> des 2, 20 mai, 26 juin, 28 août et 3 décembre 2008 <i>Audience pro forma</i>

Le 16 janvier 2009

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M^e Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211
Courriel : secretariat@bdrvm.com www.bdrvm.com

2.2 DÉCISIONS

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2008-036

DÉCISION N° : 2008-036-002

DATE : Le 30 décembre 2008

EN PRÉSENCE DE : M^e CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
DEMANDERESSE

c.

RESSOURCES MINIÈRES ANDRÉANE INC.

et

MINÉRAUX IZZA INC.

et

HE-5 RESOURCES CORPORATION

et

SERGE OLLU

et

DENYSE RAYNAULT

et

JACQUES VALLÉE

et

MARIE-HÉLÈNE FRIGON

et

YVES RENAUD

INTIMÉS

et

RBC BANQUE ROYALE

MISE EN CAUSE

PROLONGATION DE BLOCAGE

[Articles 249 et 250 (2^e al.) *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et art. 93
(3^e) *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M^e Émilie Robert

Procureure de l'Autorité des marchés financiers

M^e Marc-Antoine St-Pierre

Procureur d'Yves Renaud

Date d'audience : 30 décembre 2008

DÉCISION

Le 3 octobre 2008, l'Autorité des marchés financiers (ci-après « l'Autorité ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « Bureau ») d'une demande à l'effet de prononcer une ordonnance de blocage de fonds et d'interdiction d'opération sur valeurs à l'encontre des intimés en la présente instance, le tout en vertu des paragraphes (3^o) et (6^o) de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*¹ et des articles 249 et 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*².

Une audience *ex parte* s'est tenue au siège du Bureau le 3 octobre 2008. Suivant cette audience, le Bureau a prononcé, le 8 octobre 2008, l'ordonnance de blocage suivante à l'encontre des intimés et de la mise en cause³ :

- Il ordonne à la société Ressources minières Andréane inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans le compte n° 100-900-0 auprès de RBC Banque Royale, succursale située au 1307 avenue Van Horne, Outremont;
- Il ordonne aux sociétés Minéraux Izza inc., HE-5 Resources Corporation ainsi qu'à Denyse Raynault, Jacques Vallée, Serge Ollu, Yves Renaud, Marie-Hélène Frigon et à toute personne ayant connaissance de la décision du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans le compte n° 100-900-0 auprès de RBC Banque Royale, succursale située au 1307, avenue Van Horne, Outremont;
- Il ordonne à RBC Banque Royale, succursale située au 1307, avenue Van Horne, Outremont, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans le compte n° 100-900-0.

Le 10 décembre 2008, l'Autorité a déposé au Bureau une demande de prolongation de l'ordonnance de blocage en vertu du 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁴. Une audience sur la demande de prolongation s'est tenue au siège du Bureau le 30 décembre 2008. Le Bureau souligne que, bien que toutes les parties aient reçu signification de l'avis d'audience, aucune des parties, hormis Yves Renaud, ne s'est présentée ni était représentée à l'audience du 30 décembre 2008 pour contester la demande de prolongation de blocage. Au cours de cette audience, le procureur d'Yves Renaud a présenté une défense pour s'opposer à ce que le blocage soit prolongé à l'égard de son client.

Notons qu'une des intimées, Marie-Hélène Frigon, a avisé le Bureau qu'elle ne s'opposait pas à la demande de prolongation de l'Autorité et qu'elle ne se présenterait pas à l'audience du 30 décembre 2008.

Le Bureau note également que la demande initiale de l'Autorité ayant été rejetée par le Bureau à l'endroit d'Andrea Cortellazzi, la présente demande de prolongation de blocage ne le vise plus.

L'AUDIENCE

Lors de l'audience du 30 décembre 2008, la procureure de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'un enquêteur de l'Autorité, lequel a précisé que les motifs initiaux de l'ordonnance de blocage sont toujours existants et que l'enquête de l'Autorité se poursuit activement. L'enquêteur a mentionné qu'il est entré récemment en communication avec quatre témoins qui auraient investi près de 200 000 \$ dans cette affaire.

Pour sa part, le procureur de l'intimé Yves Renaud s'est opposé à la demande de prolongation de blocage en ce qui a trait à son client; il a fait valoir que les motifs initiaux de l'ordonnance de blocage avaient cessé d'exister envers celui-ci. À l'appui de son argumentation, le procureur de l'intimé a fait entendre le témoignage d'Yves Renaud et a déposé les pièces au soutien de la demande de levée partielle.

¹ L.R.Q., c. A-33.2.

² L.R.Q., c. V-1.1.

³ *Autorité des marchés financiers c. Ressources minières Andréane inc. et Minéraux Izza inc. et HE-5 Resources corporation et Serge Ollu et Denyse Raynault et Jacques Vallée et Andrea Cortellazzi et Marie-Hélène Frigon et Yves Renaud* (intimés) et *RBC Banque Royale* (mise en cause), 31 octobre 2008, Vol. 5, n° 43, BAMF, 20.

⁴ Précitée, note 2.

Yves Renaud n'est plus impliqué avec la société Ressources minières Andréane Inc. (ci-après « Andréane ») depuis décembre 2006. Il n'a pas agi à titre de dirigeant de cette société, ni assisté à des réunions du conseil d'administration, sauf pour l'ouverture du compte à la Banque Royale, compte pour lequel il était désigné comme signataire, mais dont il n'a signé aucun chèque.

De plus, Yves Renaud n'est pas inscrit comme administrateur d'Andréane selon le rapport du système CIDREQ. Il a démissionné de façon formelle du conseil d'administration de Minéraux Izza inc. en février 2008 et le projet pour lequel il a été nommé a avorté à l'automne 2007. Il n'apparaît plus comme administrateur de Minéraux Izza inc. au système CIDREQ ni au système Strategis.

Enfin, la procureure de l'Autorité ne s'est pas opposée à ce que le blocage ne soit pas prolongé à l'égard d'Yves Renaud.

LA DÉCISION

Le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières a pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers, du témoignage de l'enquêteur de cet organisme et des arguments de la procureure de l'Autorité, le tout tel qu'entendu au cours de l'audience du 30 décembre 2008 devant ce tribunal. Le Bureau a également entendu la défense d'Yves Renaud qui s'opposait à la prolongation du blocage à son égard.

Par conséquent, considérant la preuve présentée par le procureur de l'intimé, le témoignage d'Yves Renaud et le fait que l'Autorité ne conteste pas la position de ce dernier, le Bureau ne prononcera pas de prolongation de blocage à son encontre.

D'autre part, le Bureau estime que l'Autorité a prouvé que son enquête continue de façon active et que les motifs initiaux de l'ordonnance de blocage persistent, hormis ceux relatifs à Yves Renaud. Par conséquent, le Bureau, en vertu du paragraphe 3^o de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁵ et du 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁶ :

ACCUEILLE la demande de l'Autorité; et

PROLONGE l'ordonnance de blocage initiale prononcée le 8 octobre 2008⁷, sauf à l'égard d'Yves Renaud, et ce, de la manière suivante :

- Il ordonne à la société Ressources minières Andréane inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans le compte n° 100-900-0 auprès de RBC Banque Royale, succursale située au 1307 avenue Van Horne, Outremont;
- Il ordonne aux sociétés Minéraux Izza inc., HE-5 Resources Corporation ainsi qu'à Denyse Raynault, Jacques Vallée, Serge Ollu, Marie-Hélène Frigon et à toute personne ayant connaissance de la décision du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans le compte n° 100-900-0 auprès de RBC Banque Royale, succursale située au 1307, avenue Van Horne, Outremont;
- Il ordonne à RBC Banque Royale, succursale située au 1307, avenue Van Horne, Outremont, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans le compte n° 100-900-0.

Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁸, la présente ordonnance de blocage entre immédiatement en vigueur pour une période de 90 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 30 décembre 2008.

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

5 . Précitée, note 1.
6 . Précitée, note 2.
7 . Précitée, note 3.
8 . Précitée, note 2.

2.2 DÉCISIONS (SUITE)

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2008-004

DÉCISION N°: 2008-004-010

DATE : Le 7 janvier 2009

EN PRÉSENCE DE : M^e ALAIN GÉLINASAUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
DEMANDERESSE

c.

THEMISTOKLIS PAPADOPOULOS

et

MARIO BRIGHT

et

PNB MANAGEMENT INC.

et

2967-9420 QUÉBEC INC.

et

4384610 CANADA INC.

et

4190424 CANADA INC.

et

ANGELA SKAFIDAS

et

ANTHANASIOS PAPADOPOULOS

INTIMÉS

PAUL CHRONOPOULOS

et

JEAN ROBILLARD, ÈS QUALITÉS D'ADMINISTRATEUR PROVISoire DE P.N.B.
MANAGEMENT INC., 2967-9420 QUÉBEC INC., 4190424 CANADA INC. ET 4384610
CANADA INC.

MIS EN CAUSE

PROLONGATION DE BLOCAGE

[art. 250 (2^e al.), *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et art. 93 (3^e), *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]M^e Émilie Robert

Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 6 janvier 2009

DÉCISION

Le 23 janvier 2008, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« Autorité ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « Bureau ») d'une demande à l'effet de prononcer les

ordonnances suivantes à l'encontre des personnes intimées et des mis en cause dans le présent dossier :

1. une ordonnance de blocage, en vertu des articles 249 et 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et de l'article 93 (3°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*²;
2. une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs, en vertu de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³ et de l'article 93 (6°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁴;
3. une ordonnance d'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs, en vertu de l'article 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁵ et de l'article 93 (7°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁶;
4. une recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire, en vertu de l'article 257 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁷ et de l'article 93 (4°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁸.

La journée même, le Bureau a tenu une audience *ex parte*. À la suite de cette audience, le Bureau a, le 24 janvier 2008, accueilli la demande de l'Autorité et prononcé les ordonnances demandées⁹. Cette décision fut prononcée à l'encontre des mis en cause et des intimés suivants :

LES INTIMÉS :

- o Themistoklis Papadopoulos;
- o Mario Bright;
- o PNB Management inc.;
- o 2967-9420 Québec inc.;
- o David Mizrahi;
- o Brian Ruse;
- o 4384610 Canada inc.;
- o 4190424 Canada inc.;

LES MIS EN CAUSE :

- o Angela Skafidas;
- o Services Financiers Dundee inc.;
- o M^e Daniel Meyer Ouaknine;
- o Sydney Elhadad;
- o Royal-Lepage Versailles;
- o Renée Sarah Arsenault;
- o Nicolas Tétrault;
- o Groupe Sutton Royal inc.;
- o D. Mizrahi & Associates Ltd;

¹ L.R.Q., c. V-1.1.

² L.R.Q., c. A-33.2.

³ Précitée, note 1.

⁴ Précitée, note 2.

⁵ Précitée, note 1.

⁶ Précitée, note 2.

⁷ Précitée, note 1.

⁸ Précitée, note 2.

⁹ *Autorité des marchés financiers c. Themistoklis Papadopoulos, Mario Bright, PNB Management inc., 2967-9420 Québec inc., David Mizrahi, Brian Ruse, 4384610 Canada inc., 4190424 Canada inc., Angela Skafidas, Services Financiers Dundee inc., M^e Daniel Meyer, Ouaknine, Sydney Elhadad, Royal-Lepage Versailles, Renée Sarah Arsenault, Nicolas Tétrault, Groupe Sutton Royal inc., D. Mizrahi & Associates Ltd, Giuseppe (Joseph) Geroue, Anthanasios Papadopoulos, Paul Chronopoulos, Officier de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal et Jean Robillard, ès qualités d'administrateur provisoire de P.N.B. Management inc., 2967-9420 Québec inc., 4190424 Canada inc. et 4384610 Canada inc.*, 8 février 2008, Vol. 5, n° 5, BAMF, 16.

- Giuseppe (Joseph) Geroue;
- Anthanasios Papadopoulos;
- Paul Chronopoulos; et
- Officier de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal.

Notons enfin que suite à la recommandation du Bureau contenue dans la décision citée plus haut, le ministre des Finances du Québec a, le 24 janvier 2008, prononcé une décision à l'effet de désigner M. Jean Robillard, de la firme Raymond Chabot Grant Thornton et Cie, à titre d'administrateur provisoire de PNB Management inc., 2967-9420 Québec inc., 4190424 Canada inc. et 4384610 Canada inc. à la place de leur conseil d'administration¹⁰.

Le Bureau tient à souligner que certains des intimés et mis en cause susmentionnés ne sont pas visés par la présente décision, tel qu'il appert de l'en-tête des présentes, considérant que l'ordonnance de blocage pour laquelle l'Autorité demande une prolongation ne les vise pas.

LA DEMANDE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

Le premier alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹¹ prévoyant qu'une ordonnance de blocage prend effet pour une période de 90 jours, renouvelable, le Bureau a, les 21 avril 2008¹², 17 juillet 2008¹³ et 10 octobre 2008¹⁴, prolongé ce blocage, à la demande de l'Autorité.

Le 11 décembre 2008, l'Autorité a adressé au Bureau une nouvelle demande de prolongation de blocage, ainsi qu'une requête pour obtenir un mode spécial de signification de la demande et de l'avis d'audience par communiqué de presse publié sur le site Internet de l'Autorité, et ce, à l'égard des personnes suivantes : Thémistoklis Papadopoulos, Mario Bright et Anthanasios Papadopoulos.

Dès après, un avis d'audience fut dûment signifié à toutes les parties au litige pour une audience devant se tenir au siège du Bureau le 6 janvier 2009. Quant aux personnes susmentionnées, un communiqué de presse exposant la demande et l'avis d'audience a été publié sur le site Internet de l'Autorité le 18 décembre 2008.

L'AUDIENCE DU 6 JANVIER 2009

L'audience s'est tenue au siège du Bureau le 6 janvier 2009, en présence de la procureure de l'Autorité. Les intimés et mis en cause n'étaient ni présents ni représentés à l'audience.

La procureure de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'une enquêtrice de cet organisme à l'appui de sa demande de prolongation de blocage. Cette dernière a mentionné que l'enquête de l'Autorité se poursuivait et que les motifs initiaux de l'ordonnance de blocage étaient toujours existants. Elle a indiqué que des fonds existaient toujours dans les comptes des sociétés visées.

Elle a aussi témoigné à l'effet qu'un jugement des autorités des Îles Caïmans a été obtenu, permettant à l'Autorité d'obtenir des informations de l'administrateur provisoire. Elle a précisé que l'Autorité est en attente d'informations de l'administrateur provisoire, notamment des informations qui seraient contenues sur un disque dur. Elle a souligné que l'Autorité avait en sa possession la transcription d'un interrogatoire mené auprès d'un directeur des opérations de Focus Management inc., lequel document est également à l'étude. L'enquêtrice travaille de manière active sur le dossier.

¹⁰. Québec, Ministre des Finances, *Administration provisoire de PNB Management inc., 2967-9420 Québec inc., 4190424 Canada inc. et 4384610 Canada inc. : Désignation d'un administrateur provisoire*, Québec, 24 janvier 2008, Min. Monique Jérôme-Forget, 2 pages.

¹¹. Précitée, note 1.

¹². *Autorité des marchés financiers c. Themistoklis Papadopoulos, Mario Bright, PNB Management Inc., 2967-9420 Québec Inc., David Mizrahi, Brian Ruse, 4384610 Canada Inc., 4190424 Canada Inc., Angela Skafidas, Services Financiers Dundee Inc., M^e Daniel Meyer Ouaknine, Sydney Elhadad, Royal-Lepage Versailles, Renée Sarah Arsenault, Nicolas Tétrault, Groupe Sutton Royal Inc., D. Mizrahi & Associated Ltd, Giuseppe (Joseph) Geroue, Anthanasios Papadopoulos, Paul Chronopoulos, Officier de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal et Jean Robillard, és qualités d'administrateur provisoire de P.N.B. Management Inc., 2967-9420 Québec Inc., 4190424 Canada Inc. et 4384610 Canada Inc.*, 16 mai 2008, Vol. 5, n° 19, BAMF, 31.

¹³. *Autorité des marchés financiers c. Themistoklis Papadopoulos, Mario Bright, PNB Management Inc. et als.*, 22 août 2008, Vol. 5, n° 33, BAMF, 20.

¹⁴. *Autorité des marchés financiers c. Themistoklis Papadopoulos, Mario Bright, PNB Management Inc. et als.*, 24 octobre 2008, Vol. 5, n° 42, BAMF, 14.

Enfin, la procureure de l'Autorité a présenté une requête au Bureau pour qu'il autorise un mode spécial de signification de la décision à venir, soit par un communiqué de presse publié sur le site Internet de l'Autorité pour les personnes suivantes : Thémistoklis Papadopoulos, Mario Bright et Anthanasios Papadopoulos.

LE DROIT

Il appert que l'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁵ prévoit que l'Autorité peut demander au Bureau de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait l'objet d'une enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession¹⁶. De même, le Bureau peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait l'objet d'une enquête afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle¹⁷. Enfin, le Bureau peut ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont il a le dépôt ou qui en ont la garde ou le contrôle¹⁸.

Le Bureau tient à rappeler qu'il considère que le but d'un blocage de fonds est de protéger les intérêts des épargnants.

Le 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁹ prévoit que le Bureau peut prolonger une ordonnance de blocage si les personnes intéressées ne manifestent pas leur intention de se faire entendre ou si elles n'arrivent pas à établir que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale ont cessé d'exister. Or, aucun des intimés ne s'est prévalu de la possibilité, qui leur est offerte, de se faire entendre lors de l'audience dans le but de s'opposer au renouvellement de l'ordonnance de blocage.

L'ANALYSE

Le Bureau considère que la preuve soumise par l'Autorité dans le cadre de cette demande de prolongation de l'ordonnance de blocage est concluante à l'effet que l'enquête se poursuit activement (jugement obtenu des autorités des Îles Caïmans relativement à une demande d'informations, demande d'informations effectuée auprès de l'administrateur provisoire, analyse de la documentation obtenue). L'enquêteuse a également témoigné à l'effet que les motifs initiaux énoncés lors de l'audience *ex parte* tenue le 23 janvier 2008 sont toujours présents.

Le Bureau tient à souligner que les intimés, malgré la signification de l'avis d'audience, ne se sont pas présentés pour cette audience du 6 janvier 2009 et ont par conséquent fait défaut d'établir que les motifs de l'ordonnance initiale ont cessé d'exister.

Dans ces circonstances, le Bureau estime qu'il est nécessaire de prolonger l'ordonnance de blocage demandée par l'Autorité. À l'étape présente de l'enquête de l'Autorité, il est essentiel de continuer à préserver les actifs pour permettre à l'Autorité de poursuivre son travail.

Enfin, le Bureau est prêt à accéder à la requête de l'Autorité quant à un mode spécial de signification à l'égard de certains intimés.

LA DÉCISION

Le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières a pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers, du témoignage de l'enquêteuse de cet organisme et des arguments de la procureure de l'Autorité, le tout tel qu'entendu au cours de l'audience du 6 janvier 2009 devant ce tribunal.

Le Bureau accueille la demande de l'Autorité et par conséquent le tribunal, en vertu du paragraphe 3^e de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*²⁰ et de l'article 250, 2^e alinéa de la *Loi sur les*

¹⁵ Précitée, note 1.

¹⁶ *Ibid.*, art. 249 (1^o).

¹⁷ *Ibid.*, art. 249 (2^o).

¹⁸ *Ibid.*, art. 249 (3^o).

¹⁹ Précitée, note 1.

²⁰ Précitée, note 2.

valeurs mobilières²¹ prolonge l'ordonnance de blocage n° 2008-004-001 qu'il a prononcée le 24 janvier 2008²², telle que renouvelée depuis, et ce, de la manière suivante :

- il ordonne à 2967-9420 Québec inc., située au 518-3551, boulevard St-Charles à Kirkland, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession et de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;
- il ordonne à Themistoklis Papadopoulos et Angela Skafidas de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens appartenant à 2967-9420 Québec inc.;
- il ordonne à 4384610 Canada inc., située au 243, rue Montreuil à Laval, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession et de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;
- il ordonne à Themistoklis Papadopoulos et Anthanasios Papadopoulos de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens appartenant à 4384610 Canada inc.;
- il ordonne à 4190424 Canada inc., située au 1304, Avenue Green, 3^e étage à Westmount, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession et de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;
- il ordonne à Themistoklis Papadopoulos et Mario Bright de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens appartenant à 4190424 Canada inc.;
- il ordonne à Themistoklis Papadopoulos, Angela Skafidas, 2967-9420 Québec inc., 4190424 Canada inc., 4384610 Canada inc., Mario Bright et Anthanasios Papadopoulos de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens appartenant à des investisseurs et qui sont entre les mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle.

Cependant, la présente ordonnance de prolongation de blocage à l'encontre des sociétés PNB Management inc., 2967-9420 Québec inc., 4384610 Canada inc., 4190424 Canada inc., ne sera pas opposable à Jean Robillard, *ès qualités* d'administrateur provisoire de PNB Management inc., 2967-9420 Québec inc., 4190424 Canada inc. et 4384610 Canada inc., qui a été nommé par la ministre des Finances pour gérer lesdites compagnies²³, à la suite de la recommandation du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières.

Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁴, la présente ordonnance de prolongation de blocage entre immédiatement en vigueur pour une période de 90 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

Enfin, le Bureau, en vertu de l'article 16 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*²⁵, autorise l'Autorité à signifier la présente décision aux personnes énumérées ci-après en diffusant sur le site Internet de l'Autorité un communiqué de presse, auquel sera annexée la présente décision :

- Themistoklis Papadopoulos;
- Mario Bright; et
- Anthanasios Papadopoulos.

Fait à Montréal, le 7 janvier 2009.

(S) Alain Gélinas

M^e Alain Gélinas, président *par intérim*

²¹ . Précitée, note 1.
²² . Précitée, note 9.
²³ . Précitée, note 10.
²⁴ . Précitée, note 1.
²⁵ . R.R.Q., c. V-1.1, r.0.1.3.

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Adam	André	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Anderson	Robert William	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-29
Anderson	James Richard	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Baines	Truda Kathryn Helmer	Scotia Capitaux inc.	2008-12-23
Barreca	Norman Gerrard	IPC Valeurs Mobilières Corporation	2009-01-02
Bassiri	Amir Ghane	Scotia Capitaux inc.	2008-12-23
Beaudoin	Marcel	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Béland	Josée	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-22
Blanchard	Michael John	BMO Ligne d'action inc.	2008-12-31
Bobowski	Devon Lewis	TD Waterhouse Canada inc.	2008-12-29
Boily	Lizanne	Les Partenaires Versants inc.	2008-12-29
Boldt	Chantal Lise	Marchés mondiaux CIBC inc.	2008-12-31
Bolin	Mark Gregory	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Bowie	Glenn Alexander Edward	BMO Nesbitt Burns Inc.	2008-12-19
Brennan	Peter James	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
Brochu	Yanick	Blackmont Capital inc.	2009-01-05

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Bromley	David Sean	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Brunet Berube	Françoise	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Caron	Michel	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2008-12-31
Caron	Mario	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2008-12-31
Caron	Serge	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Caron	Hélène	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Carrier	François	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-22
Catling	Julie-Anne	Blackmont Capital inc.	2009-01-02
Charmakoglu	Thalia	Gestion MD limitée	2009-01-01
Chevalier	Jane Anne	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2008-12-22
Ciaravella	Vincent	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Clarke	Susanna Marie	Capital Wellington Ouest	2009-01-02
Clarke	James George	Capital Wellington Ouest	2009-01-02
Clow	Steven John	Corporation Financière PI	2008-12-31
Cohoe	Margaret Elizabeth	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Contant	Denise	Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	2008-12-31
Costopoulos	Vassilios	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
Côté Hébert	Michele	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Cuthbertson	Daniel Lindsay	J. Mackie & Compagnie	2008-12-18
Dahms	Jeremy Allan	Capital Wellington Ouest	2009-01-06
Dicks	Gyneya Lauren	Marchés mondiaux CIBC inc.	2008-12-31
Dicostanzo	Neil	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Doran	Simon Paul	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-23
Duchesnay	Genevieve	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2008-12-31
Dufour	Marc	Valeurs Mobilières PEAK inc.	2008-12-19
Duklas	Edward	General Motors Acceptance Corporation du Canada limitée	2008-12-24
Eany	Gil	Scotia Capitaux inc.	2008-12-23
Egger	Burton Alfred	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Elzinga	Richard David	Services financiers Penson Canada inc.	2008-12-16
Everett	Calvin Clovis	Corporation Financière PI	2008-12-31
Falk	Michel	Financière Banque Nationale Inc.	2008-12-22
Fiorentino	Joseph	BMO Nesbitt Burns Inc.	2008-12-19
Fothergill	Christopher Edward	Raymond James Itée	2009-01-05
Frederick	Stephen Noel	Scotia Capitaux inc.	2008-12-29
Fribance	Gary Edwin	Raymond James Itée	2009-01-05
Gagnon	Maxime	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-15
Gardner	John Cameron	Corporation Financière PI	2008-12-31
Gauthier	Paul Charles	Partenaires financiers Richardson limitée	2009-01-05
Gelfand	Benjamin Sigmund	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Green	Sharon Gail	TD Waterhouse Canada inc.	2008-12-24

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Grenier	Stephane	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-19
Gresat	Chris	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
Groner	Eric Harold	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Hanright	John Christopher	Gestion MD limitée	2009-01-01
Hayden	Michael Joseph	BMO Nesbitt Burns Inc.	2008-12-24
Holyk	Bryan Michael	Financière Banque Nationale inc.	2009-01-05
Hook	Frank Edward	Raymond James Itée	2009-01-05
Iannacci	Luigi	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Iyer	Uma Ramamurphy	TD Waterhouse Canada inc.	2008-12-29
Jacob	Diana Helena	BMO Nesbitt Burns Inc.	2008-12-19
Jeffrey	John Paul David	Raymond James Itée	2009-01-05
Joannou	Alexandre	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Johnston	Shane Bruce	TD Waterhouse Canada inc.	2008-12-29
Jurgens	Antonius Franciscus Johannes	Raymond James Itée	2009-01-05
Kundu	Raja	Gestion MD limitée	2009-01-01
Kwong	Cecilia Wai Han	TD Waterhouse Canada inc.	2009-01-06
Labbé	Denis Jeanne	Marchés mondiaux CIBC inc.	2008-12-22
Lachance Villemure	Isabel	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2008-12-31
Laflamme	Josée	Financière Banque Nationale inc.	2008-08-01
Laliberte	Christine	Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	2009-01-06
Langlois	Marie Louise	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Lavoie	Reine	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2008-12-31
Lo	Jeffrey Ka Yeung	BMO Ligne d'action inc.	2008-12-31
Lo Giudice	Concettina	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2008-12-31
Lombardo	Domenico	RBC Placements en Direct inc.	2008-12-31
Lyon	Françoise Elizabeth Nicole	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
MacFarlane	Douglas John	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
Macri	Salvatore	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Mah	Helena	TD Waterhouse Canada inc.	2008-12-24
Mak	Ryan Kester	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-24
Malo	Paul Michael	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Marcoux	Jacques Emery	BMO Nesbitt Burns Itée/Ltd.	2008-12-31
Marinier	Claire	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Martin	Tova Patricia	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
McCabe	Noel Patrick	GMP Gestion Privée S.E.C.	2009-01-09
McCallum	Ryan Mathew Bruce	TD Waterhouse Canada inc.	2008-12-29
McLean	Andrew James Naismith	Valeurs Mobilières Credential inc.	2008-12-19
McLinton	Angela Kathleen	Raymond James Itée	2008-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
McQuarrie	Ronald Alan	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
Merianos	Tom Anastasios	Edward Jones	2009-01-05
Morjaria	Bimal	Valeurs Mobilières TD inc.	2008-12-31
Murray	Ivan	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2008-12-31
Nutford	Marc Douglas Hale	Edward Jones	2009-01-05
O'Neil	Patrick David	Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	2008-12-23
Olivier	Mathieu	Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	2008-12-23
Orgil	Oded	Valeurs Mobilières HSBC (Canada) inc.	2008-12-24
Parmar	Jasvinder Janis Kour	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Pellerin	Louise	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Pelletier	Georges	Industrielle Alliance Valeurs Mobilières inc.	2008-12-29
Pillar	Michael James	TD Waterhouse Canada inc.	2008-12-29
Pottinger	Susan	Edward Jones	2009-01-05
Poupart	Mireille	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2008-12-31
Prince	Jean-Marc	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2008-12-31
Reis	Aida Maria	Loewen, Ondaatje, McCutcheon limitée	2008-12-31
Rivard	Jonathan Alexander	Edward Jones	2009-01-05
Royer	Ian Garrett	Gestion de Capital Assante ltée	2009-01-07
Ryback	Philip Chester	BMO Nesbitt Burns Inc.	2008-12-24
Sammy	Sushma Sue	Raymond James ltée	2009-01-05
Savona	Mary Rita	Gestion MD limitée	2008-12-30
Schenk	Peter Alexander	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Schinkinger	Adam Anthony	TD Waterhouse Canada inc.	2008-12-24
Schnurr	Matthew Alexander	Gestion MD limitée	2009-01-01
Seaman	Patricia Anne	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2008-12-31
Segounis	Kostantinos Chim	Sociétés de valeurs Global inc.	2009-01-02
Sobering	Charles Edward	Valeurs Mobilières Credential inc.	2008-12-09
Spagnolo	Daniel	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31
Spallin	Jennifer Anne	La Corporation Canaccord Capital	2009-01-02
Statham	Andrew Grant	Blackmont Capital inc.	2009-01-02
Stewart	Christopher Russel	Edward Jones	2009-01-05
Sunga	Catherine Dawn Ricaborda	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-18
Tam	Xaviera	Blackmont Capital inc.	2009-01-02
Tassone	Bob Alberto	Raymond James ltée	2009-01-05
Taylor	Bradley Thomas	Raymond James ltée	2009-01-05
Thind	Harjit	Corporation Financière PI	2008-12-31
Thompson	Janice Dell	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
Tufcea	Daniel	Edward Jones	2008-12-18
Turpin	Daniel Fernand F.	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-19
Veilleux	René	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-31

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Verma	Atul	La Corporation Canaccord Capital	2008-12-31
Vrazinis	Stephen	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
Wales	Calum Victor	TD Waterhouse Canada inc.	2008-12-24
Wathelet	Renée	Industrielle Alliance Valeurs Mobilières inc.	2008-12-31
Weinrib	Susan Joanne	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
Wright	Cory Michael Jelich	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-01-05
Zenha	Joseph Fonseca	Financière Banque Nationale inc.	2008-12-19
Zwicker	Marvin Paul	NBCN inc.	2008-12-11

Conseillers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Andersen	Ronald	Groupe Merrel	2008-12-22
Ardrey	Robert	Goldman Sachs & Co.	2008-12-31
Bastien	Andrew	Investissements Standard Life inc.	2009-01-09
Bérard	Sébastien	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Blondeau	Diane	Pictet gestion privée Canada inc.	2008-12-31
Boyer	Claude Jr.	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Bussière	Nicole	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Chiasson	Alain	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Desgagnés	Martin	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Dussault	Louise	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Foote	Stephen	Northwater gestion inc.	2009-01-07
Fournier	Denis	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Hum	William	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Lacombe	Eric	Placements Montrusco Bolton inc.	2008-12-31
Langevin	Richard	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Lavoie	Eric	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Loiselle	Carole	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Mignault	François	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Panneton	Danièle	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Parisien	Alain	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Patterson	Linda	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Richard	Hélène	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Sirard	André	Fiera Capital inc.	2009-01-02
Strizic	Derrick Darko	Foyston, Gordon & Payne inc.	2008-12-31
Tanguay	Yannick	Trust Banque Nationale inc.	2008-12-31
Utomo	Phaby	Gestion de placements UBS Canada inc.	2009-01-08
Watson	John H.	Gestion de placements Sprucegrove	2009-01-01

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Woolverton	Jonathan Jarvis	Société en commandite Guaridan Capital	2008-12-31

Cabinets de services financiers et sociétés autonomes

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 9, et les mentions spéciales, de A à F.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	F Placement de parts permanentes et de parts privilégiées
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	

- 4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)
- 5a Expertise en règlement de sinistres
- 5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers
- 5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises
- 5d Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur
- 5e Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des particuliers
- 5f Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des entreprises
- 6 Planification financière
- 7 Courtage en épargne collective
- 8 Courtage en contrats d'investissements
- 9 Courtage en plans de bourses d'études

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
178179	Allworth	Michael	7	2009-01-07
144197	Barrette	Louise	7	2009-01-06
101494	Beaudoin	Serge	4A	2009-01-07
101428	Beaudoin	Annie	4A	2009-01-13
167247	Beaudoin	Elise	1A	2009-01-13
175305	Beaudry	Maxime	7	2009-01-09
164604	Bellavance	Josée	6	2009-01-13
180664	Bergeron	Michèle	1B	2009-01-14
170522	Bernard	Alexandra	3B	2009-01-13
180312	Bernier-Durocher	Mikaël	1B	2009-01-09
151331	Bilodeau	Roger	6, 7	2009-01-08
103757	Boisvert	Hugues	4A	2009-01-07
103831	Boivin	François	1A, 2A	2009-01-12
155335	Bonneau	Jérémy	6	2009-01-07
180133	Bouchard	Sylvie	1A	2009-01-09
151131	Bouchard	Sophie	2B	2009-01-13
150226	Bouchard	France	5B	2009-01-09
150290	Bouchard	Esther	1A	2009-01-12
174147	Bougie	France	4B	2009-01-09

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
151562	Bouhadana	Eva	7	2009-01-06
104903	Boutin	Raymond	1A	2009-01-09
104886	Boutin	Jocelyne	1A, 7	2009-01-13
181055	Boyd	Lissa	7	2009-01-05
174514	Bégin	Lyne	1A	2009-01-14
102962	Bérubé	Benoit	1A	2009-01-09
105701	Caissie	Gaétane	6	2009-01-12
111321	Carbonneau	Marguerite	7, F	2009-01-07
174819	Caron	Michel	1A	2009-01-13
177676	Caron	Daniel	1A	2009-01-14
164313	Carra	Charles-Antoine	4B	2009-01-12
180161	Champagne	Alain	5B	2009-01-12
147042	Champoux	Eric	5E	2009-01-14
106618	Chapados	Bernard	1A	2009-01-08
106757	Charest	Robert	4A	2009-01-14
179806	Charles	Jean Gilbert	1A	2009-01-12
106929	Chartrand	Pierre	1A	2008-12-22
179683	Chassé	Luc	5D	2009-01-13
166528	Chen	Hui	1A	2009-01-12
175277	Chen	Ivan	7	2009-01-08
175596	Cinéas	Léonard	1A	2009-01-12
155031	Cossette	Véronique	3B	2009-01-14
179649	Courchesne	Félix	1A	2009-01-12
176440	Couture	Amélie	1A	2009-01-13
152245	Côté	Danielle	1A	2009-01-12
138501	Dauphinais	Pierre-Paul	7	2009-01-07
138501	Dauphinais	Pierre-Paul	1A	2009-01-13
137062	De Blois	Serge	5D	2009-01-09
164702	Deroux	Anne-Sophie	4B	2009-01-12
171868	Deschênes	Stéphanie	1B	2009-01-14
109917	Desnoyers	Marie-Pacôme	4A	2009-01-13
179792	Dessureault	Julie	1A	2009-01-12
158349	Dextraze	Louise	3B	2009-01-12
180204	Diarra	Sokhna	4B	2009-01-13
158707	Didone	Pierre	7	2009-01-08
110394	Dixon	Liam	2B	2009-01-13
175607	Doin	Nicolas	7	2009-01-05
175353	Dominique	Simon	1B	2009-01-13
110780	Du Paul	Carole	4A	2009-01-13
111074	Duclos	Denise	6	2009-01-08

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
175072	Dufour-Lamoureux	Steven	1B	2009-01-08
111252	Duguay	Manon	3A	2009-01-08
180845	Duhamel	Geneviève	1B	2009-01-14
111633	Dussault	Diane	7	2009-01-06
172505	Duval	Claudia	7	2009-01-06
109516	Déry	Lynn	1A	2009-01-08
174470	Ferrara	Carlo	1A	2008-12-22
179847	Firmin	Jackson	1A, 7	2009-01-13
160453	Fiset	Anne	1A	2009-01-12
180321	Fortin	Guillaume	1B	2009-01-09
168350	Francoeur	Louise	2B	2009-01-13
165898	Gagnon	Steeve	5E	2009-01-13
113238	Gagné	Sylvie	1A, 2A, 6	2009-01-08
178161	Gagné	Cindy	1A	2009-01-13
170511	Garcia	Sara	7	2009-01-07
152719	Gaudreau	Paula	9	2009-01-08
113870	Gaudreau	Jean	6	2009-01-14
155921	Gauthier	Lyne	7, F	2009-01-08
177502	Gauthier	Stéphanie	3B	2009-01-13
114494	Giguère	Marie-Denise	3A	2009-01-14
179640	Giguère-Durand	Alexis	3B	2009-01-13
178770	Girard	François	1A	2009-01-12
114703	Girard	Josée	3B	2009-01-13
114721	Girard	Marc-André	1A	2008-12-22
115268	Gras	Madeleine	7	2009-01-08
168986	Grignon	Nathalie	1A	2009-01-12
163939	Hamel	Cécile	7, F	2009-01-07
139831	Harrington	Dave	4A	2009-01-13
116157	Harris	Andrea Lynne	7	2009-01-07
167599	Hernandez	Julio	7	2009-01-05
128294	Horth	Francine	4A	2009-01-13
176183	Hosson	Christine	5E	2009-01-13
167997	Hugues	Gael	1A	2009-01-12
173626	Huot	Louise	7	2009-01-06
116992	Jasmin	Benoît	4A	2009-01-12
117631	Kuflik	Christopher Edwin	1A	2009-01-13
118541	Lalande	Isabelle	4A	2009-01-13
171333	Lamarche	Melody	5E	2009-01-13
149973	Laperle	Louise	7	2009-01-06
179859	Lapierre	Dominique	4B	2009-01-13

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
176958	Larochelle	Mélanie	7	2009-01-09
176958	Larochelle	Mélanie	1A	2009-01-13
144469	Lebeau	Chantal	7	2009-01-07
144469	Lebeau	Chantal	6	2009-01-13
171582	Leblanc	Sylvie	4A	2009-01-07
155368	Leduc	Christian	6	2009-01-13
161951	Lemay	Chantal	7, F	2009-01-07
171793	Lemay	Denise	4A	2009-01-13
180956	Lessard	Alexandre	1A	2009-01-12
176298	Levesque	Nadine	2B	2009-01-14
121836	Lewis	Pierre	2A	2009-01-13
121877	Lihnakis	Angela	7	2009-01-06
122022	Longval	Jean-Jacques	1A	2009-01-12
179243	Lord	Sébastien	1B	2009-01-14
180910	Loubert	Nathalie	4B	2009-01-13
121280	Léonard	Jean-Paul	1A, 2A	2009-01-14
144181	Léveillée	Michaël	4A	2009-01-12
121698	Lévesque	Georges Henri	1A	2009-01-12
156537	Maheu	Marie-Josée	7	2009-01-07
156537	Maheu	Marie-Josée	F	2009-01-07
157618	Martin	Enrico	7, F	2009-01-07
159156	Maurice	Nathalie	1A	2009-01-14
180573	Meunier	Guillaume	1A	2009-01-12
138777	Michaud	Serge	1A, 6	2009-01-09
179198	Montserrat	Torrella	7, F	2009-01-07
138975	Moreau	Roberto	5D	2009-01-14
169898	Moulinneuf	Linda	4B	2009-01-09
144051	Moureaux	Frédéric	4B	2009-01-13
143536	Natal	Marc	7	2009-01-05
151754	Noury	Olivier	3B	2009-01-13
142825	Oger	Mireille	3B	2009-01-13
177154	Pajel	Jordan	1A	2009-01-09
125922	Paré	Benoit	D	2009-01-08
162831	Pelaez	Frederik	4A	2009-01-09
168541	Piazza	Sandy	7	2009-01-07
179395	Pierre	Sébastien	1A	2009-01-14
179501	Poulin	Syndie	1B	2009-01-14
156767	Pouliot	Lyne	4A	2009-01-12
173493	Provost	Claude Emile	1A	2009-01-12
180869	Provost-Blais	Hugues	7, F	2009-01-07

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
163978	Ramia	Rody	7	2009-01-08
128354	Rankin	Jennifer Anne	6	2009-01-08
179657	Rioux	Isabelle	1A	2009-01-13
129296	Rochon	Stéphane	6	2009-01-09
180329	Rodriguez Gonzalez	Ramon de Jesus	1A	2009-01-12
171974	Rossi-Ricci	Riccardo	1A	2009-01-12
151205	Roy	Steve	1A	2009-01-12
170741	Salera	Maria	7, F	2009-01-08
130335	Sasseville	Nathalie	4B	2009-01-12
130540	Savoie St-Georges	Denise	4A	2009-01-12
178965	Simard	Roch	1A	2009-01-14
131186	Sokoloff	David	1A, 2A	2009-01-12
131201	Sorel	Réal	4A	2009-01-14
149205	Soucy	Renée-Léa	3B	2009-01-14
179813	Théberge	Martin	7	2009-01-08
158392	Touchette	Ginette	4B	2009-01-14
173879	Turcotte	Gabrielle	7, F	2009-01-07
173879	Turcotte	Gabrielle	6	2009-01-13
133448	Turcotte	Claudette	5D	2009-01-12
180543	Vézina Allard	Gabriel	1A	2009-01-14
179554	Vézina-Beaulieu	Mathieu	1A	2009-01-13
179043	Xie	Zhen Yuan	1A	2009-01-13
134716	Yelle	Hélène	7	2009-01-05
176887	Yuen	Elaine	7	2009-01-09
180108	Ziriga	Djessa Michel	1A	2009-01-12

Non-renouvellement

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité n'a pas été renouvelée à la date d'échéance. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date d'annulation de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une remise en vigueur et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès d'un agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende mentionnée ci-haut pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 9, et les mentions spéciales, de A à F.

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
172372	Abalos	Simon	7	2009-01-01
100002	Abanian	Arshag	7	2009-01-01
165395	Abaziou	Frederic	7	2009-01-01
160772	Abbas	Mazen	7	2009-01-01
175662	Abdelhay	Neil	7	2009-01-01
141500	Abdul Baki	Khaled	9	2009-01-01
142936	Abi-Assal	Micheline	7	2009-01-01
168226	Aboudrarene	Mounir	7	2009-01-01
100027	Abran	Michel	7	2009-01-01
175989	Achakji	Joseph	7	2009-01-01
100031	Achard	Stefan	7	2009-01-01
139938	Achkar Kanaan	Marie Solange	9	2009-01-01
100052	Adams	Jeffrey M	7	2009-01-01
174032	Adesina	Oluwaseun	7	2009-01-01
159797	Adonopulos	Dimitrios	7	2009-01-01
169978	Aghai	Nadia	7 F	2009-01-01
148154	Agnessi	Marina	7	2009-01-01
153309	Agouri	Robert	7	2009-01-01
177112	Aguilera Romero	Ronny Enrique	9	2009-01-01
100076	Ahier	Jocelyn	7 F	2009-01-01
100081	Ahmed	Iffat	9	2009-01-01
153347	Akaaboun	El Hassane	7	2009-01-01
172167	Akerblom	Oliver	7	2009-01-01
169186	Aknadosian	Anni	7	2009-01-01
177444	Al-Shukairy	Zeine	7	2009-01-01
100097	Alain	Daniel	7	2009-01-01
179713	Alaloul	Ayman	7	2009-01-01
174161	Alaoui Mouktafi	Moulay-Hfid	7	2009-01-01
177631	Alawieh	Mohamad	7	2009-01-01
100131	Albert	Gisèle	7	2009-01-01
177855	Alcide	Salomon Junior	9	2009-01-01
173052	Alexandre	Aurore	7	2009-01-01
100153	Alie	Ginette	7 F	2009-01-01
175045	Aliev	Rustam	9	2009-01-01
176579	Alkhodairy	Sherif	7	2009-01-01
177475	Allaire	Anne-Marie	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
174885	Allimann	Yves	7	2009-01-01
100258	Alonso	Patricia	7	2009-01-01
165572	Altavilla	Teresa	7	2009-01-01
154496	Amine	Malika	7	2009-01-01
172168	Amini	Perina	7	2009-01-01
172445	Aminnejad	Mojgan	7	2009-01-01
172628	Ammour	Ahmed	7	2009-01-01
100303	Amyot	Lise	7 F	2009-01-01
157047	Anctil	Ghislain	7	2009-01-01
172788	Anderson	Jasmine	7	2009-01-01
180094	André De Carvalho	David	7	2009-01-01
170577	Angelicchio	Mike	7	2009-01-01
160666	Anouan	Tatchi Franck	7	2009-01-01
171302	Anthony	Susan	7	2009-01-01
179319	Appadoo	Soodarshan	7	2009-01-01
174669	Apperly	Aaron	7	2009-01-01
159662	Arbour	Cécile	7	2009-01-01
166429	Arbour	Paul	7	2009-01-01
100423	Archambault	Daniel	7	2009-01-01
147883	Archambault	François	7 F	2009-01-01
100436	Archambault	Lorraine	7	2009-01-01
100442	Archambault	Martin	7	2009-01-01
152383	Archambault	Philippe	7	2009-01-01
135701	Arcouette	Michel	7	2009-01-01
168179	Arcuri	Pina	7	2009-01-01
172763	Arfaoui	Sana	7	2009-01-01
166054	Arias	Fatima	7 F	2009-01-01
100482	Ariyaratnam	Mahendiran	9	2009-01-01
100490	Armishaw	Douglas Grant	7	2009-01-01
170926	Arpin	Josée	7	2009-01-01
177192	Arregba	Tsissi Anawosso	7	2009-01-01
165743	Arrouijal	Loubna	7	2009-01-01
100513	Arsenault	Anne	7	2009-01-01
177065	Arsenault	Joël	7	2009-01-01
169647	Arseneau	Shelley	9	2009-01-01
177440	Arseneault	Guyaume	9	2009-01-01
172235	Asahata	Hitomi	7	2009-01-01
171470	Ashford	James	7	2009-01-01
100602	Assayag	Pearl	7	2009-01-01
165364	Asselin	Danielle	7 F	2009-01-01
179456	Asselin	Dominic	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
174893	Asselin	Manon	7	2009-01-01
136614	Asselin Essiambre	Line	7	2009-01-01
178294	Asuncion	Alfredo	7	2009-01-01
173669	Atallah	Rabih	7	2009-01-01
156524	Atallah	Youmna	7	2009-01-01
178138	Atkinson	Marie-Eve	7 F	2009-01-01
177664	Atteya	Mohammad Dib	7	2009-01-01
169271	Au	Wai	7	2009-01-01
100667	Aubé	Denis	7	2009-01-01
177957	Aubeeluck	Mahesh	9	2009-01-01
100688	Aubin	Brigitte	7	2009-01-01
162534	Aubin	Lucie	7 F	2009-01-01
160017	Aubrey	Dominic	7	2009-01-01
146007	Aubry	Patrick	7	2009-01-01
168789	Auclair	Suzanne	7 F	2009-01-01
100785	Audet	Isabelle	7 F	2009-01-01
138509	Audet	Isabelle	7	2009-01-01
174837	Audet	Marie-France	7	2009-01-01
174647	Audet	Mathieu	7	2009-01-01
163557	Audet	Véronique	7 F	2009-01-01
100821	Audette	Richard	7	2009-01-01
170406	Audibert	Celine Barbara	7	2009-01-01
167347	Audy	France	7	2009-01-01
177945	Audy	Rosemarie	7	2009-01-01
153948	Auguste	Pierre Antoine	9	2009-01-01
153952	Aumais	Nicole	7 F	2009-01-01
179425	Aumais	Valérie	7	2009-01-01
100891	Avgoustakis	Jamie	7	2009-01-01
175587	Awad	Sarah	7	2009-01-01
100898	Axais	Nectar	7	2009-01-01
172952	Ayache	Jawad	7	2009-01-01
168000	Ayandé	Ndeye Astou Éliisa	7 F	2009-01-01
100961	Bacchet	Robert	7	2009-01-01
141937	Bacha	Fadi	7	2009-01-01
175324	Bagayogo	Mohamed	7	2009-01-01
149625	Baillargeon	François	7	2009-01-01
152815	Baillargeon	Marie-Stella	7	2009-01-01
167655	Balabanov	Anton	7	2009-01-01
175759	Baldoni	Michael	7	2009-01-01
171925	Baltadzhiev	Svetoslav	7	2009-01-01
169206	Balthazar	Dominique	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
175050	Banville	Marjorie	7	2009-01-01
176858	Bao	Dan	7	2009-01-01
145717	Baran	Joanna	7	2009-01-01
101103	Bardosh	George	7	2009-01-01
101145	Barile	Mathieu	9	2009-01-01
101159	Barr	Cecil	7	2009-01-01
161863	Barrette	Robert	7	2009-01-01
101200	Barrio	José	9	2009-01-01
101229	Bartosz	Barbara	7	2009-01-01
142438	Bassili	Magda	7	2009-01-01
101241	Bassily	Paul	7	2009-01-01
175440	Basta	Abeir	9	2009-01-01
174491	Batur	Christina	7	2009-01-01
144457	Bayard	Danielle	7	2009-01-01
101316	Beaucage	Louise	7	2009-01-01
101341	Beauchamp	Luc	7	2009-01-01
170925	Beudet	Marie-Hélène	7 F	2009-01-01
162396	Beudin	Jonathan	7 F	2009-01-01
171085	Beudoin	Linda	7	2009-01-01
173675	Beudoin	Olivier	7	2009-01-01
176494	Beulé	Yvon	7	2009-01-01
145106	Beulé-Ferland	Lina	7 F	2009-01-01
155253	Beulieu	Louise	7	2009-01-01
134896	Beulieu	Marjorie	7	2009-01-01
101663	Beulieu	Thérèse	7	2009-01-01
101678	Beulne	Deborah	7	2009-01-01
173925	Beumont	Benoit	7 F	2009-01-01
101716	Beupré	Marie	7	2009-01-01
173188	Beuregard	Francine	7	2009-01-01
156840	Beuregard	Marie-Josée	7	2009-01-01
169110	Beusoleil	Julie	7 F	2009-01-01
101796	Béchar	Mario	9	2009-01-01
101822	Bédard	Denise	7 F	2009-01-01
136463	Bédard	Lise	7	2009-01-01
178578	Bédard	Richard	7	2009-01-01
174681	Behbahani	Sayed Amir Mohammad	7	2009-01-01
166950	Béland	Catherine	7	2009-01-01
178382	Béland	Julie	7	2009-01-01
101978	Béland	Noëlline	7 F	2009-01-01
160534	Bélanger	Caroline	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
177727	Bélanger	Chantal	7	2009-01-01
102063	Bélanger	Gérard	7	2009-01-01
161637	Bélanger	Karoline	7 F	2009-01-01
154125	Bélanger	Lilly	7 F	2009-01-01
174870	Bélanger	Marie-Josée	7	2009-01-01
169726	Bélanger	Mario	7	2009-01-01
102128	Bélanger	Michel	7	2009-01-01
155117	Bélanger	Monique	7 F	2009-01-01
165877	Bélanger	Nancy	7	2009-01-01
164338	Bélanger	Robert	7	2009-01-01
143858	Bélanger	Vincent	7	2009-01-01
102184	Belcourt	Chantal	7 F	2009-01-01
175559	Belec	Isabelle	7	2009-01-01
167231	Belgacem	Hafedh	7	2009-01-01
179333	Belhimer	Fadila	7	2009-01-01
174502	Bélisle	Danielle	9	2009-01-01
102209	Belisle	Linda	7	2009-01-01
102250	Béliveau	Lise	7	2009-01-01
172658	Bell	John	7	2009-01-01
102288	Belleau	Richard	7	2009-01-01
102308	Bellemare	Denyse	7	2009-01-01
102325	Bellemare	Sandra	F	2009-01-01
145214	Bellerive	Micheline	7 F	2009-01-01
162558	Belley	Jocelyne	7 F	2009-01-01
173914	Belley-Boily	Jonathan	7 F	2009-01-01
170824	Belmessabih	Khadija	7	2009-01-01
173957	Ben Haj Amor	Leila	7	2009-01-01
175431	Ben Khemiss	Sana Bent Larbi	7	2009-01-01
176397	Ben Slimane	Asma	7	2009-01-01
148281	Bénard	Christian	7 F	2009-01-01
178851	Bendahan	Frederic	7	2009-01-01
176327	Bendo	Stephanie	7	2009-01-01
178943	Benhacine	Youcef-Rafik	7	2009-01-01
172226	Benkara	Elies	7	2009-01-01
143542	Bennie	Bernard	7	2009-01-01
102441	Benoit	Daniel	7	2009-01-01
150638	Benoit	Geneviève	7 F	2009-01-01
168085	Benoit	Isabelle	7	2009-01-01
157159	Bergeron	Catherine	7	2009-01-01
175463	Bergeron	François	9	2009-01-01
146598	Bergeron	Jean-Philippe	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
178765	Bergeron	Joanne	7 F	2009-01-01
102597	Bergeron	Marie-Paule	7 F	2009-01-01
170838	Bergeron	Martin	7 F	2009-01-01
169034	Bergeron	Nadia	7	2009-01-01
178776	Bergmans	John	7	2009-01-01
147963	Berland	Béatrice	9	2009-01-01
170099	Bernard	Bryan	7	2009-01-01
171915	Bernard	Christophe	7	2009-01-01
102702	Bernard	Marius	7	2009-01-01
136272	Bernard	Maude	7	2009-01-01
102736	Bernatchez	Manon	7	2009-01-01
164001	Bernier	Jean-François	7 F	2009-01-01
102795	Bernier	Jeanne	7 F	2009-01-01
176433	Bernier	Marie-Josée	7	2009-01-01
102825	Bernier	Marie-Michèle	7	2009-01-01
163892	Bernier	René Jr	7	2009-01-01
151651	Berteau	Nancy	7	2009-01-01
174471	Bertolo	Bruna	7	2009-01-01
171566	Bertrand	Alain	7	2009-01-01
102920	Bertrand	François	9	2009-01-01
177608	Bertrand	Jean-Guy	7 F	2009-01-01
179121	Bertrand	Jeremy	7	2009-01-01
102927	Bertrand	Josée	7	2009-01-01
164742	Bertrand	Marie-josée	7 F	2009-01-01
102940	Bertrand	Michel	7	2009-01-01
102962	Bérubé	Benoit	7	2009-01-01
103000	Bérubé	Marie-Josée	7	2009-01-01
153189	Bérubé	Martine	7 F	2009-01-01
177375	Bérubé	Mélissa	7 F	2009-01-01
103034	Besner	Éric	7	2009-01-01
136367	Bessette	Johanne	7	2009-01-01
171086	Bessette	Josée	7 F	2009-01-01
103055	Bessette	Marie-Andrée	7	2009-01-01
135776	Bessette	Micheline	7	2009-01-01
103057	Bessette	Sylvie	7 F	2009-01-01
159623	Bezdzian	Aline	7	2009-01-01
171756	Bhokal	Perminder	7	2009-01-01
103086	Bibaud	Richard	7	2009-01-01
163565	Bibeau	Annie	7	2009-01-01
173029	Bigras	Jean	9	2009-01-01
103121	Bigras	Nicole	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
172986	Bilodeau	Cindy	7 F	2009-01-01
145544	Bilodeau	Danielle	7	2009-01-01
149515	Bilodeau	Josée	7	2009-01-01
168393	Bilodeau	Nicole	7	2009-01-01
146446	Bilodeau	Patricia	7	2009-01-01
155885	Bisson	Claudine	7 F	2009-01-01
146214	Bisson	James	7	2009-01-01
154655	Bissonnette	Anne-Marie	7 F	2009-01-01
166996	Bittar	Eddy	7	2009-01-01
160883	Blackburn	Marc-Antoine	7	2009-01-01
173235	Blain	Frédéric	7	2009-01-01
173342	Blais	Émilie	9	2009-01-01
159976	Blais	Gaëtane	7	2009-01-01
167015	Blais	Guillaume	7	2009-01-01
103396	Blais	Jocelyn	7 F	2009-01-01
146915	Blais	Pierre	7	2009-01-01
166427	Blanchard	Pierre	7	2009-01-01
170893	Blanchet	Karl	7	2009-01-01
103510	Blanchette	Lise	7 F	2009-01-01
146441	Blanchette	Suzanne	7	2009-01-01
103536	Bleau	Marcel	7	2009-01-01
159310	Blondin	Bruno	7	2009-01-01
164388	Blouin	David	7	2009-01-01
171012	Blouin	Nicolas	7	2009-01-01
178174	Blouin	Raymond	9	2009-01-01
150035	Blouin-Hallé	Maude	7 F	2009-01-01
158828	Boettcher	Mark	7	2009-01-01
103640	Boilard	Louise	7 F	2009-01-01
119506	Boily	Line	7	2009-01-01
161037	Boily	Louise	7	2009-01-01
168865	Boily	Yan	7	2009-01-01
177424	Boisclair	Christian	7	2009-01-01
152490	Boissonneault	Karl	7 F	2009-01-01
103754	Boisvert	Guy	7	2009-01-01
103773	Boisvert	Lyne	7	2009-01-01
174555	Boisvert	René	7	2009-01-01
103829	Boivin	France	7	2009-01-01
159983	Boivin	Jonathan	7 F	2009-01-01
103851	Boivin	Louise	7	2009-01-01
143601	Bolduc	Janie	7	2009-01-01
174978	Bolduc	Olivier	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
174602	Bolduc	Philippe	7	2009-01-01
167532	Bonaparte	Kristoff	7	2009-01-01
166590	Bonilla	Francisco	7	2009-01-01
171080	Bonin	Mélissa	7 F	2009-01-01
175612	Bonkougou	Arnaud	7	2009-01-01
179009	Bonnar	Christopher	7	2009-01-01
155335	Bonneau	Jérémy	7	2009-01-01
172232	Bonner	Alana	7	2009-01-01
176740	Bonner	Randolph	7	2009-01-01
142354	Bono	Rosa	9	2009-01-01
175828	Bordeleau	Gina	7 F	2009-01-01
104041	Borduas	Isabelle	7 F	2009-01-01
175331	Botello Rodriguez	Giovanny	9	2009-01-01
175941	Bouajila	Bechir	9	2009-01-01
104097	Bouchard	Andrée	7 F	2009-01-01
168564	Bouchard	Céline	7	2009-01-01
175118	Bouchard	Frédéric	7	2009-01-01
142430	Bouchard	Helio Edouard	7	2009-01-01
170493	Bouchard	Josée	7 F	2009-01-01
104187	Bouchard	Lise	9 7	2009-01-01
170229	Bouchard	Pierre	7	2009-01-01
104267	Bouchard	Sylvie	7	2009-01-01
151998	Bouchard	Sylvie	7	2009-01-01
104283	Boucher	Alice	7 F	2009-01-01
175282	Boucher	Andrée	7 F	2009-01-01
104338	Boucher	Jean-Claude	7	2009-01-01
104339	Boucher	Jean-Claude	7	2009-01-01
104343	Boucher	Jean-Noël	7	2009-01-01
163079	Boucher	Julie	7 F	2009-01-01
104351	Boucher	Laurence	7	2009-01-01
170149	Boucher	Manon	7 F	2009-01-01
169825	Boucher	Marie-Josée	7 F	2009-01-01
169625	Boucher	Marilyn	7	2009-01-01
154178	Boucher	Mélissa	7	2009-01-01
179525	Boucher	Nathalie	7	2009-01-01
104376	Boucher	Nicole	7	2009-01-01
169155	Boucher	Patrick	7	2009-01-01
171079	Boucher	Philippe	7 F	2009-01-01
149000	Boucher	Rolande	7	2009-01-01
104400	Boucher	Yvon	7	2009-01-01
149462	Bouchmama	Mourad	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
120424	Boudreau	Armande	7 F	2009-01-01
173395	Boudreau	Christian	7	2009-01-01
163105	Boudreau	Marie-Claude	7	2009-01-01
177560	Boudreau	Yves	9	2009-01-01
104482	Boudreault	Paul-Émile	7	2009-01-01
104485	Boudreault	Richard	7	2009-01-01
173724	Boudrias	Jocelyn	7	2009-01-01
104518	Bougie	Jean-Claude	7	2009-01-01
164740	Bougie	Manon	7 F	2009-01-01
169449	Bouhazza	Abdelmalek	7	2009-01-01
167484	Boujnane	Khadija	7	2009-01-01
172184	Boukrif	Aomar	7 F	2009-01-01
158793	Boulais	Nathalie	7	2009-01-01
104567	Boulanger	Marc	7	2009-01-01
155255	Boulé	Jean-Pierre	7	2009-01-01
104596	Boulet	Élisabeth	7	2009-01-01
104600	Boulet	Gilles	9	2009-01-01
166462	Boulet	Simon	7	2009-01-01
173274	Boulos	Nadia	7	2009-01-01
148536	Bourdeau	Marie-Hélène	7 F	2009-01-01
104717	Bourgeault-Racine	Diane	7 F	2009-01-01
179070	Bourgoin	Julie	9	2009-01-01
160026	Bourouf	Chérif	7	2009-01-01
144254	Bourque	Manon	7	2009-01-01
178508	Bourret	Guylaine	7	2009-01-01
172796	Bouslikhane	Hassane	9	2009-01-01
146948	Bousquet	Yvan	7	2009-01-01
148693	Boustani	Fouad	7	2009-01-01
161733	Boutet	Michelle	7 F	2009-01-01
169582	Bouthillette	Dominic	7	2009-01-01
104859	Bouthillier	Pascale	7	2009-01-01
177108	Boutilier	Stéphanie	7	2009-01-01
104934	Boyce	Norman	9	2009-01-01
169935	Boyd	Stephen	7	2009-01-01
104948	Boyer	Line	7	2009-01-01
172661	Boyer	Solange	7 F	2009-01-01
169465	Bozzi	Massimo	7	2009-01-01
105018	Brassard	Michel	7	2009-01-01
174579	Brault	André	7	2009-01-01
178843	Brault	Gilbert	7	2009-01-01
105047	Brault	Maryse	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
179841	Breault	Martin	7 F	2009-01-01
150957	Breault	Nancy	7 F	2009-01-01
170468	Breton	Christie	7	2009-01-01
179830	Breton	Pierre	9	2009-01-01
105124	Breton	Réal	7	2009-01-01
176382	Breton	Sébastien	9	2009-01-01
105131	Breton	Sylvie	7 F	2009-01-01
105132	Breton	Thérèse	7	2009-01-01
105133	Breton	Yves	7	2009-01-01
105150	Bricault	Jacqueline	7 F	2009-01-01
142781	Brière	Daniel	7	2009-01-01
143754	Brière	Isabelle	7 F	2009-01-01
105191	Brière-Bellemare	Rita	7	2009-01-01
157726	Brisson	Francine	7 F	2009-01-01
164873	Brisson	Louise	7	2009-01-01
176404	Brito	Daniel	7	2009-01-01
174925	Brodeur	Yanik	7 F	2009-01-01
105303	Brodeur	Yvon	7	2009-01-01
174299	Brouillette	Julie	7	2009-01-01
136346	Brousseau	Carmen	7	2009-01-01
150419	Brousseau	Janick	7 F	2009-01-01
177901	Brown	Christopher	7	2009-01-01
176878	Bruneau	Claudine	7 F	2009-01-01
105434	Bruneau	Lyne	7 F	2009-01-01
105445	Brunelle	Lise	7 F	2009-01-01
161389	Brunet	Jean	7	2009-01-01
162445	Bruneteau	Lysiane	7	2009-01-01
170732	Bruni	Danny	7	2009-01-01
165913	Brunner	Normand	7	2009-01-01
167746	Brutus	Rolna	7	2009-01-01
176093	Buchanan	Ralph	7	2009-01-01
144248	Buist	Suzanne	7 F	2009-01-01
179306	Bulale	Nagwa	7	2009-01-01
105577	Bureau	Germain	7	2009-01-01
172291	Bureau	Johanne	7	2009-01-01
177576	Burns	Kathleen	7 F	2009-01-01
157157	Burquel	Jean-Maurice	7 F	2009-01-01
176435	Burrowes	Peter	7	2009-01-01
170396	Butler	Jane	7	2009-01-01
162320	Buttino	Mario	7	2009-01-01
173295	Bytchkov	Artem	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
147315	Cadieux	Daniel	7	2009-01-01
174987	Cadieux	François-Xavier	7 F	2009-01-01
139867	Cadoret	Brigitte	7 F	2009-01-01
174251	Caicco	Patrick	7	2009-01-01
165487	Cairns	Gordon	7	2009-01-01
105701	Caissie	Gaétane	7	2009-01-01
168125	Calderone	Angela	7	2009-01-01
178399	Calip	Leslie	7	2009-01-01
164352	Calixte	Joseph Jefferson	9	2009-01-01
176378	Camara	Komba	7	2009-01-01
152396	Camiré	Manon	7 F	2009-01-01
174011	Campagna	Patrick	7	2009-01-01
170660	Campbell	Geneviève	7	2009-01-01
105762	Campbell	Glenna	7	2009-01-01
166542	Campbell	Guillaume	7	2009-01-01
105802	Cantin	Céline	7 F	2009-01-01
166860	Cantin	François	7	2009-01-01
105842	Canuel	Dustin James	7	2009-01-01
160207	Canuel	Marie-Josée	7 F	2009-01-01
171906	Cappellano	Loredana	7	2009-01-01
105880	Caputo	Rosalba	7	2009-01-01
105882	Caradonna	Pierre	7	2009-01-01
144659	Cardillo	Giuseppe	7	2009-01-01
105904	Cardinal	Carole	7	2009-01-01
158943	Cardozo	Oscar Ramon	7	2009-01-01
179514	Carignan-Leblanc	Cedric	7	2009-01-01
106030	Caron	Marc	7	2009-01-01
163889	Caron	Marie-France	7	2009-01-01
137509	Caron	Nina	7 F	2009-01-01
144937	Caron	Sylvie	7 F	2009-01-01
160551	Caron	Sylvie	7	2009-01-01
106115	Carrera	Pablo	7	2009-01-01
106136	Carrier	Gilles	7	2009-01-01
106189	Carrière	Jocelyne	7	2009-01-01
166503	Carroll	Ross	7	2009-01-01
141902	Cartman	Gerry	7	2009-01-01
163854	Casabon	Annie	7 F	2009-01-01
161687	Casavant	Danielle	7 F	2009-01-01
141418	Casimir	Sandra	9	2009-01-01
169992	Castaigne	Marianne	7 F	2009-01-01
161011	Castaneda Castellanos	Christie Michelle	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
106257	Castelino	Errol	7	2009-01-01
164593	Catalano	Teresa	7	2009-01-01
177902	Catallo	Gloria	7	2009-01-01
106327	Cavalière	Nathalie	7	2009-01-01
154057	Cayer	Nathalie	7	2009-01-01
162084	Cérovac	Claudia	7	2009-01-01
175190	Chabaud	Gilles	7	2009-01-01
106396	Chabot	Benoît	7	2009-01-01
140674	Chabot	France	7	2009-01-01
106407	Chabot	Guillaume	7	2009-01-01
137938	Chabot	Lina	7 F	2009-01-01
106427	Chabot	Mélanie	7 F	2009-01-01
179921	Chagnon	Louis-Olivier	7 F	2009-01-01
177028	Chaker	Jenny	7	2009-01-01
173744	Chakkor	Taoufik	9	2009-01-01
152563	Chalak	Hala	7	2009-01-01
178256	Champagne	Josée	7	2009-01-01
153279	Champagne	Valérie	7 F	2009-01-01
172969	Champigny	Éric	7 F	2009-01-01
106574	Champigny	Lorraine	7 F	2009-01-01
175598	Chan	Betsy Sau-Ling	7	2009-01-01
136488	Chan	Roseline	7	2009-01-01
165260	Chang	Tim Long	7	2009-01-01
160077	Channevy	Alain	7	2009-01-01
162192	Chapdelaine	Jean	7	2009-01-01
175636	Charbonné	Jessica	7	2009-01-01
106657	Charbonneau	Alain	7	2009-01-01
166876	Charbonneau	Karine	7	2009-01-01
166474	Charest	Sébastien	9	2009-01-01
136111	Charette	Stéphane	7	2009-01-01
171540	Charland	Robert	7	2009-01-01
106809	Charlebois	Danielle	7	2009-01-01
136119	Charlebois	Liette	7	2009-01-01
175521	Charron	Jean-Roch	9	2009-01-01
106858	Charron	Madeleine	7	2009-01-01
168183	Chartier	Myriam	7	2009-01-01
159292	Chartouni	Mireille	7	2009-01-01
178567	Chartrand	Jolyane	7 F	2009-01-01
180160	Chartrand	Louise	7	2009-01-01
162471	Chassé	Patricia	7 F	2009-01-01
159433	Chauhan	Rakesh	9	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
106975	Chaurette	Suzanne	7 F	2009-01-01
175411	Chbat	Don	7	2009-01-01
165953	Chbat	Sylvie	7 F	2009-01-01
179150	Chechik	Linda	7	2009-01-01
176103	Cehade	Christian	7	2009-01-01
162294	Cehade	Wissam	7	2009-01-01
166528	Chen	Hui	7	2009-01-01
169612	Chen	Jun Yi	7	2009-01-01
166554	Chen	Maisie	7	2009-01-01
170568	Chen	Peihua	7	2009-01-01
175767	Chen	Xiu	7	2009-01-01
138135	Chénard	Sylvie	7	2009-01-01
107016	Chênevert	Colette	7	2009-01-01
172579	Chenier	Gisèle	7	2009-01-01
158794	Chénier	Paul-Mathieu	7	2009-01-01
178080	Chery	Marie Mirline	9	2009-01-01
146615	Chevalier	Jacques	7	2009-01-01
107082	Chevrier	Danielle	7	2009-01-01
159905	Chiasson	Line	7 F	2009-01-01
168287	Chiasson	Nathalie	7 F	2009-01-01
171734	Chirishungu	Chirushage	9	2009-01-01
164956	Cho	Chee	7	2009-01-01
107131	Choinière	Claude	7	2009-01-01
144226	Choinière	Nicole	7	2009-01-01
153976	Choquette	Amilie	7 F	2009-01-01
144855	Choquette	Louis	7	2009-01-01
153043	Chouinard	Alain	7	2009-01-01
174098	Chouinard	Antoni	9	2009-01-01
162306	Chrétien	Madeleine	7 F	2009-01-01
172164	Chriqui	Ilana Esther	7	2009-01-01
168970	Christiaenssens	Marcel	7	2009-01-01
156357	Church	Louise	7	2009-01-01
147500	Ciafro	Patrizia	7	2009-01-01
154528	Cimon	Dominique	7	2009-01-01
107256	Circé	Mélanie	7	2009-01-01
173197	Claudiel	Benoit	7	2009-01-01
107327	Clément	Jacinthe	7	2009-01-01
107336	Clément	Manon	7 F	2009-01-01
173287	Clément	Richard	7	2009-01-01
173869	Clermont	Geneviève	7 F	2009-01-01
107387	Cliche	Mathieu	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
107408	Cloutier	Alain	7	2009-01-01
149992	Cloutier	Brigitte	7 F	2009-01-01
107423	Cloutier	Céline	7 F	2009-01-01
176823	Cloutier	Danny	7 F	2009-01-01
145285	Cloutier	Renée	7	2009-01-01
107502	Cloutier	Simone	7 F	2009-01-01
179528	Cloutier-Carreau	Julien	7	2009-01-01
177236	Clunan	Christie Anne	7	2009-01-01
160153	Coca	Lucian	7	2009-01-01
175867	Cochennec	Gaël	7	2009-01-01
107528	Coderre	Joslin	7 F	2009-01-01
179597	Cohen	Soly	7	2009-01-01
107554	Coiteux	Pierre	7	2009-01-01
169966	Collin	Pascal	7	2009-01-01
168785	Colmor	Mélissa	7	2009-01-01
178865	Colson	Stanislas	7	2009-01-01
155038	Comodini	Aryanna	7	2009-01-01
168148	Conia	Becky	7	2009-01-01
107652	Conseil	Anne-Marie	7 F	2009-01-01
167687	Constantinescu	Emanuel	7	2009-01-01
107722	Cordeau	Julie	7	2009-01-01
107766	Corneau	Nathalie	7 F	2009-01-01
107782	Corriveau	Christiane	7	2009-01-01
107790	Corriveau	Louise	7 F	2009-01-01
107833	Cossette-Dubé	Michelle	7	2009-01-01
153873	Costa Gonçalves	Patricia	7 F	2009-01-01
154476	Côté	Annie-Pascale	7	2009-01-01
177212	Côté	Audrey	7 F	2009-01-01
107862	Côté	Brigitte	7	2009-01-01
107869	Côté	Céline	7	2009-01-01
107897	Côté	Denis	7	2009-01-01
107944	Côté	Guy	7	2009-01-01
137535	Côté	Hélène	7	2009-01-01
148696	Côté	Jeannine	7	2009-01-01
165985	Côté	Jimmy	7	2009-01-01
108123	Côté	Johane	7	2009-01-01
166181	Côté	Julie	7 F	2009-01-01
175083	Côté	Roxanne	7 F	2009-01-01
108127	Côté Massé	Madeleine	7	2009-01-01
174767	Couao-Zotti	Ohiniko Giovanni	7 F	2009-01-01
161078	Coudé	Claude	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
173967	Couillard	Danielle	7	2009-01-01
135876	Couillard	Mireille	7	2009-01-01
177138	Coulibaly	Seydou	7	2009-01-01
156551	Coulibaly	Yazid	7	2009-01-01
167432	Coulombe	Dave	7	2009-01-01
146759	Coulombe	Karine	7 F	2009-01-01
108221	Courchesne	Mélanie	9	2009-01-01
108244	Cournoyer	Normand	7	2009-01-01
145150	Courtois	Daniel	7	2009-01-01
170927	Cousineau	Audrey	7 F	2009-01-01
169791	Cousineau	Tania	7	2009-01-01
172212	Couto	Joshua	7	2009-01-01
108325	Couture	Claude	7	2009-01-01
108342	Couture	Gilles	7	2009-01-01
108372	Couture	Lucie	7 F	2009-01-01
108375	Couture	Lucien	7	2009-01-01
172554	Couture	Marie-Eve	7 F	2009-01-01
169938	Couture	Yves	7	2009-01-01
175652	Couturier	Sonia	7	2009-01-01
175556	Crawford	Erika	7	2009-01-01
173032	Creidi	Jean	7 F	2009-01-01
147774	Crépeau	Yves	7	2009-01-01
178774	Crompton	Michelle	7	2009-01-01
108532	Croteau	Denis	7	2009-01-01
156580	Croteau	Line	9	2009-01-01
108567	Cuillerier	Stéphane	7	2009-01-01
108587	Cusson	Nicole	7 F	2009-01-01
167144	Custodio	Nemesia	7	2009-01-01
108672	D'Adamo	Elvira	7	2009-01-01
108808	D'Alonzo	Domenic	7	2009-01-01
108827	D'Amico	Filomena	7	2009-01-01
177209	D'Aoust	Yvon	7	2009-01-01
161747	D'Astous	Martine	7 F	2009-01-01
173152	Da Rocha	Rosa	7	2009-01-01
170071	Dabady	Roseline	7	2009-01-01
175490	Dagenais	Francine	9	2009-01-01
108686	Dagenais	Marie-Josée	7	2009-01-01
152086	Dagher	Julie	7	2009-01-01
108726	Daigle	Michel	7 F	2009-01-01
108786	Dallaire	Marie Lucille	9	2009-01-01
108802	Dallaire	Yohan	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
167965	Damin	Diane	7	2009-01-01
163666	Damour	Cristina	7	2009-01-01
108845	Dancause	Frédéric	7	2009-01-01
171393	Dang	Valérie	7	2009-01-01
156023	Danis	Lyne	7 F	2009-01-01
175550	Danis	Manon	7	2009-01-01
108900	Dansereau	Johanne	7	2009-01-01
171924	Daou	Arlette	7	2009-01-01
176755	Daoud	Bashar	7	2009-01-01
177409	Darbach	Sanaa	7	2009-01-01
159186	Darveau	Paul	9	2009-01-01
176210	Dass	Mark	7	2009-01-01
172829	David	Pascal	7	2009-01-01
138037	Davis	Jason Darrell	7	2009-01-01
162639	De Angelis	Maxime	7	2009-01-01
109052	De Bellefeuille	Line	7	2009-01-01
173380	De Bray	Danielle	9	2009-01-01
109065	de Cardaillac	Bertrand	9	2009-01-01
170606	De Castro	Susan	7	2009-01-01
175818	De Leon	Walter	7	2009-01-01
175082	De Leon Caballero	Gustavo Alberto	7	2009-01-01
142022	De Maisonneuve	Lynn	7 F	2009-01-01
179153	De Montigny	René	7	2009-01-01
158503	De Montigny	Sylvain	7 F	2009-01-01
109145	De Petrillo	Doriana	7	2009-01-01
135970	De Rico	Guy	7	2009-01-01
165888	De Souza	Bonito	7	2009-01-01
167614	De Souza	Nelly Paula	7	2009-01-01
173163	Debs	Abdul-Massih	7	2009-01-01
171808	Debs	John	7	2009-01-01
148282	Decelles-Bray	Sylvie	7	2009-01-01
161690	Décoste	Nathalie	9	2009-01-01
176241	Degenève	Marc	9	2009-01-01
174142	Degni	Joachim	7	2009-01-01
163069	Delahi	Rachid	7 F	2009-01-01
175667	Delcambre	Janny	7	2009-01-01
172782	Delisle	Frédéric	7	2009-01-01
109308	Delli Colli	Enrico	7	2009-01-01
109334	Demers	André	7	2009-01-01
171123	Denault	Lucie	7	2009-01-01
109432	Denis	Claudette	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
173524	Denis	Stéphanie	7	2009-01-01
136491	Denis	Suzanne	7	2009-01-01
175878	Dennis	Shelley	7	2009-01-01
106955	Denoncourt	Lise	7 F	2009-01-01
109501	Derry	Suzanne	7	2009-01-01
109503	Déry	Christian	7 8	2009-01-01
109506	Déry	Danny	7	2009-01-01
109527	Déry	Yvan	7	2009-01-01
175015	Déry-Deschênes	Guillaume	7 F	2009-01-01
157194	Des Groseillers	Danny	7	2009-01-01
170048	Desbiens	Louise	F	2009-01-01
109620	Descheneaux	Lise	7 F	2009-01-01
109621	Descheneaux	Réal	7	2009-01-01
171452	Descheneaux	Sylvie	7	2009-01-01
109641	Deschênes	Jocelyn	7	2009-01-01
177784	Deschenes	Richard	9	2009-01-01
109687	Desforges	André	7	2009-01-01
172204	Desgagné	Jocelyn	9	2009-01-01
177871	Desjardins	Anick	7	2009-01-01
173454	Desjardins	Gilles	7	2009-01-01
109839	Desjardins	Yvonne	7	2009-01-01
174515	Deslauriers	Alexandre	7	2009-01-01
159447	Deslauriers	Martin	7	2009-01-01
109864	Deslières	Carole	7	2009-01-01
109865	Deslières	François	7	2009-01-01
136342	Desmarais	Jean-Paul	7	2009-01-01
109899	Desmarteau	Julie	7	2009-01-01
177433	Desmarteaux	Chantal	7	2009-01-01
109912	Desnoyers	Cécile	7	2009-01-01
109932	Desormeaux	Louise	7 F	2009-01-01
176229	Despaties	Jean-Guy	7	2009-01-01
163635	Després	Johanne	7	2009-01-01
153391	Desrosiers	Éric	7	2009-01-01
110035	Desrosiers	Ginette	7	2009-01-01
110040	Desrosiers	Jean-Marc	7	2009-01-01
110048	Desrosiers	Mariette	7	2009-01-01
169288	Desruisseaux	Dave	7	2009-01-01
178945	Dessureault	Frédéric	7	2009-01-01
160765	Dessureault	Julie	7	2009-01-01
134406	Dessureault-Vincent	Christiane	7 F	2009-01-01
170696	Destin	Junie	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
110083	Deutch	Michael	7	2009-01-01
176491	Di dio	Renato	7	2009-01-01
110132	Di Genova	Robert	7	2009-01-01
165014	Di Geronimo	Massimo	7	2009-01-01
135257	Di Lorenzo	Claudio	7	2009-01-01
138776	Di Meco	Nadia	7	2009-01-01
143423	Di Pietro	Marino	7	2009-01-01
166945	Diagana	Aliou	7	2009-01-01
174532	Diallo	Manignan	7	2009-01-01
110194	Diamond	John	9	2009-01-01
175937	Diaz Pertuz	Pedro Julio	9	2009-01-01
152094	Dib	Hilda	7	2009-01-01
180358	Dibis	Assaad	7	2009-01-01
110205	Dichmann	Susan	7	2009-01-01
179095	Dicko	Moctar	7	2009-01-01
168763	Dickson	Sandra	7	2009-01-01
165581	Diep	Hue Hoa	7	2009-01-01
152663	Dieujuste	Stéphane	7	2009-01-01
110244	Dion	Carolle	7	2009-01-01
175348	Dion	Danielle	7	2009-01-01
110254	Dion	Guylaine	7	2009-01-01
110305	Dion	Yvan	7	2009-01-01
177195	Dionne	Jean-Pierre	7	2009-01-01
173886	Dionne	Nathalie	7 F	2009-01-01
175480	Diop	Ndeye Fatou	7	2009-01-01
110390	Ditcham	Jacqueline	7 F	2009-01-01
179178	Djamgue-Kameni	Dupleix-Herve	7	2009-01-01
153593	Djoula	Natalia	7 F	2009-01-01
163683	Dobrota	Andrei	7	2009-01-01
178242	Doherty	Daniel	7	2009-01-01
110414	Doiron	Debra Lee	7	2009-01-01
170060	Dok	Morith	7	2009-01-01
173890	Dorantes Bullones	Meyby Yelitze	7	2009-01-01
147913	Doré	Johanne	9	2009-01-01
163342	Dorion	Lyne	7	2009-01-01
110504	Dorion Briand	Louissette	7	2009-01-01
110516	Dorval	Marielle	7 F	2009-01-01
170372	Dos Santos	Cesar Alexandor	7	2009-01-01
110529	Dostie	Raymond	7	2009-01-01
148790	Douville	Eric	9	2009-01-01
157980	Doyle	Guylaine	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
179654	Doyon	Stéphanie	7	2009-01-01
169649	Drapeau	Chantal	7	2009-01-01
159233	Drapeau	Gustave	7	2009-01-01
164345	Drolet	Audrey	7 F	2009-01-01
170025	Drolet	David	7	2009-01-01
110684	Drolet	Denis	7	2009-01-01
110685	Drolet	Diane	7	2009-01-01
138583	Drouin	Cécile	7	2009-01-01
110714	Drouin	Chantal	7	2009-01-01
145406	Drouin	Denise	7 F	2009-01-01
137132	Drouin	Diane	7	2009-01-01
138111	Drouin	Louise	7	2009-01-01
135606	Drouin	Peter	7	2009-01-01
177586	Druce	Gregory	7	2009-01-01
110807	Dubé	France	7 F	2009-01-01
147469	Dubé	Josée	7 F	2009-01-01
164933	Dubé	Marcel	7	2009-01-01
179081	Dubé	Martin	9	2009-01-01
174039	Dubé	Stéphan	7	2009-01-01
172623	Dubé	Tania	7 F	2009-01-01
169245	Dubé-Bélangier	Ariane	7	2009-01-01
161114	Dubé-Benoit	France	7 F	2009-01-01
170286	Dubois	Isabelle	7	2009-01-01
142962	Dubois	Luc	7	2009-01-01
167677	Dubuc	Eric	7	2009-01-01
161981	Dubuc	Marc	7	2009-01-01
176013	Dubuc	Sabrina	7 F	2009-01-01
174670	Ducasse	Jean-François	7	2009-01-01
153631	Ducharme	Geneviève	7 F	2009-01-01
173447	Ducharme	Marie-Claude	7 F	2009-01-01
170736	Ducharme	Mathieu	7	2009-01-01
157636	Ducharme	Sonia	7 F	2009-01-01
111023	Duchesnay	André	7	2009-01-01
170969	Duchesne	Jean-Rock	7	2009-01-01
139220	Duchesne	Johanne	7 F	2009-01-01
111064	Duchesneau	Richard	7	2009-01-01
111069	Duciaume	Michel	7	2009-01-01
176171	Duff	Elaine	7	2009-01-01
111093	Duffy	Bernard	7	2009-01-01
111111	Dufour	Audrey	7 F	2009-01-01
176510	Dufour	Cynthia	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
165469	Dufour-Boudreault	Doris	9	2009-01-01
163248	Duguay	Marie-Pierre	7	2009-01-01
152605	Dumais	Guillaume	7	2009-01-01
173971	Dumaresq	Jessyca	F	2009-01-01
177789	Dumas	Alexandre	9	2009-01-01
111320	Dumas	Louis-Gilles	7	2009-01-01
168736	Dumas	Sandra	7 F	2009-01-01
111339	Dumont	Colette	7 F	2009-01-01
178170	Dumont	François	F	2009-01-01
143913	Dumont	Joelle	7	2009-01-01
173095	Dumouchel	Marc-André	7	2009-01-01
172777	Dunham	Eric	7	2009-01-01
164080	Dunnet	Tracey	7	2009-01-01
111422	Duplessis	Paul	7	2009-01-01
179304	Dupont	Jean Wouider	9	2009-01-01
177817	Dupont	Jean-Sébastien	9	2009-01-01
155286	Dupont	Stéphanie	7	2009-01-01
173610	Dupont	Sylvain	9	2009-01-01
168856	Dupont-Moguel	André	7	2009-01-01
173856	Dupré	Jean-Philippe	7	2009-01-01
175890	Dupré	Marc	7	2009-01-01
104405	Dupuis	Colette	7	2009-01-01
150213	Dupuis	Élizabeth	7 9	2009-01-01
173966	Dupuis	Etienne	7	2009-01-01
172990	Dupuis	Marc	7	2009-01-01
175483	Dupuis	Marie-Ève	7	2009-01-01
169917	Durand	Pierre	9	2009-01-01
111590	Duranleau	Jean	7	2009-01-01
153245	Duriau	Martin	7	2009-01-01
111619	Durocher	Viviane	7 F	2009-01-01
169985	Dusablon	Diane	7	2009-01-01
180256	Dushaj	Edlira	7	2009-01-01
160825	Dussault	Caroline	7	2009-01-01
176237	Duval	Sophie	9	2009-01-01
165000	Dyson	Gary	7	2009-01-01
169049	Eadie	Ryan	7	2009-01-01
111711	East	Pierrette	7 F	2009-01-01
153575	Ech-Chajid	Karim	7	2009-01-01
174632	Edie	Barrett	7	2009-01-01
180284	Ekra	Adjah Andrée	9	2009-01-01
175184	El Aissaoui	Abderrahim	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
111737	El-Chami	Bassam	7	2009-01-01
179059	El-Haddad	Hikmat	9	2009-01-01
174027	El-Ramly	Mahmoud	7	2009-01-01
169170	El-Rayes	Magdi	9	2009-01-01
179874	El-Saleh	Wissam	7	2009-01-01
178589	El-Sbaihi	Bahjat	7	2009-01-01
168855	Elie	Myriam	7	2009-01-01
161766	Elisabeth	Antoine	7	2009-01-01
158045	Ellis	Jacqueline Lee	9	2009-01-01
111771	Elvidge	Clifford Kent	7	2009-01-01
169641	Emond	Marc	7	2009-01-01
164239	Eskandari	Parva	7	2009-01-01
157058	Esteves-Gartshore	Julia	7	2009-01-01
177394	Estrada	Roberto	7	2009-01-01
111858	Étienne	Antoine Jr.	9	2009-01-01
175482	Euraque Acosta	Evelin Johanna	9	2009-01-01
179298	Euristil	Marlène	9	2009-01-01
111872	Evoy-Coombe	Rowena Doris	7	2009-01-01
175664	Fabello	Glenn	7	2009-01-01
166605	Fabrizi	Tanya	7	2009-01-01
164822	Fadika	Kadidiatou	7	2009-01-01
111898	Fagan	Jeanette	7	2009-01-01
111912	Fairchild	Page	7	2009-01-01
112301	Falcone	Carolle	7	2009-01-01
175772	Fan	Shumin	7	2009-01-01
111953	Farah	Ramzy	7	2009-01-01
161214	Fares	Elias	7	2009-01-01
172199	Farineau	Danny	7	2009-01-01
173327	Faucher	Julie	7 F	2009-01-01
180249	Faucher-Giguère	Édith	7 F	2009-01-01
177350	Faucher-Therrien	Jessy	7	2009-01-01
112050	Favreau	Colette	7	2009-01-01
164087	Febbrari-Vermette	Isabelle	7	2009-01-01
138466	Fecteau	Alain	7	2009-01-01
176091	Feng	Hao	9	2009-01-01
176748	Ferguson	Shauna	7	2009-01-01
180068	Ferlaino	Davide	7	2009-01-01
112095	Ferland	Don	7	2009-01-01
156001	Ferland	Louis	7	2009-01-01
153737	Fernandes	Samantha	7	2009-01-01
178190	Fernandez	Franklin	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
179238	Fernandez	Marcos	7	2009-01-01
174470	Ferrara	Carlo	7	2009-01-01
176883	Ferrara	Michelino	7	2009-01-01
168102	Ferrat	Mathieu	7 F	2009-01-01
176279	Fichault	Simon	7	2009-01-01
177689	Fiorita	Assunta	7	2009-01-01
112270	Fiset	Lionel	7	2009-01-01
175376	Fisher	Shannon	7	2009-01-01
164567	Fitzpatrick	Terrence	7	2009-01-01
177919	Flamand	Luc	7 F	2009-01-01
112314	Fleming-Trainor	Kathy	7	2009-01-01
178165	Fleurent	Marc	9	2009-01-01
151117	Fleury	Sonya	7 F	2009-01-01
146362	Flynn	Elaine-Lise	7	2009-01-01
112352	Fogel Kohn	Feige Chaie	9	2009-01-01
172798	Follette	Candyce	7	2009-01-01
112393	Fontaine	Lise	7 F	2009-01-01
177890	Fontaine	Manon	9	2009-01-01
170404	Fontaine	Marie-Lou	7	2009-01-01
145640	Fontaine	Michel	7 F	2009-01-01
153828	Fontaine	Myriame	7 F	2009-01-01
164622	Fontanarosa	Antony	7	2009-01-01
174778	Forbes	Jeffrey	7	2009-01-01
127166	Forcier	Johanne	7 F	2009-01-01
145553	Forest	Alain	7	2009-01-01
112443	Forest	Johanne	7	2009-01-01
144262	Forest	Johanne	7 F	2009-01-01
150899	Forgione	Michele	7	2009-01-01
112491	Forgues	Patrick	9	2009-01-01
175832	Forrester	Murray	7	2009-01-01
166960	Fortier	Cédric	7	2009-01-01
112531	Fortier	Jean-Claude	7	2009-01-01
178835	Fortier	Julie	7	2009-01-01
178031	Fortin	Bernard	7	2009-01-01
112616	Fortin	Dominique	7	2009-01-01
176598	Fortin	Jean-François	7	2009-01-01
112648	Fortin	Jean-Pierre	9	2009-01-01
153928	Fortin	Johanne	7 F	2009-01-01
112686	Fortin	Mario	9	2009-01-01
146004	Fortin	Patrick	7	2009-01-01
112726	Fortin	Serge	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
172414	Fortin-Dupré	Eve	7 F	2009-01-01
112770	Fournelle	Lise	7 F	2009-01-01
112775	Fournier	André	7	2009-01-01
177578	Fournier	Geneviève	7 F	2009-01-01
112803	Fournier	Ginette	7 F	2009-01-01
179264	Fournier	Katerine	7	2009-01-01
150721	Fournier	Lise	9	2009-01-01
162048	Fournier	Louise	7	2009-01-01
166469	Fournier	Marc-André	7	2009-01-01
162181	Fournier	Sylvie	7	2009-01-01
150062	Fradet	Anny	7 F	2009-01-01
176990	Français	Guilhem	7	2009-01-01
128257	Franceschi	Sonia	7	2009-01-01
164415	Franco Palacios	Maria Cristina	7 F	2009-01-01
112954	Fréchette	Jean-Marc	7	2009-01-01
166985	Fréchette	Vénus	9	2009-01-01
112984	Freeman	Diana	7 F	2009-01-01
141314	Frenette	Claire	7 F	2009-01-01
113017	Frenette	Sylvie	7 F	2009-01-01
179574	Frick	Michelle	7 F	2009-01-01
173346	Friedman	Mark	7	2009-01-01
174171	Friedman	Orly	7	2009-01-01
136243	Frigon	Alain	7	2009-01-01
156300	Fritsch	Brian	7	2009-01-01
175948	Frittoli	Stella	9	2009-01-01
173475	Froes-Couto	Alexandre	F	2009-01-01
173634	Fung	Bebe	7	2009-01-01
164459	Furfaro	Rosemary	7	2009-01-01
152703	Gabrielli	Elodie	7	2009-01-01
175156	Gagliano	Calogero	F	2009-01-01
113135	Gagné	Denise	7	2009-01-01
148630	Gagné	Diane	7	2009-01-01
113146	Gagné	Francine	7	2009-01-01
113155	Gagné	Ginette	7 F	2009-01-01
147715	Gagné	Hélène	7 9	2009-01-01
161330	Gagné	Hugo	7 F	2009-01-01
150441	Gagné	Marie-Chantale	7	2009-01-01
113199	Gagné	Martine	7	2009-01-01
165425	Gagné	Martine	7	2009-01-01
166091	Gagné	Nicolas	7 F	2009-01-01
152883	Gagné	Philippe	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
176964	Gagné	Suzie	9	2009-01-01
113238	Gagné	Sylvie	7	2009-01-01
157505	Gagné-Turcotte	Jimmy	7	2009-01-01
146756	Gagnier	Claudine	7 F	2009-01-01
113276	Gagnon	Carmel	7	2009-01-01
113285	Gagnon	Chantal	7	2009-01-01
142464	Gagnon	Christian	7	2009-01-01
147081	Gagnon	Denise	7 F	2009-01-01
142694	Gagnon	François	7 F	2009-01-01
173845	Gagnon	François	7	2009-01-01
113381	Gagnon	Hildebrand	7	2009-01-01
173187	Gagnon	Jonathan	7	2009-01-01
169472	Gagnon	Maude	7	2009-01-01
113499	Gagnon	Micheline	7 F	2009-01-01
113507	Gagnon	Nicole	7 F	2009-01-01
162388	Gagnon	Patrick	7	2009-01-01
113554	Gagnon	Roger	7	2009-01-01
179758	Gagnon	Yann	7 F	2009-01-01
166301	Gagnon	Yves	7	2009-01-01
177115	Gagnon-Bolduc	Jessica	9	2009-01-01
168453	Galarneau	Anne	7	2009-01-01
146670	Galipeau	Josée	7	2009-01-01
171261	Gamache	Jeanne-D'Arc	9	2009-01-01
113659	Gamache	Josée	7 F	2009-01-01
157295	Gamache	Salomon	F	2009-01-01
176179	Gantcheff	Laetitia	7	2009-01-01
168802	Garbutt	John Warren	7	2009-01-01
170210	Gareau	Yves	7	2009-01-01
176319	Gargano	Laura	7	2009-01-01
113727	Gariépy	Charles	7	2009-01-01
176167	Gariépy	René	9	2009-01-01
176141	Garillot	Emmanuelle	7	2009-01-01
113784	Garon	Patrice	7	2009-01-01
166863	Gaspard	Amapola	7	2009-01-01
113797	Gaspard	Gaspard	7	2009-01-01
173538	Gateau	Konrad	7	2009-01-01
174746	Gaudet	Jean-Eudes	7	2009-01-01
157788	Gaudet	Sarah	7	2009-01-01
179094	Gaudreau	Jean-Hugues	9	2009-01-01
113878	Gaudreau	Normand	7 F	2009-01-01
157327	Gaudreault	Linda	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
154426	Gaudreault	Michel	7	2009-01-01
165899	Gauthier	Amélie	7	2009-01-01
164651	Gauthier	Chantal	7	2009-01-01
174799	Gauthier	Francis	7 F	2009-01-01
169622	Gauthier	Manon	7	2009-01-01
168114	Gauthier	Melanie	7	2009-01-01
174260	Gauthier	Natalie	7	2009-01-01
136425	Gauthier	Nicole	7	2009-01-01
142841	Gauthier	Pauline	9	2009-01-01
162072	Gauthier	Roger	7	2009-01-01
114112	Gauthier	Serge	7	2009-01-01
152709	Gauvin	Maryse	7 F	2009-01-01
149329	Gavriil	Maria	7	2009-01-01
180402	Gayet	Eglantine	7	2009-01-01
178356	Gaylor	Kevin	9	2009-01-01
151258	Gélinas	Caroline	7 F	2009-01-01
149172	Gélinas	Nathalie	7 F	2009-01-01
164082	Gélinas	Tania-Marie	7	2009-01-01
141198	Gélinas-Ducharme	Sylvie	7	2009-01-01
177518	Gélineau	Guylaine	9	2009-01-01
169633	Gemchuk	Igor	7	2009-01-01
151325	Gendron	Annie	7 F	2009-01-01
171313	Gendron	Frédéric	7	2009-01-01
174936	Gendron	Isabelle	7	2009-01-01
114285	Genest	Guylaine	9	2009-01-01
114288	Genest	Louise	7 F	2009-01-01
162911	Geoffroy	Line	7	2009-01-01
159010	Germain	Alain	7	2009-01-01
152553	Germain	Guylaine	7 F	2009-01-01
150849	Germain	Nicole	7	2009-01-01
114360	Gervais	Émilien	9	2009-01-01
157836	Ghanem	Lara	7 F	2009-01-01
172509	Ghawi	Naim	7	2009-01-01
160645	Gholamreza	Nona	7	2009-01-01
140457	Gibeault-Gelderblom	Lucie	7 F	2009-01-01
149601	Giguère	Christian	7	2009-01-01
176101	Giguère	Geneviève	7	2009-01-01
114502	Giguère	Michelin	7	2009-01-01
165069	Giguère	Raymond	7	2009-01-01
164339	Gihana	Jean-Bosco	7	2009-01-01
114563	Gilbert	Rita	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
170412	Gingras	Anne	7	2009-01-01
169242	Gingras	David	7 F	2009-01-01
137860	Gingras	Lise	7 F	2009-01-01
114661	Girard	Claudine	7	2009-01-01
176996	Girard	Eliane	7	2009-01-01
114731	Girard	Nathalie	7	2009-01-01
114756	Girard	Nicole	7	2009-01-01
114767	Girouard	Claire	7 F	2009-01-01
166716	Giroux	Nadia	7	2009-01-01
170665	Gisone	James	7	2009-01-01
153416	Gleeton	Christine	7 F	2009-01-01
165916	Gobeil	Philippe	F	2009-01-01
114953	Godin	Serge	7	2009-01-01
166548	Godin	Suzanne	9	2009-01-01
114963	Gohier	Charles-Antoine	7	2009-01-01
135684	Golberg	Thomas	9	2009-01-01
174652	Goldberg	Frances	7	2009-01-01
156261	Goldberg	Joy	7	2009-01-01
171688	Goldsmann	Ryan	7	2009-01-01
175724	Gomes	Keegan	7	2009-01-01
176983	Gomez Ramirez	Ana Laura	9	2009-01-01
178164	Gonzalez	Mauricio	9	2009-01-01
172270	Goodridge	David	7	2009-01-01
177383	Gorry	Bernard	7	2009-01-01
115037	Gosselin	Jean-Pierre	7	2009-01-01
164309	Gotzeva	Elitza	7	2009-01-01
165048	Gouiffé	Cécile	7 F	2009-01-01
136164	Goulet	Jolaine	7	2009-01-01
152093	Goupil	Diane	7	2009-01-01
165525	Goupil	Stéphanie	7	2009-01-01
174988	Gour	Karine	9	2009-01-01
136395	Gourgue	Marie-Lourdes	7	2009-01-01
176186	Goweill	Pierre	9	2009-01-01
152317	Graham	Ronald	7	2009-01-01
149647	Granger	Jean-François	7	2009-01-01
172897	Grant	Harry	7	2009-01-01
166139	Gravel	Chantal	7	2009-01-01
168472	Gravel	Claire	7 F	2009-01-01
168336	Gravel	Lynda	7	2009-01-01
170408	Gravel	Mélanie	7	2009-01-01
174282	Greaves	Julien	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
115365	Greeley	Edward Ronald	7	2009-01-01
165163	Greene	Paul	7	2009-01-01
115395	Grégoire	Ginette	7 F	2009-01-01
149328	Grenier	Carole	7	2009-01-01
146052	Grenier	Dominic	7	2009-01-01
115441	Grenier	Éric	9	2009-01-01
115449	Grenier	Henriette	7	2009-01-01
177007	Grenier	Manon	7	2009-01-01
176599	Grenier	Marc	7	2009-01-01
159970	Grenier	Patrick	7 F	2009-01-01
115482	Grenier	Pierre	7 F	2009-01-01
178319	Grenier	Yvon	9	2009-01-01
163871	Grenon	Sylvie	7	2009-01-01
160931	Grisé	Marie-Pier	7 F	2009-01-01
115561	Grondin	Ginette	7 F	2009-01-01
142649	Grondin	Nathalie	7 F	2009-01-01
175494	Gu	Lijun	7	2009-01-01
115652	Guay	Nicole	7 F	2009-01-01
180304	Guay	Vincent	9	2009-01-01
115671	Guegan	Sophie	7 F	2009-01-01
164951	Guellouz	Hichem	7	2009-01-01
166937	Guenette	Robert	7	2009-01-01
143101	Guérin	Isabelle	7	2009-01-01
160729	Gueroun	Achraf	7	2009-01-01
177963	Guertin	Éric	7	2009-01-01
115737	Guertin	René	7	2009-01-01
163239	Guilbault	Anny	7	2009-01-01
115821	Guillemette	Suzelle	7 F	2009-01-01
115824	Guillemette	Sylvie	7	2009-01-01
115826	Guillet	Marie-Line	7	2009-01-01
166482	Guillouzic	Nancy	7	2009-01-01
115867	Guindi	Jacqueline	7	2009-01-01
174576	Guisao Sanchez	Consuelo	9	2009-01-01
168241	Gunville	Martin	7 F	2009-01-01
178924	Guo	Anjun	7	2009-01-01
171699	Guo	Christine	7	2009-01-01
175397	Gurcha	Sonia	7	2009-01-01
170759	Guy	Glennys	7	2009-01-01
115932	Habib	Michel	7	2009-01-01
176481	Habib	Sami	7	2009-01-01
165783	Haché	Benoit	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
150514	Hachem	Vivian	7	2009-01-01
172559	Haggar	Danielle	7	2009-01-01
171849	Haid	Steven	7	2009-01-01
115986	Hallak	Pia	7	2009-01-01
115989	Hallal	Georgette	7	2009-01-01
115993	Hallé	Caroline	7	2009-01-01
116001	Hallé	Richard	7	2009-01-01
179330	Hallée	Natasha	7	2009-01-01
170813	Hamel	Christian	7	2009-01-01
171030	Hamel	Kimberley	7	2009-01-01
142907	Hamel	Marie-Josée	7	2009-01-01
173302	Hamel	Marie-Sara	7 F	2009-01-01
116103	Hammill	Lesley Maureen	7	2009-01-01
116105	Hammond	Nancy	7	2009-01-01
179046	Handfield	Chantal	7 F	2009-01-01
116113	Haney	Matthew	7	2009-01-01
163070	Hanne	Mona	7 F	2009-01-01
174335	Hannoush	Murad Y	7	2009-01-01
137285	Haoues	Mourad	7	2009-01-01
165883	Haraszty	Michael	7	2009-01-01
176366	Harber	Michael	7	2009-01-01
151638	Hardy-Paquet	Francine	7 F	2009-01-01
178233	Harthill	Stephen	7	2009-01-01
116186	Harvey	Danielle	7	2009-01-01
166423	Hastick	Theresa Claudette	7	2009-01-01
116221	Hatzivasiloglou	Argyro	7	2009-01-01
178053	Hébert	Yann	7	2009-01-01
136253	Helms	André	7	2009-01-01
171529	Henry	Marjorie	7	2009-01-01
160293	Hentschel	Diane	9	2009-01-01
175526	Hergott	Emmanuel	7	2009-01-01
176915	Hernandez-Douville	Nicolas	7 F	2009-01-01
174113	Himdi	Adil	7	2009-01-01
151905	Hinds	Margaret	7	2009-01-01
177660	Hocheimy	Ziad	7	2009-01-01
116464	Hoelscher	Mary-Anne	7	2009-01-01
175732	Hoffman	Adam	7	2009-01-01
178132	Holden	Mark	7	2009-01-01
157222	Hopmeyer	Stanley	7	2009-01-01
179927	Horta Diaz	Arelys	9	2009-01-01
178263	Hosna	Mohamed Salah	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
176294	Hou	Yan	7	2009-01-01
157037	Houde	Marlène	7	2009-01-01
150020	Houde	Nancy	7 F	2009-01-01
172503	Houde	Vincent	7	2009-01-01
151098	Houle	Michel	7	2009-01-01
116620	Hrtschan	Sylvia	7	2009-01-01
171937	Hsieh	Chia Chia	7	2009-01-01
155048	Hua	Kien	7	2009-01-01
179195	Huang	Jin	9	2009-01-01
116625	Huard	Alain	7	2009-01-01
176158	Huard	Jacques	7	2009-01-01
170331	Huault	Patricia	7 F	2009-01-01
174969	Huguenin	Marilène	7	2009-01-01
135166	Huion	Frédéric	9	2009-01-01
177172	Hundal	Kirndeeep	7	2009-01-01
116715	Huneault	Paul	7	2009-01-01
116721	Hunter	Nathalie	7	2009-01-01
155525	Huot	Francine	7	2009-01-01
167790	Huot	Gabriel	7	2009-01-01
116737	Huot	Linda	7	2009-01-01
116746	Huot	Natalie	7	2009-01-01
177416	Hurlbert	Mélissa	7	2009-01-01
176281	Hurtado Castro	Katherine	9	2009-01-01
168170	Hurtubise	Julie	7	2009-01-01
174683	Huynh	Kheng	7	2009-01-01
167442	Iammarrone	Nicola	7	2009-01-01
173396	Iammatteo	Daniela	7	2009-01-01
116809	Imanpoorsaid	Hooshang	7	2009-01-01
116816	Imbeault	Manon	7	2009-01-01
166787	In	Mui Paul	7	2009-01-01
170193	Ing	Jeremy	7	2009-01-01
176531	Inthapanya	Bounyasoun	7	2009-01-01
116840	Iorio	Peter	7	2009-01-01
116859	Ishak	Dina	7	2009-01-01
171785	Istanboulie	Ralph	7	2009-01-01
158821	Jacques	François	F	2009-01-01
116927	Jacques	Nicole	7	2009-01-01
158040	Jacques	Rosalie	7 F	2009-01-01
165044	Jairam	Dyan	7	2009-01-01
145537	Jalbert	Nathalie	7 F	2009-01-01
171844	Janelle	Patrick	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
176423	Janelle	Serge	7	2009-01-01
155146	Janna	Kim-Jaimie	7	2009-01-01
177314	Jansen	Frederick	7	2009-01-01
175777	Janvier	Nick	7	2009-01-01
159678	Jarkas	Lama	7	2009-01-01
116986	Jarry	Peter	7	2009-01-01
168954	Jarry	Simon-Pierre	7	2009-01-01
165345	Jarvis	John	7	2009-01-01
176224	Jean	Jackson	7	2009-01-01
109084	Jean-de Civita	Gisèle	7	2009-01-01
138750	Jean-Louis	Alain	7	2009-01-01
169426	Jeannot	Danny	7	2009-01-01
166976	Jedrzejewski	Justyna	7	2009-01-01
171686	Jeffrey	François Pierre	7	2009-01-01
175223	Jeganathan	Rajani	7	2009-01-01
160276	Jetté	Chantal	7 F	2009-01-01
172195	Jeyavel	Luxmi	7	2009-01-01
176774	Jilani	Imene	9	2009-01-01
164420	Jipos	Dominic	7	2009-01-01
137946	Joannis	Éric	7	2009-01-01
117117	Jobidon	Gisèle	7	2009-01-01
170157	Jobidon	Lucie	7	2009-01-01
142023	Jobin	Anne-Marie	7 F	2009-01-01
178766	Jobin	Audrey	7 F	2009-01-01
176121	Jobin	Marc	7	2009-01-01
170848	Jodouin	Michael	7	2009-01-01
171728	Johnston	Anne	7	2009-01-01
117207	Jolicoeur-Bourque	Marcelle	7	2009-01-01
177790	Joly	Céline	9	2009-01-01
175339	Joly	Karinne	7	2009-01-01
175180	Jones	Sebrina	7	2009-01-01
117282	Joseph	Nicole	7	2009-01-01
174941	Joyal	Pierre	7	2009-01-01
152460	Joyal	Stéphane	7	2009-01-01
175257	Jules	Vicky	7	2009-01-01
117317	Julien	Claude	7 F	2009-01-01
167135	Julien	Frederic	7	2009-01-01
117324	Julien	Huguette	7	2009-01-01
168792	Julien	Mikael	7	2009-01-01
173185	Julien	Monique	7	2009-01-01
158750	Jutras	Daniel	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
169362	Jutras	Pierre-Philippe	7	2009-01-01
170846	Kadiri	Kenza	7	2009-01-01
161227	Kahnamouee	Ali	7	2009-01-01
169499	Kajos	Rachel Ilona	7	2009-01-01
162938	Kak	Kea	7	2009-01-01
180072	Kalaidjian	Herman	7	2009-01-01
117398	Kalipolidis	Lazar	7	2009-01-01
117400	Kallini	Yasmin	7	2009-01-01
150553	Kaltsas	Dimitrios	7	2009-01-01
157180	Kamal	Toufik	7	2009-01-01
176358	Kamalinia	Ayden	7	2009-01-01
173468	Kamoun	Bassam	9	2009-01-01
175685	Kanatselis	Dimitrios	7	2009-01-01
172933	Kane	Ann	7	2009-01-01
178741	Kang	Huai Yun	7	2009-01-01
177876	Kanhan	Désiré Pokou	9	2009-01-01
169910	Kansou	Firass	7	2009-01-01
177043	Kapera	Isabelle	7	2009-01-01
174982	Karamostefa	Mahmoud	9	2009-01-01
176444	Karim	Muhammad	7	2009-01-01
174803	Karlsson	Lori	7	2009-01-01
167837	Karpman	Robert	7	2009-01-01
179072	Kasdass	Sarah	7	2009-01-01
165462	Kawkab	Nathalie	7	2009-01-01
174183	Kayihura	Eustache	7	2009-01-01
151112	Kazan	Hoda	7	2009-01-01
145579	Kazmi	Nadia Farha	7	2009-01-01
170905	Keays	Carol	7	2009-01-01
175369	Kefi	Nader	F	2009-01-01
164325	Kellar	Paul	7	2009-01-01
178253	Kelly	Rachel	7	2009-01-01
177285	Kennedy	Beverly	7	2009-01-01
117488	Kéroack	Guy	7	2009-01-01
161270	Khalife	Antoun	7	2009-01-01
164923	Khazzani	Mohamed Hatim	7	2009-01-01
117503	Kheo	Phi-Diep	7 9	2009-01-01
178717	Khloeung	Vichittara	7	2009-01-01
177203	Khorchid	Amal	7	2009-01-01
168407	Khoriaty	Pamela	7	2009-01-01
175653	Khoury	Joseph	7	2009-01-01
166368	Khullar	Alka	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
170600	Kielwasser	Frank Olivier	7	2009-01-01
180054	King	Dane	7	2009-01-01
173159	Kirouac	Danny	9	2009-01-01
178592	Kirouac	Kathy	9	2009-01-01
173848	Kleiner	Clifford	7	2009-01-01
142723	Kock	Nathalie	7	2009-01-01
166641	Kontaratos	Rowena	7	2009-01-01
149575	Kopitas	Vassiliki	7	2009-01-01
180058	Kopytkov	Konstantin	7	2009-01-01
155417	Koretska	Maryna	7	2009-01-01
173926	Kornblum	Justin	7	2009-01-01
166148	Kossou	Laurette	7 F	2009-01-01
174373	Kouassi-Akon	Georges Ekra	7	2009-01-01
178166	Kouejou Yamassi	Judith Flore	9	2009-01-01
136427	Koutsouflakis	Matina	7	2009-01-01
166064	Kozub	Virginia	7	2009-01-01
160506	Kuan	Kin I (Jacqueline)	7	2009-01-01
172048	Kusano-DuCasse	Alexandra	7	2009-01-01
149739	Kwan	Henry	7	2009-01-01
173075	Kwok	Ivy Sau Yee	7	2009-01-01
140743	L'Abbé	Gabrièle	7 F	2009-01-01
117683	L'Abbé	Hélène	7	2009-01-01
119067	L'Anglais	Manon	7	2009-01-01
163417	L'Italien	Cathy	7 F	2009-01-01
170895	Laarioui	Khadija	7 F	2009-01-01
165010	Labelle	Patricia	9	2009-01-01
168938	Laberge	Jacques	7	2009-01-01
165196	Laberge	Jean-Paul	7	2009-01-01
175619	Laberge	Pierre-Luc	7 F	2009-01-01
138164	Laberge	Sébastien	7	2009-01-01
117793	Labonté	Alain	7	2009-01-01
117805	Labonté	Liliane	7 F	2009-01-01
158715	Labonté	Lise	7 F	2009-01-01
171850	Labonté	Lynda	7	2009-01-01
117819	Labonté	Serge	9	2009-01-01
174430	Labos	Constantinos	7	2009-01-01
117837	Labrecque	François	7 8	2009-01-01
152017	Labrecque	Josette	7 F	2009-01-01
177001	Labrecque	Kevin	7	2009-01-01
171870	Labrecque	Marie-Claude	7	2009-01-01
176473	Labrecque	Michel	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
179522	Labrecque	Philippe	7	2009-01-01
174461	Lacas	Emilie	7	2009-01-01
161456	Lacasse	Isabelle	9	2009-01-01
149124	Lachance	Chantal	7 F	2009-01-01
136493	Lachance	Pierre	7	2009-01-01
118061	Lachapelle	Serge	7	2009-01-01
174522	Lachapelle	Sonia	9	2009-01-01
177213	Lachhab	Iryna	7 F	2009-01-01
162817	Lacroix	Denis	9	2009-01-01
175401	Lacroix	Martin	7	2009-01-01
118165	Ladouceur	Denis	7 F	2009-01-01
137715	Lafèche	Mélanie	7 F	2009-01-01
136398	Lafleur	Lucie	7	2009-01-01
171535	Lafleur	Mariane	7	2009-01-01
159399	Lafontaine	Guillaume	7 F	2009-01-01
118320	Laforest	Claire	7	2009-01-01
169515	Lafortune	Alain	7	2009-01-01
118338	Lafortune	André	7 F	2009-01-01
149044	Lafrance	Frédéric	7	2009-01-01
167959	Lafrenière	Manon	7	2009-01-01
137479	Lafrenière-Veillette	Lucie	7 F	2009-01-01
165013	Lagacé	Martin	7	2009-01-01
112484	Lagarde	Raymonde	7 F	2009-01-01
170597	Laghzaoui	Mohammed El Mehdi	7	2009-01-01
175341	Lahens	Fabiola	7	2009-01-01
169527	Lai	Ming	7	2009-01-01
150912	Lainey	Roxanne	7	2009-01-01
118494	Lajeunesse	Lise	7	2009-01-01
174975	Lajoie	Marion	9	2009-01-01
118516	Lajoie	Robert	7	2009-01-01
168498	Lalande	Hugues	7	2009-01-01
178265	Laliberté	Monique	9	2009-01-01
176126	Laliberté	Nicolas	7	2009-01-01
118596	Laliberté Kirouac	Doris	7 F	2009-01-01
162468	Lalonde	Claude Roméo	7	2009-01-01
167195	Lalonde	Diane	7	2009-01-01
173802	Lalonde	Marie-Line	9	2009-01-01
172154	Lalonde	Mathieu	7	2009-01-01
151594	Lalonde	Sophie	7	2009-01-01
118654	Lalumière-Brière	Louise	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
168646	Lam	Florence	7	2009-01-01
180385	Lam	Tsz Ka	7	2009-01-01
166522	Lamarque	Sara-Anne	7	2009-01-01
167041	Lamb	Daniel	7	2009-01-01
136489	Lambert	Claude	7	2009-01-01
118760	Lambert	Richard	7	2009-01-01
145199	Lambert	Sylvia	7	2009-01-01
108423	Lambert-Couture	Céline	7 F	2009-01-01
166842	Lamonde	Marjorie	7	2009-01-01
167848	Lamothe	Annie	7	2009-01-01
165467	Lamoureux	Daniel	7	2009-01-01
142958	Lamoureux	Danielle	7	2009-01-01
161206	Lampron	Sylvie	7	2009-01-01
176222	Landero	Ernesto	7	2009-01-01
176097	Landry	Caroline	7	2009-01-01
177734	Landry	Chantale	7	2009-01-01
162916	Landry	Claude	7 F	2009-01-01
171179	Landry	Dominick	7 9	2009-01-01
118965	Landry	Lise	9	2009-01-01
118966	Landry	Louise	7	2009-01-01
118975	Landry	Marie-Marthe	7	2009-01-01
163637	Landry	Pierre	7	2009-01-01
150016	Landry	Sophie	7	2009-01-01
170862	Landry	Sylvain	7	2009-01-01
144478	Langevin	Pierre	7	2009-01-01
176729	Langis	Brian	7	2009-01-01
171748	Langis	Marie-Claude	7	2009-01-01
141381	Langlois	Chantal	7 F	2009-01-01
164606	Langlois	Christine	7 F	2009-01-01
119091	Langlois	Daniel	9	2009-01-01
119094	Langlois	Danielle	7	2009-01-01
119145	Langlois	Hélène	7 F	2009-01-01
119109	Langlois	Jean-Pierre	7	2009-01-01
154304	Langlois	Jessica	7	2009-01-01
159681	Lanoue	Suzanne	7	2009-01-01
153306	Lanthier	Steve	7 F	2009-01-01
179876	Lapalme	Francis	7 F	2009-01-01
119210	Laperle	Lucie	7 F	2009-01-01
173453	Lapierre	Jenny-Lynn	7	2009-01-01
157913	Laplante	Hélène	7 F	2009-01-01
119275	Laplante	Michel	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
176047	Laplante	Sophie	9	2009-01-01
165130	Lapointe	Annie	7	2009-01-01
174953	Lapointe	Benoit	7	2009-01-01
119316	Lapointe	Denise	7 F	2009-01-01
119323	Lapointe	Diane	7	2009-01-01
119328	Lapointe	François	7	2009-01-01
168929	Lapointe	Karine	7 F	2009-01-01
153969	Lapointe	Véronique	7	2009-01-01
119416	Lapolla	Julio	7	2009-01-01
119424	Laporte	Lina	7 F	2009-01-01
159551	Laprade	Mario	7 F	2009-01-01
119446	Laprade	Richard	7	2009-01-01
153349	Laquerre	France	7 F	2009-01-01
119463	Laramée	Luc	7	2009-01-01
127950	Lareau-Proulx	Josée	7 F	2009-01-01
119495	Larin	Yves	7	2009-01-01
171848	Larivière	Nicolas	7 F	2009-01-01
154054	Larochelle	Hélène	7 F	2009-01-01
119595	Larochelle	Paulette	7 F	2009-01-01
119604	Larochelle-Aubin	Réjane	7	2009-01-01
119608	Larocque	Bertrand	7	2009-01-01
119624	Larocque	Marie-Claude	7	2009-01-01
168526	Larose	Chantel	7	2009-01-01
180352	Larose	Marc-André	7	2009-01-01
119641	Larose	Michel	9	2009-01-01
176592	Larose Saucier	Véronique	7	2009-01-01
160962	Larouche	Frédéric	7	2009-01-01
160933	Larouche	Jocelyne	7	2009-01-01
136453	Larouche	Johanne	7	2009-01-01
166123	Larouche	Roxanne	7	2009-01-01
172769	Lasnier	Annie	7 F	2009-01-01
177906	Laudé	Alexandra Westlaine	9	2009-01-01
119827	Laurin	Jean-François	7	2009-01-01
160848	Laurin	Patricia	7 F	2009-01-01
119846	Laurin	Sylvie	7	2009-01-01
142352	Lauzière	Joanne	7	2009-01-01
140004	Lauzière	Lynda	7	2009-01-01
168720	Lauzon	Carole	7 F	2009-01-01
167318	Lauzon	Nathalie	7	2009-01-01
119904	Lavallée	Isabelle	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
161160	Laverdière	Pierre	7	2009-01-01
150222	Lavergne	Nancy	7	2009-01-01
170137	Lavigne	Richard	7	2009-01-01
162370	Lavoie	Chantale	7 F	2009-01-01
120044	Lavoie	Claire-Andrée	7	2009-01-01
154704	Lavoie	Denyse	7	2009-01-01
172825	Lavoie	Gabriel	7	2009-01-01
120080	Lavoie	Ginette	7	2009-01-01
120107	Lavoie	Jean-Pierre	7 F	2009-01-01
173043	Lavoie	Nancy	7	2009-01-01
142891	Lavoie	Pierre	7	2009-01-01
164222	Lavoie	Sébastien	7	2009-01-01
120203	Lawrence	Margaret Mary	7	2009-01-01
120207	Lazaratos	Evangelia	7	2009-01-01
178079	Le	Huyen	9	2009-01-01
177013	Le	Jean André	7	2009-01-01
158762	Le Van Chau	Christophe	7	2009-01-01
146554	Leahy	Wanda Arlene	7	2009-01-01
120256	Lebeau	Louise	7	2009-01-01
166302	Lebel	Jennifer	7	2009-01-01
120293	Lebel	Normand	7 F	2009-01-01
165752	Leblanc	Alexandre	7	2009-01-01
152033	Leblanc	Connie	7	2009-01-01
173893	Leblanc	Danielle	7	2009-01-01
161484	Leblanc	Hélène	7	2009-01-01
158464	Leblanc	Lynn	7 F	2009-01-01
146555	Leblanc	Manon	7	2009-01-01
160547	Leblanc	Martine	7	2009-01-01
174979	Leblanc	Simon	7	2009-01-01
168132	Leblond	Jacinthe	7 F	2009-01-01
120435	Leblond	Michel	7	2009-01-01
148632	Leblond	Michel	7	2009-01-01
166913	Leblond	Nicolas	7 F	2009-01-01
143184	Lebrun	Renée	7	2009-01-01
120474	Lecavalier	Pierre	7 F	2009-01-01
175059	Leclair	Charles	7	2009-01-01
167337	Leclerc	Katleen	7	2009-01-01
120551	Leclerc	Marthe	7 F	2009-01-01
176725	Leclerc	Nicolas	7	2009-01-01
169631	Leclerc	Sandra	7	2009-01-01
174297	Leclerc	Serge	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
176944	Leclerc	Suzanne	7 F	2009-01-01
168766	Leclerc-Trottier	Sophie	7 F	2009-01-01
171001	Lecompte-Sirois	Denise	7	2009-01-01
120620	Lecours	Richard	7	2009-01-01
139841	Ledoux	Danièle	7	2009-01-01
176430	Leduc	Alex	7	2009-01-01
171172	Lee	Art Wing	7	2009-01-01
169484	Lee	Ho-Ying	7	2009-01-01
163155	Lee	Kin Shing	7	2009-01-01
171572	Lefebvre	Evelyne	7	2009-01-01
120773	Lefebvre	Guy	7 F	2009-01-01
120775	Lefebvre	Jacques	7	2009-01-01
173559	Lefebvre	Jessica	7	2009-01-01
135031	Lefebvre	Louis	7	2009-01-01
158825	Lefebvre	Mélanie	7 F	2009-01-01
150708	Lefebvre	Mireille	7 F	2009-01-01
149252	Lefort	Stéphane	7	2009-01-01
168305	Lefrançois	Jean-Sébastien	7 F	2009-01-01
169295	Lefrançois	Nathalie	7	2009-01-01
164122	Legaré	Nancy	7	2009-01-01
140437	Légaré	Sylvain	7	2009-01-01
168851	Legault	Jo-Anne	7 F	2009-01-01
120929	Legault	Marc	7	2009-01-01
120939	Legault	Philippe	9	2009-01-01
155834	Legault	Philippe	7	2009-01-01
161757	Legault	Vincent	7 F	2009-01-01
141904	Léger	Joanne	7	2009-01-01
120978	Leggat	Élaine	7	2009-01-01
137866	Legris-Cuillierier	Nicole	7 F	2009-01-01
120990	Legros	Ginette	7 F	2009-01-01
121002	Lehoux	Gaétan	7	2009-01-01
170899	Lejeune	Jean-Charles	7	2009-01-01
166587	Lekkas	Vasilis	7	2009-01-01
121015	Lelièvre	Carole	7	2009-01-01
127861	Lelièvre-Provost	Linda	7 F	2009-01-01
170159	Lemay	Chantal	7	2009-01-01
136314	Lemay	Lise	7	2009-01-01
121087	Lemay	Steeve	7	2009-01-01
157973	Lembe	Tshibidi	9	2009-01-01
156623	Lemelin	Jonathan	7	2009-01-01
121129	Lemieux	Denis	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
179781	Lemieux	Jessica	7 F	2009-01-01
156177	Lemieux	Karo-Lyne	7 F	2009-01-01
171662	Lemieux	Mario	7	2009-01-01
176181	Léonard	Nadia	7	2009-01-01
171714	Leonzio	Robin	7	2009-01-01
121318	Lepage	Louise	9	2009-01-01
154365	Lepage	Manon	7	2009-01-01
178478	Lepage	Nathalie	7	2009-01-01
173472	Lepercq	Nathalie	7 F	2009-01-01
172421	Lephan	Nghiem Lu	7	2009-01-01
176550	Lépine	Jean-François	7	2009-01-01
156589	Lépine-Boisclair	Francine	7	2009-01-01
134092	Lepire-Verret	Lucie	7	2009-01-01
166613	Leporé	Cristina	7	2009-01-01
172497	Leroux	Francine	7	2009-01-01
172073	LeRoux	Kimberly	7	2009-01-01
121386	Leroux	Yves	7	2009-01-01
161339	Lescault	Suzanne	7 F	2009-01-01
121402	Lesnik	Irène	7	2009-01-01
177955	Lessard	Alexandre	7	2009-01-01
154366	Lessard	Jennifer	7 F	2009-01-01
166782	Lessard	Mélanie	7	2009-01-01
121511	Lessard	Serge	7	2009-01-01
121515	Lessard	Sylvie	7 F	2009-01-01
146375	Lessard	Yannick	7	2009-01-01
176460	Lessoued	Radha	7	2009-01-01
121556	Létourneau	Gisèle	7	2009-01-01
121602	Levasseur	Anne-France	7	2009-01-01
121623	Léveillé	André	7	2009-01-01
168650	Léveillé	Stéphanie	7 F	2009-01-01
121640	Léveillé	Sylvie	7	2009-01-01
145854	Léveillée	Lucie	7 F	2009-01-01
164605	Levert	Carole	7	2009-01-01
174938	Levesque	Brigitte	7	2009-01-01
139877	Lévesque	Claire	7	2009-01-01
161556	Lévesque	Diane	7	2009-01-01
121685	Lévesque	Donald	7	2009-01-01
121698	Lévesque	Georges Henri	7	2009-01-01
167009	Lévesque	Hugo	7 F	2009-01-01
178305	Lévesque	Isabelle	7	2009-01-01
145827	Levesque	Jocelyne	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
155357	Lévesque	Joël	7	2009-01-01
136418	Lévesque	Line	7	2009-01-01
121744	Lévesque	Louise	7	2009-01-01
121789	Lévesque	Robert	7	2009-01-01
179529	Li	Jun Mei	7	2009-01-01
177136	Li	Xiang	7	2009-01-01
174839	Li	Yang	7	2009-01-01
175748	Li	Yuan	7	2009-01-01
175940	Liberatoscioli	Mario	9	2009-01-01
171533	Lim	Amy Sopha	7	2009-01-01
173831	Lin	Chi Wei	7	2009-01-01
178370	Lin	Chun Ying	7	2009-01-01
173082	Lin	Hua	7	2009-01-01
177514	Lin	Xudong	7	2009-01-01
121895	Linteau	Yves	7	2009-01-01
178806	Linton	Queenie	9	2009-01-01
175121	Lirette	Julie	7	2009-01-01
174863	Little	Nancy	7	2009-01-01
177531	Liu	Da	7	2009-01-01
171679	Liu	Jiali	7	2009-01-01
179631	Logeswaran	Denesh	7	2009-01-01
121979	Loiselle	Nicole	7	2009-01-01
176731	Loizou	Shannon	7	2009-01-01
173892	Lombardo	John	7	2009-01-01
177899	Long	Qing	7	2009-01-01
168537	Longpré	Dominic	7	2009-01-01
175956	Longpré	Jean-François	7	2009-01-01
122008	Longpré	Lyne	7 F	2009-01-01
122019	Longtin	Michèle	7 F	2009-01-01
122022	Longval	Jean-Jacques	7	2009-01-01
122041	Lord	Lynn	7 F	2009-01-01
176788	Loueti	Kamel	7	2009-01-01
157273	Louis	Charles	7	2009-01-01
161446	Louis	Willy	9	2009-01-01
166646	Louissaint	Philippe	9	2009-01-01
177638	Lu	Jia	7	2009-01-01
174701	Lucchese	Claudine	7 F	2009-01-01
153959	Luciano	Antonio	7	2009-01-01
177140	Lucien	Ronald	7	2009-01-01
122107	Lucki	Sylvie	7	2009-01-01
174192	Luo	Xiangsheng	9	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
154367	Lusignan	Carole	7	2009-01-01
122133	Lussier	Bertrand	7	2009-01-01
122154	Lussier	Karine	7 F	2009-01-01
122159	Lussier	Michel	7	2009-01-01
122175	Lussier	Sylvie	7	2009-01-01
147194	Lussier-L'Étoile	Denise	7	2009-01-01
169753	Luthi	Silvia	7	2009-01-01
160219	Ly	Hong Oanh	7	2009-01-01
166680	Lynch	Danielle	7	2009-01-01
122189	Lynch	René	7	2009-01-01
142903	Mac Dougall	Shelley	7	2009-01-01
165470	Maccelus	Marie Clona	9	2009-01-01
177293	Macey	Mark	9	2009-01-01
166942	Macey	Troy	7	2009-01-01
144417	MacFarlane	Mary Bonnie Jean	7	2009-01-01
164986	MacLeod	Ian	7	2009-01-01
158922	Madore	Karina Lynn	7	2009-01-01
178925	Maglana	Lorna	7	2009-01-01
169352	Magnan	Eric	7	2009-01-01
177413	Magnan	Marie-Pier	7	2009-01-01
180784	Magri	Arthur	7	2009-01-01
122308	Maheu	Chantal	7	2009-01-01
149681	Mailhot	Frances	7 F	2009-01-01
167321	Maillet	André	7	2009-01-01
174721	Mailloux	Guy	7	2009-01-01
122415	Mainville	Manon	7	2009-01-01
167697	Maiorino	Michael	7	2009-01-01
149669	Maisonneuve	Stéphane	7	2009-01-01
122431	Majdoub	Meiz Mohammed	7	2009-01-01
170674	Major	Jean-Pierre	7	2009-01-01
177710	Malenfant	Karine	9	2009-01-01
171806	Malick	Naurin	7	2009-01-01
122493	Malette	Heather	9	2009-01-01
148389	Malette	Shirley	7	2009-01-01
165499	Malo	Luce	7	2009-01-01
168106	Mambou	Rolande	7	2009-01-01
122565	Mammoné	Dominic	7	2009-01-01
169253	Mancuso	Sandro	7	2009-01-01
170901	Mangubat	Vanessa	7 9	2009-01-01
175453	Mann	Barry	7	2009-01-01
122588	Mannarino	Eugénio	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
166583	Mannarino	Steve	7	2009-01-01
146044	Manon	Catherine	7	2009-01-01
122604	Mansour	Suzanne	7	2009-01-01
122608	Mantha	Marcelle	7 F	2009-01-01
146981	Mantzaras	Maria Erine	7	2009-01-01
136561	Marceau	Claudine	7	2009-01-01
135079	Marchand	Gaétane	7 F	2009-01-01
176524	Marchand	Jérôme	7	2009-01-01
122673	Marchand	Paule	7 F	2009-01-01
122674	Marchand	Roger	9	2009-01-01
174829	Marchildon	Patrick	7 F	2009-01-01
122401	Marcil-Mailloux	Nicole	7 F	2009-01-01
173079	Marcotte	Maxime	7 F	2009-01-01
140784	Marcoux	Brigitte	7	2009-01-01
122804	Marcoux	Isabelle	7	2009-01-01
172315	Marcoux	Jean	7 F	2009-01-01
122772	Marcoux	Josée	7	2009-01-01
150015	Marcoux	Lorraine	7 F	2009-01-01
170158	Marcoux	Patrice	7 F	2009-01-01
166949	Marenger	Brenda	7	2009-01-01
122809	Mariani	Catherine	7	2009-01-01
145236	Marion	Suzanne	7	2009-01-01
122852	Markoff	Denys	7 9	2009-01-01
173867	Marmet-Demers	Ludovic	7	2009-01-01
166999	Marquis	Jean-Alexis	7	2009-01-01
168098	Marseille	Claudia	7	2009-01-01
122915	Marsillo	Michael	7	2009-01-01
148618	Martel	Anne-Julie	7	2009-01-01
152237	Martel	Antoine	F	2009-01-01
122961	Martel	Jean-Pierre	7	2009-01-01
137724	Martel	Josée	7 F	2009-01-01
122980	Martel	Michel	7	2009-01-01
122987	Martel	Pierre	7	2009-01-01
122991	Martel	Richard	7	2009-01-01
163326	Martellino	Dominic	7	2009-01-01
158046	Martens	Lise	7	2009-01-01
123059	Martin	Lesli	7	2009-01-01
148076	Martineau	Denis	9	2009-01-01
155634	Martineau	Lise	7	2009-01-01
171309	Martins	Karina	7 F	2009-01-01
176492	Masood	Aitzaz	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
123154	Massa	Alfredo	7	2009-01-01
142393	Massé	Gérald	9	2009-01-01
176243	Massicotte	Lucie	7	2009-01-01
123240	Masson	Pierre	7 9	2009-01-01
123245	Massy	Josée	7	2009-01-01
166066	Matala	Mulopwe Callixte	7	2009-01-01
175298	Mathew	Mathew N	7	2009-01-01
169787	Mathieu	Maureen	7	2009-01-01
123285	Mathieu	Pierre	7 F	2009-01-01
166504	Matin	Mahammed	9	2009-01-01
123295	Matossian	Vahan	9	2009-01-01
148029	Matte	Vincent	9	2009-01-01
166124	Maurer	Eleonora	7	2009-01-01
168977	Maurice	Lyne	9	2009-01-01
167480	Mayer	Jack	7	2009-01-01
149679	Mayrand	Guylaine	7	2009-01-01
163138	Mayrand	Karine	7 F	2009-01-01
179282	Mc Sween	Claude	9	2009-01-01
161323	McCarthy	Cherie	7	2009-01-01
175773	McConnell	Colleen	7	2009-01-01
175383	McElligott	Marc	7	2009-01-01
175062	McGenerty	Leigh	7	2009-01-01
177231	McGeorge	Donald	7	2009-01-01
175801	McGuire	Corinnea	7	2009-01-01
167056	McInnis	Bradley	7	2009-01-01
123459	McKee	Karen Marie	7	2009-01-01
123479	McLean	Huguette	7	2009-01-01
174677	McLellan	Padmini	7	2009-01-01
162973	McMahon	Michel	7	2009-01-01
170143	Mecatti	Bruno	7 F	2009-01-01
151007	Mejdi	Samira	7	2009-01-01
176175	Melanson	Monique	7	2009-01-01
175379	Melatti	Anthony	7	2009-01-01
167482	Meldrum	Fergus	7	2009-01-01
140243	Meloche	Carole	7	2009-01-01
171888	Meloche	Patrice	7	2009-01-01
150090	Men	Huoy-Manoé	7	2009-01-01
169733	Ménard	Annie	7	2009-01-01
168532	Ménard	Chantal	7	2009-01-01
123589	Ménard	Denis	7	2009-01-01
177723	Ménard	Isabelle	9	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
165800	Ménard	Marie-Claude	7 F	2009-01-01
167489	Menasian	Shant	7	2009-01-01
171438	Mendonça	Moema Martins Alves	7 F	2009-01-01
123741	Mennie	Patricia	7	2009-01-01
171041	Mercho	Aziz	7	2009-01-01
123663	Mercier	Charlotte	7 F	2009-01-01
171780	Mercier	Louise Aline	7	2009-01-01
166183	Mercier	Michèle	7 F	2009-01-01
144858	Mercier	Myriam	7	2009-01-01
123720	Mercier	Richard	7	2009-01-01
173409	Merhy	Daisy	7	2009-01-01
175863	Merkel	Daniel	7	2009-01-01
162474	Méthot	Geneviève	7	2009-01-01
123786	Méthot	Richard	7 F	2009-01-01
157850	Meunier	Céline	7	2009-01-01
159886	Mhaweck	Shirley	7	2009-01-01
172963	Michaud	Julie	7	2009-01-01
156433	Michel	Chantal	7	2009-01-01
155840	Michel	Stafford	7	2009-01-01
176454	Midha	Raj	7	2009-01-01
123899	Mignault	Norbert	7 F	2009-01-01
158345	Milhomme	France	7 F	2009-01-01
173601	Miller	Karine	7	2009-01-01
123949	Millette	Edmond	7	2009-01-01
123960	Milloy	William Robert	7	2009-01-01
175953	Minier	Nancy	7	2009-01-01
173748	Minoiu	Christina	7	2009-01-01
167320	Mirarchi	Lucyrose	7	2009-01-01
161991	Miron	Karine	7 F	2009-01-01
124025	Miron-Pelletier	Lucie	7	2009-01-01
171625	Mirza	Saleem	7	2009-01-01
135799	Misischia	Roberto	7	2009-01-01
162314	Missout	Véronique	7	2009-01-01
178371	Mitéva	Tatyana	9	2009-01-01
124049	Mo	Kad Khan	7	2009-01-01
178913	Modarres Najafabadi	Sayed Reza	7	2009-01-01
151500	Moisan	Yves	7	2009-01-01
173527	Monaghan	Kevin	7	2009-01-01
174573	Mondor	Diane	7	2009-01-01
172604	Monette	Miguel	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
144008	Monger	Gisèle	7 F	2009-01-01
179160	Mongrain	Caroline	7 F	2009-01-01
171027	Montague	Jacqueline	7	2009-01-01
175730	Monte	Enza	7	2009-01-01
152802	Montminy	Eric	7 F	2009-01-01
159789	Montour	Bryan-Eddy	7	2009-01-01
124199	Montour	Gilles	7	2009-01-01
170161	Montpetit	Geneviève	7	2009-01-01
177891	Montpetit	Marie-Ève	7 F	2009-01-01
124215	Montpetit	Paul	7	2009-01-01
175866	Montpetit	Stéphane	7	2009-01-01
124206	Montpetit-Hall	Francine	7	2009-01-01
124225	Montreuil	Claude	7	2009-01-01
124236	Moore	France	7	2009-01-01
178529	Moore	Pelham	9	2009-01-01
172132	Moore	Susan	7	2009-01-01
124256	Morabito	Maria	7	2009-01-01
180288	Morai	Marilyn	9	2009-01-01
176503	Moran	Jeffrey	7	2009-01-01
172889	Moreau	Marie-Ève	9	2009-01-01
169744	Moreau	Nadia	7 F	2009-01-01
143673	Morency	Francine	7 F	2009-01-01
159525	Morency	Karen	7	2009-01-01
175312	Moret	Myriam	7	2009-01-01
173934	Morin	François	7	2009-01-01
138316	Morin	Frédéric	7 F	2009-01-01
124420	Morin	Gabriel	7	2009-01-01
124421	Morin	Gaston	7	2009-01-01
124379	Morin	Kathy	7 F	2009-01-01
124454	Morin	Linda	7	2009-01-01
167920	Morin	Valérie	7 F	2009-01-01
168327	Morneau	Nancy	7 F	2009-01-01
155024	Morrow	Marilyne	7	2009-01-01
176852	Morssi Barakat	Jihane	7	2009-01-01
174711	Mosiy	Viktor	7	2009-01-01
139592	Moss	Roger Andrew	7	2009-01-01
166969	Mottard	Alexandre	F	2009-01-01
164982	Moulela	Patrick Arnaud	7	2009-01-01
175676	Mukherjee	Sujit	7	2009-01-01
173390	Murphy	Seamus	7	2009-01-01
170240	Murray	Cynthia	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
166470	Murray	Natalie	7	2009-01-01
178300	Muruguppa	Sacha	9	2009-01-01
124732	Musacchio	Pascal	7	2009-01-01
170982	Mutegwaraba	Godelive	7	2009-01-01
124757	Naccarato	Vincenzo Jr	7	2009-01-01
179618	Nadeau	François	7	2009-01-01
172856	Nadeau	Stéphanie	7	2009-01-01
175127	Nadon	Isabelle	7	2009-01-01
171777	Naffah	Rudy	7	2009-01-01
178152	Naffouti	Zied	9	2009-01-01
165424	Nagy Zsoldics	Agota	7	2009-01-01
169335	Nahum	Quentin	7	2009-01-01
170528	Nali	Said	7	2009-01-01
147629	Namsavanh	Lea Phetdavong	7	2009-01-01
177993	Nanji	Sabira	7	2009-01-01
170340	Napolitano	Saby	7	2009-01-01
169205	Nassif	Michelle	7	2009-01-01
172804	Nassir	Amal	7	2009-01-01
171938	Nayar	Dilip	7	2009-01-01
175457	Nazaire	Esau	9	2009-01-01
124947	Neault	Michel	7	2009-01-01
161479	Nelson	Jean-Philippe	7	2009-01-01
170235	Newstead	Joanne	7	2009-01-01
174198	Ng	David	7	2009-01-01
152736	Ng-Kan	Geneviève Karine	7	2009-01-01
125012	Ngu	Quoc-Luong	9	2009-01-01
167229	Nguyen	Albert	7	2009-01-01
159586	Nguyen	Catherine	7	2009-01-01
167570	Nguyen	Paul Quynh	7	2009-01-01
160515	Nguyen	Thi Mai Linh	7	2009-01-01
175060	Nguyen	Tony	7	2009-01-01
176090	Niasse	Badara Diouf	7	2009-01-01
174600	Niblett	Timothy	7	2009-01-01
152832	Nicdao	Josephine	7	2009-01-01
172534	Nikiema	Patrick	7	2009-01-01
169780	Njomgue Moko	Audrey	7 F	2009-01-01
177908	Nobrega	Ricardo	7	2009-01-01
135945	Noel	Jocelyne	7	2009-01-01
146702	Noreau	Marlène	7 F	2009-01-01
140617	Normandin	Carole	7	2009-01-01
166321	Nothnagel	Marianne	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
125195	Nour	Yacob	9	2009-01-01
164236	Nouri	Souheil	7 F	2009-01-01
176185	Nourozi	Armin	7	2009-01-01
172087	Nova Coto	Rodrigo	7	2009-01-01
180279	Nzarora	François	7	2009-01-01
161165	O'Connor	Debbie	7	2009-01-01
167932	Oberoi	Shiv	9	2009-01-01
176024	Oberoi	Shivani	7	2009-01-01
178737	Ohayon	David	9	2009-01-01
179329	Okoye	Joel	7	2009-01-01
156307	Olsen	Terrence Wallace	7	2009-01-01
163200	Orlando	Jessica	7	2009-01-01
177956	Ortega	Orlando	7	2009-01-01
175957	Ortiz Ortiz	Magda Edith	9	2009-01-01
178716	Ostrout-Tardif	Marie-Eve	7	2009-01-01
177123	Ostrout-Tardif	Philippe	7	2009-01-01
174824	Ouaknine	Albert	9	2009-01-01
168460	Ouattara	Kossia Alimata	7 F	2009-01-01
125290	Oudabashian	Sylvie	7	2009-01-01
169056	Ouellet	Dany	7 F	2009-01-01
152813	Ouellet	Isabelle	7 F	2009-01-01
148663	Ouellet	Nathalie	7 F	2009-01-01
173887	Ouellet	Pascal	F	2009-01-01
176935	Ouellet	Simon	7 F	2009-01-01
165745	Ouellette	Marie-Josée	7 F	2009-01-01
135981	Ouellette	Marjolaine	7	2009-01-01
164525	Ouellette	Mélissa	7	2009-01-01
125440	Ouellette	Micheline	7	2009-01-01
171075	Ouellette	Stéphane	7	2009-01-01
149347	Ouimet	Julie	7	2009-01-01
175974	Ouimet	Steve	9	2009-01-01
125483	Oury	Dominique	9	2009-01-01
177894	Ouyang	Yiming	7	2009-01-01
177087	Ouzaa	Doha	7	2009-01-01
169914	Özdilek	Mahir	7	2009-01-01
125511	Pagé	Jean	7	2009-01-01
125513	Pagé	Laura	7	2009-01-01
175518	Pagliericci	Pierre	9	2009-01-01
178177	Pai	Ty	7	2009-01-01
177445	Paille-Landry	Jacinthe	7	2009-01-01
125567	Painchaud	Carol	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
125576	Painchaud	Régis	7	2009-01-01
125580	Paish	Patricia Anne	7	2009-01-01
177154	Pajel	Jordan	7	2009-01-01
175172	Palko	Nicholas	7	2009-01-01
177867	Palmorino	Karina	7	2009-01-01
177491	Panagis	Nicole	7	2009-01-01
174729	Paniagua-Nolet	Marie-Elise	7	2009-01-01
158112	Panikorn	Boonthom	7	2009-01-01
125617	Panno	Annunziata	7	2009-01-01
169255	Panzini	Diana	7	2009-01-01
176066	Papa	Adamo	7	2009-01-01
125637	Papasodoro	Pierre	7	2009-01-01
175357	Papineau	Nathalie	7 F	2009-01-01
151866	Paquet	Monique	7	2009-01-01
170010	Paquet	Sébastien	7	2009-01-01
169756	Paquet	Sophie	7	2009-01-01
125724	Paquet	Sylvain	7	2009-01-01
165961	Paquet	Sylvie	7	2009-01-01
150946	Paquette	Céline	7	2009-01-01
125735	Paquette	Chantal	7 F	2009-01-01
125776	Paquette	Mireille	7 F	2009-01-01
125778	Paquette	Nathalie	7 F	2009-01-01
125808	Paquin	François	7 F	2009-01-01
125835	Paquin	Normand	7	2009-01-01
125844	Paradis	Bernice	7 F	2009-01-01
175382	Paradis	Mylène	7 F	2009-01-01
135633	Paradis	Nathalie	7	2009-01-01
125927	Paré	Claude	7 F	2009-01-01
167219	Parent	Caroline	7	2009-01-01
178121	Parent	Emmanuelle	7	2009-01-01
126010	Parent	Joan	7	2009-01-01
152754	Parent-McKenzie	Denise	7	2009-01-01
175913	Parker	Jason	7	2009-01-01
126106	Parnell	Carole Anne	7	2009-01-01
177732	Parsons	Ryan	7	2009-01-01
126115	Partridge	Sharon	7	2009-01-01
177386	Patel	Hema	7	2009-01-01
166040	Patel	Jayesh	7	2009-01-01
162147	Paulin	Chantal	7 F	2009-01-01
175381	Payer	Karl	7	2009-01-01
145614	Payette	Hélène	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
126231	Payette-Pauzé	Denise	7 F	2009-01-01
156047	Pelland	Francine	7	2009-01-01
126310	Pellerin	Chantal	7 F	2009-01-01
153522	Pellerin	Philippe	7	2009-01-01
165229	Pellerin	Shawn	7	2009-01-01
126340	Pelletier	Bibiane	7	2009-01-01
145673	Pelletier	Édith	7 F	2009-01-01
177313	Pelletier	Guillaume	7	2009-01-01
126379	Pelletier	Gustave	7	2009-01-01
175966	Pelletier	Josée	7	2009-01-01
147946	Pelletier	Julie	7	2009-01-01
179118	Pelletier	Manon	9	2009-01-01
170042	Pelletier	Martine	7	2009-01-01
175092	Pelletier	Mathieu	7	2009-01-01
176014	Pelletier	Maude	7	2009-01-01
164769	Pelletier	Mélanie	7 F	2009-01-01
126461	Pelletier	Raynald	7	2009-01-01
176791	Péloquin	Annie	9	2009-01-01
167749	Penner	Christopher	7	2009-01-01
177246	Pépin	Sylvie	7	2009-01-01
165401	Pereira	Samson	7	2009-01-01
166671	Perhonen	Debra	7	2009-01-01
173392	Perrault	Morgan	7	2009-01-01
126631	Perreault	Jacques	7	2009-01-01
175444	Perreault	Luc	7	2009-01-01
158088	Perreault	Lucie	7 F	2009-01-01
126662	Perreault	Richard	7	2009-01-01
161735	Perreault	Sylvie	7	2009-01-01
169320	Perrien	Sarah	7	2009-01-01
126685	Perrier	Luc	7	2009-01-01
135831	Perron	François	7	2009-01-01
149224	Perron	Irène	7 F	2009-01-01
126728	Perron	Lise	7	2009-01-01
168787	Perron	Stéphane	7	2009-01-01
156276	Perry	Frederick	7	2009-01-01
170974	Perry	Jody	7	2009-01-01
126773	Pérusse	Allain	9	2009-01-01
126778	Peruz	Sandra	7	2009-01-01
156600	Petel	Jacques	7	2009-01-01
169042	Peterson	Katherine	7	2009-01-01
126790	Petit	Denis	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
172703	Petit	Lyne	7	2009-01-01
176505	Petit	Marie-Claude	7	2009-01-01
176118	Petrescu	Mihai	7	2009-01-01
167996	Petrosky	Natasha	7	2009-01-01
180121	Pham	Lam Phuong	7	2009-01-01
148374	Phan	Chanta	7	2009-01-01
126895	Picard	Chantale	7 F	2009-01-01
179327	Picard	Jean-François	9	2009-01-01
126923	Picard	Pierre	7	2009-01-01
177363	Picciuto	Matthew	7	2009-01-01
158090	Piché	Estelle	7 F	2009-01-01
126948	Piché	Francine	7	2009-01-01
163609	Piché	Mélanie	7 F	2009-01-01
149057	Piché	Nathalie	7 F	2009-01-01
179188	Pierre	Desmond Corie	7	2009-01-01
174186	Pierre	Edwige	9	2009-01-01
153929	Pierre-Louis	Assas	9	2009-01-01
167972	Pietromonaco	Carmelina	7	2009-01-01
127051	Pilon	Jean-Claude	7	2009-01-01
166105	Pilon	Julie	7 F	2009-01-01
169584	Pilon	Martine	7	2009-01-01
165655	Pilon	Mathieu	7	2009-01-01
127059	Pilon	Michèle	7	2009-01-01
127064	Pilon	Yvan	7	2009-01-01
152205	Pilote	Richard	7	2009-01-01
168667	Pilote	Mireille	7	2009-01-01
172088	Pin	Nancy	7	2009-01-01
176142	Pinette	Rémy	7	2009-01-01
166168	Pinheiro	Tanya	7 F	2009-01-01
157303	Pion	Katerine	7 F	2009-01-01
176932	Plamondon	Anne	7 F	2009-01-01
168621	Plamondon	France	7	2009-01-01
127187	Plamondon	Hélène	7	2009-01-01
170817	Plante	Alexandre	7 F	2009-01-01
146314	Plante	Diane	7 F	2009-01-01
137048	Plante	Jacques	7	2009-01-01
173177	Plante	Mélissa	9	2009-01-01
168504	Plante	Sylvie	7	2009-01-01
127286	Plouffe	Danielle	7	2009-01-01
127295	Plouffe	Marielle	7 F	2009-01-01
175419	Plouffe	Patrick	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
164786	Poirier	Éric	7 F	2009-01-01
162854	Poirier	Jeannette	7	2009-01-01
171917	Poirier	Julien	7	2009-01-01
150460	Poirier	Martin	7	2009-01-01
165205	Poirier-Perreault	Sonia	7	2009-01-01
127444	Poissant	Daniel	7	2009-01-01
127464	Poitevin	Caroline	7 F	2009-01-01
127469	Poitras	Denis	8	2009-01-01
127494	Polidoro	Allesandro	7	2009-01-01
147418	Pollock	Matthew	7	2009-01-01
168531	Ponari	Amanda	7	2009-01-01
152207	Popa	Daniela-loana	7	2009-01-01
167284	Popa	Roxana	7	2009-01-01
165987	Por	Neang	7	2009-01-01
127575	Potvin	Françoise	7	2009-01-01
127601	Potvin	Lise	7	2009-01-01
157654	Potvin	Marie-Josée	7 F	2009-01-01
127594	Potvin	Mireille	7 F	2009-01-01
175327	Poulin	Caroline	7 F	2009-01-01
127628	Poulin	Colombe	7	2009-01-01
138115	Poulin	Danielle	7	2009-01-01
170678	Poulin	Danik	7	2009-01-01
177658	Poulin	Geneviève	7 F	2009-01-01
127646	Poulin	Ginette	7	2009-01-01
140627	Poulin	Hélène	7	2009-01-01
158511	Poulin	Jean-William	7	2009-01-01
127700	Poulin	Serge	F	2009-01-01
155174	Pouliot	Francine	7	2009-01-01
174187	Pouliot	Manon	9	2009-01-01
169984	Pratt	Frederick John	7	2009-01-01
127784	Pratte	Raymond	7	2009-01-01
127833	Preti	Valentina	7	2009-01-01
148291	Prévost	Luc	7	2009-01-01
127892	Privé	Colombe	7 F	2009-01-01
127899	Pronovost	Céline	7	2009-01-01
171157	Pronovost	Manon	7	2009-01-01
167574	Pronovost	Martin	7	2009-01-01
127919	Proulx	André	7	2009-01-01
127967	Proulx	Nicole	7 F	2009-01-01
165554	Proulx	Suzanne	7	2009-01-01
157765	Provençal	Marie-Jill	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
154404	Provencher	Ginette	7 F	2009-01-01
128012	Provencher	Nathalie	7	2009-01-01
128019	Provenzano	Patricia	7	2009-01-01
128020	Provost	Alain	7	2009-01-01
128039	Provost	Lyne	7 F	2009-01-01
179365	Provost	Stéphane	7	2009-01-01
128056	Prud'Homme	Jacques	7 F	2009-01-01
170335	Punn	Rajinder	7	2009-01-01
176138	Qian	Xia	7	2009-01-01
178084	Quan	Chinh	9	2009-01-01
159340	Quenneville	Alexandre	7 F	2009-01-01
136083	Quesnel	Sylvie	7	2009-01-01
128116	Quessy	Gisèle	9	2009-01-01
163217	Quevillon	Marie-Andrée	7	2009-01-01
128119	Quevillon	Michel	7	2009-01-01
177597	Quévillon	Pier-Hugo	7	2009-01-01
138884	Quinn	Marlene	7	2009-01-01
151433	Quintal	Ginette	7 F	2009-01-01
128152	Quintana Espinoza	Ricardo	7	2009-01-01
168447	Racine	Benoît	7 F	2009-01-01
128209	Racine	Carole	7	2009-01-01
147349	Radkova	Elena	7	2009-01-01
176044	Rafi	Maher	7	2009-01-01
128261	Ragheb	Loay	7	2009-01-01
170163	Rahman	Marufa	7	2009-01-01
173384	Rainville	Isabel	7	2009-01-01
171653	Rajasingham	Rameshkumar	7	2009-01-01
128318	Ramunno Gaudelli	Rosa	7 F	2009-01-01
153128	Rancati-Mould	Liliana	7	2009-01-01
168942	Rancourt	Lise	7	2009-01-01
128333	Rancourt	Mireille	7	2009-01-01
128354	Rankin	Jennifer Anne	7	2009-01-01
165920	Rashid	Fatim	7	2009-01-01
128369	Ratelle	Lise	7	2009-01-01
168268	Ratté	Benoît	7	2009-01-01
136098	Ratté	Isabelle	7	2009-01-01
162566	Raymond	Jacques	7 F	2009-01-01
160044	Raymond	Sylvie	7	2009-01-01
128464	Raymond	Yves	9	2009-01-01
172773	Raynard	Shane	7	2009-01-01
160769	Reeve	Christina	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
169360	Reeves	Helene	7	2009-01-01
176360	Reichstein	Kevin	7	2009-01-01
175588	Reid	Shenika	7	2009-01-01
167588	Reise	Brigitte	7	2009-01-01
167128	Renaud	Annie	7 F	2009-01-01
153510	Renaud	Ginette	7 F	2009-01-01
152363	Renaud	Michaël	7	2009-01-01
144958	Renaud	Raymond	7	2009-01-01
128626	Rey	Juan	7 9	2009-01-01
175805	Reyes Cativo	Javier	7	2009-01-01
175590	Reynolds	Jean-Sébastien	7	2009-01-01
128635	Rhéaume	Benoît	7	2009-01-01
136117	Rhéaume	Diane	7	2009-01-01
148923	Rivière	Dominique	7	2009-01-01
135323	Ricci	Karina	7	2009-01-01
128702	Richard	Chantal	7	2009-01-01
128717	Richard	Françoise	7	2009-01-01
152952	Richard	Karine	7	2009-01-01
128744	Richard	Magella	7	2009-01-01
128788	Richer	Joanne	7	2009-01-01
175188	Ridaoui	Mohamed	7	2009-01-01
128804	Riel	François	7	2009-01-01
128806	Riel	Huguette	7 F	2009-01-01
179162	Riendeau	Stéphanie	7	2009-01-01
161789	Rigaud	Luce	7 F	2009-01-01
163976	Rinn	Charlene	7	2009-01-01
147562	Rioux	Dany	7	2009-01-01
175288	Rioux	Geneviève	7	2009-01-01
128896	Rioux	Marcel	7	2009-01-01
128917	Ristimaki	Debbie	7	2009-01-01
170936	Ritcey	Timothy	7	2009-01-01
120273	Rivest	Francine	7 F	2009-01-01
171763	Rizk	David	7	2009-01-01
170357	Roberge	Ghislaine	7	2009-01-01
178554	Robert	Claude	9	2009-01-01
174751	Robert	René	7	2009-01-01
138830	Robert	Stéphan	9	2009-01-01
103357	Robert-Blain	Gaetane	7	2009-01-01
129101	Robertson	Roseanne	7	2009-01-01
129121	Robichaud	Jean-Paul	7	2009-01-01
134899	Robillard	Francis	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
172371	Robin	Nathalie	7	2009-01-01
152578	Robitaille	Chantal	7 F	2009-01-01
159515	Robitaille	Nancy	7 F	2009-01-01
138442	Roch	Michel	7	2009-01-01
129242	Rocheffort	Paul	7	2009-01-01
138142	Rocheleau	Natasha	7	2009-01-01
129265	Rochette	Anne	7	2009-01-01
129296	Rochon	Stéphane	7	2009-01-01
176532	Rochon	Stéphanie	7	2009-01-01
167768	Rodeck	Mélanie	7	2009-01-01
169681	Rodgers	Andrew	7	2009-01-01
129309	Rodi	Tonia	7	2009-01-01
167031	Rodier	Matthew	7	2009-01-01
129327	Rodrigue	Francine	7	2009-01-01
165475	Rodrigue	Sarah	9	2009-01-01
158563	Rodrigue	Sonia	7 F	2009-01-01
179544	Romulus	Benjamin Clément	7	2009-01-01
165744	Rosalva	Gerson	7	2009-01-01
172474	Ross	Natacha	7	2009-01-01
172423	Rossi	Mark	7	2009-01-01
177921	Rossi	Nadia	7	2009-01-01
171974	Rossi-Ricci	Riccardo	7	2009-01-01
178527	Rossignol	Claude	9	2009-01-01
164432	Rotariu	Daniela	7	2009-01-01
168676	Rouleau	Jean	9	2009-01-01
175220	Rouleau	Marcel	7	2009-01-01
141899	Rousseau	Annie	7	2009-01-01
173404	Rousseau	Diane	7	2009-01-01
173352	Rousseau	Isabelle	9	2009-01-01
176730	Rousseau	Nancy	7	2009-01-01
177767	Rousseau	Natasha	9	2009-01-01
168277	Roussy	Steve	7	2009-01-01
171509	Rowe	Monique Latoya	7	2009-01-01
178160	Roy	Angèle	9	2009-01-01
152331	Roy	Brigitte	7	2009-01-01
129710	Roy	Claude	7 F	2009-01-01
165257	Roy	Claude	7	2009-01-01
129734	Roy	Diane	7 F	2009-01-01
139701	Roy	Geneviève	7 F	2009-01-01
175318	Roy	Isabelle	7	2009-01-01
129821	Roy	Louise	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
129836	Roy	Manon	7 F	2009-01-01
151596	Roy	Manon	7	2009-01-01
155394	Roy	Nathalie	7 F	2009-01-01
170963	Roy	Nicholas	F	2009-01-01
179883	Roy	Olivier	7 F	2009-01-01
139845	Roy	Sophie	7	2009-01-01
129945	Royea	Jennifer	7	2009-01-01
129966	Royer	Suzanne	7	2009-01-01
152497	Rozsa	Daniel	7	2009-01-01
178840	Ruimy	Gaby	7	2009-01-01
166325	Russell	Jeffrey	7	2009-01-01
166909	Russell	Laura	7	2009-01-01
175555	Ryan	Jeremie	7	2009-01-01
130057	Ryan-Lavallée	Suzanne	7	2009-01-01
175245	Rzepecki	Julie	7	2009-01-01
171874	Saab	Michel	7	2009-01-01
165016	Saad	Ali	7	2009-01-01
176278	Saavedra	Cinthia Fabiola	7	2009-01-01
172903	Sabella	Dino	7	2009-01-01
130075	Sabelli	Raffaele	7 F	2009-01-01
174324	Sabourin	Véronique	7	2009-01-01
142886	Sabran	Lynne	7	2009-01-01
153613	Sahmarani	Nadim	7	2009-01-01
154038	Sahyoun	Fadi	7 9	2009-01-01
138568	Saint-Pierre	Irène	7	2009-01-01
178205	Saintonge	Carlos	7 F	2009-01-01
167984	Sainz	Caroline	7	2009-01-01
174264	Sakr	Georges	9	2009-01-01
170865	Salama	Maged	7	2009-01-01
180261	Salazar	Irene	7	2009-01-01
173312	Saldua	Nemia	7	2009-01-01
169674	Salek	Monika	7 F	2009-01-01
130173	Salter	Susan Jane	7	2009-01-01
167208	Salvant	Jean-Michel	7	2009-01-01
155713	Salvatore	Marisa	9	2009-01-01
130193	Sama	Cristina	7	2009-01-01
175629	Samji	Jabir Musadiq	7	2009-01-01
130213	Samson	Jeannine	7 F	2009-01-01
168095	Sanabria	Alejandro	7	2009-01-01
130238	Sananikone	Saysy	7	2009-01-01
158259	Sanchez Moncada	Graciela Janet	9	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
153559	Sansoucy	Louise	7	2009-01-01
149572	Santerre	Odette	7	2009-01-01
172039	Sapienza	Lissa	7	2009-01-01
174896	Sapota	Katarzyna	7	2009-01-01
178178	Sarrazin	Jean-François	9	2009-01-01
146840	Sasseville	Danièle	7	2009-01-01
179356	Sasseville	Maurice	7	2009-01-01
130339	Sasseville	Sylvie	7	2009-01-01
169792	Sathiarupen	Rakesh	7	2009-01-01
130342	Saucier	Francine	7	2009-01-01
130371	Sauriol	René	7	2009-01-01
130400	Sauvé	Lyne	7	2009-01-01
130420	Savage	Luc	7	2009-01-01
130440	Savard	Denis	7	2009-01-01
154353	Savard	Patrice	7	2009-01-01
157420	Savard-Poudrier	Lise	7 F	2009-01-01
165583	Savaris	Antonio	7	2009-01-01
160469	Savereux	Stephen	7	2009-01-01
141345	Savoie	Karine	7 F	2009-01-01
152499	Savone	Bona-Marie	7	2009-01-01
175422	Scallon	Isabelle	7	2009-01-01
179018	Scharge	Jens	7	2009-01-01
174913	Scheulderman	Paul	7	2009-01-01
156277	Schnare	Laurie Winton	7	2009-01-01
177145	Schoening	Sven	7	2009-01-01
169952	Schonewille	Michael	7	2009-01-01
163386	Schulman	Nicolas	7	2009-01-01
175390	Schulrabe	Sigfried	7	2009-01-01
130610	Scoufaras	Francine	7	2009-01-01
160450	Sebag	Laurent	7	2009-01-01
175765	Secher	Marie-Claude	7	2009-01-01
130628	Sedillot	Alain	7	2009-01-01
130658	Séguin	Johanne	7 F	2009-01-01
177861	Séguin	Marc-André	7	2009-01-01
166844	Senecal	Hugo	7	2009-01-01
170849	Senez	Manon	7 F	2009-01-01
164845	Senhaji	Fatiha	7	2009-01-01
130731	Senneville	Jeanne	7	2009-01-01
161185	Serban	Leonica	7	2009-01-01
170984	Setchell	Deborah	7	2009-01-01
160517	Sfaelos	Areti	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
142971	Shak	Perry	7	2009-01-01
174133	Shaw	Jay	7	2009-01-01
172979	Shaw	Pamela	7	2009-01-01
158162	Shehata	Rasha	7	2009-01-01
176714	Sheikh	Durashahwar	7	2009-01-01
174181	Shum	David	7	2009-01-01
177799	Si Chaib	Si Ahcene	7	2009-01-01
130850	Sicard De Carufel	Serge	7	2009-01-01
175346	Sicoli	Matthew	7	2009-01-01
141446	Sicotte	Andrée-Anne	7	2009-01-01
175471	Siddiqui	Yusuf Akmal	7	2009-01-01
166892	Sidhu	Paramjit	7	2009-01-01
172959	Sidibe	Boris	7	2009-01-01
176716	Sidibe	Mohamed	7	2009-01-01
170293	Sieffert	Jordan	7	2009-01-01
148411	Sigouin	Carole	7 F	2009-01-01
163794	Silva Silva	Lino Alfonso	7	2009-01-01
130904	Simard	Carole	7	2009-01-01
130905	Simard	Carolle	7 F	2009-01-01
158525	Simard	Claudine	7	2009-01-01
130927	Simard	François	7	2009-01-01
174906	Simard	Ian	7	2009-01-01
130978	Simard	Lyne	7	2009-01-01
130999	Simard	Pierre	9	2009-01-01
167026	Simoës	Elizabeth	7 9	2009-01-01
148289	Simon	Fernand	7 F	2009-01-01
172061	Simonetti	Michèle	7	2009-01-01
168981	Sinclair	Warren	7	2009-01-01
176767	Singh	Jasbir	7	2009-01-01
168866	Sirois	Aubert	7	2009-01-01
158441	Sirois	Diane	7	2009-01-01
131090	Sirois	Marcel	7	2009-01-01
171682	Sirois	Serge	7	2009-01-01
172225	Sivarajah	Rajany	7	2009-01-01
161785	Skidds	David	7	2009-01-01
175950	Slanina	Victor	7 F	2009-01-01
169543	Slimani Tlemcani	Amine	7	2009-01-01
178732	Smith	Jody	7	2009-01-01
161535	Sodhi	Cheena	7	2009-01-01
158074	Sok	Ly Lin	7	2009-01-01
131186	Sokoloff	David	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
172442	Sookhai	Shivani	7	2009-01-01
179709	Soosaithas	Sujan	7	2009-01-01
131199	Sorel	Gaétan	7	2009-01-01
131210	Soucy	Claire	7 F	2009-01-01
174413	Soucy	Martin	7	2009-01-01
177379	Soucy	Raymond	9	2009-01-01
131249	Sousa	Sandra	7	2009-01-01
166593	Soutsos	John	7	2009-01-01
131252	Souvay	Michèle	7	2009-01-01
174101	Spasova	Lilia	9	2009-01-01
156306	St-Amand	Mylène	7	2009-01-01
170209	St-Amand-Carey	Chantal	7	2009-01-01
178158	St-Denis	Lucette	9	2009-01-01
131407	St-Georges	Luc	7 F	2009-01-01
168386	St-Georges	Nathalie	7 F	2009-01-01
169429	St-Gerard	Rick	7	2009-01-01
177016	St-Jean	Jean-Philippe	7	2009-01-01
142566	St-Jean	Sylvie	7	2009-01-01
137295	St-Laurent	Anne	7	2009-01-01
131505	St-Laurent	Lisette	7 9	2009-01-01
171836	St-Laurent	Marie-Claude	7	2009-01-01
131528	St-Louis	Francine	7	2009-01-01
131532	St-Louis	Jacynthe	7	2009-01-01
154413	St-Martin	Catherine	7	2009-01-01
175053	St-Onge	Suzie	7	2009-01-01
151692	St-Pierre	Danielle	7	2009-01-01
168449	St-Pierre	Dominic	7 F	2009-01-01
140435	St-Pierre	Hugues	7 F	2009-01-01
171390	St-Pierre	Johanne	7	2009-01-01
171049	St-Pierre	Martine	7 F	2009-01-01
150903	St-Pierre	Sandra-Lee	7	2009-01-01
131686	St-Pierre	Sylvie	7 F	2009-01-01
130142	St-Yves	Hélène	7 F	2009-01-01
163665	Staikos	Maria	7	2009-01-01
161356	Standish	Richard	7	2009-01-01
171550	Starasts	Andris	7	2009-01-01
177432	Stassen	Christoffel	7	2009-01-01
176130	Ste-Marie	Adam	7	2009-01-01
131371	Ste-Marie	Caroline	7	2009-01-01
168779	Ste-Marie	Martin	9	2009-01-01
150083	Sterling	Sheila	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
178360	Storsater	Tannis	9	2009-01-01
158265	Studentsova	Elena	7	2009-01-01
150715	Supreme	Larry	7	2009-01-01
167471	Surendra	Thelepan	7	2009-01-01
170842	Suss	Chana	7	2009-01-01
178290	Sutter	Linda	7	2009-01-01
169776	Suvorova	Ekaterina	7 F	2009-01-01
178593	Sweeney	Michel	7	2009-01-01
176402	Syed	Hussaun	7	2009-01-01
171303	Sylvain	Jean	F	2009-01-01
131778	Sylvestre	Lynne	7 F	2009-01-01
171856	Tabellout	Djamila	7	2009-01-01
174656	Tabeshfard	Mohammad	7	2009-01-01
172252	Tahriri	Nima	7	2009-01-01
175739	Tai	Chung Yan	7	2009-01-01
155687	Taillefer	Francis	7	2009-01-01
131833	Taillon	Richard	7 9	2009-01-01
174716	Tam	Rodney	7	2009-01-01
178653	Tandugon	Lourma	7	2009-01-01
148106	Tanguay	Yannick	7	2009-01-01
149494	Tanner	Lori	7	2009-01-01
142884	Taradjian	Steve	7	2009-01-01
165241	Tardif	Caroline	7	2009-01-01
137929	Tardif	Claudia	7	2009-01-01
131971	Tardif	Françoise	7 F	2009-01-01
131986	Tardif	Jocelyne	7 F	2009-01-01
173317	Tardif	Shirley	9	2009-01-01
168527	Tarraf	John	7	2009-01-01
174697	Tartoussieh	Sherif	7	2009-01-01
178414	Tasciyan	Taner	7	2009-01-01
137898	Tassé	Jean-Marc	7	2009-01-01
132040	Tavares	Patricia	7 F	2009-01-01
165454	Taylor	Renee	7	2009-01-01
175964	Tchen	Paula	7	2009-01-01
173754	Tchoum	Kouakou	9	2009-01-01
149489	Tellier	Guillaume	7	2009-01-01
169638	Teoli	Olimpia	7	2009-01-01
115281	Terreault-Gratton	Madeleine	7 F	2009-01-01
132116	Tessier	Ginette	7	2009-01-01
166877	Tessier	Joshua	7	2009-01-01
132135	Tessier	Michel	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
132168	Tétreault	Marie-Hélène	7 F	2009-01-01
171527	Teymouri Kermani	Peyman	7	2009-01-01
132189	Théberge	Denise	7	2009-01-01
150893	Thellen	Édith	7 F	2009-01-01
132202	Théodore	Martin	7	2009-01-01
132208	Théoret	Madeleine	7 F	2009-01-01
175187	Thériault	Alexandra	7	2009-01-01
132226	Thériault	Claudette	7 F	2009-01-01
132244	Thériault	Jean	7	2009-01-01
178482	Thériault	Josée	7	2009-01-01
179824	Thérien	Laurent	9	2009-01-01
176105	Théroux	Annie	7 F	2009-01-01
178882	Therrien	Claudia	7 F	2009-01-01
179279	Therrien	Hélène	9	2009-01-01
138339	Therrien	Mariette	7 F	2009-01-01
132343	Therrien	Muguette	7	2009-01-01
176687	Therrien	Véronique	7	2009-01-01
176545	Thibault	Benjamin	7	2009-01-01
170964	Thibault	Louise	7	2009-01-01
132426	Thibault	Marlène	7 F	2009-01-01
159944	Thibeault	Ginette	7 F	2009-01-01
174847	Thibeault	Manon	7	2009-01-01
132459	Thibeault	Richard	7	2009-01-01
132474	Thibodeau	Guimond	7	2009-01-01
132486	Thibodeau	Maryse	7 F	2009-01-01
178804	Thibodeau	Nathalie	9	2009-01-01
151618	Thiffault	Guylaine	7 F	2009-01-01
148724	Thomas	Alex	7	2009-01-01
166622	Thomas	Lionel	7	2009-01-01
178525	Thomassian	Melissa	7	2009-01-01
159250	Thomson	David	7	2009-01-01
168654	Thorpe	Mark	7	2009-01-01
143881	Thuot	Claire	7	2009-01-01
176231	Thurber	Paulette	7	2009-01-01
132615	Todaro	Emanuela	7	2009-01-01
142351	Torossian	Hovsep	7	2009-01-01
172511	Toubal	Abdel Nasser	9	2009-01-01
176595	Touchette	Simon	7	2009-01-01
172975	Tougas	Gisèle	7 F	2009-01-01
179593	Touman	Sally	7	2009-01-01
132676	Toupin	Christian	7 F	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
172655	Toupin-Guay	Eleine	7	2009-01-01
177529	Toutah	Zouheir	7	2009-01-01
167892	Trahan	Phillip	7	2009-01-01
174229	Tran	Thai Thien Van	7	2009-01-01
132764	Tran	Trang	7	2009-01-01
156311	Travers	Mélanie	7	2009-01-01
132782	Tremblay	Alexandre	7	2009-01-01
132827	Tremblay	Chantal	7	2009-01-01
132853	Tremblay	Danielle	7 F	2009-01-01
174994	Tremblay	Danny	F	2009-01-01
175114	Tremblay	David	7	2009-01-01
133209	Tremblay	Denise	7	2009-01-01
140642	Tremblay	Diane	7	2009-01-01
132952	Tremblay	Jacinthe	7	2009-01-01
172972	Tremblay	Jannick	7 F	2009-01-01
147847	Tremblay	Jocelyne	7	2009-01-01
140543	Tremblay	Johanne	7 F	2009-01-01
133013	Tremblay	Lise	7	2009-01-01
149830	Tremblay	Martin	7	2009-01-01
162195	Tremblay	Maryse	7 F	2009-01-01
147373	Tremblay	Mélanie	9	2009-01-01
133085	Tremblay	Michelle	7	2009-01-01
179837	Tremblay	Pierre-Camil	9	2009-01-01
144010	Trépanier	Carole	7 F	2009-01-01
133269	Triassi	Stella	7	2009-01-01
169970	Trotta	Vergina	7	2009-01-01
171543	Trottier	Frédéric	7	2009-01-01
133297	Trottier	Jean-Guy	7	2009-01-01
133301	Trottier	Lily	7 F	2009-01-01
174595	Trottier	Robin	7	2009-01-01
176102	Trudeau	David	7	2009-01-01
175616	Truong	Huong	7	2009-01-01
179804	Tse	Lai	7	2009-01-01
177008	Tseng	Wei-Cheng	7	2009-01-01
155719	Tsobanakis	Nick	7	2009-01-01
144282	Tucci	Stefania	7	2009-01-01
175665	Tucker	Sophie	7 F	2009-01-01
160428	Tuna	Muhtesem Onay	7	2009-01-01
172858	Turbide-Potvin	Geneviève	7	2009-01-01
143883	Turcotte	Colette	F	2009-01-01
133463	Turcotte	Jean	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
138136	Turcotte	Philippe	7	2009-01-01
133487	Turcotte	Robert	7	2009-01-01
174665	Turcotte	Vincent	7	2009-01-01
133505	Turgeon	Benoît	7	2009-01-01
157360	Turgeon	Ginette	7 F	2009-01-01
133517	Turgeon	Jean Robert	7	2009-01-01
165380	Turgeon	Marie-Ève	7 F	2009-01-01
166050	Turmel	Sébastien	7 F	2009-01-01
169233	Turnier	Florence	7	2009-01-01
148370	Ubani	Emeka	7	2009-01-01
170077	Udovic	Barbara	7	2009-01-01
168478	Ulasz	Allan	7	2009-01-01
176074	Ulloa Vazquez	Luis Arnaldo	7	2009-01-01
171510	Ulysse	Peggy	7	2009-01-01
133581	Uria	Antonia	7	2009-01-01
149577	Usnik	Rena Lynn	7	2009-01-01
140188	Vaccaro	Carmela	7	2009-01-01
133597	Vachon	Claude	7	2009-01-01
133652	Vachon	Pierre	7	2009-01-01
178076	Vadavia	Rajesh	7	2009-01-01
177864	Vadboncoeur	Francis	7	2009-01-01
172970	Vafaei Rahbar	Saman	7	2009-01-01
133688	Vaillancourt	Claire	7 F	2009-01-01
142761	Vaillancourt	Pauline Cécile	7	2009-01-01
167803	Valencia Pinto	Rodolfo Alberto	7	2009-01-01
172139	Valenti	Matthew	7	2009-01-01
142476	Valiani	Sabina	7	2009-01-01
133769	Valiquette	Nathalie	7	2009-01-01
137366	Vallée	Chantal	7	2009-01-01
139140	Vallée	Cléo	7	2009-01-01
159223	Vallée	Kévin	7	2009-01-01
145202	Vallée	Lyne	7	2009-01-01
155475	Vallée	Marie-Christine	7	2009-01-01
176536	Vallière	Claude	7	2009-01-01
133836	Vallières	Paul-André	7	2009-01-01
161063	Vallières	Yanick	7	2009-01-01
166241	Van De Walker	Emilie	7	2009-01-01
178419	Vanaki	Saeed	7	2009-01-01
166028	Vanasse	Simon	7 F	2009-01-01
177791	Vandéra	Jacky	9	2009-01-01
157452	Vanier	Maxime	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
177555	Varano	Maria	7	2009-01-01
150944	Varela Guerrero	Arlin	7	2009-01-01
172945	Vartanian	Vera	7	2009-01-01
148852	Varvarigos	Denise	7	2009-01-01
140880	Veillette	Julie	7 F	2009-01-01
133935	Veillette	Marie-Paule	7 F	2009-01-01
176092	Veillette	Michel	7	2009-01-01
169735	Veilleux	Annie	7 F	2009-01-01
153822	Veilleux	Sophie	7 F	2009-01-01
145228	Verdino	Debby	7 F	2009-01-01
171845	Vermette	Luc	7 F	2009-01-01
134061	Verner	Pierre	7	2009-01-01
134070	Véronneau	Sylvie	7	2009-01-01
163140	Verreault	Nancy	7	2009-01-01
146642	Vertzayias	Dionysios	7	2009-01-01
158420	Vézina	Christine	7 F	2009-01-01
178116	Vézina	Marie-Eve	7	2009-01-01
134197	Viau	Marie-Claude	7	2009-01-01
172965	Vienneau	Martin	7	2009-01-01
144027	Viger	Johanne	9	2009-01-01
134280	Vigneault	Yves	7	2009-01-01
176453	Vilfort	James	7	2009-01-01
179106	Viljean	Nancy	7	2009-01-01
171004	Villafranca	Monica Raquidan	7	2009-01-01
175911	Villanueva	Jeffil	7	2009-01-01
134293	Villemaire	Jean-Claude	7	2009-01-01
167196	Villeneuve	Louise	7	2009-01-01
177370	Villeneuve	Sylvie	7	2009-01-01
157720	Vincent	Carole	7	2009-01-01
147618	Vincent	Éric	7	2009-01-01
173311	Vincent	Isabelle	7 F	2009-01-01
134391	Vincent	Marcel	7	2009-01-01
134419	Violon	Joëlle	7 F	2009-01-01
153657	Vizioli	Giulia	7	2009-01-01
172034	Vladimirova	Victoria	7	2009-01-01
169337	Vouriot	Jason	7	2009-01-01
134464	Vultaggio	Peter Agostino	7 9	2009-01-01
180268	Vynogradov	Olexandr	7	2009-01-01
177027	Wade	Amadou	7	2009-01-01
172809	Walden	Alice	7	2009-01-01
134495	Walsh	Carole	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
173098	Waly	Nevien	7	2009-01-01
175306	Wang	Bo	7	2009-01-01
177896	Wang	Fan	7	2009-01-01
176744	Wang	Fang Yuan	7	2009-01-01
134503	Wang	Hong	9	2009-01-01
177667	Wang	Jia	7	2009-01-01
174843	Wang	Jian Feng	7	2009-01-01
175018	Wang	Jing	7	2009-01-01
177665	Wang	Qian	7	2009-01-01
177524	Wang	Yao	7	2009-01-01
174712	Wang	Zhong	7	2009-01-01
172492	Waters	Shannon	7	2009-01-01
156995	Watson	Kira	7	2009-01-01
175328	Watts	Thembi	7	2009-01-01
134523	Wauthier	Stella	8	2009-01-01
177674	Webster	Jane	7	2009-01-01
176098	Weigensberg	Bradley	7	2009-01-01
179881	Weiyi	Zhu	9	2009-01-01
169785	Welsh	Scott	7	2009-01-01
134548	Wergifosse-Desnoyers	Francine	7	2009-01-01
170541	Widden	Jennifer	7	2009-01-01
146772	Wilkin-Levasseur	Roxanne	7	2009-01-01
173204	Willard	Brigitte	7	2009-01-01
165603	Wills	Kristen	7	2009-01-01
135828	Wilson	France	7	2009-01-01
167943	Wilson	Virginia	9	2009-01-01
168100	Woloshen	Robert	7	2009-01-01
171966	Wong	Ann	7	2009-01-01
174921	Wong	Peggy	7	2009-01-01
174651	Wood	Adam	7	2009-01-01
174028	Wudrich	Jennifer	7	2009-01-01
172219	Xie	Mei	7	2009-01-01
177566	Xu	Lei	7	2009-01-01
176023	Xu	Lili	7	2009-01-01
174694	Xu	Tian	7	2009-01-01
174852	Xu	Wenting	9	2009-01-01
143530	Yan	Pu Theresa	9	2009-01-01
177680	Yan	Yan	7	2009-01-01
166905	Yang	Jack Li-Jen	7	2009-01-01
175648	Yang	Lu	7	2009-01-01
171965	Yastremska	Lyudmyla	7	2009-01-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
171847	Yee	Marlon	7	2009-01-01
134724	Yembe	Bumani	7	2009-01-01
174006	Yeung	Anna	7	2009-01-01
175171	Yip	Christopher	7	2009-01-01
151813	Younan	Ralf	7	2009-01-01
175613	Young	Derek	7	2009-01-01
167530	Young	Valérie	7	2009-01-01
134740	Younk	Bernadette	7	2009-01-01
163713	Yu	Gee-Hung Donald	7	2009-01-01
178915	Yu	Kai	7	2009-01-01
175806	Yu	Quanhe	7	2009-01-01
180057	Zahid	Zoubida	9	2009-01-01
173763	Zahidy	Marouane	7	2009-01-01
161243	Zahouani	Houria	7	2009-01-01
135227	Zaki	Richard	7	2009-01-01
179012	Zalatan	Mona	7	2009-01-01
173827	Zannella	Davide	7	2009-01-01
134777	Zaouaga	Tidjani	7	2009-01-01
158181	Zeitlhofer	Martin	7	2009-01-01
175394	Zeng	Yongqing	7	2009-01-01
171879	Zeng	Zhao Nan	7	2009-01-01
167375	Zengue Ebolo	Maximin	7	2009-01-01
173948	Zerdani	Omar	9	2009-01-01
177898	Zhan	Ling	7	2009-01-01
170145	Zhang	Chin Ning	7	2009-01-01
176276	Zhang	Lan	7	2009-01-01
178568	Zhang	Yanjin	7	2009-01-01
167117	Zhao	Jing	7	2009-01-01
171809	Zhao	Wanting	7	2009-01-01
178159	Zheng	Yu	7	2009-01-01
161804	Zhou	Jun	7	2009-01-01
178590	Zhou	Wei	7	2009-01-01
175335	Zhou	Weijia	7	2009-01-01
177670	Zhu	Xiaolan	7	2009-01-01
174901	Ziadeh	Joe	7	2009-01-01
155862	Zombogian	Armen	7	2009-01-01
167901	Zrill	Arthur	7	2009-01-01
175370	Zuccaro	Nadia	7	2009-01-01
165578	Zucchet	Rémy	7	2009-01-01
177687	Zuniga Alvarez	Carlos	7	2009-01-01

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'un dirigeant ou d'un dirigeant responsable

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Blackmont Capital inc.	Brochu	Yanick	2009-01-05
Blackmont Capital inc.	Dalton	Kevin William	2008-12-15
Blackmont Capital inc.	Jones	Laura Michelle	2008-12-31
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	Croteau	Daniel Joseph Denis	2008-12-31
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	Lachance	Nancy	2008-12-31
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	Naud-Trudel	Nicole	2008-12-31
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	Plante	Jocelyne	2008-12-31
Corporation Financière PI	Dutto	Lorenzo	2008-12-31
Courtage Direct Banque Nationale inc.	Cardinal	Marie-Emmanuele	2008-12-31
Courtage Direct Banque Nationale inc.	Caron	Marie	2008-12-31
Courtage Direct Banque Nationale inc.	Primeau	Isabelle	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Beaulieu	Pierre	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Bromley	David Sean	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Caron	Serge	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc..	Falk	Michel	2008-12-22
Financière Banque Nationale inc..	Fanning	David George	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Gilbert	Danielle	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Hébert	Alain	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Langlois	Marie Louise	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Langlois	David	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Lessard	Claude	2009-01-02
Financière Banque Nationale inc.	Lyon	Françoise Elizabeth Nicole	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Simard	Diane	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc..	Tremblay	Gina	2008-12-31
General Motors Acceptance corporation du Canada limitée	Duklas	Edward	2008-12-24
Gestion MD limitée	Savona	Mary Rita	2008-12-30
GMP Gestion Privée S.E.C.	Conacher	Bradley Dean	2009-01-09
GMP Gestion Privée S.E.C.	Forrest	Patrick Campbell	2009-01-02
Goldman Sachs Canada Inc.	Fernandez	Ruby Anastasia	2008-12-31

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Groupe Merrel inc.	Andersen	Ronald	2008-12-22
La Corporation Canaccord Capital	Larose	Robert M.	2008-12-31
La Corporation Canaccord Capital	Pass	Janice Patricia	2008-12-31
Marchés financiers Macquarie Canada ltée	Dragic	Vesna	2008-12-18
Marchés financiers Macquarie Canada ltée	Scott	Robyn Elinor	2008-12-23
NBCN inc.	Zwikler	Marvin Paul	2008-12-11
Paradigme Capital inc.	Bridgman	Craig	2008-12-29
Paradigme Capital inc.	Moore	Philip Jason	2008-12-29
Partenaires financiers Richardson Limitée	Gauthier	Paul Charles	2009-01-05
Placements Manuvie incorporée	Faria	Roberta Medeiros	2008-12-29
Placements Manuvie incorporée	Wheeler	Jeffrey Joseph	2008-12-29
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Barton	James Oliver	2008-12-31
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	MacLean	Donald Campbell	2008-12-31
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Ross	Colin Morris	2008-12-22
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Theodoropoulos	George	2008-12-19
Scotia Capitaux inc.	Frederick	Stephen Noel	2008-12-29
Services de Valeurs Mobilières M.R.S. inc.	Sinclair	Warren Scott	2008-12-31
Services financiers Penson Canada inc.	Elzinga	Richard David	2008-12-16
Valeurs Mobilières Credential inc.	Sobering	Charles Edward	2008-12-09
Valeurs mobilières Desjardins inc.	Lorange	Yves	2008-12-31

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Conseillers en placement Howson Tattersall limitée	Gabel	John T.	2009-01-01
Conseillers en placement Howson Tattersall limitée	George	Judith	2009-01-01
Elliott & Page limitée	Walter	Keith Ernest	2008-12-31
Fiera Capital inc.	Sirard	André	2009-01-02
Foyston, Gordon & Payne inc.	Strizic	Derrick Darko	2008-12-31
Gestion de capital Cardinal	Adams	Megan	2009-01-05
Gestion de placements Greystone	Schoenhals	Mark Elliott	2008-12-31
Gestion de placements UBS Canada inc.	Utomo	Phaby	2009-01-08
Gestion privée des actifs Howson Tattersall inc.	Gabel	John T.	2009-01-01
Gestion privée des actifs Howson Tattersall inc.	George	Judith	2009-01-01
Les conseillers en placements Sceptre ltée	Knowles	Richard	2008-10-29
Northwater gestion inc.	Foote	Stephen	2009-01-07

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Pictet gestion privée Canada inc.	Blondeau	Diane	2008-12-31
Placements Montrusco Bolton inc.	Lacombe	Éric	2008-12-31
Presima inc.	Charpentier	Sylvain	2009-01-09
Société de gestion d'investissements GWL Itée	Edwards	Frederick George	2008-12-31
Société en commandite Guardian Capital	Kerr	Norman Richard	2008-12-31
Société en commandite Guardian Capital	Woolverton	Jonathan Jarvis	2008-12-31
UBS gestion globale d'actifs	Cherwenka	Steven	2009-01-07
UBS gestion globale d'actifs	Wright	David	2009-01-10

3.5.2 Les cessations d'activités

Radiation de conseillers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Date de radiation
Les Services d'investissements Michael Graham	Plein exercice	2009-01-14

Suspension de conseillers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Date de suspension
Groupe Merrel inc.	Exercice restreint	2008-12-22

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500765	Odette Allaire	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Assurance de dommages	2009-01-14
501591	Les services financiers Dravi inc.	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-01-12
501920	Jean-Claude Chatigny	Assurance de personnes	2009-01-08
502090	Nabil Tarcha	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-01-12
502278	Gérard Fréchette	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-01-12
507197	Lynda Lauzière	Assurance de personnes	2009-01-07
509735	Sylvie Gagné	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2009-01-08

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
511779	Patrick Lacroix	Assurance de personnes Planification financière	2009-01-13
512160	Andrée Fouquette	Assurance de personnes Planification financière	2009-01-07
512445	Danny Sirignano	Assurance de personnes	2009-01-09
513279	Gilles Tremblay	Assurance de personnes	2009-01-09
513693	9197-2828 Québec inc.	Assurance de personnes	2009-01-12
513704	Ghilain Brunet	Assurance de personnes	2009-01-13
500765	Odette Allaire	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Assurance de dommages	2009-01-14

Radiations et suspensions pour les cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
500520	Marc-André Girard	2008-PDIS-0175	Suspension	2008-12-22
502678	Gestion Lagau inc.	2008-PDIS-0164	Radiation	2008-12-16
503584	Lepage, Bisson et associés inc.	2008-PDIS-0153	Radiation	2008-12-05
504983	Léon Black	2008-PDIS-0166	Radiation	2008-12-16
506514	Sylvie-Carole Dorion	2008-PDIS-0167	Radiation	2008-12-16
509258	Kefei Mao	2008-PDIS-0168	Radiation	2008-12-16
509940	Jean-Marie Giguère	2008-PDIS-0158	Radiation	2008-12-09
510113	Inderjit Kaur Boparai	2008-PDIS-0169	Radiation	2008-12-16
510165	Pierre Chartrand	2008-PDIS-0173	Suspension	2008-12-22
511736	Kouame Florent Yoboue	2008-PDIS-0171	Radiation	2008-12-22
513043	Services Financia inc.	2008-PDIS-0177	Suspension	2008-12-23
513070	9171-5409 Québec inc.	2008-PDIS-0172	Suspension	2008-12-22
513180	François Bilodeau	2008-PDIS-0174	Suspension	2008-12-22

3.5.3 Les ajouts concernant les agréments des dirigeants ou dirigeants responsables

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
BBS Securites Inc.	Vargas	Carlos	2008-12-05
BBS Securites Inc.	Ziaian	Bardya	2008-12-05
Blackmont Capital Inc.	Brochu	Yanick	2009-01-05
Blackmont Capital Inc.	Dalton	Kevin William	2008-12-15
Blackmont Capital Inc.	Jones	Laura Michelle	2008-12-31

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	Croteau	Daniel Joseph Denis	2008-12-31
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	Lachance	Nancy	2008-12-31
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	Naud-Trudel	Nicole	2008-12-31
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	Plante	Jocelyne	2008-12-31
Corporation Financière PI	Dutto	Lorenzo	2008-12-31
Courtage Direct Banque Nationale inc.	Cardinal	Marie-Emmanuele	2008-12-31
Courtage Direct Banque Nationale inc.	Caron	Marie	2008-12-31
Courtage Direct Banque Nationale inc.	Primeau	Isabelle	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Beaulieu	Pierre	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc	Bromley	David Sean	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc	Caron	Serge	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc	Falk	Michel	2008-12-22
Financière Banque Nationale inc	Fanning	David George	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc.	Gilbert	Danielle	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc	Hébert	Alain	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc	Langlois	Marie Louise	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc	Langlois	David	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc	Lessard	Claude	2009-01-02
Financière Banque Nationale inc	Lyon	Françoise Elizabeth Nicole	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc	Simard	Diane	2008-12-31
Financière Banque Nationale inc	Tremblay	Gina	2008-12-31
Gestion MD limitée	Savona	Mary Rita	2008-12-30
GMP Gestion Privée S.E.C.	Conacher	Bradley Dean	2009-01-09
GMP Gestion Privée S.E.C.	Forrest	Patrick Campbell	2009-01-02
Goldman Sachs Canada Inc.	Fernandez	Ruby Anastasia	2008-12-31
La Corporation Canaccord Capital	Larose	Robert M.	2008-12-31
La Corporation Canaccord Capital	Pass	Janice Patricia	2008-12-31
Marchés financiers Macquarie Canada Ltée	Dragic	Vesna	2008-12-18
Marchés financiers Macquarie Canada Ltée	Scott	Robyn Elinor	2008-12-23
NBCN inc.	Zwicker	Marvin Paul	2008-12-11
Paradigme Capital inc.	Bridgman	Craig	2008-12-29
Paradigme Capital inc.	Moore	Philip Jason	2008-12-29
Partenaires financiers Richardson limitée	Gauthier	Paul Charles	2009-01-05
Placements Manuvie incorporée	Faria	Roberta Medeiros	2008-12-29
Placements Manuvie incorporée	Wheeler	Jeffrey Joseph	2008-12-29
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Barton	James Oliver	2008-12-31
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	MacLean	Donald Campbell	2008-12-31
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Ross	Colin Morris	2008-12-22
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Theodoropoulos	George	2008-12-19

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Scotia Capitaux Inc.	Frederick	Stephen Noel	2008-12-29
Services de Valeurs Mobilières M.R.S. inc.	Sinclair	Warren Scott	2008-12-31
Services financiers Penson Canada inc.	Elzinga	Richard David	2008-12-16
Valeurs Mobilières Credential inc.	Sobering	Charles Edward	2008-12-09
Valeurs mobilières Desjardins inc.	Lorange	Yves	2008-12-31

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
BNC Gestion alternative inc.	Boulianne	Martin-Pierre	2008-03-25
Conseillers en gestion globale State Street Itée	Brown	Marc	2008-12-16
Conseillers en gestion globale State Street Itée	Depin	Yann	2008-12-02
Gestion d'actifs sectoriels inc.	Marshall	Stephen	2008-12-02
Gestion de placements TD inc.	Racanelli	Diana	2008-12-05
Gestion de portefeuille Natcan inc.	Bujold	Eric	2008-12-12
Gestion Jovinvestissement inc.	Armstrong	Philip	2008-12-22
Gestion Jovinvestissement inc.	Hawkins	Steven	2008-12-02
Les conseillers en placements Sceptre Itée	Inamoto	Glenn	2008-12-17
Les fonds AGF inc.	Dineen	Niall	2008-12-18
Mercer gestion mondiale d'investissements	Monteith	Lisa	2008-12-18
Placements Montrusco Bolton inc.	Courtois	Roland	2008-12-17
Placements Montrusco Bolton inc.	Marois	Stephen	2008-12-23
RBC services-conseils privés inc.	Cook	Rusell	2008-12-16
Société de gestion C.F.G. Heward Itée	Heward	Geoffrey	2008-12-16

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Nom du dirigeant responsable	Nom des dirigeants	Date de la décision
BBS Securities Inc.	Plein exercice	Bardya Ziaian	Scott Cruickshank Carlos Vargas	2008-SENT-0404

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Nom du dirigeant responsable	Nom des dirigeants	Date de la décision
Gestion Jovinvestissement inc.	Plein exercice	Steven Hawkins	Alan Anderson Philip Armstrong Mark Arthur Michael Cross Adam Felesky Jacques Ippersiel Donna Parr Hemanth Varghese	2008-12-02

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
513818	Compagnie d'assurances FCT ltée	Laurent Nadeau	Assurance de dommages	2009-01-07
513858	Groupe gestionnaire d'assurances Totten ltée	Pierre Simoneau	Assurance de dommages	2009-01-08
513942	Vestas Cabinet de services financiers inc.	Philippe Monette	Assurance de dommages	2009-01-09
513954	6809014 Canada inc.	Christiane Pilon	Assurance de dommages	2009-01-13
513957	Services financiers André Lafleur inc.	André Lafleur	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-01-07
513962	Services financiers Exclusifs inc.	Claude Caron	Assurance de personnes	2009-01-13
513965	Assurancia Groupe confiance inc.	Vincent Boulanger	Assurance de personnes Assurance de dommages	2009-01-07
513981	Services financiers Claude Pelland inc.	Claude Pelland	Assurance de personnes	2009-01-13
513992	Assurances Allaire inc.	Odette Allaire	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Assurance de dommages	2009-01-14

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

Décision n° 2008-PDIS-0158

JEAN-MARIE GIGUÈRE

[...]

Inscription n° 509 940

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 6 novembre 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre de Jean-Marie Giguère un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette même loi.

L'avis à Jean-Marie Giguère établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Jean-Marie Giguère détient une inscription auprès de l'Autorité lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n° 509 940, dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes. À ce titre, Jean-Marie Giguère est assujéti à la LDPSF.
2. Jean-Marie Giguère n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché à son inscription de représentant autonome, et ce, depuis le 1^{er} mai 2004.
3. Jean-Marie Giguère, selon nos informations, ne possède pas d'assurance de responsabilité, et ce, depuis le 18 juin 2004.
4. Jean-Marie Giguère a, à ce jour, un solde impayé à son dossier provenant de la facture n° 470474, et ce, depuis le 9 juillet 2003.
5. Le 19 février 2004, la Direction de la certification et de l'inscription a transmis à Jean-Marie Giguère, par courrier, ses documents de renouvellement et de maintien d'inscription. Toutefois, les documents ont été retournés à l'Autorité le 25 mars 2004 avec la mention « Déménagé / Inconnu ».
6. Le 6 mai 2004, la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé à Jean-Marie Giguère, par poste certifiée, un avis de non-renouvellement de son certificat n° 146 415 auquel était joint un formulaire « Demande de retrait de l'inscription ». Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 12 mai 2004 avec la mention « Déménagé / Inconnu ».
7. Le 30 septembre 2008, un agent du Service de la conformité a entrepris toutes les démarches nécessaires et a réussi à retrouver Jean-Marie Giguère.

8. Le 15 octobre 2008, un agent du Service de la conformité a transmis à Jean-Marie Giguère, par poste certifiée, un avis de défaut concernant l'absence de représentant rattaché à son inscription n° 509 940. Dans cet avis, l'Autorité demande de remplir le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » dans les 30 jours de la réception de la lettre. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 31 octobre 2008 avec la mention « *Refusé par le destinataire* ».

MANQUEMENTS REPROCHÉS À JEAN-MARIE GIGUÈRE

9. Jean-Marie Giguère a fait défaut de respecter l'article 128 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché à son inscription de représentant autonome.
10. Jean-Marie Giguère a fait défaut de respecter l'article 135 de la LDPSF en omettant de payer les droits prescrits.
11. Jean-Marie Giguère a fait défaut de respecter l'article 136 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'il maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
12. Jean-Marie Giguère a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome et qui répond à ces exigences.
13. Jean-Marie Giguère a fait défaut de respecter l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant d'aviser l'Autorité de ses nouvelles coordonnées.

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Jean-Marie Giguère l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 24 novembre 2008. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 2 décembre 2008 avec la mention « *Non réclamé* ».

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

CONSIDÉRANT l'article 128 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant en assurance de personnes ou un représentant en assurance collective, qui n'est pas visé à l'article 32, un courtier en assurance de dommages, un planificateur financier ou un expert en sinistre qui n'agit pas pour le compte d'un cabinet ou qui n'est pas un associé ou un employé d'une société autonome doit, pour exercer ses activités, s'inscrire auprès de l'Autorité comme représentant autonome dans toutes les disciplines ou catégories de disciplines, autres qu'une discipline en valeurs mobilières, pour lesquelles il est autorisé à agir en vertu de son certificat.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 135 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome ou une société autonome doit verser annuellement à l'Autorité les droits prescrits par règlement tant qu'il est inscrit.

Un représentant autonome doit également acquitter la cotisation qu'il doit verser au Fonds d'indemnisation des services financiers en application de l'article 278.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...)

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 146 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Les articles 74, 75, 102, 103 à 103.4, 106 à 113, 115, 117, 119, 121, 122, 124 et 126 s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à un représentant autonome.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant

autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Si, pendant la durée d'une inscription, survient un changement de circonstances affectant la véracité des renseignements et documents fournis, le titulaire de l'inscription doit en aviser l'Autorité par écrit dans un délai de 30 jours suivant un tel changement. »

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de Jean-Marie Giguère dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes;

Et, par conséquent, que Jean-Marie Giguère :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 9 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4^e étage
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

Décision n° 2008-PDIS-0177**SERVICES FINANCIA INC.**

1645, boul. de Maisonneuve Ouest,
bureau 1704
Montréal (Québec) H3H 2N3
Inscription n° 513 043

Décision

(article 83 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Le cabinet Services Financia inc. détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n° 513 043, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Services Financia inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 2 mai 2008.
3. Le 22 août 2008, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé au cabinet Services Financia inc., par courrier, une lettre demandant plusieurs documents y compris la nouvelle police d'assurance responsabilité professionnelle.
4. Le 24 septembre 2008, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé au cabinet Services Financia inc., par courrier, une lettre de rappel pour l'obtention des documents demandés en août.
5. Le 18 novembre 2008, un agent du Service de la conformité a communiqué avec Samir Ben Tahra du cabinet Services Financia inc. Celui-ci devait vérifier pour les documents demandés et rappeler dans la semaine.
6. Le 27 novembre 2008, un agent du Service de la conformité a laissé un message de rappel détaillé à Samir Ben Tahra du cabinet Services Financia inc.
7. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu du cabinet Services Financia inc.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend, ou en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un cabinet qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée ou dont un représentant qui n'est pas un de ses employés n'est pas couvert par une assurance pour couvrir sa responsabilité ou n'a pas acquitté la prime fixée par l'Autorité à cette fin. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers (L.R.Q., chapitre A 33.2), qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2^o du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Services Financia inc. dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Services Financia inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait à Québec le 23 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

Décision n° 2008-PDIS-0172

9171-5409 QUÉBEC INC.
3441, rue Beauchemin
La Plaine (Québec) J7M 1H9
Inscription n° 513 070

Décision

(article 83 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Le cabinet 9171-5409 Québec inc. détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n° 513 070, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).

2. 9171-5409 Québec inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 1^{er} septembre 2008.
3. Le 19 septembre 2008, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 1^{er} septembre 2008.
4. Le 6 novembre 2008, un agent du Service de la conformité a envoyé à 9171-5409 Québec inc. une télécopie dans laquelle il était mentionné que le cabinet était sans police d'assurance de responsabilité professionnelle, et ce, depuis le 1^{er} septembre 2008. De plus, il était demandé au cabinet de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle immédiatement.
5. Le 1^{er} décembre 2008, un agent du Service de la conformité a envoyé à 9171-5409 Québec inc., par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la réception de la lettre. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 18 décembre 2008.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend, ou en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un cabinet qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée ou dont un représentant qui n'est pas un de ses employés n'est pas couvert par une assurance pour couvrir sa responsabilité ou n'a pas acquitté la prime fixée par l'Autorité à cette fin. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chapitre A 33.2), qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de 9171-5409 Québec inc. dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que 9171-5409 Québec inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait à Québec le 22 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

Décision n° 2008-PDIS-0171

KOUAME FLORENT YOBOUE

[...]

Inscription n° 511 736

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 18 novembre 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre de Kouame Florent Yoboue un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette même loi.

L'avis à Kouame Florent Yoboue établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Kouame Florent Yoboue détient une inscription auprès de l'Autorité lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n° 511 736, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Kouame Florent Yoboue est assujéti à la LDPSF.
2. Kouame Florent Yoboue n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché à son inscription de représentant autonome, et ce, depuis le 1^{er} décembre 2007.
3. Kouame Florent Yoboue, selon nos informations, ne possède pas d'assurance de responsabilité, et ce, depuis le 1^{er} juin 2008.
4. Le 15 novembre 2007, l'Autorité a transmis à Kouame Florent Yoboue, par courrier, un avis de non-paiement de cotisation aux Chambres, dans lequel le représentant avait jusqu'au 30 novembre 2007 pour se conformer à défaut de quoi, son certificat n° 164 214 serait suspendu.

5. Le 7 décembre 2007, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé à Kouame Florent Yoboue, par poste certifiée, un avis de non-renouvellement de son certificat n° 164 214 auquel était joint un formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* ».
6. Le 19 juin 2008, un agent du Service de la conformité a transmis à Kouame Florent Yoboue, par poste certifiée, un avis de défaut concernant l'absence de représentant rattaché à son inscription n° 511 736. Dans cet avis, l'Autorité demande de remplir le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » dans les 30 jours de la réception de la lettre. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité, le 15 juillet 2008, avec la mention « *Non réclamé* ».
7. Le 25 août 2008, un agent du Service de la conformité a transmis à Kouame Florent Yoboue, à une adresse différente par poste certifiée, un second avis de défaut concernant l'absence de représentant rattaché à son inscription n° 511 736. Dans cet avis, l'Autorité demande de remplir le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » dans les 30 jours de la réception de la lettre. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité, le 28 août 2008 avec la mention « *Déménagé / Inconnu* ».
8. Le 19 septembre 2008, un agent du Service de la conformité a transmis un courriel à Kouame Florent Yoboue l'avisant qu'il était en défaut dans son inscription de représentant autonome n° 511 736. Toutefois, le courriel n'a pas été transmis en raison de l'impossibilité de contacter le destinataire.
9. Le 19 septembre 2008, un agent du Service de la conformité a entrepris toutes les démarches nécessaires et a réussi à retrouver Kouame Florent Yoboue.
10. Le 23 septembre 2008, un agent du Service de la conformité a transmis à Kouame Florent Yoboue, par poste certifiée, à l'adresse trouvée le 19 septembre 2008, un troisième avis de défaut concernant l'absence de représentant rattaché à son inscription n° 511 736. Dans cet avis, l'Autorité demande de remplir le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » dans les 30 jours de la réception de la lettre. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité, le 15 octobre 2008, avec la mention « *Non réclamé* ».

MANQUEMENTS REPROCHÉS À KOUAME FLORENT YOBOUE

11. Kouame Florent Yoboue a fait défaut de respecter l'article 128 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché à son inscription de représentant autonome.
12. Kouame Florent Yoboue a fait défaut de respecter l'article 136 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'il maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
13. Kouame Florent Yoboue a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome et qui répond à ces exigences.
14. Kouame Florent Yoboue a fait défaut de respecter l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant d'aviser l'Autorité de ses nouvelles coordonnées.

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Kouame Florent Yoboue l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 4 décembre 2008. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 9 décembre 2008 avec la mention « *Non réclamé* ».

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$. »

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

CONSIDÉRANT l'article 128 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant en assurance de personnes ou un représentant en assurance collective, qui n'est pas visé à l'article 32, un courtier en assurance de dommages, un planificateur financier ou un expert en sinistre qui n'agit pas pour le compte d'un cabinet ou qui n'est pas un associé ou un employé d'une société autonome doit, pour exercer ses activités, s'inscrire auprès de l'Autorité comme représentant autonome dans toutes les disciplines ou catégories de disciplines, autres qu'une discipline en valeurs mobilières, pour lesquelles il est autorisé à agir en vertu de son certificat.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...)

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 146 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Les articles 74, 75, 102, 103 à 103.4, 106 à 113, 115, 117, 119, 121, 122, 124 et 126 s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à un représentant autonome.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Si, pendant la durée d'une inscription, survient un changement de circonstances affectant la véracité des renseignements et documents fournis, le titulaire de l'inscription doit en aviser l'Autorité par écrit dans un délai de 30 jours suivant un tel changement. »

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de Kouame Florent Yoboue dans la discipline de l'assurance de personnes;

Et, par conséquent, que Kouame Florent Yoboue :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 22 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar**

2640, boulevard Laurier, 4e étage
 Québec (Québec) G1V 5C1

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^o Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

Décision n^o 2008-PDIS-0170

JADWANI JOGINDER

[...]

Inscription n^o 507 494

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 6 novembre 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre de Jadwani Joginder un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette même loi.

L'avis à Jadwani Joginder établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Jadwani Joginder détient une inscription auprès de l'Autorité lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n^o 507 494, dans les disciplines de l'assurance de personnes et l'assurance collective de personnes. À ce titre, Jadwani Joginder est assujetti à la LDPSF.
2. Jadwani Joginder n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché à son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance collective de personnes, et ce, depuis le 1^{er} juin 2003.
3. Le 28 mars 2003, le Bureau des services financiers (le « Bureau »), qui a fusionné sous l'Autorité le 1^{er} février 2004, a transmis à Jadwani Joginder un avis de non-renouvellement de son certificat n^o 117 156 dans la discipline de l'assurance collective de personnes, dans lequel il était mentionné que le représentant devait se requalifier d'ici l'échéance de son certificat, soit le 31 mai 2003, afin de pouvoir continuer d'exercer ses activités de représentant dans cette discipline.
4. Le 17 juin 2003, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription (la « Direction ») a transmis à Jadwani Joginder, par courrier, une confirmation d'inscription en tant que représentant autonome. Toutefois, il était également mentionné que la discipline de l'assurance collective de personnes n'avait pu être renouvelée en raison du non-respect des exigences de requalification dans cette discipline. Un formulaire « *Demande de retrait de discipline* » était joint avec la confirmation d'inscription.
5. Le 10 juillet 2003, Jadwani Joginder a transmis à l'Autorité, par télécopie, le formulaire « *Demande de retrait de discipline* ». Par contre, celui-ci était incomplet. De plus, il était inscrit

que M. Joginder ne désirait pas retirer la discipline de l'assurance collective de personnes, mais plutôt se requalifier.

6. Le 12 mai 2004, un agent de la Direction a transmis à Jadwani Joginder, par courrier, un formulaire « *Demande de retrait de discipline* » afin que la discipline de l'assurance collective de personnes soit retirée de son inscription de représentant autonome n° 507 494.
7. Le 26 mai 2004, Jadwani Joginder a retourné à l'Autorité, par télécopie, la lettre du 12 mai 2004 en inscrivant qu'il désirait continuer ses activités dans la discipline de l'assurance collective de personnes.
8. Le 18 mai 2006, un agent de la Direction a transmis à Jadwani Joginder, par courrier, un formulaire « *Demande de retrait de discipline* » afin que la discipline de l'assurance collective de personnes soit retirée de son inscription de représentant autonome n° 507 494.
9. Le 29 mai 2006, Jadwani Joginder a retourné à l'Autorité, par télécopie, la lettre du 18 mai 2006 en inscrivant qu'il désirait continuer ses activités dans la discipline de l'assurance collective de personnes.
10. Le 29 mai 2006, un agent de la Direction a transmis à Jadwani Joginder, par courrier, la documentation nécessaire afin qu'il puisse faire sa remise en vigueur dans la discipline de l'assurance collective de personnes.
11. Le 12 mai 2008, un agent de la Direction a transmis à Jadwani Joginder, par courrier, un formulaire « *Demande de retrait de discipline* » afin que la discipline de l'assurance collective de personnes soit retirée de son inscription de représentant autonome n° 507 494.
12. Le 14 juillet 2008, après avoir communiqué avec Jadwani Joginder, un agent de la Direction lui a transmis, par courrier, la documentation nécessaire afin de faire une remise en vigueur dans la discipline de l'assurance collective de personnes. Dans cette lettre, on donnait au représentant jusqu'au 29 août 2008 pour nous faire parvenir les documents.
13. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Jadwani Joginder.

MANQUEMENTS REPROCHÉS À JADWANI JOGINDER

14. Jadwani Joginder a fait défaut de respecter l'article 128 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché à son inscription de représentant autonome.

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Jadwani Joginder l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 24 novembre 2008.

Le 13 novembre 2008, un agent du Service de la conformité a communiqué avec Jadwani Joginder pour lui expliquer la raison de l'avis qu'il a reçu. Pour faire suite à sa demande, on a indiqué au représentant qu'une copie de cet avis lui serait transmise en anglais.

Le 26 novembre 2008, une copie traduite en anglais de l'avis a été envoyée à Jadwani Joginder.

Après avoir reçu la traduction, Jadwani Joginder a communiqué plusieurs fois avec le Service de la conformité pour faire part de ses observations et de son désaccord face à la pénalité de 500 \$ mentionnée dans l'avis. À chacune des communications, il a été précisé à M. Joginder que ses observations devaient être transmises par écrit.

Le 11 décembre 2008, Jadwani Joginder a transmis ses observations à l'Autorité. Toutefois, plusieurs lacunes ont été soulevées :

1. Jadwani Joginder indique que les lettres provenant de l'Autorité étaient toujours en français, mais, après vérification au dossier physique, toutes les correspondances envoyées à M. Joginder, à l'exception de l'avis, étaient en anglais.
2. Jadwani Joginder nous informe qu'il a toujours répondu rapidement aux lettres que l'Autorité lui a transmises. Malgré la rapidité de ses réponses, M. Joginder n'a jamais répondu à nos attentes, soit de remplir le formulaire « *Demande de retrait de discipline* ».
3. Le représentant mentionne qu'il désirait se requalifier, et ce, depuis 2003, mais qu'il ne trouvait aucun cours convenable en anglais. De plus, c'est pour cette raison qu'auparavant, aucun suivi n'a été fait afin que Jadwani Joginder remplisse le formulaire « *Demande de retrait de discipline* ». Toutefois, après cinq (5) ans aucune requalification n'a été faite par M. Joginder.
4. Jadwani Joginder nous stipule qu'il ne comprend pas clairement le besoin de remplir le formulaire « *Demande de retrait de discipline* » pour la discipline de l'assurance collective de personnes étant donné que celle-ci a été non renouvelée. En ce sens, on peut comprendre que M. Joginder ne fait pas la différence entre son certificat et son inscription.

Finalement, Jadwani Joginder a transmis à l'Autorité le formulaire « *Demande de retrait de discipline* ».

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet.

CONSIDÉRANT l'article 128 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant en assurance de personnes ou un représentant en assurance collective, qui n'est pas visé à l'article 32, un courtier en assurance de dommages, un planificateur financier ou un expert en sinistre qui n'agit pas pour le compte d'un cabinet ou qui n'est pas un associé ou un employé d'une société autonome doit, pour exercer ses activités, s'inscrire auprès de l'Autorité comme représentant autonome dans toutes les disciplines ou catégories de disciplines, autres qu'une discipline en valeurs mobilières, pour lesquelles il est autorisé à agir en vertu de son certificat.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 146 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Les articles 74, 75, 102, 103 à 103.4, 106 à 113, 115, 117, 119, 121, 122, 124 et 126 s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à un représentant autonome.

(...) »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

CONSIDÉRANT les facteurs atténuants, tels que le maintien d'un certificat en assurance de personnes de façon continue, et ce, depuis le 1^{er} septembre 1991 ainsi que l'absence d'un dossier disciplinaire et de plaintes;

CONSIDÉRANT les facteurs aggravants, tels que les multiples interventions de l'Autorité afin de régulariser une formalité administrative, soit de se requalifier dans la discipline de l'assurance collective de personnes, soit de remplir le formulaire « *Demande de retrait de discipline* »;

Il convient pour l'Autorité de :

RETIRER l'inscription de Jadwani Joginder dans la discipline de l'assurance collective de personnes;

IMPOSER à Jadwani Joginder une pénalité* globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision;

Et, par conséquent, que Jadwani Joginder :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 22 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4^e étage**

Québec (Québec) G1V 5C1

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

Décision n° 2008-PDIS-0173**PIERRE CHARTRAND**

[...]

Inscription n° 510 165

Décision**(article 136 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)****LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS**

1. Pierre Chartrand détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n° 510 165 dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Pierre Chartrand n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 2 juillet 2008.
3. Le 5 juin 2008, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 2 juillet 2008.
4. Le 19 novembre 2008, un agent du Service de la conformité a transmis à Pierre Chartrand, par courrier, une lettre pour l'aviser qu'il était présentement sans assurance, et ce, depuis le 2 juillet 2008. De plus, il était demandé au représentant de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle, et ce, avant le 28 novembre 2008.
5. Le 1^{er} décembre 2008, un agent du Service de la conformité a envoyé à Pierre Chartrand, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la réception de la lettre. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 18 décembre 2008.

LA DÉCISION**CONSIDÉRANT** l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Une société autonome doit faire de même à l'égard de tous ses associés et de tous les représentants qui sont à son emploi.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chapitre A 33.2)

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Pierre Chartrand dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce que le représentant autonome se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Pierre Chartrand :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 22 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez remplir l'annexe ci-jointe pour le retrait de votre inscription dans les 30 jours de la présente décision.

Décision n° 2008-PDIS-0174

FRANÇOIS BILODEAU

[...]

Inscription n° 513 180

Décision

(article 136 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. François Bilodeau détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n° 513 180, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2 (la « LDPSF »).
2. François Bilodeau n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 1^{er} septembre 2008.
3. Le 21 juillet 2008, un agent du Service de la conformité a envoyé à François Bilodeau, par courrier, une lettre pour l'aviser que son assurance de responsabilité professionnelle viendra à échéance le 31 août 2008. De plus, il était demandé au représentant de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle.
4. Le 5 novembre 2008, un agent du Service de la conformité a envoyé à François Bilodeau, par courrier, une lettre pour l'aviser que son assurance était échue, et ce, depuis le 1^{er} septembre 2008. Dans cette lettre, il était demandé au représentant de faire parvenir immédiatement une nouvelle preuve d'assurance responsabilité professionnelle.
5. Le 19 novembre 2008, un agent du Service de la conformité a envoyé à François Bilodeau, par courrier, une lettre pour l'aviser que son assurance était échue, et ce, depuis le 1^{er} septembre 2008. Dans cette lettre, il était demandé au représentant de faire parvenir une nouvelle preuve d'assurance responsabilité professionnelle, et ce, avant le 28 novembre 2008.
6. Le 1^{er} décembre 2008, un agent du Service de la conformité a envoyé à François Bilodeau, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la réception de la lettre. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 19 décembre 2008.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Une société autonome doit faire de même à l'égard de tous ses associés et de tous les représentants qui sont à son emploi.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers (L.R.Q., chapitre A 33.2)

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales

au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de François Bilodeau dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce que le représentant autonome se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que François Bilodeau :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 22 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez compléter l'annexe ci-jointe pour le retrait de votre inscription dans les 30 jours de la présente décision.

Décision n° 2008-PDIS-0166

LÉON BLACK

[...]

Inscription n° 504 983

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 18 novembre 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre de Léon Black un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette même loi.

L'avis à Léon Black établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Léon Black détient une inscription auprès de l'Autorité lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n° 504 983, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Léon Black est assujéti à la LDPSF.
2. Léon Black n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché à son inscription de représentant autonome, et ce, depuis le 1^{er} février 2007.
3. Léon Black, selon nos informations, ne possède pas d'assurance de responsabilité, et ce, depuis le 1^{er} octobre 2007.
4. Le 1^{er} décembre 2006, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a transmis à Léon Black, par poste certifiée, un avis de non-renouvellement de son certificat n° 103 322, venant à échéance le 31 janvier 2007, en raison du non-respect des exigences prescrites par le *Règlement sur la formation continue* de la Chambre de la sécurité financière (CSF).
5. Le 16 avril 2008, après avoir communiqué avec Léon Black, un agent du Service de la conformité lui a transmis, par courrier, un formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* ». Dans cette lettre, il était donné à M. Black jusqu'au 16 mai 2008 pour nous transmettre son formulaire rempli.
6. Le 7 juillet 2008, un agent du Service de la conformité a transmis à Léon Black, par poste certifiée, un avis de défaut concernant l'absence de représentant rattaché à son inscription n° 504 983. Dans cet avis, l'Autorité demande de remplir le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » dans les 30 jours de la réception de la lettre. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 28 juillet 2008 avec la mention « *Non réclamé* ».
7. Le 19 septembre 2008, un agent du Service de la conformité a entrepris toutes les démarches nécessaires et a réussi à retrouver Léon Black.

MANQUEMENTS REPROCHÉS À LÉON BLACK

8. Léon Black a fait défaut de respecter l'article 128 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché à son inscription de représentant autonome.
9. Léon Black a fait défaut de respecter l'article 136 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'il maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
10. Léon Black a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome et qui répond à ces exigences.
11. Léon Black a fait défaut de respecter l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant d'aviser l'Autorité de ses nouvelles coordonnées.

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Léon Black l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 4 décembre 2008. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 8 décembre 2008 avec la mention « *Non réclamé* ».

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet.

CONSIDÉRANT l'article 128 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant en assurance de personnes ou un représentant en assurance collective, qui n'est pas visé à l'article 32, un courtier en assurance de dommages, un planificateur financier ou un expert en sinistre qui n'agit pas pour le compte d'un cabinet ou qui n'est pas un associé ou un employé d'une société autonome doit, pour exercer ses activités, s'inscrire auprès de l'Autorité comme représentant autonome dans toutes les disciplines ou catégories de disciplines, autres qu'une discipline en valeurs mobilières, pour lesquelles il est autorisé à agir en vertu de son certificat.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...)

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée.

CONSIDÉRANT l'article 146 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Les articles 74, 75, 102, 103 à 103.4, 106 à 113, 115, 117, 119, 121, 122, 124 et 126 s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à un représentant autonome.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des

services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit porter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité

déoulant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Si, pendant la durée d'une inscription, survient un changement de circonstances affectant la véracité des renseignements et documents fournis, le titulaire de l'inscription doit en aviser l'Autorité par écrit dans un délai de 30 jours suivant un tel changement. »

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de Léon Black dans la discipline de l'assurance de personnes;

Et, par conséquent, que Léon Black :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 16 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4^e étage
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à

marjorie.cote@lautorite.qc.ca

Décision n° 2008-PDIS-0167

SYLVIE-CAROLE DORION

[...]

Inscription n° 506 514

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 12 novembre 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre de Sylvie-Carole Dorion un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette même loi.

L'avis à Sylvie-Carole Dorion établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Sylvie-Carole Dorion détient une inscription auprès de l'Autorité lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n° 506 514, dans la discipline de l'assurance de dommages. À ce titre, Sylvie-Carole Dorion est assujettie à la LDPSF.
2. Sylvie-Carole Dorion n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché à son inscription de représentant autonome, et ce, depuis le 13 mars 2008.
3. Sylvie-Carole Dorion, selon nos informations, ne possède pas d'assurance de responsabilité, et ce, depuis le 1^{er} mai 2008.
4. Le 28 février 2008, l'Autorité a reçu de Sylvie-Carole Dorion, par télécopie, une correspondance nous demandant de suspendre son certificat n° 110 503, car [...], et que son retour au travail était prévu pour le 10 juillet 2008.
5. Le 13 mars 2008, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription, a transmis à Sylvie-Carole Dorion, par courrier, une lettre avisant la représentante qu'on avait procédé à la fermeture de son certificat n° 110 503.
6. Le 16 septembre 2008, un agent du Service de la conformité a transmis un courriel à Sylvie-Carole Dorion dans lequel il était mentionné que M^{me} Dorion était en défaut concernant l'absence de représentant rattaché à son inscription n° 506 514. De plus, un formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » était joint au courriel.
7. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Sylvie-Carole Dorion.

MANQUEMENTS REPROCHÉS À SYLVIE-CAROLE DORION

8. Sylvie-Carole Dorion a fait défaut de respecter l'article 128 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché à son inscription de représentant autonome.

9. Sylvie-Carole Dorion a fait défaut de respecter l'article 136 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'elle maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
10. Sylvie-Carole Dorion a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome et qui répond à ces exigences.
11. Sylvie-Carole Dorion a fait défaut de respecter l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant d'aviser l'Autorité de ses nouvelles coordonnées.

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Sylvie-Carole Dorion l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 28 novembre 2008. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 5 décembre 2008 avec la mention « *Non réclamé* ».

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet.

CONSIDÉRANT l'article 128 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant en assurance de personnes ou un représentant en assurance collective, qui n'est pas visé à l'article 32, un courtier en assurance de dommages, un planificateur financier ou un expert en sinistre qui n'agit pas pour le compte d'un cabinet ou qui n'est pas un associé ou un employé d'une société autonome doit, pour exercer ses activités, s'inscrire auprès de l'Autorité comme représentant autonome dans toutes les disciplines ou catégories de disciplines, autres qu'une discipline en valeurs mobilières, pour lesquelles il est autorisé à agir en vertu de son certificat.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité

ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...)

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 146 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Les articles 74, 75, 102, 103 à 103.4, 106 à 113, 115, 117, 119, 121, 122, 124 et 126 s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à un représentant autonome.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses

employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Si, pendant la durée d'une inscription, survient un changement de circonstances affectant la véracité des renseignements et documents fournis, le titulaire de l'inscription doit en aviser l'Autorité par écrit dans un délai de 30 jours suivant un tel changement. »

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de Sylvie-Carole Dorion dans la discipline de l'assurance de dommages;

Et, par conséquent, que Sylvie-Carole Dorion :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 16 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4e étage
Québec (Québec) G1V 5C1

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

Décision n° 2008-PDIS-0169

INDERJIT KAUR BOPARAI

[...]

Inscription n° 510 113

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 18 novembre 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre de Inderjit Kaur Boparai un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette même loi.

L'avis à Inderjit Kaur Boparai établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Inderjit Kaur Boparai détient une inscription auprès de l'Autorité lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n° 510 113, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Inderjit Kaur Boparai est assujettie à la LDPSF.
2. Inderjit Kaur Boparai n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché à son inscription de représentant autonome, et ce, depuis le 1^{er} février 2007.

3. Inderjit Kaur Boparai, selon nos informations, ne possède pas d'assurance de responsabilité, et ce, depuis le 26 avril 2007.
4. Le 15 janvier 2007, l'Autorité a transmis à Inderjit Kaur Boparai, par courrier, un avis de non-paiement de cotisation aux Chambres dans lequel la représentante avait jusqu'au 31 janvier 2007 pour se conformer à défaut de quoi, son certificat n° 152 104 serait suspendu.
5. Le 6 février 2007, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé à Inderjit Kaur Boparai, par poste certifiée, un avis de non-renouvellement de son certificat n° 152 104, auquel était joint un formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* ».
6. Le 2 mai 2008, un agent du Service de la conformité a transmis à Inderjit Kaur Boparai, par poste certifiée, un avis de défaut concernant l'absence de représentant rattaché à son inscription n° 510 113. Dans cet avis, l'Autorité demande de remplir le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » dans les 30 jours de la réception de la lettre. Dans ce cas, la représentante avait jusqu'au 7 juin 2008.
7. Le 10 juillet 2008, un agent du Service de la conformité a transmis à Inderjit Kaur Boparai, par poste certifiée, un avis semblable à celui-ci. Toutefois, cet avis a été retourné à l'Autorité, le 5 août 2008, avec la mention « *Non réclamé* ».
8. Le 11 novembre 2008, un agent du Service de la conformité a fait des vérifications sur le site Internet de Canada411 et l'adresse trouvée est identique à celle au dossier de Inderjit Kaur Boparai.

MANQUEMENTS REPROCHÉS À Inderjit Kaur Boparai

9. Inderjit Kaur Boparai a fait défaut de respecter l'article 128 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché à son inscription de représentant autonome.
10. Inderjit Kaur Boparai a fait défaut de respecter l'article 136 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'elle maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
11. Inderjit Kaur Boparai a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome et qui répond à ces exigences.
12. Inderjit Kaur Boparai a fait défaut de respecter l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant d'aviser l'Autorité de ses nouvelles coordonnées.

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Inderjit Kaur Boparai l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 4 décembre 2008. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 9 décembre 2008 avec la mention « *Non réclamé* ».

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

CONSIDÉRANT l'article 128 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant en assurance de personnes ou un représentant en assurance collective, qui n'est pas visé à l'article 32, un courtier en assurance de dommages, un planificateur financier ou un expert en sinistre qui n'agit pas pour le compte d'un cabinet ou qui n'est pas un associé ou un employé d'une société autonome doit, pour exercer ses activités, s'inscrire auprès de l'Autorité comme représentant autonome dans toutes les disciplines ou catégories de disciplines, autres qu'une discipline en valeurs mobilières, pour lesquelles il est autorisé à agir en vertu de son certificat.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...)

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 146 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Les articles 74, 75, 102, 103 à 103.4, 106 à 113, 115, 117, 119, 121, 122, 124 et 126 s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à un représentant autonome.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et

services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Si, pendant la durée d'une inscription, survient un changement de circonstances affectant la véracité des renseignements et documents fournis, le titulaire de l'inscription doit en aviser l'Autorité par écrit dans un délai de 30 jours suivant un tel changement. »

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de Inderjit Kaur Boparai dans la discipline de l'assurance de personnes;

Et, par conséquent, que Inderjit Kaur Boparai :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 16 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4^e étage
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

Décision n° 2008-PDIS-0153
Décision modifiée

LEPAGE, BISSON & ASSOCIÉS INC.
 723, rue Millington
 Greenfield Park (Québec) J4V 1R6
 Inscription n° 503 584

Décision
(article 115, Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D 9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 29 octobre 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre du cabinet Lepage, Bisson & associés inc. un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette loi.

L'avis à Lepage, Bisson & associés inc. établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Lepage, Bisson & associés inc. détient une inscription auprès de l'Autorité dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance collective de personnes, portant le n° 503 584, et, à ce titre, est assujetti à la LDPSF.
2. Lepage, Bisson & associés inc. n'a pas, à ce jour, acquitté les frais prescrits par règlement provenant de la facture n° 696372 datée du 13 octobre 2005, de la facture n° 792654 datée du 6 octobre 2006 et de la facture n° 905890 datée du 4 octobre 2007.
3. Lepage, Bisson & associés inc. n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché, et ce, depuis le 7 février 2006 dans la discipline de l'assurance de personnes.
4. Lepage, Bisson & associés inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 4 novembre 2006.
5. Lepage, Bisson & associés inc. n'a pas, à ce jour, fait parvenir ses documents de maintien pour les années 2005, 2006 et 2007, prescrits par règlement.
6. Le 19 juin 2006, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a transmis à Lepage, Bisson & associés inc., par poste certifiée, une lettre demandant de retourner les documents de maintien d'inscription remplis ou, si le cabinet désirait mettre fin à ses activités, de remplir le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* », lequel était joint à cette lettre.
7. Le 21 septembre 2006, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a laissé un message vocal à M. Eugène J. Bisson, administrateur de Lepage, Bisson & associés inc., afin de lui faire un rappel concernant la lettre envoyée le 19 juin 2006.
8. Le 22 septembre 2006, l'Autorité a reçu un appel de M. Eugène J. Bisson. Celui-ci a mentionné que le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » allait être rempli.
9. Le 27 février 2007, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a transmis à Lepage, Bisson & associés inc., par poste certifiée, un préavis de 30 jours relatif aux défauts et

manquements du maintien d'inscription. Un formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » était joint à cet avis.

10. Le 6 juillet 2007, un agent du Service de la conformité a transmis à Lepage, Bisson & associés inc., par poste certifiée, un avis préalable à l'émission d'une décision en vertu des articles 115 et 117 de la LDPSF.
11. Le 13 août 2007, l'Autorité a rendu une décision qui se lit comme suit : « *Il convient pour l'Autorité de suspendre l'inscription du cabinet Lepage, Bisson & associés inc. dans toutes les disciplines dans lesquelles il est inscrit, et ce, jusqu'à ce qu'il se conforme au présent avis.* »
12. Depuis la suspension du 13 août 2007, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Lepage, Bisson & associés inc. et les manquements reprochés sont toujours présents.
13. Le 20 juin 2006 ainsi que les 3 et 9 juin 2008, Lepage, Bisson & associés inc. a reçu par le Registraire des entreprises des avis de défaut en vertu de l'article 29 de la *Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales*, L.R.Q., c. P-45.

MANQUEMENTS REPROCHÉS

14. Lepage, Bisson & associés inc. a fait défaut de respecter l'article 81 de la LDPSF en omettant d'acquitter les droits prescrits par règlement.
15. Lepage, Bisson & associés inc. a fait défaut de respecter l'article 82 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché.
16. Lepage, Bisson & associés inc. a fait défaut de respecter l'article 83 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'il maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
17. Lepage, Bisson & associés inc. a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du cabinet et qui répond à ces exigences.
18. Lepage, Bisson & associés inc. a fait défaut de respecter l'article 10 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant de fournir les documents prescrits par règlement.

LA POSSIBILITÉ DE PRÉSENTER DES OBSERVATIONS ÉCRITES ET DE PRODUIRE DES DOCUMENTS À L'APPUI DE CELLES-CI

Dans son avis, l'Autorité donnait à Lepage, Bisson & associés inc. l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 14 novembre 2008.

Le 30 octobre 2008, Eugène J. Bisson a contacté l'Autorité afin d'avoir des informations supplémentaires sur l'avis. M. Bisson croyait que, depuis la suspension du 13 août 2007, il n'avait plus rien à faire ou à transmettre à l'Autorité. Il est donc d'accord pour qu'une décision de radiation soit rendue.

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$. »;

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

CONSIDÉRANT l'article 81 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit verser à l'Autorité les droits annuels prescrits par règlement tant qu'il est inscrit.

Un cabinet doit également acquitter la cotisation qu'il doit verser au Fonds d'indemnisation des services financiers en application de l'article 278. »;

CONSIDÉRANT l'article 82 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet ne peut agir dans une discipline que par l'entremise d'un représentant pour lequel il a satisfait aux exigences prévues aux articles 74, 76 et 77.

Une personne morale qui ne respecte pas les dispositions du premier alinéa ne peut réclamer ni recevoir de rémunération pour les produits qu'elle a alors vendus ou les services qu'elle a rendus. »;

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend, ou en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un cabinet qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée ou dont un représentant qui n'est pas un de ses employés n'est pas couvert par une assurance pour couvrir sa responsabilité ou n'a pas acquitté la prime fixée par l'Autorité à cette fin. »;

CONSIDÉRANT l'article 127 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet dont l'inscription est radiée ou retirée pour une discipline donnée doit remettre à l'Autorité les dossiers, livres et registres afférents à cette discipline.

L'Autorité statue sur la façon dont elle en dispose.

Plutôt que de remettre ses dossiers, livres et registres, un cabinet peut, avec l'autorisation de l'Autorité, en disposer autrement. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les

activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 10 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Pour maintenir son inscription, un cabinet, un représentant autonome ou une société autonome doit :

1° dans le cas d'un cabinet, d'un représentant autonome ou d'une société autonome inscrit dans la discipline de l'assurance de personnes, de l'assurance collective de personnes, de l'assurance de dommages, de l'expertise en règlement de sinistres ou de la planification financière et qui reçoit ou perçoit des sommes pour le compte d'autrui, maintenir un compte séparé dans lequel doivent être déposées sans délai toutes les sommes perçues ou reçues pour le compte d'autrui dans le cadre de ses activités régies par cette loi.

Aux fins du présent règlement, l'expression « compte séparé » signifie un compte distinct ouvert au sein d'une institution dont les dépôts sont garantis en vertu de la Loi sur l'assurance dépôts (L.R.Q., c. A-26), dans lequel le cabinet, le représentant autonome ou la société autonome visé doit y déposer toutes les sommes qu'il reçoit ou perçoit pour le compte d'autrui;

1.1° dans les cas d'un cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières, respecter les dispositions du Règlement 31-102Q sur la Base de données nationale d'inscription et du Règlement 33-109Q sur les renseignements concernant l'inscription.

2° dans les 45 jours de la demande de l'Autorité, lui transmettre annuellement :

a) sauf pour l'assureur qui entend agir par l'entremise d'experts en sinistre à son emploi, une preuve du maintien de l'assurance de responsabilité conforme aux exigences du Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome;

b) dans le cas d'un cabinet, une preuve que tout représentant qui agit pour son compte sans être à son emploi est couvert par une assurance de responsabilité conforme aux exigences du Règlement sur l'exercice des activités des représentants;

c) dans le cas d'un cabinet qui agit par l'entremise d'un courtier en assurance de dommages autorisé à agir à titre de courtier spécial, une copie du cautionnement conforme aux exigences du Règlement sur le courtage spécial en assurance de dommages;

d) dans le cas d'un cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières, une copie des états financiers de son dernier exercice financier, vérifiés et signés par deux administrateurs ou par l'administrateur unique, le cas échéant, et une confirmation indiquant tout changement survenu dans le capital émis de la personne morale, le cas échéant;

e) une liste à jour, par discipline, des nom et adresse résidentielle des représentants par l'entremise desquels le cabinet ou la société autonome exerce ses activités en indiquant, dans le cas d'un cabinet, ceux qui sont à son emploi et ceux qui agissent pour son compte sans être à son emploi et, dans le cas d'une société, ceux qui sont ses associés et ceux qui sont à son emploi;

f) le cas échéant, les nom et adresse résidentielle de toutes les personnes qui sont à son emploi et qui sont visées par l'article 547 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers;

g) une déclaration signée par chacun des administrateurs et dirigeants du cabinet ou des associés d'une société autonome, selon le cas, confirmant s'ils sont dans l'une des situations visées au paragraphe 16 de l'article 2 ou au paragraphe 10 de l'article 6;

h) le cas échéant, une déclaration signée par le représentant autonome ou, dans le cas d'un cabinet ou d'une société autonome, par la personne autorisée à signer la demande d'inscription confirmant qu'il n'est survenu aucun changement de circonstances affectant la véracité des renseignements fournis à l'Autorité;

(...) »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que la LDPSF et ses règlements soient respectés;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription à titre de cabinet de Lepage, Bisson & associés inc. dans les disciplines de l'assurance de personnes et l'assurance collective de personnes.

EXIGER du dirigeant responsable, Eugène J. Bisson, de fournir à l'Autorité, dans les 15 jours de la radiation, la façon dont Lepage, Bisson & Associés inc. disposera des dossiers, livres et registres.

Et, par conséquent, que Lepage, Bisson & associés inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 5 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,
François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4^e étage
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

**Décision n° 2008-PDIS-0164
Décision modifiée**

GESTION LAGAU INC.
1991, rue de L'Île-De-La-Visitation
Montréal (Québec) H2B 1Z4
Inscription n° 502 678

DÉCISION

(article 115, *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 6 novembre 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre du cabinet Gestion Lagau inc. un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette loi.

L'avis à Gestion Lagau inc. établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Gestion Lagau inc. détient une inscription auprès de l'Autorité dans les disciplines de l'assurance de personnes et de la planification financière, portant le n° 502 678, et, à ce titre, est assujéti à la LDPSF.
2. Gestion Lagau inc. n'a pas, à ce jour, acquitté les frais prescrits par règlement provenant de la facture n° 905636 datée du 4 octobre 2007.

3. Gestion Lagau inc. n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché, et ce, depuis le 4 juillet 2007 dans la discipline de la planification financière et depuis le 1^{er} novembre 2007 dans la discipline de l'assurance de personnes.
4. Gestion Lagau inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 17 avril 2007.
5. Le 17 mai 2007, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a transmis à Gestion Lagau inc. une lettre demandant de faire parvenir une copie de la nouvelle assurance responsabilité professionnelle pour le cabinet.
6. Le 5 novembre 2007, l'Autorité a rendu la décision n° 2007-DIST-0542 qui se lit comme suit : « *Il convient pour l'Autorité de suspendre l'inscription de Gestion Lagau inc. dans les disciplines de l'assurance de personnes et de la planification financière jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur.* »
7. Le 6 novembre 2007, un agent du Service de la conformité a joint, à la décision n° 2007-DIST-0542, une lettre avisant que le cabinet était présentement inactif « *Sans représentant* » et, qu'il était possible que des procédures soient engagées afin de faire un nouvel avis en vertu des articles 115 et 117 de la LDPSF.
8. Depuis la suspension du 5 novembre 2007, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Gestion Lagau inc.
9. Le 8 septembre 2008, Gestion Lagau inc. a reçu par le Registraire des entreprises un avis de défaut en vertu de l'article 29 de la *Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales*, L.R.Q., c. P-45.

MANQUEMENTS REPROCHÉS

10. Gestion Lagau inc. a fait défaut de respecter l'article 81 de la LDPSF en omettant d'acquitter les droits prescrits par règlement.
11. Gestion Lagau inc. a fait défaut de respecter l'article 82 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché.
12. Gestion Lagau inc. a fait défaut de respecter l'article 83 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'il maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
13. Gestion Lagau inc. a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du cabinet et qui répond à ces exigences.

LA POSSIBILITÉ DE PRÉSENTER DES OBSERVATIONS ÉCRITES ET DE PRODUIRE DES DOCUMENTS À L'APPUI DE CELLES-CI

Dans son avis, l'Autorité donnait à Gestion Lagau inc. l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 24 novembre 2008. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 2 décembre 2008 avec la mention « *Non réclamé* ».

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$. »;

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

CONSIDÉRANT l'article 81 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit verser à l'Autorité les droits annuels prescrits par règlement tant qu'il est inscrit.

Un cabinet doit également acquitter la cotisation qu'il doit verser au Fonds d'indemnisation des services financiers en application de l'article 278. »;

CONSIDÉRANT l'article 82 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet ne peut agir dans une discipline que par l'entremise d'un représentant pour lequel il a satisfait aux exigences prévues aux articles 74, 76 et 77.

Une personne morale qui ne respecte pas les dispositions du premier alinéa ne peut réclamer ni recevoir de rémunération pour les produits qu'elle a alors vendus ou les services qu'elle a rendus. »;

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend, ou en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un cabinet qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée ou dont un représentant qui n'est pas un de ses employés n'est pas couvert par une assurance pour couvrir sa responsabilité ou n'a pas acquitté la prime fixée par l'Autorité à cette fin. »;

CONSIDÉRANT l'article 127 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet dont l'inscription est radiée ou retirée pour une discipline donnée doit remettre à l'Autorité les dossiers, livres et registres afférents à cette discipline.

L'Autorité statue sur la façon dont elle en dispose.

Plutôt que de remettre ses dossiers, livres et registres, un cabinet peut, avec l'autorisation de l'Autorité, en disposer autrement. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période

au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que la LDPSF et ses règlements soient respectés;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription à titre de cabinet de Gestion Lagau inc. dans les disciplines de l'assurance de personnes et de la planification financière;

EXIGER du dirigeant responsable, Huguette Gauthier, de fournir à l'Autorité, dans les 15 jours de la radiation, la façon dont Gestion Lagau inc. disposera des dossiers, livres et registres.

Et, par conséquent, que Gestion Lagau inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 16 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4^e étage
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

Décision n° 2008-PDIS-0168

KEFEI MAO
[...]
Inscription n° 509 258

Décision
(article 115 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 12 novembre 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait à l'encontre de Kefei Mao un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette même loi.

L'avis à Kefei Mao établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Kefei Mao détient une inscription auprès de l'Autorité lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n° 509 258, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Kefei Mao est assujetti à la LDPSF.
2. Kefei Mao n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché à son inscription de représentant autonome, et ce, depuis le 1^{er} septembre 2007.
3. Kefei Mao, selon nos informations, ne possède pas d'assurance de responsabilité, et ce, depuis le 9 février 2007.
4. Le 6 septembre 2007, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé à Kefei Mao, par poste certifiée, un avis de non-renouvellement de son certificat n° 141 684, auquel était joint un formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* ». Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 2 octobre 2007 avec la mention « *Non réclamé* ».

5. En avril 2008, un agent du Service de la conformité a tenté de joindre Kefei Mao aux numéros de téléphone inscrits à son dossier. Par contre, un des numéros n'était plus en service et il n'y avait aucune réponse à l'autre numéro.
6. Le 16 avril 2008, un agent du Service de la conformité a transmis une correspondance, par courrier, à Kefei Mao dans lequel il était mentionné que M. Mao était en défaut concernant l'absence de représentant rattaché à son inscription n° 509 258. De plus, un formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » était joint et il était demandé qu'il soit retourné, dûment rempli, avant le 14 mai 2008.
7. Le 2 mai 2008, un agent du Service de la conformité a transmis à Kefei Mao, par poste certifiée, un avis de défaut concernant l'absence de représentant rattaché à son inscription n° 509 258. Dans cet avis, l'Autorité demande de remplir le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » dans les 30 jours de la réception de la lettre. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 23 mai 2007 avec la mention « *Non réclamé* ».
8. Le 29 juillet 2008, un agent du Service de la conformité a fait une autre tentative afin de joindre Kefei Mao. Toutefois, l'agent a parlé avec M. Van Thi To qui a mentionné que M. Mao était retourné vivre en Chine, et ce, sans laisser ses nouvelles coordonnées.
9. Le 19 septembre, un agent du Service de la conformité a entrepris toutes les démarches nécessaires et a réussi à retrouver Kefei Mao.

MANQUEMENTS REPROCHÉS À KEFEI MAO

10. Kefei Mao a fait défaut de respecter l'article 128 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant rattaché à son inscription de représentant autonome.
11. Kefei Mao a fait défaut de respecter l'article 136 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'il maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
12. Kefei Mao a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome et qui répond à ces exigences.
13. Kefei Mao a fait défaut de respecter l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant d'aviser l'Autorité de ses nouvelles coordonnées.

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Kefei Mao l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 28 novembre 2008. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 8 décembre 2008 avec la mention « *Non réclamé* ».

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte

pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.»

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

CONSIDÉRANT l'article 128 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant en assurance de personnes ou un représentant en assurance collective, qui n'est pas visé à l'article 32, un courtier en assurance de dommages, un planificateur financier ou un expert en sinistre qui n'agit pas pour le compte d'un cabinet ou qui n'est pas un associé ou un employé d'une société autonome doit, pour exercer ses activités, s'inscrire auprès de l'Autorité comme représentant autonome dans toutes les disciplines ou catégories de disciplines, autres qu'une discipline en valeurs mobilières, pour lesquelles il est autorisé à agir en vertu de son certificat.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...)

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 146 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Les articles 74, 75, 102, 103 à 103.4, 106 à 113, 115, 117, 119, 121, 122, 124 et 126 s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à un représentant autonome.

(...) »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales

au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Si, pendant la durée d'une inscription, survient un changement de circonstances affectant la véracité des renseignements et documents fournis, le titulaire de l'inscription doit en aviser l'Autorité par écrit dans un délai de 30 jours suivant un tel changement. »

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de Kefei Mao dans la discipline de l'assurance de personnes;

Et, par conséquent, que Kefei Mao :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 16 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4^e étage
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

Décision n° 2008-PDIS-0175

MARC-ANDRÉ GIRARD

[...]

Inscription n° 500 520

Décision

(article 136 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Marc-André Girard détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n° 500 520, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2 (la « LDPSF »).
2. Marc-André Girard n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 2 juin 2008.
3. Le 7 novembre 2008, un agent du Service de la conformité a envoyé à Marc-André Girard, par courrier, une lettre pour l'aviser que son assurance était échue, et ce, depuis le 2 juin 2008. Dans cette lettre, il était demandé au représentant de faire parvenir immédiatement une nouvelle preuve d'assurance responsabilité professionnelle.
4. Le 1^{er} décembre 2008, un agent du Service de la conformité a envoyé à Marc-André Girard, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la réception de la lettre. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 19 décembre 2008.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Une société autonome doit faire de même à l'égard de tous ses associés et de tous les représentants qui sont à son emploi.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chapitre A 33.2), qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales

au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Marc-André Girard dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce que le représentant autonome se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Marc-André Girard :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 22 décembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez compléter l'annexe ci-jointe pour le retrait de votre inscription dans les 30 jours de la présente décision.

3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

Aucune information.

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N°: CD00-0713

DATE : 7 janvier 2009

LE COMITÉ : M ^e Janine Kean	Présidente
M. Albert Audet	Membre
M. Robert Chamberland, A.V.A.	Membre

LÉNA THIBAUT, en qualité de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.

MICHELINE RICHARD
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

[1] Le 30 octobre 2008, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni au siège social de la Chambre, sis au 300 Léo-Pariseau, 26^e étage, à Montréal, pour procéder à l'audition de la plainte portée contre l'intimée libellée comme suit :

FRANCINE GUAY ET GILLES DOYON

1. À Drummondville, le ou vers le 21 février 2006, l'intimée a fait défaut de suivre les instructions de ses clients, Mme Francine Guay et M. Gilles Doyon, en retirant la somme de 16 000 \$ de placements non enregistrés détenus par l'intermédiaire du cabinet Investissements Excel Inc., alors que ces derniers avaient demandé de retirer la somme 12 000 \$, contrevenant ainsi aux articles 2, 6, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, à l'article 24 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ;

CD00-0713

PAGE : 2

2. À Drummondville, le ou vers le 3 mai 2006, l'intimée s'est appropriée à des fins personnelles une somme de 4 000 \$ qui lui avait été remise par ses clients, Mme Francine Guay et M. Gilles Doyon, aux fins d'investissement, contrevenant ainsi aux articles 6 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ;
3. À Drummondville, le ou vers le 3 mai 2006, l'intimée s'est appropriée à des fins personnelles une somme de 2 500 \$ qui lui avait été remise par ses clients, Mme Francine Guay et M. Gilles Doyon, aux fins d'investissement, contrevenant ainsi aux articles 6 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ;

SERGE HAMEL

4. À Saint-Jean-sur-Richelieu, le ou vers le 11 septembre 2003, l'intimée a emprunté de son client, Monsieur Serge Hamel, la somme de 50 000 \$, contrevenant ainsi aux articles 2, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, à l'article 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ;
5. À Saint-Jean-sur-Richelieu, le ou vers le 22 juin 2004, l'intimée a emprunté de son client, M. Serge Hamel, la somme de 6 000 \$, contrevenant ainsi aux articles 2, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, à l'article 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ;
6. À Drummondville, le ou vers le 8 septembre 2005, l'intimée a fait défaut de suivre les instructions de son client, M. Serge Hamel, en transférant les fonds détenus par ce dernier par l'intermédiaire du cabinet Investissements Excel Inc. dans des placements comportant des frais de sortie, contrevenant ainsi aux articles 2, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, à l'article 24 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* et aux articles 16 et 51 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ;

BRUNO LÉPINE

7. À Saint-Germain-de-Grantham, le ou vers le 2 mai 2005, l'intimée a emprunté de son client, M. Bruno Lépine, la somme de 20 000 \$, contrevenant ainsi aux articles 2, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, à l'article 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ;

CD00-0713

PAGE : 3

CHARLES SAVARD

8. À Saint-Jean-sur-Richelieu, le ou vers le 19 août 2005, l'intimée a emprunté de son client, Monsieur Charles Savard, la somme de 50 000 \$, contrevenant ainsi aux articles 2, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, à l'article 18 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ;

LINDA GAGNÉ

9. À Drummondville, le ou vers le 3 avril 2006, l'intimée s'est appropriée à des fins personnelles une somme de 50 000 \$ qui lui a qui lui avait été remise par sa cliente, Madame Linda Gagné, aux fins de faire des prêts hypothécaires, contrevenant ainsi aux articles 6 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ;

[2] L'intimée signa à Drummondville, le 22 octobre 2008, un plaidoyer de culpabilité qu'elle fit parvenir au secrétariat du comité de discipline dans les jours suivants. Le comité de discipline s'assura que l'intimée, qui se représentait seule, comprenait que par ce plaidoyer elle reconnaissait non seulement les gestes reprochés à chacun des chefs d'accusation portés contre elle mais qu'ils constituaient des fautes déontologiques. Dûment assermentée, l'intimée reconduisit son plaidoyer de culpabilité.

[3] Par la suite, la plaignante entreprit la preuve des faits pertinents à la plainte. Pour ce faire, le comité entendit l'enquêteur du syndic au dossier, Me Julie Dagenais, qui relata les principaux faits et circonstances entourant les actes reprochés.

[4] Elle passa, à cette fin, à travers le cahier de pièces (P-1 à P-8). Cette preuve documentaire fut produite par la plaignante de consentement avec l'intimée en même temps que les deux décisions rendues par le *Fond d'indemnisation des services financiers* (le Fonds) à l'égard des consommateurs

CD00-0713

PAGE : 4

visés par les trois premiers chefs ainsi que le chef 9 (P-4 a et P-8 a), l'avis de la faillite de l'intimée en date du 3 avril 2008 (P-9) et une copie des correspondances adressées à l'intimée par l'enquêteur (P-10 en liasse).

[5] Le comité apprit que l'intimée était titulaire, au moment des actes reprochés, d'un certificat émis par l'Autorité des marchés financiers (l'Autorité) dans la discipline de courtage en épargne collective pour le compte du cabinet Investissements Excel Inc. Elle était aussi autorisée à agir dans les disciplines de la planification financière et de l'assurance de personnes pour le compte du cabinet SFG Inc. Toutefois, ce cabinet n'est plus autorisé à agir à ce titre depuis le 1^{er} octobre 2006. L'intimée, pour sa part, n'est plus autorisée à agir dans aucune des disciplines encadrées par l'Autorité depuis le 30 septembre 2006. Enfin, l'intimée était aussi administratrice, présidente et actionnaire majoritaire de la compagnie SFG Inc.

[6] La preuve révéla que M. Gilles Doyon (M. Doyon) et M^{me} Francine Guay (M^{me} Guay) visés par les trois (3) premiers chefs, faisaient affaires avec l'intimée depuis plus de dix (10) ans et que M^{me} Guay est la sœur de l'intimée. Ceux-ci ont été indemnisés pour la somme de six mille cinq cent dollars (6 500 \$) par le Fonds.

[7] Les pertes subies par le consommateur Serge Hamel (chefs 4 à 5), n'ont pas été remboursées et ne sont pas des réclamations admissibles par le Fonds. Il en est de même de celles de M. Bruno Lépine (M. Lépine) (chef 7) et M. Serge Savard (chef 8), ce dernier ayant par ailleurs obtenu de l'intimée un remboursement partiel de plus ou moins douze mille dollars (12 000 \$).

CD00-0713

PAGE : 5

[8] Le comité apprit que M. Lépine était le fils d'une voisine avec qui l'intimée entretenait des liens d'amitié depuis de plusieurs années. Les sommes empruntées à ce dernier provenaient de l'héritage reçu suite au décès de sa mère.

[9] Une version des faits a été demandée à l'intimée une première fois par lettre de l'enquêteur datée du 20 octobre 2006 et a fait l'objet d'un rappel en janvier 2007. Les deux (2) lettres sont restées sans réponse.

[10] L'intimée nous dira qu'elle avait bel et bien préparé une réponse suite à la réception du rappel en janvier 2007 mais qu'elle n'a pas conservé une preuve de l'envoi. L'enquêteur affirma pour sa part, ne jamais l'avoir reçue.

Preuve des parties sur sanction

[11] Le procureur de la plaignante déclara n'avoir que des représentations à faire eu égard aux sanctions.

[12] L'intimée, pour sa part, a offert une preuve testimoniale expliquant au comité les circonstances entourant les gestes reprochés qui seraient, à son avis, atténuantes.

[13] Quant au premier chef, elle fit valoir qu'elle avait obtenu de M. Doyon, l'époux de sa sœur M^{me} Guay, l'autorisation de retirer la somme de seize mille dollars (16 000 \$) au lieu de douze mille dollars (12 000 \$) tel que demandé en premier lieu. La différence devait servir à rassurer sa sœur qui était anxieuse face aux retards que l'intimée éprouvait à rembourser le mille dollars (1000 \$)

CD00-0713

PAGE : 6

mensuel auquel elle s'était engagée envers eux en raison d'un emprunt de plus de cent mille dollars (100 000 \$) obtenu en 2002 pour démarrer son cabinet. Elle leur expliqua qu'elle vivait des difficultés financières dues à des réclamations d'impôts mais qu'elle prévoyait pouvoir rembourser le tout par la suite.

[14] Pour expliquer les raisons de ses emprunts et appropriations, l'intimée fit état d'une série de malchances allant de sa situation financière difficile après le départ de ses associés en 2003 avec qui elle aurait, selon ses dires, été trop généreuse, aux saisies effectuées par le Ministère du revenu du Québec et l'Agence du Revenu du Canada pour impôts impayés, réclamations qui étaient à son avis mal fondées. Elle ajouta qu'elle éprouvait également des problèmes matrimoniaux, le tout entraînant des effets néfastes sur sa santé physique et mentale.

[15] Bien qu'affirmant avoir remis des intérêts sur l'argent emprunté à certains de ses clients, l'intimée déclara n'avoir aucun reçu le démontrant.

[16] Quant aux frais de sorties allégués au chef 6, l'intimée expliqua qu'ils étaient devenus obligatoires dû au fait que son client, pour qui elle agissait depuis 1995, avait besoin de plus d'argent que prévu initialement pour la construction d'une maison. Ce serait pour répondre à cette demande qu'elle aurait retiré ces placements qui entraînaient des frais de sortie.

[17] Eu égard à l'appropriation de fonds alléguée au chef 9, l'intimée a confirmé que cette somme devait être investie dans des placements hypothécaires. Cependant, au lieu de verser ladite somme dans le compte en

CD00-0713

PAGE : 7

fidéicommiss du notaire devant instrumenter la transaction, elle l'a fait faire à l'ordre de son cabinet SFG Inc. car elle nourrissait des doutes quant à la solvabilité des débiteurs et voulait s'assurer que ce prêt était sécuritaire avant d'aller de l'avant dans cette transaction. Elle a, par ailleurs, conservé cette somme.

[18] L'intimée déclara avoir toujours eu l'intention de rembourser le tout ajoutant que sa priorité était de repartir en affaires et de rembourser ces personnes et ce, même si elle les avait inscrites comme créanciers dans son avis de faillite.

Représentations sur sanction

[19] Le procureur de la plaignante recommanda les sanctions suivantes :

- **Chef 1** : une amende de trois mille dollars (3 000 \$)¹ ;
- **Chefs 2 et 3** : une radiation permanente même dans le cas de montants moins importants² ;
- **Chefs 4 et 5** : une radiation temporaire de 5 ans³ ;
- **Chef 6** : une amende de trois mille dollars (3 000 \$)⁴ ;

¹ *Léna Thibault c. Benoît Tremblay* (CD00-0618), *M^{re} Micheline Rioux c. Raymond Lavoie* (CD00-0574) et *Françoise Bureau c. Normand Casaubon* (CD00-521).

² *Léna Thibault c. Stéphane Charest* (CD00-0685), *Léna Thibault c. Rock-Robert Bilodeau* (CD00-0690), *Léna Thibault c. Rocco Di Stefano* (CD00-0689 et CD00-0711), *M^{re} Micheline Rioux c. Jean-Sébastien Lefebvre* (CD00-0593), *Léna Thibault c. Marc Bergeron* (CD00-0682) et plus particulièrement *Léna Thibault c. Denis Dionne* (CD00-0603).

³ *Léna Thibault c. Marc Bergeron* (CD00-0682), *M^{re} Micheline Rioux c. Michel Jourdain* (CD00-0535), *M^{re} Micheline Rioux c. Robin Thibault* (CD00-0564) et *M^{re} Micheline Rioux c. Marco Thériault* (CD00-0583).

⁴ Voir note 1.

CD00-0713

PAGE : 8

- **Chef 7** : une radiation temporaire de 5 ans⁵ ;
- **Chef 8** : une radiation temporaire de 5 ans⁶ ;
- **Chef 9** : une radiation permanente.

[20] Le procureur de la plaignante fit valoir que ces recommandations étaient conformes aux décisions rendues en pareilles circonstances. Il rappela qu'en l'espèce, les infractions touchaient cinq (5) consommateurs, s'étaient échelonnées sur une période de trois (3) ans et que les faits révélaient l'existence de préméditation chez l'intimée et un abus de confiance flagrant face à ses clients. Ainsi, l'intimée les rassurait en leur faisait valoir, par exemple, que les sommes ainsi prêtées étaient garanties par une assurance-vie alors que celle-ci ne constituait pas une réelle garantie ou par le fait que les documents étaient préparés par un notaire. Par ces actions, l'intimée a profité d'environ cent quatre vingt deux mille dollars (182 000 \$) obtenus par emprunts ou appropriation de fonds appartenant à ses clients.

[21] Le procureur de la plaignante avança ne pas avoir senti beaucoup de repentir de la part de l'intimée pour ses clients ainsi lésés s'appuyant sur le témoignage de cette dernière qui affirma avoir toujours eu et encore avoir l'intention de les rembourser alors qu'elle les a inscrit comme créanciers dans son avis de faillite. De l'avis du procureur, l'intimée s'est surtout présentée comme victime de réclamations indues de la part des Ministère du Revenu du Québec et de l'Agence de Revenu Canada et a démontré peu de respect et de

⁵ Voir note 3.

⁶ Voir note 3.

CD00-0713

PAGE : 9

scrupules face au processus fiscal et ces institutions. Il soumit que les actes de l'intimée étaient d'une gravité objective importante qui commandait une prise en compte d'autant plus sérieuse de la protection du public. Enfin, il souligna l'existence de deux facteurs atténuants en faveur de l'intimée soit l'absence d'antécédent déontologique et la production d'un plaidoyer de culpabilité.

[22] L'intimée répondit qu'elle voulait éviter la radiation permanente ayant toujours le désir de reprendre la profession. Afin de ce faire, elle suggéra au comité de rendre une ordonnance de radiation permanente qui ne prendrait effet qu'à l'expiration d'un délai de cinq (5) ans de la décision sur sanction à rendre afin de lui permettre d'ici là de rembourser, avec le revenu de son travail, ses clients ainsi que le Fonds. Advenant le non remboursement complet à l'expiration de ce délai, la radiation serait alors effective.

[23] Le procureur de la plaignante contesta cette demande alléguant qu'une ordonnance de radiation permanente ne pouvait être conditionnelle. De plus, il soumit que la radiation permanente immédiate était inévitable en raison de la gravité objective de l'infraction et même dans l'éventualité d'un remboursement éventuel complet.

Analyse et décision

[24] L'intimée était administratrice, présidente et actionnaire majoritaire de la compagnie SFG Inc.

[25] Au moment des premières infractions, l'intimée exerçait depuis à peine quatre ans (1999-2003). L'intimée a ainsi bien vite profité des liens qu'elle

CD00-0713

PAGE : 10

entretenait avec ses clients pour répondre à ses obligations fiscales et autres fins personnelles. C'est pourquoi, le comité est d'avis que l'absence d'antécédent, comme facteur atténuant, ne pèse pas très lourd dans les circonstances et que les risques de récidive se révèlent plutôt importants.

[26] Bien que le libellé des chefs 4, 5, 7 et 8 mentionne des emprunts et, comme représenté par le procureur de la plaignante, le résultat s'apparente à des appropriations de fonds, l'intimée ayant bénéficié pour ses fins personnelles des sommes appartenant à ses clients et n'a remboursé que l'un d'entre eux partiellement.

[27] Elle s'est servie, entre autres, de sa sœur et de beau-frère (chefs 1 à 3), du fils de sa voisine décédée laquelle était sa cliente et devenue, selon ses propres dires, une grande amie (chef 7). L'intimée a démontré un réel mépris des règles de probité que les clients d'un conseiller en sécurité financière et d'un représentant en épargne collective sont pourtant en droit d'exiger.

[28] Sans se prononcer sur la possibilité pour le comité de rendre une ordonnance de radiation conditionnelle, le comité estime devoir se laisser guider par les principes de dissuasion et d'exemplarité et que des ordonnances de radiation sont incontournables en l'espèce.

[29] Bien que nous soyons en présence d'infractions à caractère économique, le comité convient, qu'en raison du principe de la globalité des sanctions et de la situation financière de l'intimée au moment de l'audience, l'ajout d'amendes à l'ordonnance de radiation ne serait pas approprié dans les circonstances.

CD00-0713

PAGE : 11

[30] Enfin, l'analyse des décisions fournies par le procureur de la plaignante à l'appui de ses recommandations confirme que celles-ci sont conformes à celles rendues en pareille matière. Le comité ordonnera les sanctions suggérées par la plaignante étant d'opinion qu'elles sont justes et appropriées dans les circonstances.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

PREND ACTE du plaidoyer de culpabilité de l'intimée sur chacun des neuf (9) chefs d'accusation portés contre elle;

DÉCLARE l'intimée coupable de chacun des neuf (9) chefs d'accusation mentionnés à la plainte.

ET STATUANT SUR LA SANCTION

CONDAMNE l'intimée au paiement d'une amende de trois mille dollars (3 000 \$) sur le chef 1;

ORDONNE la radiation permanente de l'intimée comme membre de la Chambre de la sécurité financière sur chacun des chefs 2 et 3 ;

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimée comme membre de la Chambre de la sécurité financière et ce, pour une période de 5 ans à être purgée de façon concurrente sur chacun des chefs 4 et 5 ;

CONDAMNE l'intimée au paiement d'une amende de trois mille dollars (3 000 \$) sur le chef 6 ;

CD00-0713

PAGE : 12

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimée comme membre de la Chambre de la sécurité financière et ce, pour une période de 5 ans à être purgée de façon concurrente sur chacun des chefs 7 et 8 ;

ORDONNE la radiation permanente de l'intimée comme membre de la Chambre de la sécurité financière sur le chef 9.

CONDAMNE l'intimée au paiement des frais de publication de la décision, des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions article 151 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26).

(s) Janine Kean

M^e Janine Kean

Présidente du comité de discipline

(s) Albert Audet

Albert Audet

Membre du comité de discipline

(s) Robert Chamberland

Robert Chamberland, A.V.A.

Membre du comité de discipline

M^e François Montfils
TERRIEN COUTURE, AVOCATS, S.E.N.C.R.L.
Procureurs de la partie plaignante

Micheline Richard
Intimée

Date d'audience : 30 octobre 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0708

DATE : 5 janvier 2009

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M. Shirtaz Dhanji, A.V.A.	Membre
M. Kaddis Sidaros, A.V.A.	Membre

M^{me} LÉNA THIBAUT, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.

M. LAZAR KALIPOLIDIS
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Le 18 septembre 2008, le comité de discipline s'est réuni au siège social de la Chambre de la sécurité financière sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage, Montréal, et a procédé à l'audition de la plainte portée contre l'intimé.

[2] À l'unique chef d'accusation contenu à ladite plainte, il est reproché à ce dernier, le ou vers le 24 mai 2001, d'avoir suggéré à ses clients de souscrire ou de leur avoir fait souscrire des actions du fonds Globe-X Asset Appreciation Ltd (Globe-X) pour une somme de 200 000 \$ alors qu'il n'était pas autorisé à leur offrir un tel investissement en vertu de ses certifications.

CD00-0708

PAGE : 2

LES FAITS

[3] Les clients en cause, Mme Angelina Staveris et son mari, M. Dyonysios Staveris, ont connu l'intimé en 1997 et par la suite, ce dernier a agi comme leur représentant, notamment en ce qui concerne leurs placements REER.

[4] En 2001, M. et Mme Staveris informèrent l'intimé qu'ils avaient une somme d'argent importante déposée ou placée auprès de la Banque Nationale de Grèce mais ils constataient que ladite somme ne leur rapportait que peu d'intérêts.

[5] À cette occasion, selon ces derniers, l'intimé leur aurait communiqué des informations sur le fonds Globe-X dont les produits financiers, leur aurait-il déclaré, étaient tout à fait sûrs (« all sure »).

[6] Par la suite, il se serait rendu à leur résidence et leur aurait fait remplir ainsi qu'apposer leur signature à un contrat de souscription (« Souscription Agreement ») à des actions dudit fonds.

[7] Puis, le même jour, il aurait accompagné M. Staveris à une succursale de la Banque Nationale de Grèce. Ce dernier, se conformant aux instructions de l'intimé, aurait alors réclamé de l'institution financière qu'elle lui prépare un chèque officiel à son ordre au montant de 200 000 \$.

[8] Ensuite, l'intimé et M. Staveris se seraient rendus ensemble à une succursale de la Banque Royale du Canada (Banque Royale) où ledit chèque aurait été déposé avec instructions de procéder au virement de la somme de 200 000 \$ en faveur de Cardinal

CD00-0708

PAGE : 3

International afin de concrétiser la souscription par le couple d'actions classe « A » du fonds Globe-X.

[9] Quelque temps après, M. et Mme Staveris auraient reçu de Cardinal International un document accusant réception de la formule de souscription et des fonds acheminés. Il y était indiqué que la formule de souscription avait été traitée (« processed ») le 1^{er} juin 2001 et qu'un achat de fonds Globe-X par le couple était intervenu à cette date.

[10] L'accusé de réception était accompagné d'un document intitulé : « Subscription Confirmation » attestant de la souscription par le couple à des actions classe « A » de Globe-X pour une somme de 200 000 \$.

MOTIFS ET DISPOSITIF

[11] L'intimé, détenteur de certificats dans les disciplines de l'assurance de personne et du courtage en épargne collective (avec certaines restrictions), entretenait avec le couple Staveris une relation professionnelle liée au domaine des services financiers.

[12] En juin 2001, en réponse à leur désir d'un placement plus lucratif, il leur a proposé les actions de Globe-X.

[13] Il leur a laissé entendre qu'il s'agissait d'un produit financier sûr et leur a présenté un document d'information ayant trait à celui-ci. Pour leur compréhension, il leur a lu et traduit le document en grec.

[14] Puis il leur a présenté une formule de souscription qu'il leur a également lue et traduite.

CD00-0708

PAGE : 4

[15] Il a ensuite rempli avec eux ladite formule et obtenu leur signature sur celle-ci.

[16] Par la suite, il a accompagné M. Staveris à la Banque Nationale de Grèce puis à la Banque Royale de façon à assurer que les sommes nécessaires soient convenablement acheminées avec la formule de souscription à Globe-X ou à son agent.

[17] De plus, au cours de la rencontre avec le couple Staveris, afin de démontrer le sérieux ou l'importance de l'organisation Globe-X, il leur a offert d'organiser une rencontre avec la direction de l'entreprise aux Bahamas.

[18] Néanmoins, l'intimé plaide qu'il n'a pas suggéré à ses clients de souscrire et ne leur a pas fait souscrire des actions du fonds Globe-X.

[19] L'intimé invoque qu'il a indiqué à ses clients qu'il ne pouvait pas leur vendre le produit financier en cause et soutient que ses agissements ont essentiellement consisté à les aviser de l'existence de celui-ci.

[20] Il souligne que son nom n'apparaît nulle part sur les documents de souscription et que c'est directement de Globe-X ou de son agent que les Staveris ont reçu confirmation de leurs placements.

[21] Il soumet que ce serait dénaturer la législation applicable s'il fallait interpréter celle-ci comme interdisant au représentant de discuter avec ses clients d'un produit financier autre que celui qu'il est autorisé à leur vendre.

CD00-0708

PAGE : 5

[22] Or, l'intimé a fait beaucoup plus que de discuter avec ses clients d'un produit financier qu'il n'était par ailleurs pas autorisé à leur vendre. Il a activement participé à la souscription dudit produit par ces derniers et les a conseillés sur celui-ci.

[23] À la question 12 contenue à une correspondance reçue du représentant du bureau du syndic qui lui demandait s'il avait complété le document de souscription du produit financier en cause, il a répondu que oui, c'est ce qu'il a fait.

[24] Par ailleurs, à la page 58 de l'interrogatoire de M. Staveris tenu dans le dossier de la poursuite civile qu'il a intentée, à la question qui lui était posée relativement au document de souscription : « *Did someone explain to you what is in that document, what that document means?* » ce dernier a répondu : « *My financial advisor, yes* » et à la question : « *Who is your financial advisor?* » il a répondu : « *Mr. Kalipolidis* ».

[25] En l'espèce, la seule personne dont le couple Staveris a bénéficié des recommandations, des avis ou qu'ils ont rencontrée relativement à la souscription des fonds en cause est l'intimé. Ils n'ont reçu l'assistance ou les conseils professionnels de personne d'autre et rien n'indique qu'ils avaient même une quelconque connaissance du produit financier concerné avant de rencontrer l'intimé.

[26] Or ce dernier, ne détenant pas la certification nécessaire, ne pouvait légalement ni offrir ni faire souscrire lesdits fonds à ses clients.

[27] En agissant tel qu'il lui est reproché, il a fait défaut de respecter les mécanismes mis en place par le législateur pour assurer qu'avant de souscrire à de tels produits les consommateurs bénéficient des conseils d'un professionnel compétent.

CD00-0708

PAGE : 6

[28] Dans la décision de *Rioux c. Poulin*¹ notre comité a écrit (paragraphe 229) : « La personne qui choisit de devenir représentant en vertu de la LDPSF accepte les conditions entourant l'encadrement de sa pratique professionnelle. M. Poulin a donc volontairement adhéré à une profession qui a comme corollaire des privilèges qu'elle accorde le respect des obligations déontologiques auxquelles il s'est engagé. Le respect des limites de son ou ses certificats devrait normalement aller de soi. »

[29] Le comité ajoutait ensuite (paragraphe 231) : « M. Poulin aurait dû référer ses clients aux professionnels compétents pour les conseiller à l'égard de ces produits financiers. » et c'est la façon dont l'intimé aurait dû agir en l'espèce.

[30] Par ailleurs, comme moyen de défense subsidiaire, l'intimé invoque qu'aucune preuve n'ayant été présentée au comité démontrant que les clients auraient subi un préjudice ou des dommages des gestes qu'il a posés, il ne peut être conclu à une faute de sa part.

[31] Avec respect, le comité ne souscrit pas à cet argument. La faute en droit disciplinaire en opposition à la faute en matière civile s'évalue indépendamment du préjudice.

[32] Me Sylvie Poirier, dans son recueil : « La discipline professionnelle au Québec » publié aux Éditions Yvon Blais en 1998, écrit à la page 39 : « Contrairement à la faute civile, la plainte disciplinaire est sans égard aux conséquences de l'acte posé. »

[33] Enfin, comme dernier moyen, l'intimé invoque un argument de « prescription ».

¹ *Micheline Rioux c. Réjean Poulin*, CD00-0600, décision du 11 avril 2007.

CD00-0708

PAGE : 7

[34] Les événements mentionnés à la plainte ayant eu lieu il y a plus de sept (7) ans, il soutient que l'infraction alléguée serait maintenant prescrite.

[35] À l'appui de sa proposition, il réfère le comité à l'article 494 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (LDPSF).

[36] Ledit article 494 se lit comme suit :

« **494.** Une poursuite pénale pour une infraction visée à l'un des articles 461 à 483 se prescrit par un an à compter de la date de l'ouverture du dossier d'enquête relatif à cette infraction. Toutefois, aucune poursuite ne peut être intentée s'il s'est écoulé plus de cinq ans depuis la date de la perpétration d'une telle infraction.

Preuve d'ouverture du dossier. Le certificat du secrétaire de l'Agence indiquant la date d'ouverture du dossier d'enquête constitue, en l'absence de toute preuve contraire, une preuve concluante de ce fait. »

[37] Invoquant la deuxième phrase du premier paragraphe, il soutient que le législateur y a stipulé que toute poursuite prenant appui sur l'une des dispositions de la LDPSF est obligatoirement prescrite après cinq (5) ans.

[38] Avec respect encore une fois, le comité ne partage pas cet avis. Si les dispositions relatives à la prescription prévues à l'article susmentionné doivent certes s'appliquer à toute poursuite pénale, elles ne doivent pas s'interpréter comme devant s'appliquer de façon extensive à une poursuite disciplinaire.

[39] Dans la mesure où l'article en cause (l'article 494) comporterait quelque difficulté d'interprétation, il est à souligner qu'il se retrouve au titre IX de la LDPSF dans la section intitulée : « Dispositions pénales » tout comme les articles 461 à 483 auxquels il réfère. Ainsi, de par la structure générale du texte de loi dans lequel il se retrouve, il

CD00-0708

PAGE : 8

apparaît évident que son champ d'application doit se restreindre aux poursuites pénales.

[40] Ajoutons enfin que compte tenu de l'objectif de protection du public édicté par le législateur, les tribunaux ont toujours reconnu que les plaintes disciplinaires ne sont soumises à aucune règle de prescription.²

[41] Compte tenu de ce qui précède, l'intimé sera déclaré coupable de l'unique chef d'accusation mentionné à la plainte.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

DÉCLARE l'intimé coupable du seul chef d'accusation porté contre lui;

CONVOQUE les parties, avec l'assistance de la secrétaire du comité, à une audition sur sanction.

² Voir notamment *Jean-Bernard Béchard c. Augustin Roy*, [1975] C.A. p. 509.

CD00-0708

PAGE : 9

(s) François Folot
M^e FRANÇOIS FOLOT
Président du comité de discipline

(s) Shirtaz Dhanji
M. SHIRTAZ DHANJI, A.V.A.
Membre du comité de discipline

(s) Kaddis Sidaros
M. KADDIS SIDAROS, A.V.A.
Membre du comité de discipline

M^e Éric Cantin
BÉLANGER LONGTIN
Procureurs de la partie plaignante

M^e Luc Arnault
ARNAULT THIBAUT CLÉROUX
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : 18 septembre 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0691

DATE : 5 janvier 2009

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M. Carmel Gagnon, A.V.A.	Membre
M. Michel Cotroni, A.V.A. Pl. fin.	Membre

LÉNA THIBAULT, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.

MARYSE LABARRE
Partie intimée

DÉCISION SUR SANCTION

[1] Suite à sa décision sur culpabilité, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni le 23 octobre 2008 au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage, Montréal, et a procédé à l'audition sur sanction.

[2] La plaignante était présente et représentée par son avocat, Me Julie Piché, alors que l'intimée était absente mais représentée par son procureur, Me Julie Gallagher.

[3] Alors que la plaignante produisit au dossier sous la cote PS-1 une correspondance émanant de l'intimée datée du 20 octobre 2008, l'intimée ne fit aucune preuve.

CD00-0691

PAGE : 2

REPRÉSENTATIONS DES PARTIES SUR SANCTION

[4] Par l'entremise du procureur de la plaignante, les parties soumièrent ensuite au comité ce qu'elles qualifièrent de représentations « communes » sur sanction.

[5] À titre de suggestions conjointes, elles proposèrent au comité l'imposition des sanctions suivantes.

[6] Chefs d'accusation 1 et 3 : sur chacun des chefs, la radiation temporaire de l'intimée pour une période de trois (3) ans à être purgée de façon concurrente.

[7] Chefs d'accusation 2 et 4 : sur chacun des chefs, la radiation temporaire de l'intimée pour une période d'un an à être purgée de façon concurrente.

[8] Chef d'accusation 5 : l'imposition d'une amende de 3 000 \$.

[9] Chef d'accusation 6 : la radiation temporaire de l'intimée pour une période de six (6) mois à être purgée de façon concurrente.

[10] Elles proposèrent également, l'intimée ne détenant plus aucun certificat ou permis, que les ordonnances de radiation temporaire ne débutent qu'à compter du moment où celle-ci aura repris son droit de pratique.

[11] Elles suggérèrent enfin l'émission d'une ordonnance de publication d'un avis de radiation conformément aux dispositions pertinentes du *Code des professions* ainsi que la condamnation de l'intimée au paiement des déboursés.

CD00-0691

PAGE : 3

MOTIFS ET DISPOSITIF

[12] L'intimée a débuté sa profession en 1997 et n'a pas d'antécédents disciplinaires.

[13] Depuis le 1^{er} janvier 2007, elle ne détiendrait plus aucun certificat ou permis et n'exercerait plus la profession.

[14] L'intimée, bien que dûment signifiée de la plainte et d'un avis d'audition, a fait défaut de se présenter à l'audition sur culpabilité. Elle a néanmoins consulté un procureur alors que l'affaire était en délibéré.

[15] Si l'on se fie à la pièce PS-1, elle aurait alors requis ce dernier, sans même attendre que la décision sur culpabilité ne soit rendue, d'approcher les procureurs du syndic pour « régler le dossier ».

[16] Elle se serait alors excusée auprès de ce dernier de ne pas lui avoir donné son entière coopération depuis le début admettant qu'elle n'avait pas compris au départ l'importance et le sérieux de la situation.

[17] Par ailleurs, en regard de son absence devant le comité lors des représentations sur sanction, son avocate a invoqué qu'elle regrettait la situation mais a indiqué que, vivant une situation financière fragile (étant la mère d'une jeune fille pour laquelle elle est le « seul support financier et parental »), elle n'avait pu refuser la demande de son employeur qui, selon ses termes, « avait besoin » d'elle « à l'extérieur du pays », compte tenu de plus qu'une entente était intervenue pour la présentation de recommandations « communes » sur sanction.

CD00-0691

PAGE : 4

[18] Dans de telles circonstances, tel qu'elle le mentionne dans le document PS-1, elle a « cru préférable de ne pas manquer de travail ».

Chefs d'accusation 1 et 3

[19] À ces deux (2) chefs d'accusation, l'intimée a été reconnue coupable d'avoir proposé à sa cliente d'investir dans divers programmes de placement privés alors qu'en vertu de ses certifications elle n'était pas autorisée à offrir de tels produits.

[20] Or, en agissant de la sorte en dehors du cadre de ses certifications sa cliente n'a pu bénéficier des avantages du fonds d'indemnisation des services financiers et a subi une perte considérable eu égard aux moyens financiers dont elle disposait.

[21] Afin de convaincre cette dernière de souscrire aux produits en cause, l'intimée lui a fait de fausses représentations quant au risque et la sécurité de ceux-ci.

[22] Les fautes ont été commises à l'endroit d'une consommatrice que le procureur de la plaignante a qualifiée de vulnérable.

[23] Par ailleurs, peu de facteurs atténuants pouvant l'inciter à mitiger les sanctions à l'endroit de l'intimée n'ont été présentés au comité.

[24] Dans de telles circonstances, le comité donnera suite aux recommandations conjointes des parties et imposera à l'intimée à une radiation temporaire de trois (3) ans à être purgée de façon concurrente sur chacun desdits chefs.

CD00-0691

PAGE : 5

Chefs d'accusation 2 et 4

[25] À ces chefs, l'intimée a été reconnue coupable de ne pas avoir agi de façon compétente et responsable en proposant à sa cliente d'investir dans des programmes de placement privés.

[26] Tel que mentionné à notre décision sur culpabilité, l'intimée a fait défaut de donner à sa cliente une information claire sur la nature des placements qu'elle lui proposait. Cette dernière croyait en effet investir dans des titres de nature gouvernementale.

[27] Par ailleurs, elle a également fait défaut de tenir compte de la situation particulière de sa cliente qui avait insisté dès le départ sur l'aspect « sécurité » des placements qu'elle envisageait compte tenu que son mari était malade et qu'elle avait trois (3) enfants à charge ainsi que des responsabilités financières importantes. À cet égard, soulignons que l'intimée a faussement représenté à sa cliente que les placements en cause étaient à capital et intérêts garantis.

[28] Dans de telles circonstances, le comité ne voit aucune raison de ne pas donner suite aux recommandations conjointes des parties sur ces chefs.

[29] Le comité imposera donc à l'intimée, sur chacun de ces chefs, une radiation temporaire d'une année à être purgée de façon concurrente.

Chef d'accusation 5

[30] À ce chef, l'intimée a été reconnue coupable d'avoir fait défaut de répondre aux questions que lui adressait le syndic autant le 14 juin 2006 que le 24 août 2007.

CD00-0691

PAGE : 6

[31] Tel que le comité l'a mentionné à plusieurs reprises, le défaut de collaborer et de répondre immédiatement à la correspondance émanant du bureau du syndic est une faute sérieuse.

[32] En agissant de cette façon, le représentant entrave le syndic de la Chambre dans l'exercice des fonctions qui, dans un objectif de protection du public, lui ont été dévolues par le législateur.

[33] En l'espèce, le comité donnera suite à la recommandation de la plaignante qui est conforme à bon nombre de précédents du comité en semblable matière.

[34] L'intimée sera donc condamnée sur ce chef au paiement d'une amende de 3 000 \$.

Chef d'accusation 6

[35] À ce chef, l'intimée a été reconnue coupable du défaut de se présenter à une convocation du syndic.

[36] Il s'agit d'une faute distincte de la faute mentionnée au chef d'accusation numéro 5, les deux (2) fautes constituant néanmoins un défaut de collaborer à l'enquête du syndic.

[37] Afin d'éviter à l'intimée, dont les ressources financières semblent limitées, l'imposition d'une amende additionnelle sur ce chef, les parties ont suggéré plutôt l'imposition d'une sanction de radiation.

CD00-0691

PAGE : 7

[38] Dans de telles circonstances et notamment parce qu'il s'agit d'une suggestion conjointe des parties, le comité suivra la recommandation des parties et imposera à l'intimée sur ce chef une radiation temporaire de six (6) mois à être purgée de façon concurrente.

[39] Relativement à la publication de la décision et au paiement des déboursés, le comité suivra également la recommandation des parties.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

Sur chacun des chefs d'accusation 1 et 3 :

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimée pour une période de trois (3) ans à être purgée de façon concurrente, la période de radiation ne devant prendre effet qu'au moment de la reprise par l'intimée de son droit de pratique et de l'émission en son nom d'un certificat par l'Autorité des marchés financiers;

Sur chacun des chefs 2 et 4 :

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimée pour une période d'une année à être purgée de façon concurrente, la période de radiation ne devant prendre effet qu'au moment de la reprise par l'intimée de son droit de pratique et de l'émission en son nom d'un certificat par l'Autorité des marchés financiers;

Sur le chef d'accusation 5 :

CONDAMNE l'intimée au paiement d'une amende de 3 000 \$;

CD00-0691

PAGE : 8

Sur le chef d'accusation 6 :

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimée pour une période de six (6) mois à être purgée de façon concurrente, la période de radiation ne devant prendre effet qu'au moment de la reprise par l'intimée de son droit de pratique et de l'émission en son nom d'un certificat par l'Autorité des marchés financiers;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimée un avis de la présente décision dans un journal circulant dans le lieu où l'intimée a son domicile professionnel et dans tout autre lieu où l'intimée a exercé ou pourrait exercer sa profession;

CONDAMNE l'intimée au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement en conformité avec les dispositions de l'article 151 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26)

(s) François Folot

M^e FRANÇOIS FOLOT
Président du comité de discipline

(s) Carmel Gagnon

M. CARMEL GAGNON, A.V.A.
Membre du comité de discipline

(s) Michel Cotroni

M. MICHEL COTRONI, A.V.A. PI. fin.
Membre du comité de discipline

M^e Julie Piché
THERRIEN COUTURE
Procureurs de la partie plaignante

CD00-0691

PAGE : 9

M^e Julie Gallagher
BÉLANGER SAUVÉ
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : 23 octobre 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0681

DATE : 5 janvier 2009

LE COMITÉ : M ^e Janine Kean	Présidente
Mme Gisèle Balthazard, A.V.A.	Membre
M. Pierre Beaugrand, A.V.A.	Membre

LÉNA THIBAULT, en qualité de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.

PASCAL BARIL
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage à Montréal, le 10 décembre 2007 et le 24 janvier 2008 afin de procéder à l'audition d'une plainte portée contre l'intimé laquelle contenait quarante trois (43) chefs d'accusation.

[2] En l'absence de l'intimé, la plaignante a procédé par défaut et sa plaidoirie écrite fut transmise au comité le 24 avril 2008, date à laquelle débuta le délibéré.

[3] Le comité entendit, en plus de l'enquêteur du syndic, M. Laurent Larivière, les consommateurs suivants : Mme Lise Gagnon, son époux M. Marcel Boyer, M. Jacques Lavoie. Pour les autres consommateurs, la plaignante procéda, pour la plupart, au

CD00-0681

PAGE : 2

moyen de déclaration assermentée (affidavit) relatant les faits principaux et complétée par une volumineuse preuve documentaire (P-1 à P-79).

[4] Une expertise en écriture faite par Mme Gervais fut déposée ainsi que son témoignage, rendu dans le dossier connexe de l'associée et conjointe de l'intimé, Jacinthe Forest, pour valoir comme si rendu en l'espèce.

[5] Aussi, M. Larivière fit une revue exhaustive des pièces pertinentes faisant ressortir les liens utiles pour supporter les chefs d'accusation de la plainte quant à chacun des consommateurs.

[6] Le comité apprit que l'intimé était, au moment des gestes reprochés à la présente plainte, certifié en assurance de personnes et en assurance collective de personnes auprès du Bureau des services financiers puis de l'Autorité des marchés financiers (P-1), ou se représentait comme tel auprès de consommateurs et, de ce fait, encadré par la Chambre de la sécurité financière.

[7] L'enquête du syndic et la preuve ont révélé l'existence de deux (2) cabinets appartenant à l'intimé soit *Les Services financiers Japa Ltée* et *PRATIC 2000 Inc.* Ce dernier cabinet avait un compte séparé dont l'ouverture avait été déclarée au Bureau des services financiers. Il s'agit du compte numéro 1321-7001711 auprès de la Banque CIBC. L'intimé était signataire de ce compte.

[8] Tel que résumé par la plaignante dans sa plaidoirie écrite :

« Essentiellement, il est reproché à l'intimé, Pascal Baril, de s'être approprié des fonds appartenant à ses clients. À l'égard des clients mentionnés à la plainte, trois (3) stratagèmes ont été utilisés par l'intimé :

CD00-0681

PAGE : 3

1. L'intimé procédait à des demandes de retrait sur des polices d'assurances ou des contrats de placement de ses clients et encaissait les chèques émis en conséquence, sans remettre les sommes à ses clients;
2. L'intimé encaissait dans le compte séparé de son cabinet PRATIC 2000 des sommes remises par ses clients mais n'exécutait pas le mandat confié de ultimement les verser à des tiers, des compagnies auprès desquelles, ses clients détenaient des contrats de prêts ou de placements ou des marges de crédit rattachées à ces derniers;
3. L'intimé détenait sans droit des fonds appartenant à ses clients en vertu de prêts consentis par ses clients à l'un de ses cabinets. La conclusion de ces contrats de prêt constitue en soi, une infraction de conflit d'intérêt.

Les fonds appropriés ont été encaissés dans le compte portant le numéro 1321-7001711 auprès de la banque CIBC. Ce compte, pour lequel l'intimé était signataire, était le compte séparé du Cabinet PRATIC 2000 Inc. (P-2) dont l'intimé était secrétaire et premier actionnaire (P-3).

Pour camoufler ses appropriations de fonds, l'intimé a soumis à ses clients de faux relevés, déclaré de faux changements d'adresse de ses clients auprès de compagnies d'assurances afin que ces derniers ne reçoivent pas les vrais relevés, etc ».

[9] Compte tenu du nombre important de chefs d'accusation portés contre l'intimé, le comité, procédant par consommateur et regroupant certains chefs quand il y a lieu, rapportera les faits propres à chacun des chefs, suivi de son analyse et décision dans chaque cas.

Mme Lise Gagnon et Marcel Boyer

Chefs 1 et 3 : conflit d'intérêt

Mme Lise Gagnon

1. À Montréal, entre le ou vers le 28 février 2002 et le ou vers le 14 mai 2006, l'intimé Pascal Baril s'est placé en conflit d'intérêt en proposant à sa cliente Madame Lise Gagnon d'investir la somme de 60 208,00 \$ sous forme de prêt à Les Services Financiers Japa Ltée, compagnie dont il était le premier actionnaire, qui était radiée d'office du Registre des entreprises du Québec et non inscrite auprès de l'Autorité des

CD00-0681

PAGE : 4

marchés financiers et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11, 19, 20 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;

2. ...

M. Marcel Boyer

3. À Montréal, entre le ou vers le 14 mars 2001 et le ou vers le 1^{er} juin 2006, l'intimé Pascal Baril s'est placé en situation de conflit d'intérêt en proposant à son client M. Marcel Boyer d'investir la somme de 48 473,00 \$ sous forme de prêt à Les Services Financiers Japa Ltée compagnie dont il était le premier actionnaire, qui était radiée d'office du Registre des entreprises du Québec et non inscrite auprès de l'Autorité des marchés financiers et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11, 19, 20 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;

[10] Mme Gagnon connaît M. Baril depuis 10 ans, soit depuis les années 1990. Il lui a été présenté par son mari, M. Marcel Boyer, qui le connaissait depuis environ 27 ans. L'intimé venait à la maison pour les affaires de son mari.

[11] Au cours de ces rencontres, l'intimé lui demandait si elle avait de l'argent. Elle lui mentionna qu'elle avait de l'argent placé à la Banque Royale. L'intimé lui aurait dit que ce placement était plus ou moins bon et qu'il pouvait placer cet argent à un meilleur taux. En février 2002, l'intimé lui proposa un premier placement de 5 000 \$, pour une période de cinq (5) ans, (P-4, entente de prêt à JAPA).

[12] Ces placements prenaient la forme de prêts à sa compagnie « *Les Services financiers Japa Ltée.* » Une série de prêts en découlèrent et selon le couple, ils auraient toujours cru qu'il s'agissait de placements.

[13] Il avait été convenu, qu'à tous les six (6) mois, Mme Gagnon recevrait des intérêts sur la somme qu'elle avait partagé en tranches de dix mille dollars (10 000 \$) (P-4, p. 504).

CD00-0681

PAGE : 5

[14] Quant à M. Boyer, il aurait bénéficié des services de l'intimé d'abord pour ses assurances-vie et des placements REÉR de l'ordre de seize mille à vingt mille dollars (16 000 \$ à 20 000 \$). M. Boyer aurait retiré ces derniers en 2001 pour les transférer dans PRATIC 2000.

[15] M. Boyer dit avoir contacté l'intimé après avoir reçu un montant de trois mille huit cent cinquante dollars (3 850 \$) (P-5 p. 29) en août 2006 provenant de ses REÉR et une lettre de l'Industrielle-Alliance, l'informant que dorénavant son agent serait Bruno Bourget-Gaudreault. L'intimé lui aurait alors dit qu'il avait été suspendu ayant fait défaut de suivre la formation continue.

[16] La dernière fois que Mme Gagnon a eu des nouvelles de l'intimé, c'est avant la période des Fêtes de Noël de 2006. Elle l'avait contacté parce que son époux voulait récupérer un 10 000 \$ que l'intimé ne lui a jamais remis. L'intimé la suppliait d'avoir confiance, qu'elle ne perdrait rien.

[17] Mme Gagnon aurait demandé à l'intimé de leur remettre leur argent étant même prête à laisser tomber les intérêts courus.

[18] En fin d'année 2006, M. Boyer a obtenu un remboursement de la part de l'intimé pour une somme de sept mille cinq cent seize dollars (7 516 \$) payée en deux versements.

[19] Les prêts ainsi consentis étaient soit de nouvelles sommes, soit le résultat d'un réinvestissement des prêts arrivés à échéance. Lors du dépôt de la plainte, le solde des prêts en capital s'élevait, pour M. Boyer, à quarante huit mille quatre cent soixante-

CD00-0681

PAGE : 6

treize dollars (48 473 \$) et à soixante mille deux cent huit dollars (60 208 \$) pour Mme Gagnon.

Analyse et décision (chef 1 et 3)

[20] La preuve a démontré que l'intimé était le président et premier actionnaire de Les Services financiers Japa Ltée (« Japa ») (P-9), auprès de laquelle compagnie il a proposé à ses clients de placer des sommes. L'intimé avait donc un lien significatif avec l'entreprise en plus d'omettre ou de négliger de rembourser ces prêts avant échéance, tel qu'il s'y était engagé (P-8).

[21] L'article 19 (1) du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* stipule :

« 19. Le représentant doit subordonner son intérêt personnel à celui de son client et de tout client éventuel. Sans restreindre la généralité de ce qui précède, le représentant:

1° ne peut conseiller à un client de faire des placements dans une personne morale, une société ou des biens dans lesquels il a, directement ou indirectement, un intérêt significatif. »

[22] Par conséquent, l'intimé sera déclaré coupable sur chacun des chefs 1 et 3, le comité étant d'avis qu'il s'est placé en conflit d'intérêt en agissant de la sorte.

Chef 2 : appropriation de fonds

Mme Lise Gagnon

2. À Montréal, depuis le ou vers le 1^{er} mars 2007, l'intimé Pascal Baril s'est approprié à ses fins personnelles la somme de 9 010,00 \$, représentant le capital, soit 5 000,00 \$ et les intérêts courus sur un prêt arrivé à échéance, malgré les demandes de remboursement de sa cliente et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;

CD00-0681

PAGE : 7

[23] La preuve révèle que l'intimé a fait défaut de rembourser un prêt (P-4, pp. 505-506) arrivé à échéance dont le capital était au montant de cinq mille dollars (5 000 \$) et les intérêts échus au montant de quatre mille dix dollars (4 010 \$) totalisant la somme de neuf mille dix dollars (9 010 \$) et ce malgré les demandes de sa cliente Mme Gagnon.

Analyse et décision (chef 2)

[24] La preuve a révélé que l'intimé n'a jamais versé le capital et les intérêts échus en vertu de ce prêt. Selon l'argument de la plaignante, l'intimé, l'emprunteur en l'espèce, se devait de rembourser le prêt dès son échéance selon les termes auxquels il s'est engagé. Ainsi, par son défaut, l'intimé perdrait l'autorisation de détenir la somme prêtée et il doit être conclu qu'il s'est approprié la somme de neuf mille dix dollars (9 010 \$).

[25] Ainsi, elle rapporte que : « l'infraction d'appropriation de fonds, pour les fins du droit disciplinaire¹, s'apparente à la possession d'un bien ou de sommes appartenant à un client de façon temporaire, sans son autorisation, et ce, même avec l'intention de le lui remettre. Elle est essentiellement fondée, dans tous les cas sur l'absence d'autorisation du client² ».

[26] La preuve a révélé que Mme Gagnon a réclamé à l'intimé le remboursement du prêt venu à échéance mais sans succès. Le comité estime que l'intimé n'avait plus l'autorisation de conserver les argents ainsi détenus et qu'il s'est ainsi approprié les argents confiés. L'intimé sera déclaré coupable sur ce chef 2.

¹ Me Patrick De Niverville, « La sentence en matière disciplinaire (une revue approfondie de la jurisprudence) » dans *Développements récents en déontologie, droit professionnel et disciplinaire*, Cowansville (Qc), Yvon Blais, 2000, p. 147.

² Tribunal-Avocats-8 [1987] D.D.C.P. 257 (T.P.); Tribunal-Avocats-5 [1987] D.D.C.P. 251 (T.P.); Tribunal-Avocats-3 [1988] D.D.C.P. 309 (T.P.).

CD00-0681

PAGE : 8

M. Marcel Boyer

Chefs 4, 6 et 9 (polices d'assurances) : *défaut de mandat ou défaut de subordonner son intérêt à celui de son client*

Chefs 8 et 11 : *défaut de favoriser le maintien en vigueur de la police existante*

4. À Montréal, le ou vers le 8 août 2002, l'intimé Pascal Baril, alors qu'il faisait souscrire au nom de son client Marcel Boyer, sans mandat de ce dernier, la police d'assurance-vie de la Compagnie Industrielle Alliance portant le numéro 04407799230, l'intimé a fait défaut de subordonner son intérêt à celui de son client et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 19 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;
5. ...
6. À Montréal, le ou vers le 10 juin 2004, l'intimé Pascal Baril, alors qu'il faisait souscrire au nom de son client Marcel Boyer, sans mandat de ce dernier, la police d'assurance-vie de la compagnie Industrielle Alliance portant le numéro 0442466092 et ce faisant, l'intimé a fait défaut de subordonner son intérêt à celui de son client et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 19 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;
7. ...
8. À Montréal, le ou vers le 10 juin 2004, l'intimé Pascal Baril, alors qu'il faisait souscrire au nom de Marcel Boyer la police d'assurance-vie de la compagnie Industrielle Alliance portant le numéro 0442466092, a fait défaut de favoriser le maintien en vigueur des polices, et ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*
9. À Montréal, le ou vers le 3 novembre 2005, l'intimé Pascal Baril, alors qu'il faisait souscrire au nom de son client Marcel Boyer, sans mandat de ce dernier, la police d'assurance-vie de la compagnie Industrielle Alliance portant le numéro 0443664599 et ce faisant, l'intimé a fait défaut de subordonner son intérêt à celui de son client et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 19 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;
10. ...
11. À Montréal, le ou vers 3 novembre 2005, l'intimé Pascal Baril, alors qu'il faisait souscrire au nom de Marcel Boyer la police d'assurance-vie Meridia de la compagnie Industrielle Alliance portant le numéro

CD00-0681

PAGE : 9

0443664599, a fait défaut de favoriser le maintien en vigueur des polices, et ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*

[27] Selon M. Boyer, il a souscrit à sa dernière police d'assurance-vie pour un montant d'environ cinquante mille dollars (50 000 \$), il y a 15 ans. Ainsi, il n'aurait jamais consenti à l'émission des polices P-11, P-12 et P-13 et jamais vu l'ensemble des documents constituant les polices en cause. Il se serait questionné seulement quand il a remarqué le montant de trois cents mille dollars (300 000 \$) de couverture d'assurance. Il ajouta n'avoir jamais détenu plus de deux cent cinquante mille dollars (250 000 \$) de couverture et cela remonterait aux années 1990, alors que ses enfants avaient 15 et 16 ans. Bien que M. Boyer ait reconnu avoir signé ces documents à la demande de M. Baril au cours des 10 dernières années, il affirma ne pas en avoir connu la nature exacte, ayant placé toute sa confiance en l'intimé.

[28] M. Boyer a nié avoir donné à l'intimé un mandat pour une couverture de trois cents milles (300 000 \$) d'assurance sur sa vie. Il reconnut toutefois sa signature sur un chèque fait à l'ordre de l'intimé. En mai 2003, il a procédé à l'achat de sa maison.

[29] M. Boyer a déclaré ne pas reconnaître sa signature au document intitulé « test de sensibilité aux taux d'intérêt » (P-13). Il a cependant reconnu avoir subi à de nombreuses reprises en 2003 des tests sanguins mais cela concordait avec l'achat de sa maison. M. Boyer a dit avoir mentionné à l'intimé ne plus vouloir subir de tests sanguins mais sans pour autant se poser des questions quant aux motifs de ces tests.

[30] Les polices d'assurance (P-11 et P-12) sont tombées en déchéance pour cause de non paiement. Aucune tentative n'a été entreprise par l'intimé pour les remettre en vigueur.

CD00-0681

PAGE : 10

Analyse et décision (chefs 4, 6, 8, 9 et 11)

[31] Les documents constituant les polices d'assurance (P-11, P-12 et P-13), où M. Boyer a reconnu sa signature à plusieurs endroits sont, par exemple, un formulaire de prélèvement automatique, d'autorisation, des pages de signatures, en somme des documents qui ne lui permettaient pas de connaître la vraie nature des documents signés.

[32] Quant aux polices en déchéance (P-11 et P-12), l'intimé n'a rien fait pour les remettre en vigueur ne réglant pas les primes en souffrance. Il a plutôt choisi de privilégier son intérêt personnel en faisant souscrire une troisième police (P-13). Cette nouvelle souscription le faisant bénéficier d'une commission de première année au montant de deux mille neuf cent soixante six dollars et soixante-trois cents (2 966,63 \$) après avoir déjà touché des commissions de première année sur les polices précédentes (P-11 et P-12).

[33] Dans les circonstances, le comité estime que la prépondérance de preuve milite en faveur de la plaignante à l'effet que l'intimé a fait défaut de maintenir en vigueur les polices énumérées et de subordonner son intérêt à celui de son client. Ainsi, le comité déclarera l'intimé coupable en conséquence sur chacun des chefs 4, 6, 8, 9 et 11.

Chefs 5, 7 et 10 : Absence d'analyse de besoins financiers (ABF)

5. À Montréal, le ou vers 8 août 2002, l'intimé Pascal Baril, alors qu'il faisait souscrire au nom de son client Marcel Boyer la police d'assurance-vie de la compagnie Industrielle Alliance portant le numéro 04407799230, a fait défaut de procéder à l'analyse de besoins financiers requise par les articles 6 et 22(1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* ainsi que l'article 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et ce faisant, l'intimé a contrevenu auxdits articles;

CD00-0681

PAGE : 11

7. À Montréal, le ou vers le 10 juin 2004, l'intimé Pascal Baril, alors qu'il faisait souscrire au nom de Marcel Boyer la police d'assurance-vie de la compagnie Industrielle Alliance portant le numéro 0442466092, a fait défaut de procéder à l'analyse de besoins financiers requise par les articles 6 et 22(1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* ainsi que l'article 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et ce faisant, l'intimé a contrevenu auxdits articles;

10. À Montréal, le ou vers 3 novembre 2005, l'intimé Pascal Baril, alors qu'il faisait souscrire à monsieur Marcel Boyer la police d'assurance-vie de la compagnie Industrielle Alliance portant le numéro 0443664599, a fait défaut de procéder à l'analyse de besoins financiers requise par les articles 6 et 22(1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* ainsi que l'article 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et ce faisant, l'intimé a contrevenu auxdits articles;

[34] M. Boyer a déclaré n'avoir jamais eu à répondre, durant les 10 ans pendant lesquels il a fait affaire avec l'intimé, à quelques questions permettant de compléter une analyse de ses besoins financiers (ABF). L'enquêteur, M. Laurent Larivière, a expliqué au comité n'avoir jamais réussi à obtenir ni de M. Baril, ni de la compagnie Industrielle Alliance, émettrice des polices P-11, P-12 et P-13, une copie de l'ABF de M. Boyer précisant que la compagnie ne conserve pas au dossier ce type de document.

Analyse et décision (chefs 5, 7 et 10)

[35] En l'absence d'autre preuve, la preuve prépondérante milite en faveur de la plaignante qui est à l'effet que l'intimé n'a pas procédé à l'analyse des besoins financiers de son client avant de lui faire souscrire les polices en cause (P-11, P-12 et P-13). Le comité le déclarera, en conséquence, coupable sur chacun des chefs 5, 7 et 10.

CD00-0681

PAGE : 12

Monsieur Kevin Georges

12. À Montréal, le ou vers le 18 mai 2004, l'intimé Pascal Baril, a fait défaut de respecter le mandat confié par son client qui lui avait remis un chèque au montant de 8 000\$ à l'ordre de l'Industrielle Alliance afin de rembourser partiellement la marge de crédit portant le numéro 0882224601 dont il bénéficiait et, s'est approprié à ses fins personnelles cette somme en la déposant dans le compte bancaire portant le numéro 1321-7001711 détenu par le cabinet de l'intimé PRATIC 2000 auprès de la Banque CIBC et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et aux articles 11, 17, 24, 33 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;
13. À Montréal, le ou vers le 28 juillet 2004, l'intimé Pascal Baril a signifié ou fait signifier par un membre de son cabinet PRATIC 2000, à la compagnie Industrielle Alliance pour le contrat portant le numéro 0882224601 un changement d'adresse de son client monsieur Kevin Georges alors que ce dernier n'avait pas demandé que tel changement soit effectué et qu'il n'a jamais résidé à la nouvelle adresse transmise et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 11 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;
14. À Montréal, le ou vers le 16 septembre 2004, l'intimé Pascal Baril a demandé à la compagnie Industrielle Alliance de suspendre les prélèvements de 300\$ effectués au compte de son client monsieur Kevin Georges afin de rembourser la marge de crédit portant le numéro 0882224601 qu'il détenait auprès de la compagnie Industrielle Alliance alors que son client n'avait pas formulé telle demande et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 11 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;
15. À Montréal, entre le ou vers le mois de mai 2005 et le ou vers le mois de septembre 2006, l'intimé Pascal Baril, s'est approprié pour ses fins personnelles la somme de 3 400\$ en prélevant, via le compte bancaire détenu par le cabinet Pratic 2000, dans le compte de son client monsieur Kevin Georges, la somme de 200\$ par mois, en ne versant pas ces montants en remboursement de la marge de crédit qu'il détenait auprès de cette compagnie portant le numéro 0882224601, alors qu'il avait représenté à son client que tel était l'objet de ces prélèvements et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*;
16. À Montréal, le ou vers le 30 octobre 2006, l'intimé Pascal Baril a contrefait un relevé de la compagnie Industrielle Alliance du contrat numéro 0882224601 afin de laisser croire à son client monsieur Kevin Georges qu'un remboursement partiel de 8 000\$ avait été effectué et donc que le solde de sa marge de crédit était de 5 875,64 \$, alors qu'un tel remboursement n'avait pas été fait et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;

CD00-0681

PAGE : 13

[36] M. Kevin Georges (affidavit, P-72) était un client de l'intimé. Par son entremise, il détenait un contrat de rente différée à prime flexible portant le numéro 08-8222460-1 émis par la compagnie Industrielle-Alliance, assortie d'une marge de crédit (ci-après « Marge de crédit ») (P-16).

[37] M Georges a émis un chèque (P-17, p. 908) le 6 mai 2004, à l'ordre de la compagnie Industrielle-Alliance au montant de huit mille dollars (8 000 \$), qu'il a remis à l'intimé afin de rembourser en partie sa Marge de crédit (P-72) détenue auprès de la compagnie Industrielle-Alliance. L'enquêteur M. Larivière fit remarquer l'inscription « Pour REÉR » dans la case « note » au bas du chèque (P-17).

[38] Ce chèque aurait été déposé dans le compte séparé du cabinet PRATIC 2000 dont l'intimé est le premier actionnaire et portant le numéro 1321-7001711 auprès de la Banque CIBC, comme il peut être constaté aux inscriptions manuscrites et mécaniques à l'endos du chèque (P-17). L'enquêteur M. Larivière a retracé un dépôt correspondant au relevé bancaire de ce compte (P-78, p. 2676). La compagnie Industrielle-Alliance a par l'entremise de Mme Lemelin affirmé n'avoir jamais reçu, encaissé, négocié, nanti ou transporté en faveur de la compagnie Industrielle-Alliance le chèque en question (P-73).

Analyse et conclusion (chefs 12 à 16)

Chef 12 : *défaut de respect de mandat et appropriation de fonds*

[39] Le comité est satisfait de la preuve offerte qui démontre de façon prépondérante que l'intimé n'a pas respecté les instructions de son client à l'effet de rembourser partiellement sa marge de crédit en y déposant le chèque de huit mille dollars (8 000 \$),

CD00-0681

PAGE : 14

fait à l'ordre de l'Industrielle-Alliance et qu'il s'est plutôt approprié cette somme à ses fins personnelles. En conséquence, le comité déclarera l'intimé coupable du chef 12.

Chef 16 : faux relevé

[40] La preuve a révélé que l'intimé, afin de faire croire à son client qu'il avait donné, suite à ses instructions de rembourser partiellement sa marge de crédit, lui a soumis un faux relevé daté du 30 octobre 2004 (P-73 et P-20) de la compagnie Industrielle-Alliance, démontrant que le montant de huit mille dollars (8 000 \$) avait été appliqué à sa Marge de crédit. Le relevé du 31 octobre 2006 (P-21) ne fait état d'aucun remboursement de cet ordre.

[41] Le comité est satisfait de la preuve présentée sur ce chef et déclarera l'intimé coupable du chef 16 ayant contrevenu par cet agissement aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière.

Chef 13 : Faux changement d'adresse

[42] L'enquêteur M. Larivière révéla que dès le 28 juillet 2004 (P-18) l'intimé, afin de brouiller les cartes et empêcher son client de recevoir le vrai relevé, a déclaré à la compagnie Industrielle-Alliance un faux changement d'adresse pour son client précédant même ainsi l'envoi du faux relevé.

[43] Dans son affidavit (P-73), M. Georges a déclaré n'avoir jamais demandé de procéder à un tel changement d'adresse et n'avoir jamais d'ailleurs résidé à la nouvelle adresse indiquée à Longueuil.

CD00-0681

PAGE : 15

[44] Le comité est d'avis que la preuve permet de conclure que l'intimé a fait un changement d'adresse sans instructions de son client à cet effet et alors que cette nouvelle adresse n'était pas celle de son client. Il est évident que l'intimé voulait par là brouiller les pistes et empêcher son client de découvrir, en recevant le relevé officiel de la compagnie Industrielle-Alliance, le subterfuge découlant du faux relevé. Dans les circonstances le comité déclarera l'intimé coupable du chef 13.

Chef 14 : *Manque d'intégrité*

Chef 15 : *Appropriation de fonds*

[45] Il ressort de la preuve que l'intimé a, le 16 septembre 2004, sans obtenir l'autorisation préalable de son client, demandé à la compagnie Industrielle-Alliance de suspendre le prélèvement de trois cents dollars (300 \$) pris au compte de M. Georges en remboursement de sa marge de crédit.

[46] Entre temps, l'intimé a demandé à son client, M. Georges, un nouveau spécimen de chèque prétextant que la compagnie Industrielle-Alliance avait égaré celui ayant servi à effectuer le prélèvement automatique mensuel. L'intimé s'est, par la suite, servi de ce spécimen pour effectuer des prélèvements mensuels automatiques de deux cents dollars (200 \$) du compte de M. Georges pour les déposer dans le compte de PRATIC 2000 Inc.

[47] L'intimé s'est ainsi approprié la somme de trois mille quatre cent dollars (3 400\$) appartenant à son client entre les mois de mai 2005 et de septembre 2006. Ces montants reçus par PRATIC 2000 Inc. n'ont jamais fait l'objet de dépôt à la marge de

CD00-0681

PAGE : 16

crédit de M. Georges détenue avec la compagnie Industrielle-Alliance (P-21, relevé du 31 octobre 2006).

[48] Le comité est satisfait de la preuve fournie qui, à son avis, établit clairement la culpabilité de l'intimé quant à son manque flagrant d'honnêteté et d'intégrité et de son appropriation des fonds de son client. L'intimé sera donc déclaré coupable sur chacun des chefs 14 et 15.

M. André Bouvrette et Mme Francine Bouvrette

17. À Montréal, le ou vers le 12 septembre 2004, l'intimé Pascal Baril a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de ses clients André Bouvrette et Francine Bouvrette sur les demandes de retrait maximum de l'avenant de placement des polices portant les numéros 003006892L et 000536634L émises par la compagnie Empire détenues par ses clients et l'a soumis à l'insu de ceux-ci et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
18. À Montréal, entre le ou vers le 17 septembre 2004 et le ou vers le 24 septembre 2004, l'intimé Pascal Baril a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client André Bouvrette à l'endos des chèques suivant :
 - a) chèque portant le numéro 1080347 au montant de 6 401,06\$ émis au nom de André Bouvrette par la Compagnie Empire;
 - b) chèque portant le numéro 1080349 au montant de 4 395,92\$ au nom de André Bouvrette émis par la compagnie Empire

et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
19. À Montréal, le 24 septembre 2004, l'intimé Pascal Baril s'est approprié à ses fins personnelles la somme de 10 796,98\$ appartenant à son client André Bouvrette en encaissant, à l'insu de ce dernier, dans le compte portant le numéro 1321-7001711 détenu par le cabinet de l'intimé PRATIC 2000 auprès de la banque CIBC les chèques suivants :
 - a) chèque portant le numéro 1080347 au montant de 6 401,06\$ émis au nom de André Bouvrette par la compagnie Empire;

CD00-0681

PAGE : 17

- b) chèque portant le numéro 1080349 au montant de 4 395,92\$ émis au nom de André Bouvette par la compagnie Empire

et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

Analyse et décision (Chefs 17 à 19)

[49] Il ressort de la preuve que l'intimé a préparé, le 12 septembre 2004, une demande de rachat de l'avenant de placement de la police portant le numéro 003006892L (P-23) ainsi qu'une deuxième demande de rachat sur une autre police portant le numéro 00536634L (P-24), émises par la compagnie d'assurance Empire. Sur les deux demandes apparaît la même instruction soit de « *faire parvenir le chèque au bureau du courtier* ».

[50] Deux (2) chèques furent émis à M. André Bouvette par la Compagnie d'Assurance Empire, un premier chèque au montant de six mille quatre cent un dollars et six cents (6 401,06 \$) et un autre au montant de quatre mille trois cents quatre vingt quinze dollars et quatre-vingt-douze cents (4 395,92 \$), tous deux datés du 17 septembre 2004 (P-27). La même inscription manuscrite du numéro de compte 1321-7001711 et les inscriptions mécaniques qui apparaissent à l'endos du chèque indiquant qu'ils ont été déposés dans un compte détenu auprès de la Banque CIBC par le cabinet PRATIC 2000 dont l'intimé est le premier actionnaire.

[51] Dans leurs affidavits respectifs (P-25 et P-26), M. et Mme Bouvette affirment n'avoir jamais fait quelques demandes que ce soit concernant un rachat des polices en cause, n'avoir jamais signé un document demandant un retrait de valeur de rachat, ne pas être les auteurs des signatures apparaissant sur les demandes de transactions et

CD00-0681

PAGE : 18

n'avoir jamais résidé à l'adresse indiquée sur le document « Demande de transaction financière».

[52] La preuve a établi, à la satisfaction du comité, que l'intimé est coupable des infractions alléguées aux chefs 17, 18 et 19 concernant le couple Bouvrette.

Mme Suzanne Goudreault

20. À Montréal, le ou vers le 3 mai 2005, l'intimé Pascal Baril a soumis à la compagnie Industrielle Alliance une demande de retrait d'une somme de 10 000 \$ du contrat de placement portant le numéro 08-80216601 à l'insu de sa cliente Suzanne Goudreault, propriétaire dudit contrat de placement, et ce faisant l'intimé a contrevenu aux 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
21. À Montréal, entre le ou vers le 6 mai 2005 et le ou vers le 14 juin 2005, l'intimé Pascal Baril a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de sa cliente Suzanne Goudreault à l'endos du chèque portant le numéro 31457669 au montant de 10 000 \$ émis au nom de cette dernière par la compagnie Industrielle Alliance, et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
22. À Montréal, le ou vers le 14 juin 2005, l'intimé Pascal Baril s'est approprié à ses fins personnelles la somme de 10 000 \$ appartenant à sa cliente Suzanne Goudreault en encaissant, à l'insu de cette dernière, dans le compte portant le numéro 1321-7001711 détenu par le cabinet de l'intimé PRATIC 2000 auprès de la banque CIBC le chèque portant le numéro 31457669 émis au nom de sa cliente et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
23. À Montréal, le ou vers le 13 juin 2006, l'intimé Pascal Baril a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire le relevé de placement du contrat de placement portant le numéro 0880216601-1 détenu par sa cliente Suzanne Goudreault auprès de la compagnie Industrielle Alliance afin de laisser croire à cette dernière qu'une somme de 10 000\$ était toujours investie alors que cela était faux et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

CD00-0681

PAGE : 19

[53] À titre de conseiller en sécurité financière de Mme Suzanne Goudreault, l'intimé a fait souscrire cette dernière à un régime d'épargne Écoflex de la compagnie Industrielle-Alliance. Son numéro de compte est le 08-8021660-1 (P-28). L'intimé a procédé, comme il l'a d'ailleurs déjà fait pour d'autres consommateurs, à une demande de rachat de l'avenant de placement de la police 08-8021660-1 de Mme Goudreault et ce, le 3 mars 2000. Ainsi, on peut voir audit document le nom du représentant, en l'espèce M. Baril, l'intimé. Encore ici, il y a mention sous la rubrique « destinations de fonds » d'expédier le chèque au bureau du représentant donc au bureau de l'intimé. Il peut être constaté au document qu'aucune signature du « contractant » n'a été apposée mais seulement la signature du témoin qu'il est permis de présumer être celle de l'intimé, Pascal Baril.

[54] La compagnie Industrielle-Alliance a, conséquemment à cette demande de rachat, émis un (1) chèque à madame Suzanne Goudreault, au montant de dix mille dollars (10 000 \$) (P-30), daté du 6 mai 2005. On retrouve à l'endos une signature et l'inscription du numéro de compte 1321-7001711 ainsi que l'inscription mécanique indiquant qu'il a été déposé dans ce compte soit le compte séparé de PRATIC 2000 détenu auprès de la Banque CIBC. L'enquêteur a aussi retracé un dépôt correspondant au relevé de compte 1321-7001711 (P-78).

[55] Mme Goudreault affirme dans son affidavit (P-30) qu'elle n'a jamais fait quelque demande de rachat que ce soit des polices mentionnées, disant plutôt que l'intimé lui avait parlé de transfert de fonds (P-74). Elle ajoute qu'elle n'a jamais reçu, encaissé, négocié, nanti ou transporté en faveur de l'intimé le chèque de dix mille dollars

CD00-0681

PAGE : 20

(10 000 \$). Enfin, la consommatrice affirme que la signature à l'endos du chèque n'est pas la sienne.

[56] L'enquête a permis de découvrir que l'intimé a aussi présenté à Mme Goudreault un faux-relevé (P-73) de la compagnie Industrielle-Alliance, daté du 31 décembre 2005, pour lui faire croire au simple transfert du montant de dix mille dollars (10 000 \$) et non d'un retrait pur et simple (P-74, P-31, pp. 2454 à 2457).

Analyse et conclusion (chefs 20 à 23)

[57] Après étude de la preuve documentaire, du témoignage de l'enquêteur au dossier et de celui de l'expert en écriture, le comité est d'avis que la plaignante s'est déchargée de son fardeau de preuve à l'égard des faits constitutifs des infractions reprochées et déclarera en conséquence l'intimé coupable pour chacun des chefs 20, 21, 22 et 23.

M. Ronald Pronovost

24. À Montréal, le ou vers le 3 août 2004, l'intimé Pascal Baril a fait défaut de respecter le mandat que lui avait confié son client Ronald Pronovost qui lui avait remis un chèque portant le numéro 048 au montant de 3 600 \$ à l'ordre de Industrielle Alliance afin de rembourser la marge de crédit portant le numéro 08-80751760 dont il bénéficiait et s'est approprié à ses fins personnelles cette somme en la déposant dans le compte bancaire portant le numéro 1321-7001711 détenu par le cabinet de l'intimé PRATIC 2000 auprès de la banque CIBC et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et aux articles 11, 17, 24, 33 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

[58] La preuve révéla que l'intimé a préparé une demande de marge de crédit pour contribution à un REÉR en faveur de son client M. Ronald Pronovost auprès de la

CD00-0681

PAGE : 21

compagnie Industrielle-Alliance (P-34). Comme dans les autres cas déjà analysés, on y retrouve la signature de l'intimé (P-34, p. 1931) et le nom du représentant est PRATIC 2000 (P-34, p. 1928).

[59] Un chèque de trois mille six cents dollars (3 600 \$), tiré à l'ordre de la compagnie Industrielle-Alliance et daté du 14 juillet 2004, a été remis par le client à l'intimé afin qu'il le dépose aux fins du remboursement de sa marge de crédit REÉR comme il apparaît à sa note manuscrite apparaissant à la face même du chèque (P-33).

[60] Comme l'indiquent les inscriptions manuscrites et mécaniques à l'endos du chèque, il a été déposé dans le compte portant le numéro 1321-7001711 auprès de la Banque CIBC. Un dépôt correspondant au relevé bancaire de ce compte a aussi été retracé (P-78). De plus, M. Richard Banville, pour la compagnie Industrielle-Alliance, a affirmé sous serment n'avoir jamais reçu, encaissé, négocié, nanti ou transporté en faveur de la compagnie Industrielle-Alliance le chèque en question (P-35). Aucun remboursement de trois mille six cents dollars (3 600 \$) n'a été retracé à travers les relevés (P-36) des mois de juillet, août et septembre 2004 de la Marge de crédit REÉR de M. Pronovost.

[61] Encore une fois, le compte dans lequel le chèque a été déposé porte le numéro 1321-7001711 qui est en fait le compte séparé de PRATIC 2000, détenu auprès de la CIBC, dont l'intimé est le premier actionnaire.

Analyse et conclusion (chef 24)

[62] Le comité, après étude, est d'avis que la preuve offerte est prépondérante et démontre que l'intimé n'a pas respecté le mandat confié et s'est approprié à ses fins

CD00-0681

PAGE : 22

personnelles la somme de trois mille six cents dollars (3 600 \$) appartenant à son client. En conséquence, le comité déclare l'intimé coupable sur le chef 24.

M. Paul Guilbeault

26. À Montréal, le ou vers 19 octobre 2004, l'intimé Pascal Baril a soumis à la compagnie Industrielle Alliance une demande de retrait de la police d'assurance-vie universelle portant le numéro 04-3597588-7 à l'insu de son client Monsieur Paul Guilbault, propriétaire de ladite police et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
27. À Montréal, le ou vers le 26 octobre 2004, l'intimé Pascal Baril a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client monsieur Paul Guilbault à l'endos du chèque portant le numéro 31348477 émis au nom de ce dernier par la compagnie Industrielle Alliance et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
28. À Montréal, le ou vers le 1^{er} novembre 2004, l'intimé Pascal Baril s'est approprié la somme de 5 000\$ appartenant à son client monsieur Paul Guilbault en encaissant à l'insu de ce dernier dans le compte portant le numéro 1321-7001711 détenu par son cabinet PRATIC 2000 auprès de la banque CIBC et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
29. À Montréal, le ou vers le 30 novembre 2004, l'intimé Pascal Baril a fait défaut de respecter le mandat confié par son client monsieur Paul Guilbault qui lui avait remis la somme de 34 000\$ afin qu'elle soit investie de la façon suivante :
 - a) 20 000\$ dans son RÉER (no. 0880640631);
 - b) 4 000\$ dans le RÉER de son épouse, madame Carole Moisan (no. 0882530698); et
 - c) un montant de 10 000\$ dans un véhicule de placement permettant un accès rapide à ce montant

et s'est approprié à ses fins personnelles la somme de 34 000 \$ en encaissant au compte de PRATIC 2000 portant le numéro 1321-7001711 détenu à la banque CIBC le chèque confié par son client et en effectuant les placements dans les comptes REER à même des marges de crédit ouvertes à l'insu de ses clients et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et*

CD00-0681

PAGE : 23

services financiers et aux articles 11, 17, 24 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière;

[63] L'intimé, alors qu'il agissait comme conseiller en sécurité financière auprès de M. Paul Guilbeault depuis près de vingt ans, lui a fait souscrire à une police d'assurance-vie universelle de la compagnie Industrielle-Alliance portant le numéro 04-3597588-7 (P-75).

[64] Une demande de rachat (P-38) de certains placements de la police de M. Guilbeault a été préparée par l'intimé le ou vers le 19 octobre 2004 tel qu'il peut être constaté par la mention du nom de PRATIC 2000 à titre de représentant, en plus de retrouver dans la rubrique « Destination des fonds » la mention d'expédier le chèque à la succursale, soit au bureau de l'intimé.

[65] Un chèque daté du 26 octobre 2004 au montant de cinq mille dollars (5 000 \$) (P-39) a en conséquence été émis par la compagnie Industrielle-Alliance à l'ordre de monsieur Paul Guilbeault. Encore une fois, ce chèque porte une signature et contient l'inscription du numéro de compte 1321-7001711, soit le compte séparé de PRATIC 2000 dont l'intimé est le premier actionnaire. Un dépôt correspondant au relevé bancaire de ce compte. (P-78) a été retracé.

[66] M. Guilbeault, dans son affidavit (P-75), affirme ne jamais avoir donné instructions à l'intimé ou avoir été informé par ce dernier du retrait demandé, ni avoir reçu, négocié, nanti ou transporté en sa faveur le chèque de cinq mille dollars (5 000 \$) (P-39), ni avoir signé à l'endos du chèque.

[67] M. Guilbeault a aussi remis à l'intimé un chèque de trente-quatre mille dollars (34 000 \$) fait à l'ordre de PRATIC 2000 avec instructions d'investir en partie dans son

CD00-0681

PAGE : 24

compte REÉR, en partie dans le compte REÉR de son épouse et le reste dans un placement permettant d'avoir accès à ces argents rapidement.

[68] Ce chèque a été déposé dans le compte portant le numéro 1321-700711 auprès de la Banque CIBC comme l'indiquent les inscriptions manuscrites et mécaniques à l'endos du chèque et il est aussi possible de retracer un dépôt correspondant au relevé bancaire de ce compte (P-7). Ce compte est le compte séparé de PRATIC 2000 dont M. Baril est premier actionnaire. La compagnie Industrielle-Alliance a affirmé sous serment n'avoir reçu aucun investissement pour le contrat appartenant à M. Guilbeault au cours de l'année 2004, confirmant ce qui avait déjà été transmis par courriel, daté du 6 octobre 2006 (P-41). Dans les faits, les placements auraient été effectués en 2005 et ce, à partir d'une Marge de crédit ouverte au nom de M. Guilbeault sans qu'il le sache (P-41).

Analyse et conclusion (chefs 26 à 29)

[69] Bien que le comité considère que la partie de la preuve à l'effet que le client ne savait pas qu'une marge de crédit avait été ouverte en son nom, n'est pas prépondérante, il est d'avis que la preuve est suffisamment claire et non ambiguë quant à l'infraction d'appropriation de fonds qui constitue, tel qu'argumenté par le procureur de la plaignante, «l'élément essentiel et déterminant du geste reproché»³ au chef 29.

[70] Quant aux gestes reprochés à l'intimé sur les autres chefs quant à M. Guilbeault, le comité est aussi d'avis que la plaignante s'est déchargée de son fardeau de preuve.

³ *Parizeau c. Ordre professionnel des avocats* [2001] D.D.O.P. 256 (T.D.), par. 101.

CD00-0681

PAGE : 25

En conséquence, le comité déclarera l'intimé coupable de chacun des chefs 26, 27, 28 et 29.

M. Louis Véronneau

30. À Montréal, le ou vers le 6 février 2006, l'intimé Pascal Baril a soumis à la compagnie Industrielle Alliance une proposition d'assurance maladie grave portant le numéro 0043614053 au bénéfice mais à l'insu de son client Louis Véronneau et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
31. À Montréal, le ou vers le 10 février 2006, l'intimé Pascal Baril a fait défaut de respecter le mandat que lui avait confié son client Louis Véronneau qui lui avait remis la somme de 50 000\$ pour fins de placement dans la police d'assurance-vie universelle portant le numéro 04-4361404-4 émis par la compagnie Industrielle Alliance, en ne transmettant à Industrielle Alliance que la somme de 20 968,61 \$, soit :
 - a) 10 860 \$ pour acquitter la prime minimum de la police d'assurance-vie universelle portant le numéro 04-4361404-4;
 - b) 10 108 \$ pour acquitter la prime de la police d'assurance-maladie grave portant le numéro 00-4361405-3 mise en force à l'insu de son client

et s'est approprié pour ses fins personnelles la somme de 29 092 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et aux articles 11, 17, 24 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

[71] M. Véronneau a connu l'intimé à l'automne 2005 dans le cadre d'investissements par le biais de l'Industrielle-Alliance. M. Baril lui avait été référé par sa tante dont le conjoint faisait affaires avec l'intimé depuis 20 ans.⁴

[72] Lors de la première rencontre, M. Véronneau a mentionné à l'intimé vouloir investir la somme de deux cents mille dollars (200 000 \$) dans un placement à long

⁴ Témoignage de M. Véronneau, n.s. 10 décembre 2007, p. 47

CD00-0681

PAGE : 26

terme. L'intimé lui a proposé un placement à raison de cinquante mille dollars (50 000 \$) par année, pendant 5 ans, dans une police d'assurance-vie universelle, *Meridia4*, de l'Industrielle-Alliance. M. Veronneau a ainsi accepté de souscrire à cette police *Méridia4* par l'entremise de l'intimé (P-70) et a reconnu sa signature sur la proposition de cette police et autres documents afférents à cette proposition, entre autres, le questionnaire médical (P-70).

[73] M. Véronneau émis un chèque de cinquante mille dollars (50 000 \$) tiré à l'ordre de PRATIC 2000 (P-45) parce que M. Baril lui avait dit qu'il s'occuperait de faire les placements dans les différentes actions à la compagnie Industrielle-Alliance.⁵ Dans les faits, ce chèque a été encaissé dans le compte de PRATIC 2000, sans être réinvesti dans quelque véhicule de placement que ce soit (P-45).

[74] Selon M. Véronneau, l'intimé lui avait dit qu'il recevrait la confirmation des placements dans les semaines à venir. N'ayant toujours rien reçu en 2006, M. Véronneau exigea de l'intimé, qui fut difficile à rejoindre, un relevé de ses placements. Afin de le rassurer, M. Baril lui a soumis un relevé maison. À ce relevé était jointe une traite bancaire de PRATIC 2000 à la compagnie Industrielle-Alliance (P-46) au montant de vingt mille neuf cent soixante huit dollars et soixante et un cents (20 968.61 \$). M. Véronneau réalisa, après coup, que les numéros de polices sur le relevé ne concordait pas.

[75] De plus, M. Véronneau mentionna qu'entre l'automne 2006 et février 2007, alors que M. Baril venait chercher un deuxième versement de cinquante mille dollars

⁵ Témoignage de M. Véronneau n.s, 10 décembre 2007, pp. 57-58.

CD00-0681

PAGE : 27

(50 000 \$), il aurait signé un document mais sans savoir qu'il s'agissait d'une proposition d'assurance-maladie grave portant le numéro 0043614053 (P-44).

[76] Devant toutes ces interrogations, M. Véronneau appela sa tante et fixa un rendez-vous à l'intimé. Il avait alors enregistré les échanges intervenus avec l'intimé mais ce dernier n'a jamais été capable d'expliquer où il avait mis l'argent, d'où la plainte formulée contre l'intimé.

Analyse et décision (chefs 30 et 31)

[77] Il ressort de la preuve prépondérante que l'intimé s'est approprié, à ses fins personnelles, la somme de vingt neuf mille quatre vingt douze dollars (29 092 \$) au lieu de l'investir dans la police *Méridia4* de son client conformément aux instructions qu'il avait reçues. Le comité croit le consommateur quand il lui déclare que la police d'assurance-maladie grave lui a été soumise à son insu. L'intimé sera par conséquent déclaré coupable des infractions alléguées aux chefs 30 et 31.

Mme Chantal Cossette

32. À Montréal, le ou vers le 13 avril 2005, l'intimé Pascal Baril a fait défaut de soumettre à la compagnie Industrielle Alliance la proposition portant le numéro E533242 au bénéfice de sa cliente Chantal Cossette et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 24 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
33. À Montréal, du le ou vers le 13 avril 2005 au le ou vers le 23 août 2006, l'intimé Pascal Baril a fait défaut de s'acquitter du mandat confié par sa cliente Chantal Cossette qui lui avait confié la somme de 2 000\$ afin de payer la prime de la proposition E533242 et s'est approprié à ses fins personnelles cette somme en la déposant dans le compte portant le numéro 1321-7001711 détenu par son cabinet PRATIC 2000 auprès de la banque CIBC et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et aux articles 11, 24, 33 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

CD00-0681

PAGE : 28

34. À Montréal, le ou vers le 13 avril 2005, l'intimé Pascal Baril a fait défaut de soumettre à la compagnie Industrielle Alliance la proposition d'investissement Ecoflex portant le numéro 1357800 que sa cliente avait complété et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 24 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
35. À Montréal, du le ou vers le 13 avril 2005 au le ou vers le 23 août 2006, l'intimé Pascal Baril a fait défaut de s'acquitter du mandat confié par sa cliente Chantal Cossette qui lui avait confié la somme de 18 000\$ pour être investie dans la proposition Ecoflex portant le numéro 1357800 et s'est approprié à ses fins personnelles cette somme en l'encaissant dans le compte portant le numéro 1321-7001711 détenu par son cabinet PRATIC 2000 auprès de la banque CIBC et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et aux articles 11, 24, 33 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

[78] Mme Cossette aurait rencontré l'intimé au mois d'avril 2005. Selon son récit à l'enquêteur (P-47), il lui a fait signer des documents avec l'en-tête de la compagnie Industrielle-Alliance (P-47, P-48 et P-50). Elle aurait fait deux (2) chèques tirés à l'ordre de PRATIC 2000, un premier (P-49) de deux mille dollars (2 000 \$) pour une police d'assurance-vie et un deuxième (P-51) au montant de dix huit mille dollars (18 000 \$) pour investir dans l'Industrielle-Alliance (P-50 Ecoflex). Le premier chèque (P-49) a été déposé dans le compte PRATIC 2000 (P-78) et portait comme numéro de référence le numéro de la proposition (P-48) et le deuxième chèque de 18 000 \$ portait comme numéro de référence le numéro de proposition de la pièce P-50.

[79] L'Industrielle-Alliance a confirmé ne pas avoir reçu le deux mille dollars (2 000 \$). L'intimé n'a jamais soumis les demandes de contrat auprès de la compagnie Industrielle-Alliance et n'a pas non plus investi ces sommes (le 2 000 \$ et le 18 000 \$) dans quelque forme de placement que ce soit.

[80] Comme dans le cas des autres consommateurs, les inscriptions manuelles et mécaniques à l'endos des chèques (P-50 et P-51) indiquent qu'ils ont été déposés dans

CD00-0681

PAGE : 29

le compte séparé de PRATIC 2000 numéro 1321-7001711, auprès de la Banque CIBC. Un dépôt correspondant est aussi retracé au relevé bancaire du compte 1321-7001711 (P-78).

[81] L'intimé a toutefois remboursé la consommatrice le 23 août 2006, la somme de vingt mille dollars (20 000 \$) plus les intérêts courus par le moyen d'une traite bancaire (P-52) après qu'elle lui ait fait part de son intention de porter plainte à la Sûreté du Québec.

Analyse et conclusion (chefs 32 à 35)

[82] Le procureur de la plaignante citant, Me Patrick de Niverville, rapporta que :

« Selon la jurisprudence développée par le Tribunal des professions, l'appropriation de fonds est une infraction:

- qui doit être interprétée de façon large et libérale;
- qui ne nécessite pas de preuve d'intention malhonnête, sauf si le chef d'accusation y réfère;
- est essentiellement fondée, dans tous les cas sur l'absence d'autorisation du client.⁶

[83] Tel que représenté par le procureur de la plaignante, il y a lieu de considérer l'infraction d'appropriation de fonds comme davantage liée à la possession d'un bien ou de sommes appartenant à un client de façon temporaire, sans son autorisation, et ce, même avec l'intention de lui remettre plutôt que comme un vol. Le comité est d'avis que l'intimé ne s'est pas acquitté des mandats reçus par sa cliente et s'est, de plus, approprié à des fins personnelles des argents de sa cliente et ce, même s'il a remboursé la somme faisant l'objet de l'infraction. Il s'est ainsi approprié cette somme

⁶ Patrick De Niverville, « La sentence en matière disciplinaire (une revue approfondie de la jurisprudence) » dans *Développements récents en déontologie, droit professionnel et disciplinaire*, Cowansville (Qc), Yvon Blais, 2000, p. 147.

CD00-0681

PAGE : 30

pendant plus d'un an, entre le mois d'avril 2005 et le mois d'août 2006. En conséquence, le comité conclut à la culpabilité de l'intimé sur chacun des chefs 32, 33, 34 et 35.

Mme Lilianne Martel

36. À Montréal, entre ou vers le 14 novembre et le ou vers le 12 décembre 2005, l'intimé Pascal Baril a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de sa cliente Lilianne Martel sur les chèques suivants émis par Groupe Financier Empire à titre de rachat des montants investis dans les polices portant les numéros 00536778L (assuré : Hugo Martel), 00536779L (assuré : Simon Martel), 000543589L (assurée : Lilianne Martel) :

- a) Chèque no 1132571, daté du 24 octobre 2005, au montant de 8 884,64 \$;
- b) Chèque no 1132572, daté du 24 octobre 2005, au montant de 8 884,64 \$;
- c) Chèque no 1132573, daté du 24 octobre 2005, au montant de 3 175,69 \$.

et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*;

37. À Montréal, entre le ou vers le 14 novembre 2005 et le ou vers le 6 juin 2006 s'est approprié pour ses fins personnelles le produit des chèques suivants émis par Le Groupe Empire suite au rachat des montants investis dans les polices portant les numéros 00536778L (assuré : Hugo Martel), 00536779L (assuré : Simon Martel), 000543589L (assurée : Lilianne Martel) :

- a) Chèque no 1132571, daté du 24 octobre 2005, au montant de 8 884,64 \$;
- b) Chèque no 1132572, daté du 24 octobre 2005, au montant de 8 884,64 \$;
- c) Chèque no 1132573, daté du 24 octobre 2005, au montant de 3 175,69 \$.

et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière* et à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*;

CD00-0681

PAGE : 31

38. À Montréal, le ou vers le 24 octobre 2005, l'intimé Pascal Baril a fait défaut de remplir le mandat confié par sa cliente madame Liliane Martel en ne déposant pas le produit du rachat des polices Empire, au montant de 20 944,97 \$ dans les polices détenues auprès de la compagnie Industrielle Alliance, et en ne faisant pas la livraison de ces dites polices d'assurance portant les numéros 0443614028, 0443614036 et 0043703986, et ce faisant l'intimé a contrevenu à l'article 24 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;

[84] Mme Liliane Martel a fait et signé, le 19 octobre 2005, des demandes de rachats sur les polices d'assurance-vie qu'elle détenait sur sa vie et celle de ses enfants Simon et Hugo Martel (P-53 à P-55). Trois chèques ont ainsi été émis par la compagnie d'assurance Empire. Deux chèques chacun au montant de huit mille huit cents quatre vingt quatre dollars et soixante-quatre cents (8 884.64 \$) et un troisième au montant de trois mille cent soixante quinze dollars et soixante-neuf cents (3 175.69 \$), ces montants correspondants à la valeur rachetée (P-56 à P-58).

[85] Toutefois, Mme Martel n'a jamais reçu lesdits chèques puisque les demandes de rachat portaient une directive spéciale de faire parvenir les chèques au bureau du courtier, en l'occurrence, l'intimé.

[86] Ainsi, ces trois chèques ont été déposés dans le compte séparé de PRATIC 2000 endossés et encaissés entre le 14 novembre et le 12 décembre 2005 dans le compte 1321-7001711 comme l'indiquent les inscriptions manuscrites et mécaniques à l'endos des chèques.

[87] Madame Martel a nié la signature se trouvant à l'endos des chèques P-56, P-57 et P-58. Le rapport de l'expert Yolande Gervais (P-64), dont le témoignage fut rendu à l'audition de la plainte portée contre Jacinthe Forest (CD00-0680, le 16 novembre 2007) conclut qu'il ne s'agit pas de la signature de Mme Martel et même que selon toutes

CD00-0681

PAGE : 32

probabilités ce serait Mme Forest, conjointe et associée de l'intimé, qui aurait imité la signature de Mme Martel. L'intimé reconnaît, dans son récit des faits, qu'il a déposé dans son compte séparé de PRATIC 2000 les trois (3) chèques en litige dans le compte séparé.⁷ L'intimé a remboursé (P-60) sa cliente lorsque celle-ci l'a mis en demeure de le faire (P-61).

Analyse et conclusion (chefs 36 à 38)

[88] Se basant sur la même définition de l'infraction fournie dans l'analyse des chefs concernant Mme Chantal Cossette, le comité conclut que l'intimé s'est approprié les argents lui appartenant de décembre 2005 à juin 2006, bien qu'il ait remboursé les vingt mille neuf cent quatre vingt quatorze dollars et quatre-vingt dix-sept cents (20 994,97 \$) à sa cliente par la suite. Aussi, le comité considère que la preuve prépondérante milite en faveur de la plaignante quant aux gestes reprochés aux autres chefs également. En conséquence, l'intimé sera déclaré coupable sur chacun des chefs 36, 37 et 38.

M. Jacques Lavoie

39. À Montréal, le ou vers le 21 juin 2006, l'intimé Pascal Baril s'est approprié à ses fins personnelles la somme de 80 000\$ que lui avait confié son client Jacques Lavoie pour fins de placement en l'encaissant dans le compte bancaire portant le numéro 1321-7001711 détenu par le cabinet de l'intimé PRATIC 2000 sans la réinvestir et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers et aux articles 11, 17, 33 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
40. À Montréal, le ou vers le 22 janvier 2007, l'intimé Pascal Baril a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire un relevé de placement de la Compagnie Empire afin de laisser croire à son client Jacques Lavoie qu'il avait procédé au placement de la somme de 80 000 \$, conformément à ses instructions et, ce faisant, l'intimé a

⁷ Pièce P-63, page 34

CD00-0681

PAGE : 33

contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;

41. À Montréal, le ou vers le 22 novembre 2001, l'intimé Pascal Baril s'est placé en conflit d'intérêt en proposant à son client Jacques Lavoie d'investir la somme de 10 000 \$ sous forme de prêt à Les Services Financiers Japa Ltée compagnie dont il était le premier actionnaire, qui était radiée d'office du Registre des entreprises du Québec et non inscrite auprès de l'Autorité des marchés financiers et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11, 18, 20 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;
42. À Montréal, le ou vers le 22 novembre 2006, l'intimé Pascal Baril s'est approprié à ses fins personnelles la somme de 20 333\$, représentant le capital, soit 10 000\$ et les intérêts courus, soit 10 333\$ d'un prêt arrivé à échéance, malgré les demandes de remboursement de son client et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers et aux articles 11, 33 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité Financière*;

[89] M. Lavoie a connu l'intimé en tant que vendeur d'assurances il y a plus de 25 ans et a déclaré avoir eu pleinement confiance en l'intimé. Il avait à cette époque souscrit une police d'assurance-vie avec la compagnie Empire pour son fils, alors qu'il était encore un bébé et pour toute la famille. Son fils est maintenant âgé de 28 ans. Après son divorce, il a annulé cette police d'assurance-vie avec la compagnie Empire et a transféré avec sa nouvelle épouse, ses REÉR avec l'Industrielle-Alliance.

[90] Aux dires de M. Lavoie, l'intimé lui a mentionné qu'il avait démarré une compagnie pour « placer de l'argent à bon rendement » indiquant que PRATIC 2000 et Services Financiers JAPA étaient des compagnies qui lui appartenaient.

[91] En novembre 2001, M. Lavoie aurait dit à l'intimé qu'il voulait faire un placement de dix mille dollars (10 000 \$). L'intimé lui fit signer un document confirmant le placement sous forme de prêt (P-68) sur lequel M. Lavoie a reconnu sa signature. Ce

CD00-0681

PAGE : 34

montant n'a jamais été remboursé depuis son échéance en novembre 2006 par l'intimé ou PRATIC 2000.

[92] Aussi, M. Lavoie possédait une compagnie de briquetage dont il pouvait retirer en 2006 quatre vingt mille dollars (80 000 \$) en dividendes. Sur le conseil de l'intimé, M. Lavoie lui fit un chèque au même montant (P-65), sur la base de ses représentations à l'effet qu'il le déposerait dans son compte en fiducie en attendant de trouver un bon placement.

[93] Ce chèque a été déposé dans le compte séparé de PRATIC 2000, no. 1321-7001711 tel que l'indiquent les inscriptions manuscrites et mécaniques à l'endos du chèque.

[94] Selon M. Lavoie, il aurait demandé plusieurs rencontres à l'intimé avant que ce dernier finisse par se présenter chez lui, au mois de janvier 2007. En janvier 2007, l'intimé a remis à M. Lavoie un relevé de la compagnie d'assurance Empire qui confirmait le placement de la somme remise (P-45) et indiquait même un profit de six mille à sept mille dollars (6 000 \$ à 7 000 \$) (P-66). Le lendemain, l'épouse de M. Lavoie vérifia auprès de la compagnie d'assurance Empire⁸ et apprit que l'intimé ne travaillait plus pour la compagnie depuis juillet 2006 et qu'il s'agissait d'un faux relevé. À la date d'audition, M. Lavoie n'avait pas été remboursé.

⁸ P-77, Affidavit de Mme France Langevin pour la compagnie Empire-Vie.

CD00-0681

PAGE : 35

Analyse et conclusion (chefs 39 à 42)

[95] Le comité est d'avis que la preuve prépondérante établit que l'intimé a fait défaut de respecter le mandat confié en plus de s'être approprié les argents de son client à ses fins personnelles.

[96] Aussi, le comité est d'avis que l'intimé en conseillant à son client de faire un placement dans sa compagnie⁹ s'est placé en situation de conflits d'intérêt, la preuve ayant démontré qu'il était le secrétaire et premier actionnaire de PRATIC 2000 Inc (P-2).

[97] Le comité de discipline déclarera en conséquence l'intimé coupable des infractions alléguées aux chefs 39, 40, 41 et 42.

Enquête du syndic

Ronald Pronovost

25. À Montréal, depuis le ou vers le 23 février 2007, l'intimé pascal Baril a omis, négligé ou refusé de répondre à la demande de l'enquêteur, Laurent Larivière de transmettre les copies des illustrations et analyses de besoins relatives aux polices portant les numéros 004160548-1, 00-2911021-2, 04-3822990-6 et 00-4075883-6 de son client Ronald Pronovost et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 42 et 44 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;
43. À Montréal, depuis le ou vers le 29 novembre 2006, l'intimé Pascal Baril omet, néglige ou refuse de répondre aux demandes de l'enquêteur du syndic, Laurent Larivière et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 42 et 44 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

[98] L'enquêteur au dossier, M. Larivière, a rapporté que l'intimé a fait défaut de donner suite à sa lettre du 29 novembre 2006 (P-69), concernant le dossier de

⁹ Article 19 (1) du Code de déontologie de la CSF.

CD00-0681

PAGE : 36

M. Lavoie et celle du 23 février 2007 (P-37), concernant M. Ronald Pronovost requérant certaines informations pour fins d'enquête.

Analyse et conclusion (chefs 25 et 43)

[99] Le code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière prévoit qu'un représentant doit répondre, dans les meilleurs délais à toute demande de l'enquêteur du syndic, par conséquent, devant la preuve offerte, le comité déclarera l'intimé coupable des infractions alléguées aux chefs 25 et 43 de la plainte.

POUR CES MOTIFS, le comité de discipline :

DÉCLARE l'intimé coupable sur chacun des quarante trois (43) chefs d'accusation mentionnés à la plainte.

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de fixer une date et une heure pour l'audition de la preuve et des représentations des parties sur sanction.

(s) Janine Kean
M^e Janine Kean
Présidente du comité de discipline

(s) Gisèle Balthazard
Mme Gisèle Balthazard, A.V.A
Membre du comité de discipline

(s) Pierre Beaugrand
M. Pierre Beaugrand A.V.A
Membre du comité de discipline

CD00-0681

PAGE : 37

Me Marie-Claude Sarrazin
BORDEN LADNER GERVAIS
Procureurs de la partie plaignante

M. Pascal Baril
Absent et non représenté
Partie intimée

Dates d'audience 10 décembre 2007 et 24 janvier 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Aucune information.

3.7.3.3 OCRCVM

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC**

Formation d'Appel

No : 0263/Mar/05

Ce 7 janvier 2009

**Me Pierre A. Michaud, O.C., c.r., président
M. Daniel Leclair
M. Roger Casgrain, CFA**

STÉPHANE RAIL

Appelant

c.

**ORGANISME CANADIEN DE
RÉGLEMENTATION DU COMMERCE
DES VALEURS MOBILIÈRES**

Intimée

DÉCISION

Audition tenue à Montréal le 26 novembre 2007

1. S'autorisant des articles 50 et suivant du Statut 20, Stéphane Rail (« Rail ») appelle du verdict de culpabilité rendu par la formation d'instructions le 25 juin 2008 quant aux chefs d'infractions 1a), 2 et 3.
2. L'Intimée reprochait à Rail d'avoir commis huit infractions à la réglementation de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (« OCRCVM »). Rail a enregistré un plaidoyer de culpabilité sur trois des chefs d'infractions, soit les chefs 4, 5 et 6 de l'Avis d'audience.
3. Par sa décision du 25 juin 2008, la formation d'instruction a rejeté deux des chefs d'infractions contenus à l'Avis d'audition soit les chefs 1b) et 7 et a reconnu Rail coupable des chefs 1a), 2 et 3, la décision étant majoritaire en ce qui concerne les chefs 1a) et 2, Danielle Le May étant dissidente quant à ces deux chefs. La décision a été unanime quant au chef no. 3.
4. Les chefs d'infractions qui font l'objet du présent appel se lisent comme suit :

« 1. Au cours de l'année 2000, alors qu'il était employé à titre de représentant inscrit chez Valeurs Mobilières TD inc. (ci-après TD), l'intimé a eu une conduite inconvenante préjudiciable à l'intérêt du public, lorsqu'il a exercé des activités professionnelles extérieures sans le consentement et à l'insu de sa firme, de la façon suivante :

a) en introduisant un de ses clients, H.C, à un autre de ses clients, L.V., avec comme objectif de faciliter l'obtention d'un prêt au bénéfice de L.V., sachant que sa firme avait déjà déterminé que ce prêt était trop risqué et que d'agir ainsi n'entraînait pas dans ses responsabilités comme représentant inscrit;

2. Au cours de l'année 2000, l'intimé, alors qu'il était employé par la firme TD à titre de représentant inscrit, a fait un usage inapproprié d'informations personnelles et confidentielles relatives à deux de ses clients, H.C. et L.V., en les introduisant l'un à l'autre afin de faciliter un projet de financement au bénéfice de L.V., constituant ainsi une

conduite inconvenante et contraire à l'intérêt public en contravention de l'article 1 du Statut 29 de l'Association;

3. Le ou vers le 18 septembre 2000, alors qu'il était employé par la firme TD à titre de représentant inscrit, l'intimé a fait défaut d'exercer la diligence voulue afin de s'assurer que le chèque fait par P. inc., daté du 14 septembre 2000, au montant de 333 000\$ et payable à C.O.C., soit bien investi dans le compte appartenant à C.O.C., constituant une conduite inconvenante et préjudiciable à l'intérêt du public en contravention de l'article 1 du Statut 29 de l'Association; »

5. Dans son mémoire d'appel, Rail identifie les questions en litige comme suit :

« Quant au chef d'infraction 1a), la formation d'appel devra déterminer :

- i) si la formation d'instruction a erré en concluant que la transaction visée aurait été faite sans le consentement et à l'insu de TD et en ajoutant des notions nouvelles au libellé du chef d'infraction;*
- ii) si la formation d'instruction a erré dans l'interprétation de ce qu'est une « activité professionnelle extérieure »;*
- iii) si la formation d'instruction a erré en concluant que le prêt a été effectué au bénéfice de L.V.;*

Quant au chef d'infraction 2, la formation d'appel devra déterminer :

- i) si la formation d'instruction a erré en ajoutant des notions nouvelles au libellé du chef d'infraction;*
- ii) si la formation d'instruction a erré en concluant que Rail aurait commis une infraction autre que celle mentionnée au chef d'infraction; »*

Quant au chef d'infraction 3, la formation d'appel devra déterminer :

- i) si la formation d'instruction a erré en concluant que le chèque n'a pas été déposé selon la volonté des clients, en l'absence de toute preuve à cet effet;*
- ii) si la formation d'instruction a erré en acceptant une preuve illégale qui déconsidère l'administration de la justice;*

LA COMPÉTENCE DE LA FORMATION D'APPEL

- 6. D'entrée de jeu, le procureur de Rail a invoqué l'absence de compétence de la formation d'appel vu la publication par l'intimée le 24 novembre 2008, d'un règlement mettant fin au processus d'appel prévu aux articles 50 et suivant du Statut 20.
- 7. Nous sommes d'avis que la formation d'appel a pleine compétence pour décider de l'appel de Rail, les mesures publiées le 24 novembre 2008 n'étant applicables qu'à compter de cette date. La modification du règlement ne comporte aucune mesure rétroactive et la publication du règlement ne peut porter atteinte aux droits qu'avait acquis Rail d'appeler de la décision de la formation d'instruction. L'appel a été logé le 24 juillet 2008.
- 8. Les procureurs des parties reconnaissent que l'intimée ne pouvait, par la publication de cette modification du règlement, porter atteinte aux droits acquis de Rail d'appeler de la décision et en conséquence la formation d'appel se déclare compétente à disposer du pourvoi.

LA NORME D'INTERVENTION

9. L'avocate de l'intimée a plaidé qu'en ce qui a trait aux questions mixtes de faits et de droit et la détermination de la culpabilité de l'appelant en regard des chefs visés par l'appel, c'est la norme de la décision raisonnable qui doit guider la formation d'appel.
10. Elle soumet qu'à l'égard des questions relevant de l'administration de la preuve et de son appréciation, la formation d'appel doit démontrer un haut degré de déférence. À l'appui de cette prétention, elle rappelle que la formation d'instruction est une juridiction spécialisée en matière disciplinaire dans le secteur des valeurs mobilières, qu'elle possède les pouvoirs nécessaires à l'exercice de sa compétence et qu'elle est composée d'un membre actif ou à la retraite en règle du Barreau du Québec et de deux pairs membres actifs ou à la retraite de l'industrie des valeurs mobilières.
11. La formation d'appel est composée d'un membre actif en règle du Barreau du Québec, d'un administrateur indépendant et d'un administrateur du secteur. Elle est donc toute aussi spécialisée que la formation d'instruction.
12. L'article 54 du Statut 20 identifie les pouvoirs de la formation d'appel comme suit :

« 54. Pouvoirs de la formation d'appel

- (1) *L'appel prévu par la présente partie est un appel sur dossier; toutefois la formation d'appel peut recevoir toute preuve nouvelle ou supplémentaire qu'elle estime juste.*
- (2) *La formation d'appel peut :*
 - (a) *confirmer toute décision;*
 - (b) *annuler toute décision;*
 - (c) *modifier toute décision ou la sanction;*

- (d) rendre toute décision que la formation d'instruction aurait pu rendre en vertu des articles 33, 34, 45 et 49;
- (e) *étendre ou limiter l'application et l'effet de la décision à toutes sections de l'Association;*
- (f) *ordonner la tenue d'une nouvelle audience;*
- (g) rendre toute autre ordonnance ou décision qu'elle estime juste. »

13. Les pouvoirs conférés par l'article précité sont étendus et nous amènent à conclure que la norme d'intervention est celle de la décision correcte. Vu l'abrogation du droit d'appel des décisions rendues depuis le 24 novembre 2008, nous ne croyons pas utiles d'analyser longuement les autorités soumises sur cette question, les pouvoirs spécifiques énoncés à l'article précité étant bien différents de ceux discutés dans les décisions citées.

MISE EN SITUATION

- Rail œuvre dans l'industrie des valeurs mobilières depuis plus de 20 ans et n'a jamais fait l'objet de plaintes ou de mesures disciplinaires autres que celles visées par le présent dossier.
- À l'époque des faits pertinents au présent appel, Rail était à l'emploi de Valeurs mobilières TD inc. (TD) alors connue sous TD Evergreen.
- Depuis le mois de mai 2001, Rail est à l'emploi de la Corporation Cannacord Capital à titre de représentant et de directeur de la succursale de Québec.
- Les chefs d'instruction portés contre Rail résultent de deux évènements qui se sont produits il y a plus de huit ans.

LES CHEFS D'INFRACTION

14. CHEF D'INFRACTION 1a) :

L'infraction reprochée à Rail se lit comme suit :

« 1. Au cours de l'année 2000, alors qu'il était employé à titre de représentant inscrit chez Valeurs Mobilières TD inc. (ci-après TD), l'intimé a eu une conduite inconvenante préjudiciable à l'intérêt du public, lorsqu'il a exercé des activités professionnelles extérieures sans le consentement et à l'insu de sa firme, de la façon suivante :

a) en introduisant un de ses clients, H.C., à un autre de ses clients, L.V., avec comme objectif de faciliter l'obtention d'un prêt au bénéfice de L.V., sachant que sa firme avait déjà déterminé que ce prêt était trop risqué et que d'agir ainsi n'entraînait pas dans ses responsabilités comme représentant inscrit; »

15. Les faits pertinents se résument comme suit :

- L.V. est un client de Rail et a communiqué avec celui-ci afin de discuter de l'obtention d'un prêt de TD de 3 000 000\$ sur la garantie des titres qu'il détenait dans son compte chez TD.
- Cette demande soumise à TD a été refusée en raison de la trop grande concentration des titres de L.V.
- Rail a contacté H.C., un autre de ses clients, qui souhaitait augmenter ses revenus de placements et ceux de sa compagnie de gestion. Rail l'a informé de la possibilité de faire un prêt à court terme à un autre de ses clients L.V. lequel serait garanti et comporterait un taux d'intérêt élevé.

- Rail a participé activement à l'élaboration de la transaction qui s'est finalement concrétisée par un document le 3 avril 2000, les fonds étant versés au mois de juillet 2000.

16. La formation d'instruction a identifié les questions à résoudre comme suit :

« Pour décider de la culpabilité de Rail sous le Chef d'infraction no 1a), il s'agit de déterminer si la participation de Rail à la transaction financière entre H.C. et L.V. constitue une activité professionnelle extérieure au sens de la réglementation de l'OCRCVM et si cette activité s'est exercée sans le consentement et à l'insu de TD. »

17. La décision majoritaire est à l'effet que l'activité s'est déroulée sans le consentement et à l'insu de TD qui n'y a jamais consenti par écrit, n'a reçu aucun honoraire ou commission et n'a été mise au courant de la transaction que postérieurement à sa conclusion. Cette activité a été considérée comme en dehors des activités normales d'un représentant inscrit au sens de la réglementation. La décision majoritaire conclut que le comportement de Rail constitue une conduite inconvenante et préjudiciable à l'intérêt du public.
18. Danielle Le May, membre dissidente de la formation d'instruction, est d'avis que Rail n'a pas exercé une activité professionnelle extérieure sans le consentement et à l'insu de sa firme. Selon elle, la transaction à laquelle a participé Rail était peut-être une opération commerciale externe mais sûrement pas une activité professionnelle extérieure. Elle retient que la preuve ne permet pas de conclure que cette opération s'est faite sans le consentement et à l'insu de TD.
19. Rail prétend, comme Madame Le May, qu'il ne s'agissait pas d'une activité commerciale extérieure prohibée et que de toute façon la preuve n'établit aucunement que cette activité s'est faite sans le consentement et à l'insu de TD.

S'AGIT-IL D'UNE ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE EXTÉRIEURE?

20. Selon l'avis de réglementation, RM0434, il faut entendre par une activité professionnelle « *une activité pour laquelle une rémunération directe ou indirecte est obtenue ou attendue* ». Rail plaide qu'il n'a reçu aucune rémunération directe ou indirecte dans le cadre de la transaction visée.
21. La preuve a révélé que Rail a joué un rôle déterminant dans le prêt consenti par un de ses clients H.C. à L.V. un autre de ses clients, celui-ci cédant en garantie la totalité des actifs de ses comptes pour sécuriser l'emprunt. L.V., l'un des gros clients de Rail et de TD, désirait faire un emprunt de 3 000 000\$ d'abord sur marge. Cette transaction n'a pas été autorisée par TD.
22. Après le refus de TD, Rail a introduit son client H.C. à son autre client L.V. avec comme objectif de faciliter l'obtention d'un prêt au bénéfice de L.V.
23. Même si la preuve révèle que Rail n'a pas été rémunéré pour le rôle qu'il a joué dans cette transaction, il a été motivé par la crainte que son client L.V. quitte pour s'en aller chez un compétiteur avec les titres et les actifs. Pour ne pas perdre le client, il a joué un rôle actif dans la réalisation du prêt.
24. Rail a participé activement à l'élaboration de la transaction, entre autres, en rédigeant ou en participant à la rédaction des documents afférents, notamment le document « prêts et garantis par les titres de L.V. » et les ordres de transfert des sommes du compte de H.C. au compte de L.V.
25. Nous sommes d'avis qu'il s'agit clairement d'une activité extérieure qui nécessitait une approbation préalable de TD.

L'ACTIVITÉ COMMERCIALE S'EST-ELLE FAITE SANS L'AUTORISATION ET À L'INSU DE TD?

26. Il faut dire que cette transaction ne s'est pas faite à l'insu de TD puisque la preuve non contredite révèle que le 5 avril 2000, Rail en a discutée avec le directeur de la succursale Denis Bourdeau.
27. D'ailleurs plus tard, une demande de transfert de fonds a été effectuée entre le bureau de Toronto et le bureau de Québec. On ne peut donc pas conclure que la transaction s'est faite en cachette comme le laisse entendre le texte du chef d'infraction.
28. L'enquêteur de l'intimée s'est satisfait que TD alléguait dans sa défense à une poursuite civile qu'elle n'avait jamais donné son accord à cette transaction. Un allégué dans une procédure ne fait certainement pas la preuve du fait allégué.
29. Christopher Climo, officier de conformité de TD a témoigné que celle-ci avait une politique qui exigeait que tout employé qui désirait s'engager dans une activité commerciale extérieure ou dans un emploi extérieur devait au préalable aviser la firme, les ressources humaines et obtenir une autorisation de TD pour être en mesure de s'engager dans cette activité.
30. Il est clair que Rail n'a pas été autorisé avant de commencer à participer à l'élaboration de la transaction de prêt qui avait été refusée par TD. Il a obtenu une autorisation postérieure, selon son propre témoignage, lors d'une discussion avec son directeur de succursale le 5 avril 2000. Or, le billet d'emprunt était déjà signé le 3 avril, ce qui implique que Rail s'est employé à sa réalisation bien avant.
31. Nous en venons donc à la conclusion que c'est à bon droit que la formation d'instruction majoritaire a conclu à la culpabilité de Rail sur le chef 1 a). Il ne s'agit pas d'une simple négligence ou d'une inadvertance à laquelle réfère la décision de la formation d'instruction dans l'affaire *Dax Sukhraj* citée par le procureur de Rail.
32. Il importe de signaler que Rail n'a aucunement bénéficié du rôle qu'il a joué dans cette affaire et la preuve ne révèle aucun élément de tromperie ou de malhonnêteté de sa part. Soucieux d'aider un de ses clients importants, il a négligé d'obtenir l'autorisation avant de s'engager dans l'activité que l'on sait.

33. **CHEF D'INFRACTION 2) :**

L'infraction reprochée à Rail se lit comme suit :

2. Au cours de l'année 2000, l'intimé, alors qu'il était employé par la firme TD à titre de représentant inscrit, a fait un usage inapproprié d'informations personnelles et confidentielles relatives à deux de ses clients, H.C. et L.V., en les introduisant l'un à l'autre afin de faciliter un projet de financement au bénéfice de L.V., constituant ainsi une conduite inconvenante et contraire à l'intérêt public en contravention de l'article 1 du Statut 29 de l'Association;

34. Les membres majoritaires de la formation d'instruction ont retenu que pour décider de la culpabilité de Rail sous ce chef, il fallait déterminer si Rail avait fait un usage inapproprié d'informations personnelles et confidentielles relatives à ses deux clients H.C. et L.V.
35. Les faits saillants sont relatés au paragraphe 15 précité.
36. La décision majoritaire retient de la preuve ce qui suit :

« **29.** *La preuve a révélé que :*

- a) *Rail détenait des informations personnelles et privilégiées à l'égard de son client H.C. dont, entre autres, la valeur élevée de son portefeuille et le fait que ce dernier recherchait des placements comportant un rendement élevé et avait une tolérance au risque;*
- b) *Rail détenait aussi des informations personnelles et privilégiées à l'égard de L.V. Ces informations incluaient le fait qu'il convoitait un emprunt important et que cet emprunt lui avait été refusé par TD sur la base d'une trop grosse concentration de ses titres;*
- c) *Rail agissait comme intermédiaire entre H.C. et L.V. relativement à la transaction de prêt décrite au Chef*

d'infraction no 1 a) et a mentionné à L.V. qu'il avait un autre client qui pourrait peut-être lui consentir le prêt refusé par TD. »

37. L'obligation de respecter la confidentialité des renseignements obtenus dans le cadre de l'exercice de l'activité de représentant inscrit est énoncée dans la norme de conduite E du Manuel et se lit comme suit :

« Norme E – Confidentialité

Tous les renseignements concernant les opérations et les comptes d'un client doivent être considérés comme étant confidentiels et ne peuvent être divulgués qu'avec la permission du client, et ce, pour les fins de surveillance ou pour respecter une ordonnance d'une autorité compétente.

- *Renseignements sur le client : la personne inscrite doit garder confidentielles l'identité de ses clients ainsi que leur situation personnelle et financière. La personne inscrite ne doit pas discuter de ces renseignements avec quiconque ne travaille pas pour l'entreprise et elle doit également s'assurer que les listes de clients et autres documents confidentiels sont rangés en tout temps pour éviter qu'un visiteur puisse les parcourir ou les prendre.*
- *Utilisation des renseignements confidentiels : les renseignements sur la situation personnelle et financière ainsi que sur les opérations d'un client doivent demeurer confidentiels, ces éléments ne doivent en aucune façon servir à des fins d'opérations dans des comptes personnels, des comptes de capitaux propres ou des comptes d'autres clients. Non seulement la personne inscrite doit-elle éviter d'effectuer sur son propre compte des opérations en s'appuyant sur les renseignements dont elle dispose à l'égard d'ordres en cours, mais elle doit également s'interdire de baser ses recommandations à d'autres clients sur ces renseignements ou les transmettre à d'autres parties.*

Exemple A :

La conseillère en placement Pénélope Gendron a pour client un analyste technique. Elle remarque que ses placements se sont révélés très fructueux et appelle plusieurs de ses clients pour leur parler de ces succès. Ces clients décident alors d'adopter les mêmes stratégies que l'analyste. »

38. Rail a témoigné qu'il avait obtenu l'autorisation de chacun de ses deux clients de révéler leur identité respective. Cette preuve n'est pas contredite. Il eut été facile pour l'intimée de faire entendre l'un ou l'autre des clients de Rail sur cette question, ce qu'elle n'a pas fait.
39. Ce qui est reproché à Rail c'est d'avoir fait un usage inapproprié d'informations personnelles et confidentielles. Rail s'est conformé aux instructions précises de H.C. et L.V. Les circonstances sont bien différentes de celles décrites dans l'Exemple A précité. Dans le cas qui nous occupe, il y a peut être contravention à la lettre de la norme énoncée au manuel mais il ne peut s'agir d'une conduite inconvenante contraire à l'intérêt public. Les propos de la formation d'instruction dans l'affaire *Dax Sukhraj* publiés le 3 décembre dernier nous semblent pertinents :

« Ainsi qu'il a été dit dans l'affaire Doering, [2007] I.D.A.C.D. No. 27, « aux termes de [l'article 1 du Statut 29, chaque violation n'était pas nécessairement synonyme de culpabilité ». Ou, comme il est dit dans l'affaire Bahcheli, [2004] I.D.A.C.D. No. 12, [traduction] 'une accusation de « conduite inconvenante » entraîne une poursuite qui met clairement en jeu la réputation professionnelle et éventuellement les moyens de subsistance de l'intimé. L'accusation suppose un degré de turpitude morale ou, à tout le moins, de mauvaise foi de l'intimé ».

D'autres affaires sont même allées plus loin. Dans l'affaire Gareau, [2005] I.D.A.C.D. No. 25, une majorité de la formation a jugé que l'article 1 du Statut 29 [traduction] « vise surtout la conduite quasi criminelle et contraire à la déontologie, plutôt que la négligence » et dans l'affaire Ng, [2007] I.D.A.C.D. No. 47, la formation a fait observer que la conduite d'une personne, pour

tomber sous le coup du Statut, [traduction] « doit constituer quelque chose de plus que la simple inadvertance ou négligence ». Enfin, dans l'affaire Octagon Capital Corp., [2007] I.D.A.C.D. No. 16, il a été statué que [traduction] « le manquement à une obligation de diligence constitue une négligence, mais il ne s'ensuit pas qu'une simple négligence constitue une infraction disciplinaire » mais « la négligence grave ou la conduite négligente qui entraîne une conduite inconvenante peut en fait entraîner une infraction disciplinaire. »

Nous sommes d'accord avec la position formulée dans l'affaire Octagon selon laquelle la simple négligence est insuffisante pour juger une « conduite inconvenante », mais la « négligence grave, malgré l'imprécision du terme, peut être suffisante. »

40. Le chef d'infraction reproche à Rail d'avoir présenté ses deux clients l'un à l'autre dans le but d'avantager un de ses clients. Cette preuve n'a pas été faite et nous sommes d'avis qu'un verdict d'acquittement aurait du être prononcé sur ce chef.
41. **CHEF D'INFRACTION 3) :**

L'infraction reprochée à Rail se lit comme suit :

3. Le ou vers le 18 septembre 2000, alors qu'il était employé par la firme TD à titre de représentant inscrit, l'intimé a fait défaut d'exercer la diligence voulue afin de s'assurer que le chèque fait par P. inc., daté du 14 septembre 2000, au montant de 333 000\$ et payable à C.O.C., soit bien investi dans le compte appartenant à C.O.C., constituant une conduite inconvenante et préjudiciable à l'intérêt du public en contravention de l'article 1 du Statut 29 de l'Association; »

42. Rail a été trouvé coupable de ce chef d'infraction par suite d'une décision unanime des membres de la formation d'instruction.
43. Rail plaide que la preuve fait voir que le chèque fait par TD a été déposé au compte d'un tiers. La politique interne de TD à cette date, ne contenait aucune disposition prévoyant ce que devait faire un représentant lorsque le client souhaitait déposer un chèque dans le compte d'un tiers.
44. Rail et son adjointe, Madame Pouliot, ont tous deux témoigné qu'un tel dépôt dans le compte d'un tiers pouvait s'effectuer en vertu des usages et des pratiques chez TD mais seulement si le chèque était endossé ou avec l'autorisation écrite de la personne à qui le chèque est payable. Ils ont expliqué que leur aurait été impossible de déposer un chèque dans le compte d'un tiers sans avoir obtenu l'autorisation écrite préalable de la personne à qui le chèque était payable.
45. La preuve d'une autorisation écrite n'a jamais été déposée au dossier ni par une partie ni par l'autre. Or, il appartenait à Rail de faire cette preuve. Son témoignage fait voir qu'il s'est contenté de demander à son adjointe de faire le nécessaire. Il s'agissait de sa responsabilité.
46. Voici des extraits pertinents de son témoignage :

R. Monsieur V. à ce moment-là m'a dit qu'il voulait que l'argent soit envoyé à monsieur H.C. et la procédure, ça a été tout simplement de me dire : 'Bon, bien, fais transférer l'argent à monsieur H.C.'. Alors, j'ai à ce moment-là demandé à mes assistantes de faire le nécessaire pour que l'argent soit déposé au compte de monsieur H.C. plutôt qu'au compte de C.O.

[...]

Q. Pouvez-vous nous clarifier quelle est votre connaissance personnelle de ce que vous venez de raconter? Qu'est-ce que vous avez vu ou entendu, vous personnellement?

R. Bien, je n'ai pas une connaissance très précise du côté administratif que ça. Moi, j'ai discuté avec monsieur V. Monsieur V. a dit : 'Je veux que l'argent soit transféré à

monsieur C.'. Alors, j'ai donné ces instructions-là à mes assistantes et eux ont fait la démarche administrative pour satisfaire la demande du client. Je n'ai pas ...

Q. Mais, est-ce que ... Vous avez référé à deux options possibles.

R. Oui.

Q. Est-ce que vous avez demandé à vos assistantes de choisir entre une des deux options ou si c'était ouvert?

R. C'était ouvert. C'est-à-dire qu'eux avaient ... Moi, je leur ai dit l'objectif, c'est que c'est monsieur C. qui doit recevoir l'argent, selon les instructions de L.V.

[...]

Q. D'accord. Mais, entre-temps, vous, avez-vous eu une implication personnelle?

R. Je n'ai pas eu d'implication autre, je n'ai pas ... c'est pas moi qui me suis occupé de la paperasse. Est-ce que c'est votre question?

Q. D'accord oui.

R. O.K. Je n'ai pas touché la paperasse reliée à ce ... à cette opération-là.

[...]

Q. ... Mais, vous ne savez pas si cette lettre-là existe, c'est exact?

R. En fait, ce n'est pas moi qui ai rédigé la lettre.

Q. Est-ce que vous savez, oui ou non, si la lettre existe? Est-ce que vous l'avez vue cette lettre-là?

R. Je n'ai pas vu la lettre.

Q. Est-ce que vous avez vérifié si la lettre existait? Est-ce que vous avez posé des questions à vos assistantes?

R. J'ai demandé à mes assistantes pour savoir si cette lettre-là existait.

Q. Vous avez posé des questions à vos assistantes?

R. Bien, dernièrement, on a eu ... à cause de toutes ces procédures-là.

Q. Dernièrement. Mais, je vous parle à l'époque.

R. Non, je n'ai pas fait cette démarche-là.

Q. Vous n'avez jamais posé de question. Donc, vous ne savez pas s'il y a une lettre d'autorisation qui a été signée par monsieur V.?

R. Bien, c'est-à-dire que c'est d'usage, c'est normal qu'il y en ait une.

Q. C'est d'usage. Mais, je vous parle ... Là on parle des faits là. On parle des faits, c'est concret là. Il y en a-tu eu une lettre ou il n'y en a pas? Est-ce que vous l'avez vue?

R. Mais, ma compréhension, c'est qu'il y en a une.

Q. Votre compréhension, c'est qu'il y en a une lettre, mais vous ne l'avez jamais vue?

R. Effectivement, je ne l'ai pas vue.

Q. Vous n'êtes pas capable de témoigner là-dessus donc s'il y a une lettre ou non?

R. Je ne suis pas capable de confirmer que j'ai vue cette lettre-là.

[...]

47. Il est très important que les formalités précises soient observées lors du dépôt d'un chèque dans le compte d'un tiers, comme cela s'est produit ici et il incombait à Rail de s'assurer que le tout se faisait selon les usages et

pratiques de TD. Il est clair que Rail a fait défaut d'exercer la diligence voulue pour s'assurer que le chèque soit bel et bien déposé dans le compte du client.

48. Nous sommes d'avis que c'est à bon droit que la formation d'instruction a unanimement trouvé Rail coupable de ce chef d'infraction.

CONCLUSIONS

L'appel de Rail est accueilli en partie et un verdict d'acquiescement est prononcé quant au Chef no. 2 et les verdicts de culpabilité sur les Chefs 1 a) et 3 sont confirmés.

MONTREAL, ce 7 janvier 2009.

« Pierre Michaud »

Pierre A. Michaud, O.C., c.r.
Président

« Daniel Leclair »

Daniel Leclair

« Roger Casgrain »

Roger Casgrain, CFA

Me Sébastien Caron
Heenan Blaikie
Procureur de l'Appelant

Me Diane Bouchard
Procureur de l'Intimée

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

5.4.1 Assureurs

Promutuel Vaudreuil-Soulanges, société mutuelle d'assurance générale

Avis d'émission de permis

Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32

Avis est donné, par les présentes, que l'Autorité des marchés financiers a émis, suite à la fusion de Promutuel Vaudreuil, société mutuelle d'assurance générale et de Promutuel Soulanges, société mutuelle d'assurance générale, un permis d'assureur à la société résultant de cette fusion, qui portera le nom de Promutuel Vaudreuil-Soulanges, société mutuelle d'assurance générale, l'autorisant à exercer ses activités au Québec dans les catégories d'assurances suivantes :

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| - Automobile | - Frais juridiques |
| - Biens | - Garantie |
| - Contre le bris des machines | - Responsabilité |

Le siège de l'assureur est situé au 245, route 338, Les Côteaux (Québec) J7X 1A2.

Fait le 30 décembre 2008

La surintendante de l'encadrement
de la solvabilité,

Danielle Boulet

Promutuel des Riverains, société mutuelle d'assurance générale

Avis d'émission de permis

Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32

Avis est donné, par les présentes, que l'Autorité des marchés financiers a émis, suite à la fusion de Promutuel de l'Est, société mutuelle d'assurance générale et de Promutuel Témiscouata, société mutuelle d'assurance générale, un permis d'assureur à la société résultante de cette fusion, qui portera le nom de Promutuel des Riverains, société mutuelle d'assurance générale, l'autorisant à exercer ses activités au Québec dans les catégories d'assurances suivantes :

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| - Automobile | - Frais juridiques |
| - Biens | - Garantie |
| - Contre le bris des machines | - Responsabilité |

Le siège de l'assureur est situé au 149, rue St-Germain Est, Bureau 202, Rimouski (Québec) G5L 1A9.

Fait le 30 décembre 2008

La surintendante de l'encadrement
de la solvabilité,

Danielle Boulet

5.4.2 Sociétés de fiducie et sociétés d'épargne

Aucune information.

5.4.3 Coopératives de services financiers

Aucune information.

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.

Marchés des valeurs

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Régime de l'autorité principale
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
----------	--------------	------------------	----------------

Aucune information

6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 Loi sur les valeurs mobilières et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
-----------------	----------	--------------	------------------	----------------

Aucune information

6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée

6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
AUBE, ANDRE	IMMUNOTEC INC.	20070003361-1	2007-02-14	25 000,00 \$	
		20070003361-2	2008-12-19		10 000,00 \$
BOISVERT, NORMAN	BORALEX INC.	20070008564-1	2007-04-17	20 000,00 \$	
		20070008564-2	2008-12-19		0,00 \$
DESCHAMPS, YVAN	CAE INC.	20070021159-1	2007-09-17	3 200,00 \$	
		20070021159-2	2008-12-19		0,00 \$

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
DUFRESNE, PAUL	GROUPE SNC-LAVALIN INC.	20070017867-1	2007-01-08	1 400,00 \$	
		20070017867-2	2008-12-19		1 400,00 \$
HANLON, MARK S.	BCE INC.	20070017916-1	2007-08-01	5 100,00 \$	
		20070017916-2	2008-12-19		5 100,00 \$
LAURIN, PIERRE	PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.	20070007286-1	2007-04-03	20 000,00 \$	
		20070007286-2	2008-12-19		10 000,00 \$
LAZARUS, MORDEN	ISEE3D INC.	20070017303-1	2007-07-23	10 200,00 \$	
		20070017303-2	2008-12-19		5 000,00 \$
POLLITT, MURRAY HOULT	MINES WESTERN QUEBEC INC.	20070008921-1	2007-04-23	10 000,00 \$	
		20070008921-2	2008-12-19		5 000,00 \$
RICARD, NORMAND	CONPOREC INC.	20070017481-1	2007-07-25	5 000,00 \$	
		20070017481-2	2008-12-19		5 000,00 \$

6.5 INTERDICTIONS

6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

1608557 Ontario Inc.

Interdit à 1608557 Ontario Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité liée à des opérations sur les valeurs de

l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et ses rapports de gestion annuels des exercices terminés les 31 décembre 2005, 2006 et 2007 ainsi que ses états financiers intermédiaires et ses rapports de gestion intermédiaires des périodes terminées les 31 mars, 30 juin et 30 septembre 2006, 2007 et 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 29 décembre 2008.

Décision n°: 2008-FIIC-0076

Bonaventure Enterprises Inc.

Interdit à Bonaventure Enterprises Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 août 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 9 janvier 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0006

6.5.2 Révocations d'interdiction

Solutions Électroniques Saratoga Inc.

Révoque la décision d'interdiction 2008-MC-0808, prononcée le 14 août 2008, limitée à George Durst, André Link, Pierre Arbour, Alkebec Inc., Donald W. Seal, Richard Vallée, Martin Fontaine, Alfredo Perez, Charbel Fraifer et Luc Charlebois d'effectuer, directement ou indirectement, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de Solutions Électroniques Saratoga Inc. parce que celui-ci s'est conformé aux obligations de la réglementation applicable.

La révocation est prononcée le 8 janvier 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0004

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

Erratum

Fiducie de capital TD IV^{MC}

La Banque Toronto-Dominion

Veillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans le tableau prévu à la section 6.6.1.2 (Prospectus définitifs) qui a été publié dans le bulletin du 9 janvier 2009 (Vol. 6, n° 1).

Un visa a été octroyé par l'Ontario pour le prospectus provisoire et non pour le prospectus définitif. L'avis à cet effet aurait dû paraître à la section 6.6.1.1 (Prospectus provisoires).

Le 16 janvier 2009.

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds d'investissement Actions-croissance PME Inc. (Actions de catégorie A série 2009, classes Conseillers, Investisseurs et F et Actions de catégorie A séries D et D2)	8 janvier 2009	Québec
Fonds mondial d'occasions de revenu O'Leary	8 janvier 2009	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île du Prince Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Mines Agnico-Eagle Limitée	13 janvier 2009	Ontario
Pan American Silver Corp.	13 janvier 2009	Colombie-Britannique

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Brookfield Asset Management Inc.	13 janvier 2009	Ontario
Fonds Brigata	13 janvier 2009	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds équilibré canadien Brigata Fonds d'actions canadiennes Brigata		
Fonds d'achats périodiques AGF	9 janvier 2009	Ontario
Fonds Dimensionnels	13 janvier 2009	Colombie-Britannique
Fonds de titres à revenu fixe de qualité DFA		
Portefeuilles gérés Connor, Clark & Lunn	12 janvier 2009	Ontario

Fonds du marché monétaire CC&L
(auparavant Portefeuille conservateur CC&L)
Portefeuille diversifié à revenu CC&L
Portefeuille diversifié CC&L
Portefeuille diversifié de croissance CC&L
Portefeuille de croissance CC&L
Portefeuille dynamique d'actions CC&L

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications du prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds de petites sociétés Mavrix	2009-01-12	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Banque de Montréal	17 décembre 2008	4 janvier 2008
Banque Nationale du Canada	7 janvier 2009	5 décembre 2008
Banque Royale du Canada	7 janvier 2009	14 septembre 2007
CI Financial Income Fund	19 décembre 2008	7 novembre 2008
Hydro One Inc.	8 janvier 2009	21 juin 2007
Hydro One Inc.	9 janvier 2009	21 juin 2007
La Banque Nouvelle-Écosse	9 janvier 2009	16 avril 2008
La Banque Toronto-Dominion	6 janvier 2009	11 janvier 2007
Nova Scotia Power Incorporated	12 décembre 2008	24 janvier 2008

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.2 Dispenses de prospectus

Fonds d'investissement immobilier américain I, société en commandite du Groupe Sheiner

Vu la demande présentée par le Fonds d'investissement immobilier américain I, société en commandite du Groupe Sheiner (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 23 septembre 2008 (la « demande »);

vu l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V 1.1 (la « Loi »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à dispenser l'émetteur et les sociétés de portefeuille à responsabilité illimitée (au sens attribué à ce terme ci-après), à certaines conditions, des obligations d'établir un prospectus et de s'inscrire à titre de courtier prévues aux articles 11 et 148 de la Loi, dans le cadre du placement des titres (au sens attribué à ce terme ci-dessous) à la clôture initiale (au sens attribué à ce terme ci-dessous) et aux clôtures additionnelles (au sens attribué à ce terme ci-dessous), jusqu'à concurrence du montant engagé (au sens attribué à ce terme ci-dessous) (la « dispense demandée »);

vu les représentations suivantes faites par l'émetteur :

1. L'émetteur est une société en commandite constituée sous le régime des lois de la province de Québec.
2. Le commandité de l'émetteur sera une société en nom collectif formée en vertu des lois de la province de Québec ou une société canadienne et sera détenu en propriété véritable et contrôlé par MM. Gerald Sheiner et Lloyd Sheiner (MM. Gerald Sheiner et Lloyd Sheiner étant collectivement désignés les « Sheiner »), personnes physiques demeurant dans la province de Québec.
3. L'émetteur affectera le produit tiré de placements privés qui seront effectués auprès de divers investisseurs (les « investisseurs ») aux fins de générer des rendements sur le capital investi en procédant par voie d'acquisition, de repositionnement, de développement, d'exploitation, de location, d'échange et de disposition d'actifs immobiliers situés aux États-Unis ou de la constitution d'hypothèques sur ceux-ci (l'« entreprise »).
4. Chaque investisseur conclura une convention de souscription (la « convention de souscription ») aux termes de laquelle chacun d'entre eux s'engagera à investir un montant (le « montant engagé ») qui ne pourra être inférieur à 500 000 \$ (l'« engagement minimal »), en contrepartie d'actions de catégorie A (au sens attribué à ce terme ci-dessous) et de parts de catégorie B (au sens attribué à ce terme ci-dessous).
5. Sous réserve du paragraphe 12, les investisseurs pourront se regrouper pour investir le montant engagé.
6. La majorité des investisseurs (chacun d'eux étant désigné un « investisseur qualifié ») seront des « investisseurs qualifiés », au sens de l'article 1.1 du *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (le « Règlement 45-106 »).
7. Chaque investisseur souscrira, soit personnellement ou soit par l'intermédiaire d'une fiducie personnelle ou d'une société de portefeuille personnelle, à son gré, des actions ordinaires de catégorie A (les « actions de catégorie A ») d'une ou plusieurs sociétés à responsabilité illimitée (chacune d'elles étant désignée une « société de portefeuille à responsabilité illimitée ») constituées sous le régime des lois de la province d'Alberta.
8. Chaque société de portefeuille à responsabilité illimitée devra affecter tous les fonds qu'elle reçoit par suite de l'émission d'actions de catégorie A à la souscription de parts de catégorie A (les « parts de catégorie A ») de l'émetteur. Les sociétés de portefeuille à responsabilité illimitée n'exerceront aucune autre activité et n'effectueront aucun autre investissement.
9. Les membres du conseil d'administration de chaque société de portefeuille à responsabilité illimitée seront désignés par les Sheiner.
10. Chaque investisseur souscrira aussi directement des parts de catégorie B (les « parts de catégorie B ») de l'émetteur (les actions de catégorie A, les parts de catégorie A et les parts de catégorie B étant collectivement désignées les « titres »).
11. Les investisseurs n'auront pas l'option d'aliéner leurs titres sans aliéner la totalité de ceux-ci et les conventions régissant les placements dans les titres prévoiront des dispositions visant à s'assurer du respect de cette restriction (les « dispositions relatives à la restriction sur le transfert »).
12. Chaque investisseur ou personne physique faisant partie d'un investisseur, selon le cas, qui n'est pas un investisseur qualifié (chacun d'eux étant désigné un « investisseur non qualifié ») sera résident de la province de Québec et versera au comptant la somme minimale de 150 000 \$ dès la conclusion de la convention de souscription (la conclusion d'une convention de souscription par les premiers investisseurs étant désigné la « clôture initiale ») aux fins de souscription des actions de catégorie A et des parts de catégorie B. Par la suite, l'émetteur fera des demandes de prélèvement dans le cadre

desquelles des titres additionnels seront émis en contrepartie d'espèces, dont le total n'excèdera pas le montant engagé.

13. L'émetteur continuera d'accepter des investisseurs pendant une période de six mois suivant la date de la clôture initiale et pourra procéder à des clôtures additionnelles (la conclusion d'une convention de souscription par des investisseurs additionnels étant désignée une « clôture additionnelle ») durant cette période. L'émetteur cessera d'accepter des investisseurs six mois après la clôture initiale ou, si ce moment est antérieur, le jour où l'émetteur aura amassé la somme de 150 000 000 \$.
14. Les conventions régissant les titres prévoient une clause de rajustement aux termes de laquelle les investisseurs qui investissent lors d'une clôture additionnelle devront investir une somme égale aux sommes déjà investies dans l'émetteur par des investisseurs afin de s'assurer que tous les investisseurs maintiennent le même ratio d'actions de catégorie A par rapport aux parts de catégorie B.
15. Chaque fois que l'émetteur fera un appel de fonds sur le montant engagé par les investisseurs, il le fera en fonction d'un pourcentage du montant engagé, afin de s'assurer que tous investisseurs détiennent en tout temps le même ratio d'actions de catégorie A par rapport aux parts de catégorie B.
16. L'entreprise représente une seule occasion d'investissement offerte par un seul groupe contrôlé par les Sheiner.
17. Les investissements sont structurés de la manière décrite aux présentes afin de mitiger les incidences fiscales pour les investisseurs.
18. À la connaissance de l'émetteur, celui-ci remplit tous les critères d'admissibilité pour la dispense prévue au paragraphe 2.10 du Règlement 45-106, sauf que l'opération vise plus d'une valeur de plus d'un émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée aux conditions suivantes :

1. les sociétés de portefeuille à responsabilité illimitée et l'émetteur demeureront sous le contrôle des Sheiner et, avec le portefeuille immobilier, seront gérés comme un tout unifié;
2. les dispositions relatives à la restriction sur le transfert demeureront en vigueur et ne seront pas modifiées;
3. les sociétés de portefeuille à responsabilité illimitée n'exerceront aucune autre activité que celle de transférer des fonds à l'émetteur en échange de parts de catégorie A;
4. l'émetteur sera assujéti à l'obligation de déposer une déclaration de placement avec dispense selon les délais et la forme prévus au Règlement 45-106, comme si les titres étaient placés sous le régime de la dispense prévue au paragraphe 2 de l'article 2.10 de ce règlement;
5. les premières opérations sur les titres seront assujétiées à la période de restriction sur la revente prescrite par le paragraphe 2.5 du *Règlement 45-102 sur la revente de titres* comme si les titres étaient placés en vertu des dispositions visées à l'annexe D de ce règlement.

Fait à Montréal, le 15 décembre 2008.

Josée Deslauriers
Directrice du financement des sociétés

Décision n°: 2008-FS-0038

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

Le personnel de l'Autorité tient à rappeler qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient de la dispense statutaire prévue aux articles 43 ou 51 de la Loi, tels qu'ils se lisaient avant le 14 septembre 2005, ou des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* («Règlement 45-106»).

Le personnel rappelle également qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements de même que de fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

Veillez prendre note que les informations contenues aux avis déposés en vertu de l'ancien article 46 de la Loi et aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 sont publiées ci-dessous tel que fournies par les émetteurs concernés. Il est de la responsabilité des émetteurs de fournir une information adéquate et l'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Adventure Gold Inc.	2008-12-30	650 unités	800 800 \$	124	0	2.9
British Columbia Ferry Services Inc.	2008-12-19	Obligations	140 000 000 \$	5	13	2.3
CIT Group Inc.	2008-12-24	Billets	589 275 \$	1	1	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Corporation Rocmec Inc.	2008-12-15 et 2008-12-23	4 350 000 unités accréditatives et 510 000 actions ordinaires accréditatives	486 000 \$	5	3	2.3
Corporation Uranium Quest	2008-12-18	3 400 000 actions ordinaires	425 000 \$	29	2	2.3 / 2.10
Denison Mines Corp.	2008-12-23	7 275 000 actions ordinaires	8 002 500 \$	18	33	2.3
Exploration Diamond Frank inc.	2008-12-31	97 unités	97 000 \$	8	0	2.3 / 2.5
Exploration Midland Inc.	2008-12-23	830 000 actions ordinaires	415 000 \$	19	0	2.3 / 2.10
Exploration Orex Inc.	2008-12-30	7 300 000 actions ordinaires accréditatives et 7 300 000 bons de souscription	547 500 \$	3	4	2.3 / 2.10
Glover Properties Limited Partnership	2008-12-30	126 unités	3 112 200 \$	1	89	2.9
Hyteon Inc.	2008-12-31	60 000 actions ordinaires	365 400 \$	0	1	2.3
Look Communications Inc.	2009-01-09	587 164 actions à droit de vote subalterne	146 910,77 \$	3	16	2.14
Merrex Gold Inc.	2008-12-17	5 085 714 actions ordinaires et 4 285 714 bons de souscription	1 500 000 \$	1	1	2.3 / 2.13

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Micropharma Limited	2008-12-30	3 755 actions privilégiées série A	10 000 \$	1	0	2.3
Paramax Resources Ltd.	2008-12-17	15 000 000 d'actions ordinaires	750 000 \$	1	28	2.3
Pixman Média Nomade Inc.	2008-12-30	22 222 222 actions ordinaires	3 999 999,96 \$	1	0	2.12
Redcorp Ventures Ltd.	2008-12-22	11 160 certificats de revenu net de fonderie et 7 823 160 bons de souscription	661 230 \$	4	4	2.3
Ressources Appalaches Inc.	2008-12-30	928 unités A et 928 unités B	928 000 \$	102	3	2.3 / 2.24
Ressources Caldera Inc.	2008-12-24	100 unités A et 46 unités B	100 700 \$	1	1	2.3
Ressources Cartier Inc.	2008-12-23	2 822 182 unités	620 880,04 \$	24	1	2.3
Ressources Explor Inc.	2008-12-30	2 842 105 actions ordinaires accréditives, 315 790 actions ordinaires et 1 578 948 bons de souscription	600 000 \$	47	0	2.3
Ressources Explor Inc.	2008-12-31	1 477 944 actions ordinaires accréditives, 164 210 actions ordinaires et 821 052 bons de souscription	312 000 \$	25	0	2.3 / 2.5

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Ressources Freewest Canada Inc.	2008-12-23 et 2008-12-30	11 500 000 actions ordinaires et 5 750 000 bons de souscription	2 300 000 \$	0	8	2.3 / 2.10
Ressources KWG Inc.	2008-12-31	18 475 000 unités	369 500 \$	0	3	2.3
S.O.E. Systèmes d'optimisation énergétiques technologies Inc.	2008-12-19	Prêts	1 250 000 \$	2	0	2.3
Shear Minerals Ltd.	2008-12-19	770 000 unités et 16 205 000 unités accréditives	1 188 250,03 \$	8	27	2.3 / 2.5
Société Financière Manuvie	2008-12-11	58 015 464 actions ordinaires	1 125 500 001,60 \$	2	35	2.3
Theratechnologies Inc.	2008-12-15	2 179 837 actions ordinaires	9 852 863,20 \$	0	1	2.3
Therma Blade Inc.	2008-12-17	66 200 actions ordinaires catégorie B	331 000 \$	0	21	2.3
Walton AZ Silver Reef Investment Corporation	2008-12-12	71 735 actions ordinaires	717 350 \$	1	28	2.3 / 2.9
Walton GA Arcade Meadows I Investment Corporation	2008-12-17	72 235 actions ordinaires	722 350 \$	1	27	2.3 / 2.9
Walton TX Garland Heights 1 Investment Corporation	2008-12-10	279 922 actions ordinaires	2 799 220 \$	3	152	2.3 / 2.9

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Aberdeen Canada – Emerging Markets Equity Fund	2008-03-01 au 2008-11-01	425 352,96 parts	49 002 593,19 \$	3	1	2.3
Adams Street Partnership - 2009 Direct Fund. L.P.	2008-12-22	Part de société en commandite	609 400 \$	1	0	2.3
Adams Street Partnership Fund – 2009 Non-U.S. Developed Markets Fund L.P.	2008-12-22	Part de société en commandite	1 828 200 \$	1	0	2.3
Adams Street Partnership Fund – 2009 Non-U.S. Emerging Markets Fund L.P.	2008-12-22	Part de société en commandite	609 400 \$	1.	0	2.3
Adams Street Partnership Fund – 2009 U.S. Fund L.P.	2008-12-22	Part de société en commandite	3 047 000 \$	1	0	2.3
Annapolis Investment (US) Limited Partnership	2008-12-18	13 200 000 parts	13 200 000 \$	1	1	2.3
Ashmore Emerging Markets Liquid Investment Portfolio	2008-11-28	8 408,483	73 011,20 \$	1	0	2.3
Cordiant Emerging Loan Fund III, LP	2008-01-31	Part de société en commandite	10 022 000 \$	1	0	2.3
FNB Horizons Betapro Nymex Gaz Naturel Haussier	2008-08-05, 2008-08-07, 2008-08-08, 2008-08-13	25 000 actions	465 178,76 \$	1	0	2.3
FNB Horizons Betapro Nymex Petrole Brut Baissier	2008-08-01, 2008-08-13	50 000 actions	484 059,09 \$	1	0	2.3
FNB Horizons Betapro S&P/TSX Aurifère Mondial Haussier	2008-08-05	10 000 actions	195 287,89 \$	1	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Fonds de rendement Nexport	2008-11-19 au 2008-11-27	8 705,510 parts	847 390 \$	1	81	2.3
Fonds de revenu fixe Nexport	2008-12-12, 2008-12-16, 2008-12-17, 2008-12-18	100 305,399 parts	10 082 015,02 \$	2	145	2.3
FrontPoint Copia Offshore Energy Horizons Fund, Ltd.	2008-01-01	9 000 actions participantes non votantes	8 933 889,22 \$	1	0	2.3
GMP Capital Trust	2008-12-18	6 153 900 parts	40 000 350	4	51	2.3
Hillsdale Canadian Long/Short Equity Fund	2007-12-28 au 2008-11-28	130 728,52 parts de catégorie A, F, I et Z	4 745 029,25 \$	3	31	2.3
Hillsdale Canadian Performance Equity Fund	2007-12-03 au 2008-11-26	206 268, 93 parts de catégorie A, F, I et Z	17 398 154,80 \$	1	86	2.3
Hillsdale Market Neutral Equity Fund	2008-01-11 au 2008-10-23	121 794,36 parts de catégorie A, I et Z	4 630 837,16 \$	1	20	2.3
Hillsdale US Long/Short Equity Fund	2007-12-11 au 2008-11-24	241 581,481 parts de catégorie A, I, A(C\$), F(C\$) et Z(C\$)	4 757 739,06 \$	2	15	2.3
iShares DJ US Real Estate Fund	2008-08-28	137 530 actions	9 314 506,95 \$	1	0	2.3
iShares MSCI Emerging Markets Index Fund	2008-08-25	91 800 actions	3 864 098,09 \$	1	0	2.3
Société en commandite CGE Ressources 2008 II	2008-12-17	740 parts de société en commandite	740 000 \$	79	0	2.3
VSS Communications Parallel Partners IV, L.P.	2009-01-05	Parts de société en commandite	13 287 538 \$	4	2	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

ATS Automation Tooling Systems Inc.

Vu la demande présentée par ATS Automation Tooling Systems Inc. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 18 décembre 2008 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(1), 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et aux articles 2.2(1) et 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 23 décembre 2008 (la « dispense demandée ») :

1. les états financiers annuels vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour l'exercice terminé le 31 mars 2008;
2. les états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour la période terminée le 30 septembre 2008;
3. la circulaire de sollicitation de procurations datée du 31 juillet 2008;
4. la notice annuelle pour l'exercice terminé le 31 mars 2008;

(collectivement, les « documents visés »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française de ces documents soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié définitif.

Fait à Montréal, le 22 décembre 2008.

Patrick Théorêt
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2008-FS-0061

Fonds RBC
Fonds privés RBC
Fonds Altamira
Portefeuille Méritage
Fonds Banque Nationale
Groupe de Fonds Émeraude TD
Fonds commun de placement TD
Fonds du Programme Apogée
Fonds communs Scotia
Portefeuilles Privés BMO Harris
Fonds mutuels BMO
Fonds BMO Nesbitt Burns
Groupe de Fonds GGOF

Fonds mutuels CIBC et Portefeuilles sous gestion CIBC
Fonds Frontières
Fonds commun Impérial
Fonds mutuels Renaissance
Fonds de placement Phillips, Hager & North

Vu la demande présentée par les déposants tels que définis ci-dessous auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 1^{er} juin 2007 (la « demande »);

vu la demande présentée conformément à l'Avis 12-201 relatif au régime d'examen concerté des demandes de dispense (le « régime d'examen concerté ») en vertu duquel l'autorité principale est la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (l'« autorité principale »);

vu l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1;

vu le *Règlement 81-102 sur les organismes de placement collectif* (le « Règlement 81-102 »);

vu le *Règlement 81-107 sur le comité d'examen indépendant des fonds d'investissement* (le « Règlement 81-107 »);

vu le *Règlement 14-101 sur les définitions*, les termes définis dans le Règlement 81-102, dans le Règlement 81-107 et les termes définis suivants :

« déposants » : Placements Banque Nationale inc., Gestion de placements TD inc., Gestion de placements Scotia Cassels ltée, Placements Scotia inc., Scotia Capital inc., RBC Gestion d'Actifs inc., Phillips, Hager & North gestion de placement ltée. (« PH&N »), BMO Harris Gestion de placement inc., BMO Nesbitt Burns inc., Groupe de fonds Guardian ltée, BMO Investissement inc., Jones Heward conseiller en valeur inc., Gestion d'actifs CIBC inc., Gestion globale d'actifs CIBC inc., et individuellement, un « déposant »;

« personne apparentée » : un associé, un dirigeant, un administrateur ou un salarié du courtier gérant, ou un associé, un dirigeant, un administrateur ou un salarié d'une personne membre du groupe du courtier gérant ou ayant des liens avec celui-ci est un associé, un dirigeant ou un administrateur;

« fonds » : les fonds existants et les fonds futurs et individuellement, un « fonds »;

« fonds existants » : les organismes de placement collectif assujettis au Règlement 81-102 à l'égard desquels un déposant agit actuellement à titre de gestionnaire, de conseiller en placement ou les deux;

« fonds futurs » : tout autre organisme de placement collectif assujetti au Règlement 81 102 qui pourrait être créé dans le futur et à l'égard duquel un déposant agira à titre de gestionnaire ou de conseiller en placement ou les deux;

« titres non négociés en bourse » : titres de créance, à l'exception des papiers commerciaux adossés à des actifs, dont la durée avant l'échéance est d'au moins 365 jours, et auquel a été attribuée, au moment de l'achat, une « note approuvée » établie par une agence de notation agréée;

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 ;

vu la demande, effectuée en vertu de l'article 19.1 du Règlement 81-102, visant à dispenser, à certaines conditions, les fonds, des obligations prévues au paragraphe 4.1(2) du Règlement 81 102 afin de leur permettre d'acheter et de détenir des titres non négociés en bourse émis par une personne apparentée dans le cadre d'un placement initial tel que définis ci-dessous (la « dispense demandée ») ;

vu le comité d'examen indépendant (« CEI ») constitué ou qui sera constitué pour chacun des fonds conformément aux exigences du Règlement 81 107;

vu les personnes apparentées à chaque déposant qui sont des émetteurs importants de titres;

vu l'article 6.2 du Règlement 81-107 qui prévoit une dispense de l'application des restrictions sur les placements d'organismes de placement collectif fondées sur les conflits d'intérêts lors d'opérations sur les titres d'une personne apparentée si l'achat est effectué sur une bourse à la cote de laquelle les titres de l'émetteur sont inscrits et sur laquelle les titres sont négociés. Cet article ne prévoit donc pas de dispense pour les achats de titres non inscrits à la cote d'une Bourse ni de dispense de l'application du paragraphe 4.1(2) du Règlement 81-102;

vu chaque déposant qui a obtenu, à l'exception de PH&N, par la décision 2008-MC-0625 prenant effet le 15 mai 2008, une dispense de l'application du paragraphe 4.1(2) du Règlement 81-102 lui permettant d'acheter, pour le compte des fonds, des titres de créance de personnes apparentées sur le marché secondaire. PH&N a obtenu une dispense similaire par une décision rendue dans le cadre du système de passeport le 28 avril 2008.

Vu qu'aucun des déposants, à l'exception de PH&N, n'est autorisé à acheter ni à détenir, pour le compte des fonds, des titres non négociés en bourse et constituant des titres de créance de personnes apparentées dans le cadre d'un placement initial ou une nouvelle émission (un « placement initial »),

vu PH&N qui a obtenu, par une décision rendue dans le cadre du système de passeport le 2 mai 2008, une dispense de l'application du paragraphe 4.1(2) du Règlement 81-102 afin d'acheter, dans le cadre d'un placement initial, des titres de créance de personnes apparentées d'une durée avant l'échéance d'au moins 365 jours et des titres de créance de personnes apparentées d'une durée avant l'échéance inférieure à 365 jours. Cette dispense expire le 31 décembre 2008.

Vu les représentations faites par les déposants.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée aux conditions suivantes :

1. l'achat ou la détention des titres est conforme ou est nécessaire à l'atteinte de l'objectif de placement du fonds;
2. au moment de l'achat des titres, le CEI du fonds a approuvé l'opération conformément au paragraphe 5.2(2) du Règlement 81 107;
3. le gestionnaire du fonds se conforme à l'article 5.1 du Règlement 81 107. De plus, le gestionnaire et le CEI du fonds se conforment à l'article 5.4 du Règlement 81 107 relativement à toute instruction permanente donnée par le CEI dans le cadre des opérations visées par la présente décision;
4. la taille du placement initial doit être d'au moins 100 millions de dollars;
5. au moins deux acheteurs sans lien de dépendance, qui pourraient être des « placeurs indépendants » au sens du *Règlement 33-105 sur les conflits d'intérêts chez les placeurs*, doivent acheter ensemble au moins 20 % du placement initial;
6. aucun fonds ne peut participer au placement initial si, après son achat, plus de 5 % de son actif net serait employé en titres de créance non négociés en bourse de la personne apparentée;
7. aucun fonds ne peut participer au placement initial si, après son achat, il détenait, avec les fonds apparentés, plus de 20 % des titres émis dans le cadre du placement initial;
8. le prix payé pour les titres par un fonds dans le cadre du placement initial ne doit pas être supérieur au prix le plus bas payé par les acheteurs n'ayant aucun lien de dépendance qui participent au placement initial;

9. au plus tard au moment où le fonds dépose ses états financiers annuels, le déposant doit déposer auprès des autorités en valeurs mobilières les détails relatifs aux placements.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

La présente décision n'aura plus d'effet lors de l'entrée en vigueur d'une législation en valeurs mobilières portant sur l'achat par des organismes de placement collectif de titres de créance de personnes apparentées dans le cadre d'un placement initial.

Fait à Montréal, le 30 décembre 2008.

(s) *Josée Deslauriers*

Josée Deslauriers

Directrice des fonds d'investissement et de l'information continue

Numéro de projet SEDAR: 1115386, 1115387, 1115389, 1115390, 1115391,

Décision n°: 2008-FIIC-0083

Groupe de fonds AIC

Vu la demande présentée par AIC Limitée (le « gestionnaire ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 10 octobre 2008 (la « demande »);

vu la demande sous examen coordonné présentée conformément à l'*Instruction générale 11 203 relative au traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires* (l'« examen coordonné ») en vertu de laquelle l'autorité principale est la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (l'« autorité principale »);

vu le *Règlement 81-101 sur le régime de prospectus des organismes de placement collectif* (le « Règlement 81-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à accorder, aux portefeuilles de gestion privée AIC énumérés à l'Annexe A, une prolongation des délais prévus au paragraphe 2.5(4) du Règlement 81-101 afin que les délais, lors du renouvellement du prospectus simplifié daté du 3 mars 2008 des portefeuilles de gestion privée AIC, tel que modifié (le « prospectus »), correspondent à ceux qui s'appliqueraient si la date de caducité du prospectus était le 10 avril 2009 (la « prolongation demandée »);

vu les représentations faites par le gestionnaire.

En conséquence, l'Autorité des marchés financiers accorde la prolongation demandée.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision émis par l'autorité principale.

Fait à Montréal, le 11 décembre 2008.

Annexe A

Portefeuille mis en commun à revenu équilibré de GP AIC

Portefeuille mis en commun à croissance équilibrée de GP AIC

Portefeuille mis en commun à croissance pure de GP AIC

Portfeuille universel de Gestion privée AIC
 Portfeuille d'obligations de Gestion privée AIC
 Portfeuille canadien de Gestion privée AIC
 Portfeuille d'actions américaines petite à moyenne capitalisation de Gestion privée AIC
 Portfeuille à revenu fixe universel de Gestion privée AIC

Josée Deslauriers
 Directrice des fonds d'investissement et de l'information continue

Décision n°: 2008-FIIC-0057

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

6.8.1 Avis

Cash Store Financial Services Inc.

(Cash Store Financial Services Inc.)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 10 novembre 2008 concernant l'offre publique de rachat de Cash Store Financial Services Inc. sur au plus 1 500 000 de ses actions ordinaires au prix de rachat d'au moins 6,00 \$ et d'au plus 6,75 \$ l'action ordinaire.

L'offre expire le 23 décembre 2008, 17 h 00 (heure de Toronto), à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Numéro de projet SEDAR: 1344966

Décision n°: 2009-FS-0003

Nuance Communications, Inc.

(Zi Corporation)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 26 novembre 2008 concernant l'offre publique d'achat de Nuance Communications, Inc. sur la totalité des actions ordinaires en circulation de Zi Corporation au prix de 0,40 \$ US pour chaque action ordinaire.

L'offre expire le 31 décembre 2008, 17 h 00 (heure de Calgary), à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Numéro de projet SEDAR: 1348703

Décision n°: 2009-FS-0002

6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.8.3 Refus

Aucune information.

6.8.4 Divers

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION**6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers**

Aucune information.

6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.9.3 Refus

Aucune information.

6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Vivavision inc.

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Vivavision inc.

Décision n°: 2009-FIIC-0007

6.9.5 Divers

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
AMI RESOURCES INC.	2008-11-30
ASTRAL MEDIA INC.	2008-11-30
CALYX BIO-VENTURES INC.	2008-06-30
CANADIAN SATELLITE RADIO HOLDINGS INC.	2008-11-30
CANWEST GLOBAL COMMUNICATIONS CORP.	2008-11-30
COGECO CABLE INC.	2008-11-30
COGECO INC.	2008-11-30
CONTINENTAL PRECIOUS MINERALS INC.	2008-11-30
CORPORATION NUVOLT INC.	2008-11-30
CORUS ENTERTAINMENT INC.	2008-11-30
DRAGONWAVE INC.	2008-11-30
ESI ENTERTAINMENT SYSTEMS INC.	2008-11-30
EXFO INGENIERIE-ELECTRO-OPTIQUE INC.	2008-11-30
FONDACTION, LE FONDS DE DEVELOPPEMENT DE LA CONFEDERATION DES SYNDICATS NATIONAL	2008-11-30
GOODFELLOW INC.	2008-11-30
GROUPE JEAN COUTU (PJC) INC. (LE)	2008-11-29
GROUPE OPMEDIC INC.	2008-11-30
GROUPE SPORTSCENE INC.	2008-11-30
HOMESERVE TECHNOLOGIES INC.	2008-11-30
LOCKERBIE & HOLE INC.	2008-11-30
LORUS THERAPEUTICS INC.	2008-11-30
MATRIKON INC.	2008-11-30
MEDICURE INC.	2008-11-30
MINES VIRGINIA INC.	2008-11-30
NAV CANADA	2008-11-30
NEPTUNE TECHNOLOGIES & BIORESSOURCES INC.	2008-11-30
RUTTER INC.	2008-11-30
SCORE MEDIA INC.	2008-11-30
SHAW COMMUNICATIONS INC.	2008-11-30
SOCIETE CALDWELL INTERNATIONALE INC. (LA)	2008-11-30
STYLE DE VIE AMICA INC.	2008-11-30
URUGUAY MINERAL EXPLORATION INC.	2008-11-30
VELAN INC.	2008-11-30
5N PLUS INC.	2008-11-30

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
BONAVENTURE ENTERPRISES INC.	2008-08-31
CORPORATION HYPOTHECAIRE XCEED	2008-10-31
CORPORATION POWER TECH INC.	2008-09-30
PHOTOCHANNEL NETWORKS INC.	2008-09-30
RUTTER INC.	2008-08-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
BONAVENTURE ENTERPRISES INC.	2008-08-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
CORPORATION HYPOTHECAIRE XCEED	2008-10-31
CORPORATION POWER TECH INC.	2008-09-30
PHOTOCHANNEL NETWORKS INC.	2008-09-30
RUTTER INC.	2008-08-31

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
ALPHINAT INC.	
BCE INC.	
EXPLORATION LOUNOR INC.	
FONDS CENTRAL DU CANADA LIMITEE	
RDM CORPORATION	
RESSOURCES NSR INC.	

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
CORPORATION HYPOTHECAIRE XCEED	2008-10-31
FONDS CENTRAL DU CANADA LIMITEE	2008-10-31
RUTTER INC.	2008-08-31

Liste des symboles SEDI

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI			
1 :	Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	45 :	Contrepartie d'un bien
2 :	Filiale de l'émetteur assujetti	46 :	Contrepartie de services
3 :	Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	47 :	Acquisition ou aliénation par don
4 :	Administrateur d'un émetteur assujetti	48 :	Acquisition par héritage ou aliénation par legs
5 :	Dirigeant d'un émetteur assujetti	Dérivés émis par l'émetteur	
6 :	Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	50 :	Attribution d'options
7 :	Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	51 :	Levée d'options
8 :	Initié présumé – six mois avant de devenir initié	52 :	Expiration d'options
NATURE DE L'OPÉRATION		53 :	Attribution de bons de souscription
Généralités		54 :	Exercice de bons de souscription
00 :	Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	55 :	Expiration de bons de souscription
10 :	Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 :	Attribution de droits de souscription
11 :	Acquisition ou aliénation effectuée privément	57 :	Exercice de droits de souscription
15 :	Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	58 :	Expiration de droits de souscription
16 :	Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	59 :	Exercice au comptant
22 :	Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	Dérivés émis par un tiers	
30 :	Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	70 :	Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
35 :	Dividende en actions	71 :	Exercice d'un dérivé émis par un tiers
36 :	Conversion ou échange	72 :	Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
37 :	Division ou regroupement d'actions	73 :	Expiration d'un dérivé émis par un tiers
38 :	Rachat – annulation	Divers	
40 :	Vente à découvert	90 :	Changements relatifs à la propriété
		97 :	Autres
		99 :	Correction d'information
		NATURE DE L'EMPRISE	
		D :	Propriété directe
		I :	Propriété indirecte
		C :	Contrôle
		AUTRES MENTIONS	
		O :	Opération originale
		M :	Première modification
		M' :	Deuxième modification
		M'' :	Troisième modification, etc.
		R :	Opération déclarée hors délai (en retard).

* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Absolute Software Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chase, Robert George	5		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 869	2.8100	641 233*
Hughes, Donald Connelly	5		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 276	2.8100	343 354
Sarantakes, Evan John	5		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 275	2.8100	5 485
Acuity Growth & Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Acuity Growth & Income Trust	1		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 800	4.9300	4 800
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	(4 800)		0
Adeptron Technologies Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacDonald, Drake	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
<i>Options</i>									
MacDonald, Drake	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400 000
ADS Inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
Drouin, Guy	4, 6, 5		O	2009-01-14	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(34 400)		2 000*
172614 Canada inc.	PI		O	2009-01-14	I	90 - Changements relatifs à la propriété	34 400		35 185*
AFRI-CAN, SOCIÉTÉ DE MINÉRAUX MARINS									
<i>Bons de souscription</i>									
nicolai, michael william	4		O	2007-12-18	D	99 - Correction d'information	50 000		
		R	M	2007-12-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000		
			M'	2007-12-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000		50 000
Akita Drilling Ltd.									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Britton, William L.	4		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	4 770
Charlton, Loraine	4		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	4 297
Eastly, Arthur	4		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	2 147
Heathcott, Linda A.	4, 6		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	2 362
Hensel, Fred	5		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	2 311
Hlavka, John	4, 5		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	18 438
Klaver, Louis	5		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	3 262
Kushner, Craig	5		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	3 062
Pahl, John	5		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	3 448
RICHARDSON, DALE	4		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	15 906
Roth, Murray	5		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	1	12.1135	43 068

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
Ruud, Karl	5		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	23 278
Southern, Nancy C.	4, 6		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	2 262
Southern, Ronald D.	4, 6, 5, 3		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	12 262
Spitznagel, Curt Perry	4		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	2 862
WILSON, Charles W.	4		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	12.1135	3 262
Algonquin Power Income Fund									
<i>Parts</i>									
Ball, Christopher James	5								
Cyntoria Financial Services Inc.	PI		O	2009-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.5000	21 200
Alphinat inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ste-Marie, Benoit	4		O	2009-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			120 000
AltaGas Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Fergusson, Hugh	4								
Joint Account with Spouse	PI		O	2009-01-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	17.0000	1 592
Fonteyne, Denis	4								
RRSP	PI		O	2009-01-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	16.9700	1 100
			O	2009-01-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	16.9900	1 900
AltaGas Utility Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
AltaGas Utility Group Inc.	1	R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.5400	45 500
Amalgamated Income Limited Partnership									
<i>Options</i>									
Charlton, Michael	4		O	2009-01-07	D	50 - Attribution d'options	6 000	2.1700	24 000
<i>Options Incentive Options</i>									
Foscolos, Elias	4								
Elias Foscolos	PI		O	2009-01-07	I	50 - Attribution d'options	15 000	2.1700	93 300
			O	2009-01-08	I	51 - Exercice d'options	(15 000)	2.1700	78 300
<i>Parts de société en commandite</i>									
Amalgamated Income LP	1								
Amalgamated Income Limited Partnership	PI		O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.4000	40 700
Foscolos, Elias	4								
Elias Foscolos	PI		O	2009-01-08	I	51 - Exercice d'options	15 000	2.1700	170 746
Warkentin, Bruce Patrick	5		O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 549)	2.4000	20 416*
Joseph Constantine	PI		O	2009-01-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 072)	2.4000	0
Sharon Constantine	PI		O	2009-01-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 510)	2.4000	0
Anatolia Minerals Development Limited									
<i>Options</i>									
Haddon, Timothy John	4, 7, 5		O	2009-01-06	D	52 - Expiration d'options	50 000	1.4500USD	600 000*
Anderson Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Anderson, James C	4		O	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	1.3600	
			M	2008-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 000	1.3600	5 433 123
Anvil Mining Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Kenneth Lee	4		O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.2400	6 200
Arbor Memorial Services Inc.									
<i>Actions ordinaires Class B - Non-Voting</i>									
Snowdon, Brian	4, 5		O	1997-12-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Standard Life	PI		O	2009-01-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	32	19.4500	32
ARC Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Dafoe, P. Van R.	5								
Broker Account	PI		O	2008-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	85	19.6500	13 358
			O	2008-02-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	78	21.4700	13 436
			O	2008-03-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	71	23.7600	13 507
			O	2008-04-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70	24.4200	13 577
			O	2008-05-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	63	27.2000	13 640
			O	2008-06-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	72	29.0500	13 712
			O	2008-07-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	71	29.5400	13 783
			O	2008-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	90	27.3300	13 873
			O	2008-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	90	27.3300	13 963
			O	2008-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	102	24.5800	14 065
			O	2008-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	152	16.6700	15 717
			O	2008-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	140	18.2500	15 857
			O	2008-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	131	16.5200	15 988
			O	2007-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	90	18.2000	
			M	2007-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70	18.2000	13 273
Groeneveld, Neil Adrian	5		O	2008-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18	27.2000	2 532
			O	2008-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	29.0500	2 552
			O	2008-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	29.5400	2 572

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	26	27.3300	3 698
			O	2008-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	29	24.5800	5 327
Argosy Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
George, Norm	5		O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	1.5970	219 391
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.7600	219 591
Armtec Infrastructure Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Boutcher, Carrie	7		O	2007-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-29	D	46 - Contrepartie de services	658	18.4100	658
Arsenal Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
LAWRENCE, JOHN PAUL	5		O	2008-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1500	
CIBC Wood Gundy	PI		M	2008-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1500	18 500*
<i>Options</i>									
Forth, Ronald Francis Carter	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	160 000	0.2050	620 000
Hews, William Charles	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	50 000		475 000*
LaForge, Jason Lee	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	160 000	0.2050	811 000
LAWRENCE, JOHN PAUL	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	210 000	0.2050	720 000
Stewart, Curtis	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2050	575 000
Taylor, Brenlee	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	160 000	0.2050	652 000
Taylor, Gjoa	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	160 000	0.2050	620 000
van Winkoop, Anthony Robert	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	270 000	0.2050	1 376 000
Artis Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Artis Real Estate Investment Trust	1		O	2008-11-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 600	5.7160	
			M	2008-11-27	D	38 - Rachat ou annulation	11 600	5.7160	108 900
			O	2008-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	10 100	5.8300	
			M	2008-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	4 900	5.7950	
			M'	2008-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	7 200	5.7950	116 100
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(44 100)		62 200
Martens, Armin	4, 5	R							
Minnesota Enterprises Inc.	PI		O	2008-01-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	7.4838	
			M	2009-01-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	7.4838	66 950
		R	O	2008-01-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.5140	
			M	2009-01-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.5140	67 450
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.2500	68 450
ATCO LTD.									
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
Han, Alfred S.	7		O	2009-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			37
Neumann, Robert C.	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			55
Stratton, Peter N.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			164
Ateba Resources Inc. (formerly, Ateba Technology & Environmental Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Evans, Peter J.	4		O	2008-07-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Atlantic Power Corporation									
<i>Income Participating Securities</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	8.7000	11 573 600
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 200)	8.8100	11 546 400
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 300)	8.8700	11 534 100
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	8.5200	11 529 600
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	8.5300	11 517 600
AutoCanada Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd	3								
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	PI		O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	2.1190	1 108 200
			O	2009-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 500)	2.0300	1 098 700
Badger Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Roane, Glen Dawson	4		O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	16.0000	5 495
Baffinland Iron Mines Corporation									
<i>Options stock</i>									
Acton, Brian	4		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	81 000	0.2500	371 000
Charter, Donald Kinloch	4		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	85 000	0.2500	325 000
Chubb, Derek Christopher	5		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2500	500 000
Clow, Graham	4		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	85 000	0.2500	379 000
Cooper, Rodney Alexander	5		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.2500	800 000
Lydall, John	4		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	87 000	0.2500	384 000
McCloskey, Richard Duncan	4		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	579 000
McCreary, Gordon A	4		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.2500	1 165 000
Stark, Sonya	5		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2500	400 000
Watts, Gordon	4		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	91 000	0.2500	392 000
Zurowski, Michael T.	4		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.2500	815 000
BAM Investments Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BAM Investments Corp.	1		O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	9.7500	1 000
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
Partners Limited	3		O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	10.2400	39 107 160
Banque Canadienne Imperiale de Commerce									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lai, Claudia	5		O	2008-12-31	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	50.7890	
			M	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	50.7890	15 810
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8 823		135 933
			O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	(3 897)	54.0500	132 036

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
McCready, Thomas Joseph	5		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	55.5000	15
Oswald, Neal	5		O	2009-01-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			534
<i>Droits RSA Shares</i>									
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(8 823)		29 005
Banque de Montréal									
<i>Options</i>									
Heatherly, David George Edward	5		O	2006-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2006-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 900
Hillier, Harold William	5		O	2008-12-11	D	50 - Attribution d'options	10 988		
			M	2008-12-11	D	50 - Attribution d'options	10 988		70 888
MAUCHAN, CRAIG	5		O	2008-12-11	D	50 - Attribution d'options	2 259		20 659
Banque Nationale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Legris, Alain	5		O	2001-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2001-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 200
Ouellet, Martin	5		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	33.4500	18 743
			O	2008-12-31	D	35 - Dividende en actions	918	48.9600	26 743
<i>Actions privilégiées Premier rang, série 24</i>									
Païement, Luc	7		O	2003-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	25.0000	4 000
<i>Options</i>									
Legris, Alain	5		O	2001-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2008-12-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M''	2001-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'''	2001-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Banque Royale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bitove, Stephen	5		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	4 600	16.6580	4 600
Gauthier, Paule	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	335		29 822
MACLAREN, Bruce William	5		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	5 000	16.6580	25 000
McNamara, Carol Jean	5		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(209)	38.1100	1 340
McNamara children	PI		O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20)	36.9800	25
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5)	37.0100	20
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10)	37.1100	10
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10)	37.1200	0
<i>Actions ordinaires - Share Purchase Plans (RESSOP, DSSP, DSPP etc.)</i>									
McNamara, Carol Jean	5		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(855)	37.3089	1 425
<i>Options</i>									
Bitove, Stephen	5		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	(4 600)	16.6580	36 496
MACLAREN, Bruce William	5		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	16.6600	
			M	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	16.6580	129 468

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Baymount Incorporated (formerly Academy Capital Corp.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Biemann, Frank Helmut	4		O	2009-01-05	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	970 000	0.0350	2 664 212
Baytex Energy Trust									
<i>Droits</i>									
CHWYL, EDWARD	7		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(15 000)	7.8700	66 000
			O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(15 000)	3.9000	51 000
Marino, Anthony William	5		O	2009-01-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	60 000	13.4800	760 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Chan, Raymond Tatsun	7								
1372288 Alberta Ltd.	PI		O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	15.2500	310 997
CHWYL, EDWARD	7		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	15 000	7.8700	120 000
			O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	15 000	3.9000	135 000
BCE Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BCE Inc.	1		O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 304 600	22.8000	1 304 600
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 304 600)		0
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 059 900	23.1000	1 059 900
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 059 900)		0
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 628 500	23.2400	1 628 500
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 908 300	23.7500	1 908 300
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 648 000	24.8500	1 648 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 648 000)		0
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 628 500)		0
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 908 300)		0
DUTIL, Lucie	7								
ESP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 622
RRSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 525
<i>Options</i>									
DUTIL, Lucie	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500
<i>Swap sur actions - Position acheteur</i>									
BCE Inc.	1								
Bell Canada	PI		O	2001-01-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	1		1
			O	2008-12-31	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	1		2
			O	2008-12-31	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	1		3
BFI Canada Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cowee, Thomas James	7		O	2008-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			45 418
Computershare Trust Company	PI		O	2008-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			77 579
Goldby, Howard	7								
SunLife DPSP	PI		O	2008-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 710	11.2932	1 710*
<i>Options</i>									
Brown, Thomas Lee	7		O	2008-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
BioMS Medical Corp.									
<i>Options Incentive Stock</i>									
Arfors, Leopold Bernt Harry	5	R	O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	35 000	3.6000	310 000
Boardwalk Real Estate Investment Trust									
<i>Deferred Units (Convert to TU and/or cash)</i>									
Mahajan, Kelly Kulwant	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 926	24.2300	3 532
<i>Parts de fiducie</i>									
Mix, Helen May	5	R	O	2009-01-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(156)	25.5100	2 493
BONAVISTA ENERGY TRUST									
<i>Droits</i>									
Humenuik, Orest	5	R	O	2006-12-06	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	27.3800	134 250
		R	O	2008-01-24	D	51 - Exercice d'options	(18 375)	16.3000	97 500
Robinson, Lynda Julie	5	R	O	2008-04-04	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	33.6300	78 500
Skehar, Jason Edward	5	R	O	2007-10-07	D	51 - Exercice d'options	(1 750)	22.9400	126 000
		R	O	2007-10-07	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	16.3000	118 500
Spence, Harold R.	5	R	O	2008-01-21	D	51 - Exercice d'options	(18 375)	16.3000	109 500
<i>Parts de fiducie</i>									
Humenuik, Orest	5		O	2006-12-06	D	51 - Exercice d'options	3 000	27.3800	50 117
		R	O	2006-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)		47 117
			O	2008-01-24	D	51 - Exercice d'options	18 375	16.3000	71 995
Robinson, Lynda Julie	5		O	2008-04-04	D	51 - Exercice d'options	4 000	33.6300	15 418
		R	O	2008-04-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	30.9900	11 418
Skehar, Jason Edward	5		O	2007-10-07	D	51 - Exercice d'options	1 750	16.3000	32 837
			O	2007-10-07	D	51 - Exercice d'options	7 500	16.3000	40 337
Spence, Harold R.	5		O	2008-01-21	D	51 - Exercice d'options	18 375	16.3000	164 805
Yeates, Walter Charles	4		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	18.0400	6 000
Bonavista Petroleum Ltd.									
<i>Actions échangeables</i>									
MacPhail, Keith A.J.	4, 5, 3		O	2008-11-27	D	36 - Conversion ou échange	(60 000)		4 536 375
Poelzer, Ronald J.M.	4, 5, 3								
Opus Capital Corp.	PI		O	2008-11-20	I	36 - Conversion ou échange	(500 000)		3 501 256
Bonterra Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jonsson, Carl Roland	4		O	2008-11-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			124 077
Krokabo Enterprises Ltd.	PI		O	2008-11-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 262
<i>Options</i>									
Jonsson, Carl Roland	4		O	2008-11-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-11-24	D	50 - Attribution d'options	75 000	20.5000	75 000
Boston Pizza Royalties Income Fund									
<i>Parts</i>									
Boston Pizza Royalties Income Fund	1		O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	16 700	8.5000	69 400
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	16 700	8.4500	86 100
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	16 700	8.4093	102 800

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	16 700	8.4400	119 500
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	8 500	8.6229	128 000
Bow Valley Energy Ltd.									
<i>Options Employee Stock Option Plan</i>									
Cassidy, Christopher Wallace Leigh	5		O	2008-12-31	D	97 - Autre	(400 000)		0
Fairbrother, Nicholas John	4, 2		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	6.1900	0
Lawrie, Henry Richardson	4		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	1.4500	100 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	6.0300	25 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	5.6400	0
Maier, Gerald James	4		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	5.8600	0
Moffat, Robert Gordon	4, 5		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	1.8100	1 025 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(550 000)	3.5600	475 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	5.5500	375 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(375 000)	6.0300	0
Orser, David Bryce	4, 2		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)	6.5100	0
Roberts, Walter Rookehurst	5, 2		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)	6.0300	0
Seaman, Daryl Kenneth Seaman	4, 5, 3		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(142 100)		0
Tooley, George Yates	4		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	3.5600	25 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	5.6400	0
Bradmer Pharmaceuticals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baltimore Bio Tech Holdings Inc.	3	R	O	2008-12-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(252 000)		0
Bradmer Ventures Inc.	3	R	O	2008-12-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 864 800)		0
Rogers Family Charitable Foundation, Inc.	3		O	2008-12-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 202 576
Rogers, Mark Charles	4, 5	R	O	2008-12-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(79 757)		0
Brompton Oil & Gas Income Fund									
<i>Bons de souscription</i>									
Cullen, Christopher	5		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2600	10 683
Brompton VIP Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Kikuchi, Craig	5								
Scotia RRSP	PI		O	2008-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	230	10.2800	2 945
Brookfield Real Estate Services Fund									
<i>Parts</i>									
Brookfield Real Estate Services Fund	1		O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	400	7.9000	400
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	100	8.0000	500
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation									
<i>Actions privilégiées</i>									
C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	1	R	O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	400	17.5000	400
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	17.5000	0
		R	O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	17.5000	3 000
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	17.5000	0
		R	O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	17.0000	1 600
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	17.0000	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	400	17.0000	400

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	17.0000	0
		R	O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	400	16.3100	400
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	16.3100	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	16.5000	1 600
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	16.5000	0
		R	O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	400	16.5000	400
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	16.5000	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.7500	3 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	16.7500	0
		R	O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	16.5000	2 000
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	16.5000	0
		R	O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.5000	3 000
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	16.5000	0
		R	O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	16.3500	1 100
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	16.3500	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	16.6000	1 800
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)	16.6000	0
		R	O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	300	16.6000	300
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	16.6000	0
<i>Class A Shares</i>									
C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	1	R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	7.0000	7 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	7.0000	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	7 600	6.8289	7 600
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(7 600)	6.8289	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	11 600	6.9483	11 600
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(11 600)	6.9483	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	6.0000	4 500
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)	6.0000	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	8 600	6.3784	8 600
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(8 600)	6.3784	0
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5								
JF Driscoll Investment Corp.	PI		O	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	6.0000	225 300
			O	2009-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.0000	224 800
			O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(53 700)	5.0000	171 100
			O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	5.1000	170 900
			O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.0100	169 900
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 100)	5.0000	146 800
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	5.0100	145 300
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	5.1000	143 300
			O	2009-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 500)	5.0000	125 800
			O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	5.0000	119 800
			O	2009-01-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	5.0000	114 300
			O	2009-01-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	5.3500	112 700
C.A. Bancorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
D'Archivio, Richard	6, 8		O	2008-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 6,		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.6900	94 880

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
	5, 8								
DCT Investment Corp.	PI		O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.6800	230 000
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.6900	231 500
Merrilyn Driscoll	PI		O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.6600	95 000
			O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.6700	110 000
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 700	0.6800	116 700
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	0.6700	117 300
			O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.6700	127 300
			O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.6800	129 300
			O	2009-01-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.6800	131 300
CAE Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourque, Nathalie	5		O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	8.1800	2 634
			O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	8.1700	3 034
			O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	8.1600	3 234
			O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	8.1500	3 634
			O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	200	8.4800	3 834
			O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 434	8.5000	6 268
			O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	8.4900	6 281
Calian Technologies Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Calian Technologies Ltd	5		O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	11.2000	3 900
			O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	11.3000	3 900
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	11.5500	3 900
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	11.3000	3 900
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	11.2000	3 900
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	11.2000	3 900
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	11.2000	3 900
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	11.2000	3 900
			O	2009-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
Calloway Real Estate Investment Trust									
<i>Deferred Units</i>									
McVicar, Jamie Marshall	4		O	2009-01-15	D	97 - Autre	9 977		25 182
Canaccord Capital Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dunn, Kevin	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2007-02-02	I	38 - Rachat ou annulation	(90)		13 104
			O	2008-06-30	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 507)		0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Depository Trust Company	PI		O	2007-07-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 597)		
			M	2007-07-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 597		13 195
			O	2008-06-30	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 507		19 702
		R	O	2008-12-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 500)	3.1630	9 202
moore, richard kenneth	7		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 258)		2 783
Canadian Natural Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Janson, Peter John	5								
Solium	PI		O	2009-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	597	51.5500	3 532
Laseur, Reno Gerry	5								
CNRL Stock Savings Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	915	72.5600	8 310
Palmer, James Simpson	4		O	2009-01-05	D	46 - Contrepartie de services	500	54.7000	13 627
Schroeder, Sheldon Lawrence	5								
Solium Capital	PI		O	2009-01-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	977		8 472
Smith, Eldon	4		O	2009-01-05	D	46 - Contrepartie de services	500	54.7000	15 702
Suche, Stephen Christopher	7		O	2009-01-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	902	69.2600	20 027
Tuer, David	4		O	2009-01-05	D	46 - Contrepartie de services	500	54.7000	22 754
Zeidler, Lynn Marie	5		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	8 000	55.9900	8 000*
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	55.9900	0
<i>Options</i>									
Clapperton, William R.	5		O	2009-01-12	D	59 - Exercice au comptant	(5 000)	16.8875	101 000
Zeidler, Lynn Marie	5		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	55.9900	104 000*
CANADIAN RESOURCES INCOME TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Canadian Resources Income Trust	1	R	O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	291 027	11.3646	291 027*
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(291 027)	11.3646	0
Canadian Royalties Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Durham, Robert Bruce	4		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	0.3500	644 336
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.3550	544 336
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(87 000)	0.3600	457 336
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41 000)	0.3450	416 336
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(59 000)	0.3500	357 336
Canadian Utilities Limited									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Han, Alfred S.	7		O	2007-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2
Neldner, Helmut M.	4, 7		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	2 000	23.3200	6 942
Neumann, Robert C.	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8
Stratton, Peter N.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			179
<i>Options 46.65</i>									
Neldner, Helmut M.	4, 7		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		0
Canadian Western Bank									
<i>Actions ordinaires</i>									
Furlan, Mario Vittorio	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			37 345
Canadian Wireless Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Canadian Wireless Trust	1	R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	762 724	7.1580	762 724*
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(762 724)	7.1580	0
Canexus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Fergusson, Hugh A.	4		O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.9800	24 600
			O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	2.9900	25 200
			O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.9900	25 300
			O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	3.0000	26 500
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd	3								
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	PI		O	2008-12-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(53 200)	3.0000	3 350 500
			O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 800)	3.1420	3 338 700
Cangene Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gestion de portefeuille Natcan Inc.	3		O	2008-12-23	D	99 - Correction d'information	(774 232)		7 087 526
			O	2008-12-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(69 100)	5.2641	7 018 426
			O	2008-12-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	5.4503	6 943 426
			O	2008-12-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	5.4503	6 940 826
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 100)	5.9086	6 932 726
Canwel Building Materials Income Fund									
<i>Parts</i>									
Thoma, Siegfried Josef	4								
Marie Thoma	PI		O	2009-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	2.2900	11 000
			O	2009-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.4400	7 000
			O	2009-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.4500	3 000
			O	2009-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.4400	0
Melinda Capps	PI		O	2009-01-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 050)	2.2900	2 000
Sean Capps	PI		O	2009-01-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.2900	3 000
Cargojet Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Cargojet Income Fund	1		O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	6 507		
			M	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	6 506		6 506
Cascades inc.									
<i>Options options d'achat d'actions ordinaires</i>									
Plourde, Mario	7		O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	59 923	7.8100	294 932
Celtic Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McIntyre, Eldon Angus	4								
Eldon Investments Inc.	PI		O	2009-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	12.7000	513 035
			O	2009-01-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	12.7000	512 935
Central Sun Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Milbourne, Joe	4		O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.2900	51 314
			O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	0.2850	45 314
			O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	0.2800	40 814

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Chariot Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blunt, Peter Michael	5		O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1450	100 000
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1700	150 000
Charter Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Charter Real Estate Investment Trust	1	R	O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	22 000	0.8680	22 000
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(22 000)	0.8680	0
		R	O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	18 500	0.8230	18 500
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(18 500)	0.8230	0
		R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	500	0.6500	500
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	0.6500	0
		R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	0.7000	10 000
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	0.7000	0
Chemtrade Logistics Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Colcleugh, Dave	4		O	2008-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	950	8.9500	19 273
			O	2008-02-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	102	9.9700	19 375
			O	2008-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	11.4700	19 465
			O	2008-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	708	12.1500	20 173
			O	2008-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	14.6000	20 249
			O	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	14.7200	20 325
			O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	658	13.1800	20 983
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	87	13.7100	21 070
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	112	10.6800	21 182
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	878	10.0000	22 060
			O	2008-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	142	9.1200	22 202
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	156	8.3900	22 358
Gee, David	4		O	2008-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	950	8.9500	10 173
			O	2008-02-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	102	9.9700	10 275
			O	2008-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	11.4700	10 365
			O	2008-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	708	12.1500	11 073
			O	2008-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	14.6000	11 149

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	14.7200	11 225
			O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	658	13.1800	11 883
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	87	13.7100	11 970
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	112	10.6800	12 082
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	878	10.0000	12 960
			O	2008-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	142	9.1200	13 102
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	156	8.3900	13 258
Hollander, Louis	4		O	2008-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	950	8.9500	18 673
			O	2008-02-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	102	9.9700	18 775
			O	2008-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	11.4700	18 865
			O	2008-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	708	12.1500	19 573
			O	2008-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	14.6000	19 649
			O	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	14.7200	19 725
			O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	658	13.1800	20 383
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	87	13.7100	20 470
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	112	10.6800	20 582
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	878	10.0000	21 460
			O	2008-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	142	9.1200	21 602
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	156	8.3900	21 758
Waisberg, Lorie	4		O	2008-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	475	8.9500	5 085
			O	2008-02-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51	9.9700	5 136
			O	2008-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	45	11.4700	5 181
			O	2008-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	354	12.1500	5 535
			O	2008-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	14.6000	5 573
			O	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	14.7200	5 611
			O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	329	13.1800	5 940

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-31	D	d'actionnariat			
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	43	13.7100	5 983
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	56	10.6800	6 039
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	439	10.0000	6 478
			O	2008-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	9.1200	6 549
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	78	8.3900	6 627
CI Financial Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blair, Lorraine P.	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 300		48 100
			O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 700		50 900
Bonansinga, Massimo	7		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	16.2910	47 200
			O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 900		3 900
Brodeur, James Drummond	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 355		8 064
Bushell, Eric B.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	95 400		95 400
Canavan, Joseph C.	7								
The 1999 Canavan Family Trust	PI		O	2009-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	16.5000	731 524
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	16.0000	711 524
			O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.9000	701 524
			O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	16.0000	697 524
CI Financial Corp.	1		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 054 842
D'Angelo, Giuseppe	7		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 400		11 400
Dorrell, Robert James	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 000		20 740
Durfy, Robert D.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	700		700
Dutkiewicz, James	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13 500		13 500
Gillies, Janet	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 900		2 486
Green, Derek J.	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33 700		154 786
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	16.5602	153 886
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 100)	15.8800	139 786
Jamieson, Douglas J.R.	5		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 100)	16.0900	228 900
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	11 100		240 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
Kerr, Neal A.	7		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	16.1700	104 968
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18 350		119 568
Lexovsky, James	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 400		2 400
Marshall, Geoffrey	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 400		4 400
McBain, David R.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			161 592
Moore, Stephen T.	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 671
Immediate Family Members	PI		O	2009-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 050
Murray, Sheila A.	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	25 000		25 000
Oughtred, A. Winn	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 541
RRSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 984
Spousal RRSP	PI		O	2009-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 400
Pauli, David C.	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			700 000
Riddle, David J.	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 406 541
Roland, Michael J.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 400		4 400
Ross, James E.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			240
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8 400		8 640
The 1999 J.E. Ross Family Trust	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16 927
Shaw, John P.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 050
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 450		4 500
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(750)	16.5000	3 750
Shin, Gregory H.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			74 100
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 000		80 100
Vali, Scott E.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13 100		13 300
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	15.8757	6 300
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	15.3200	5 500
von Boetticher, Chris	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			26 637
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 900		31 537
Self-Directed RSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			275
Waight, P. Andrew	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			70 000
White, Malcolm S.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 400
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12 100		13 500
Wylie, Richard J.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			796

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Class A Shares of CIX Split Corp.</i>									
Kagan, Bruce	7								
Sheri Kagan	PI		O	2009-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 600
Shaw, John P.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	2.6500	1 400
<i>Deferred Equity Units</i>									
Blair, Lorraine P.	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 300)		3 700
			O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(3 700)		0
Bonansinga, Massimo	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(3 900)		0
Brodeur, James Drummond	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(3 355)		0
Bushell, Eric B.	7		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(95 400)		0
D'Angelo, Giuseppe	7		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(10 400)		0
Dorrell, Robert James	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(5 000)		0
Durfy, Robert D.	7		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(700)		0
Dutkiewicz, James	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(13 500)		0
Gillies, Janet	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 900)		1 000
Green, Derek J.	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(33 700)		0
Jamieson, Douglas J.R.	5		O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(11 100)		0
Kerr, Neal A.	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(18 350)		0
Lexovsky, James	7		O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 400)		0
Marshall, Geoffrey	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(4 400)		0
McBain, David R.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			26 300
Murray, Sheila A.	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(25 000)		0
Pauli, David C.	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 200
Roland, Michael J.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 400
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(4 400)		0
Ross, James E.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 400
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(8 400)		0
Shaw, John P.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 450
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(3 450)		0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Shin, Gregory H.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 000
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(6 000)		0
Simon, Paul E.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 250
Vali, Scott E.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 100
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(13 100)		0
von Boetticher, Chris	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 900
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(4 900)		0
White, Malcolm S.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 100
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(12 100)		0
Wojcik, Aleksy	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
Wylie, Richard J.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 800
<i>Options</i>									
McBain, David R.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			149 400
Murray, Sheila A.	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
Pauli, David C.	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 200
Roland, Michael J.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 400
Ross, James E.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			32 600
Shaw, John P.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 450
Shin, Gregory H.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 600
Simon, Paul E.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 250
Vali, Scott E.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 100
von Boetticher, Chris	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 900
White, Malcolm S.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 500
Wojcik, Aleksy	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
Wylie, Richard J.	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 800
<i>Priority Equity Shares of CIX Split Corp.</i>									
Kagan, Bruce	7								
Sheri Kagan	PI		O	2009-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			800
CI Financial Income Fund									
<i>Class A Shares of CIX Split Corp.</i>									
Kagan, Bruce	7								
Sheri Kagan	PI		O	2009-01-01	C	36 - Conversion ou échange	(2 600)		0
<i>Deferred Equity Units</i>									
McBain, David R.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(26 300)		0
Murray, Sheila A.	5		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(25 000)		0
Pauli, David C.	5		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(25 200)		0
Roland, Michael J.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(4 400)		0
Ross, James E.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(8 400)		0
Shaw, John P.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(3 450)		0
Shin, Gregory H.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(6 000)		0
Simon, Paul E.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(3 250)		0
Vali, Scott E.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(13 100)		0
von Boetticher, Chris	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(4 900)		0
White, Malcolm S.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(12 100)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Wojcik, Aleksy	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(5 000)		0
Wylie, Richard J.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(2 800)		0
<i>Exchangeable Class B LP Units of Canadian International LP</i>									
McBain, David R.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(77 092)		0
Pauli, David C.	5		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(573 600)		0
Riddle, David J.	4		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(1 397 400)		0
Ross, James E.	7								
The 1999 J.E. Ross Family Trust	PI		O	2009-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(16 927)		0
Shin, Gregory H.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(20 500)		0
von Boetticher, Chris	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(2 637)		0
Waight, P. Andrew	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(65 200)		0
<i>Options</i>									
McBain, David R.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(149 400)		0
Murray, Sheila A.	5		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(25 000)		0
Pauli, David C.	5		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(25 200)		0
Roland, Michael J.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(4 400)		0
Ross, James E.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(32 600)		0
Shaw, John P.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(3 450)		0
Shin, Gregory H.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(15 600)		0
Simon, Paul E.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(3 250)		0
Vali, Scott E.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(13 100)		0
von Boetticher, Chris	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(4 900)		0
White, Malcolm S.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(13 500)		0
Wojcik, Aleksy	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(5 000)		0
Wylie, Richard J.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(2 800)		0
<i>Parts de fiducie</i>									
CI Financial Income Fund	1		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(2 054 842)		0
McBain, David R.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(84 500)		0
Moore, Stephen T.	4		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(12 671)		0
immediate family members	PI		O	2009-01-01	C	36 - Conversion ou échange	(5 050)		0
Oughtred, A. Winn	4		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(5 541)		0
RRSP	PI		O	2009-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(11 984)		0
Spousal RRSP	PI		O	2009-01-01	C	36 - Conversion ou échange	(2 400)		0
Pauli, David C.	5		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(126 400)		0
Riddle, David J.	4		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(9 141)		0
Ross, James E.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(240)		0
Shaw, John P.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(1 050)		0
Shin, Gregory H.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(53 600)		0
Vali, Scott E.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(200)		0
von Boetticher, Chris	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(24 000)		0
Self-Directed RSP	PI		O	2009-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(275)		0
Waight, P. Andrew	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(4 800)		0
White, Malcolm S.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(1 400)		0
Wylie, Richard J.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(796)		0
<i>Priority Equity Shares of CIX Split Corp.</i>									
Kagan, Bruce	7								
Sheri Kagan	PI		O	2009-01-01	C	36 - Conversion ou échange	(800)		0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Special Voting Units									
McBain, David R.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(77 092)		0
Pauli, David C.	5		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(573 600)		0
Riddle, David J.	4		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(1 397 400)		0
Ross, James E.	7								
The 1999 J.E. Ross Family Trust	PI		O	2009-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(16 927)		0
Shin, Gregory H.	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(20 500)		0
von Boetticher, Chris	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(2 637)		0
Waight, P. Andrew	7		O	2009-01-01	D	36 - Conversion ou échange	(65 200)		0
Clarke Inc.									
Actions ordinaires									
Armoyan, George	4, 5		O	2008-12-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	792	3.0307	65 534*
Claude Resources Inc.									
Actions ordinaires									
Ng, Philip	5		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.4829	77 000
Options Options									
McMillan, Neil	4, 5		O	2008-12-15	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	1.3200	624 400
ClubLink Corporation									
Actions ordinaires									
ClubLink Corporation	1		O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	5.9800	1 700
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)	5.9800	0
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.1500	2 000
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	6.1500	0
Simmonds, Bruce S.	4								
Deerfield Investments Limited	PI		O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	6.1200	1 800
Coast Wholesale Appliances Income Fund									
Parts de fiducie									
Peck, Jack G.	5								
RRSP	PI		O	2009-01-06	I	46 - Contrepartie de services	158	3.4000	7 916
Raben, Stephen John	5								
Aubree Lynn Raben	PI		O	2009-01-06	I	97 - Autre	63	3.4000	
			M	2009-01-06	I	46 - Contrepartie de services	63	3.4000	7 126
Cogeco Câble Inc.									
Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote									
Beaulieu, François	5		O	2007-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	461	26.9700	461
Hinse, Johanne	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	144	26.9700	1 390
Maheux, Pierre	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	359	26.9700	3 969
Cogeco Inc									
Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote									
Lacharité, Monique	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	560	17.8300	1 136
COM DEV International Ltd.									
Actions ordinaires									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Keating, John Stephen	5		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	3.1800	172 579*
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.1900	182 579*
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 100	3.1880	207 679*
Commercial Solutions Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sauze, Eric	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	27 458		132 506*
Compton Petroleum Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Compton Petroleum Corporation	1		O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	27 500	1.2000	1 560 100
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	86 800	1.1200	957 200
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	94 100	1.1100	546 300
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	55 000	1.0500	600 700
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	184 500	1.0100	785 200
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	35 500	1.0900	820 700
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	1.2000	845 700
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	77 500	1.1700	923 200
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	1.2900	1 123 200
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	1.1700	1 323 200
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	162 900	1.1200	1 486 100
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	139 200	1.1200	1 625 300
			O	2008-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	1.1000	1 635 300
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	165 800	1.0100	1 801 100
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	0.9900	2 001 100
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	0.9200	2 201 100
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	49 500	0.8600	2 250 600
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	177 000	0.9300	2 427 600
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	0.9400	2 627 600
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	182 500	0.9000	2 810 100
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	197 500	0.8900	3 007 600
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		545 700
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(505 000)		452 200
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(689 700)		870 400
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 001 100)		1 006 500
<i>Options</i>									
Symonds, Robert W.	5		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
Connacher Oil and Gas Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berard, Charles Watson	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 795		315 385
Bessell, Donald Hugh	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 795		64 385
Evans, Colin Michael	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 795		25 795
McGregor, Stewart Donald	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 795		641 795
SETH, WAZIR, CHAND	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 795		85 385
<i>Share Award Units</i>									
Berard, Charles Watson	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 795)		54 662
Bessell, Donald Hugh	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 795)		54 662
Evans, Colin Michael	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 795)		54 662

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
McGregor, Stewart Donald	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 795)		54 662
SETH, WAZIR, CHAND	4		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 795)		54 662
Continental Minerals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carrier, Rene G.	4		O	2009-01-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	145 250	0.3650	145 250
Contrans Income Fund									
<i>Subordinate Voting Trust Units</i>									
Brookshaw, Steven Alan	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	65		509*
Clark, James	5								
Leslie Ann McLeod	PI		O	2008-11-14	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	156	6.0400	9 226*
Meagan Shannon Emily Clark	PI		O	2008-11-14	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	143	6.0400	8 451*
National Bank Financial	PI		O	2008-11-14	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	344	6.0400	20 305*
Rumble, Gregory William	4, 5								
CIBC WOOD GUNDY	PI		O	2008-12-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 428	7.2400	116 244
Copper Mesa Mining Corporation (formerly Ascendant Copper Corporation)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jurika, William Kidwell	4, 5								
Jurika Family Trust U/A 1989	PI		O	2009-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	41 000	0.0330	14 132 826
Corporation Cott									
<i>Actions ordinaires</i>									
Liebesman, Karen	5		O	2006-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			872
			O	2006-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	535	16.6900	1 407
			O	2007-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	512	6.5500	1 919
		R	O	2008-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(759)	1.0000	1 160
Corporation de Sécurité Garda World									
<i>Actions ordinaires Catégorie "A"</i>									
Landry, Jean-Luc	4								
Amafio Inc.	PI		O	2002-07-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 500	1.3255	38 500
			O	2009-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 300	1.3197	72 800
Plamondon, François	4		O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.9400	83 500
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.9500	89 500
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.9600	91 500
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.9800	96 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.9900	99 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	1.0000	105 500
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.0100	106 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	1.0200	109 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.0300	111 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	1.0500	118 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.0600	120 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Corporation Minière Osisko									
<i>Actions ordinaires</i>									
Storm, Norman	4		O	2008-05-26	D	51 - Exercice d'options	300 000	0.1600	
			M	2008-05-26	D	51 - Exercice d'options	150 000	0.1600	150 000
			O	2008-12-11	D	51 - Exercice d'options	800 000		925 000
<i>Options</i>									
Storm, Norman	4	R	O	2008-05-26	D	51 - Exercice d'options	(300 000)	0.1600	
			M	2008-05-26	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	0.1600	790 000
			R	2008-12-11	D	51 - Exercice d'options	(800 000)	0.1600	65 000
Corporation Nortel Networks									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chronowic, Peter John	7		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(90)	5.8100USD	
			M	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(89)	5.8100USD	637
Clement, Michel	7		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(215)	5.8100USD	
			M	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(212)	5.8100USD	588
Lesur, Jean-Marie	7		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37)	5.8300USD	
			M	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(38)	5.8300USD	87
Reyes, Jorge Manuel	7		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(283)	5.8100USD	
			M	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(279)	5.8100USD	721
Rolston, Sharon Lynnette	7		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(170)	5.8100USD	
			M	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(167)	5.8100USD	799
Townley, Jeffrey Dwight	7		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(94)	5.8100USD	
			M	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(93)	5.8100USD	1 631
Wickware, Scott Robert	7		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(202)	5.8100USD	
			M	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(199)	5.8100USD	551
<i>Actions ordinaires Nortel Networks Stock Purchase Plan</i>									
Monroe, Carelyn Lynn	7		O	2008-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			340
Quane, David	7		O	2008-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10
Stenseth, Knut Torbjorn	7		O	2008-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 021
Stevenson, Ian Stuart	7		O	2008-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			187
Corporation Power Tech inc.									
<i>Options</i>									
Cristiano, Nick	5		O	2009-01-12	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2000	400 000
Gagnon, Pierre	5		O	2009-01-12	D	50 - Attribution d'options	130 000		359 500
Sicotte, Yves	5		O	2009-01-12	D	50 - Attribution d'options	170 000	0.2000	346 000
Corporation Uranium Quest									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cashin, Peter John	4	R	O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0600	160 500
Corporation Vector Aerospatiale									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jackson, Donald Kenneth	4, 5	R	O	2008-12-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 974 350)	4.0000	1 365 722
Crescent Point Energy Trust									
<i>Droits Restricted Units</i>									
Balutis, David	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 054)		151 446
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 054		172 500
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		197 500
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(25 000)		172 500

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Bannister, Peter	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(938)		10 062
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	938		11 000
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 700		16 700
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 700)		11 000
Colborne, Paul	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 242)		9 758
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 242		11 000
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 700		16 700
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 700)		11 000
Cugnet, Kenney Frank	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(938)		10 062
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	938		11 000
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 700		16 700
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 700)		11 000
Gillard, D. Hugh	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(938)		10 062
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	938		11 000
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 700		16 700
			O	2009-01-08	D	58 - Expiration de droits de souscription	(5 700)		11 000
LAMONT, KENNETH	5		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(18 704)		61 296
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 704		80 000
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 750		98 750
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(18 750)		80 000
MacDonald, Tamara	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(16 358)		148 642
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 358		165 000
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		190 000
			O	2009-01-08	D	59 - Exercice au comptant	(12 500)		177 500
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(12 500)		165 000
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 700		16 700
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 700)		11 000
Saxberg, Scott	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(38 539)		280 461
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	38 539		319 000
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	108 500		427 500
			O	2009-01-08	D	59 - Exercice au comptant	(108 500)		319 000
Smith, Clifford Neil	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 083)		151 417
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 083		172 500
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	32 000		204 500
			O	2009-01-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(32 000)		172 500
Stangl, Trent Terry	5		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 667)		47 237
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 667		48 904
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 565		54 469
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 565)		48 904
TISDALE, GREGORY	5		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(16 296)		163 704
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 296		180 000
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	50 000		230 000
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(50 000)		
			M	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(33 141)		196 859
			O	2009-01-08	D	59 - Exercice au comptant	(16 859)		180 000
Turnbull, Gregory George	7		O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	938		15 071
			O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(938)		14 133

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 700		19 833
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 700)		14 133
<i>Parts de fiducie</i>									
Balutis, David	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 054		267 564
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(6 316)		261 248
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	25 000		286 248
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(7 500)		278 748
Bannister, Peter	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	938		518 676
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(281)		518 395
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 700		524 095
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(1 710)		522 385
Colborne, Paul	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 242		49 165
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(372)		48 793
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	22.0000	
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 700		54 493
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(1 710)		52 783
Janice & Paul Colborne	PI		M	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	22.0000	10 000
Cugnet, Kenney Frank	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	938		395 958
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 700		401 658
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(1 710)		399 948
Gillard, D. Hugh	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	938		16 009
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(281)		15 728
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 700		21 428
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(1 710)		19 718
LAMONT, KENNETH	5		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	18 704		46 469
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(5 611)		40 858
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	18 750		59 608
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(5 625)		53 983
MacDonald, Tamara	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	16 358		74 743
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(6 543)		68 200
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	12 500		80 700
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(5 000)		
			M	2009-01-08	D	97 - Autre	(5 000)		75 700
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 700		8 585
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(1 710)		6 875
Saxberg, Scott	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	38 539		412 679
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(11 561)		401 118
Smith, Clifford Neil	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 083		143 248
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(7 379)		135 869
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	32 000		167 869
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(11 200)		156 669
Stangl, Trent Terry	5		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 667		13 440
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(500)		12 940
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 764		17 704
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(1 429)		16 275
RRSP	PI		O	2009-01-08	I	57 - Exercice de droits de souscription	801		3 054
TISDALE, GREGORY	5		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	16 296		81 794

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(4 889)		76 905
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	16 859		
			M	2009-01-08	D	59 - Exercice au comptant	16 859		
			M'	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	33 141		110 046
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(5 058)		
			M	2009-01-08	D	97 - Autre	(9 942)		100 104
Turnbull, Gregory George	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	938		23 404
			O	2009-01-01	D	97 - Autre	(281)		23 123
			O	2009-01-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 700		28 823
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	(1 710)		27 113
Crocotta Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cowie, Donald	4								
JOG Limited Partnership No. 3	PI		O	2009-01-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.2500	5 672 235*
Daylight Resources Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Woods, Frederick	7		O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 000)	7.9100	123 330
Deans Knight Income and Growth Fund									
<i>Parts de fiducie redeemable, transferable</i>									
Deans Knight Income and Growth Fund	1		O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	200	5.4100	200
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	5.4100	0
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.9400	100
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	4.9400	0
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.9700	100
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	4.9700	0
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	200	4.7900	200
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	4.7900	0
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	200	4.8000	200
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	4.8000	0
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	200	4.9000	200
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	4.9000	0
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	200	4.8800	200
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	4.8800	0
Dejour Enterprises Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tootill, Ian	8		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.7000	178 800
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.7000	171 800
DELPHI ENERGY CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Angelidis, Tony	4, 5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 990	1.0000	664 132
Batteke, Hugo	5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 120	1.0000	29 939
Hume, Rod Allan	5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 120	1.0000	59 482
Kaluza, Michael Sam	5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 990	1.0000	122 360
Kohlhammer, Brian	5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	4 990	1.0000	120 774

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
Reid, David James	4, 5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 263	1.0000	94 790
DiagnoCure Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bureau, Jean-François	5		O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.1500	8 600
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	1.1500	11 600
Hafer, Laurie	4		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Schafer, John	5		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.0700	15 800
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.3500	17 800
<i>Options</i>									
Allard, Danielle	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	5 000	0.6200	10 000
BOIVIN, FREDERIC	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	5 000	0.6200	15 000
Côté, Michel	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.6200	130 500
De Blois, Paule	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.6200	90 000
Desaulniers, Marie	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	5 000	0.6200	45 227
Fradet, Yves	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.6200	341 306
Gauthier, Richard	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.6200	90 000
Gobeil, Paul	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.6200	195 000
Hafer, Laurie	4		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
Holzer, Timothy J.	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.6200	190 000
Houde, Michel	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.6200	
			M	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.6200	60 000
Michel, Alain	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	12 500	0.6200	120 000
Proulx, Louise	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.6200	35 000
Rheaume, Alain	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.6200	69 200
Savoie, Hélène	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	1 000	0.6200	36 257
Thomas, Mario	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	12 500	0.6200	106 200
Wells, Phillip S.	5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.6200	120 000
Zurawski, Vincent R.	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.6200	90 000
DiaMedica Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Friesen, Albert David	6								
CentreStone Ventures Limited Partnership Fund	PI		O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.6000	4 305 100
Diversified Preferred Share Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Diversified Preferred Share Trust	1	R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	13.8000	6 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	13.8000	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	6.9483	15 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	6.9483	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	7 200	13.5600	7 200
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(7 200)	13.5600	0
diversiYield Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiYield Income Fund	1	R	O	2008-11-13	D	38 - Rachat ou annulation	8 700	6.6250	8 700
		R	O	2008-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.7490	700
		R	O	2008-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	6.1300	1 200

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-11-20	D	38 - Rachat ou annulation	6 100	5.9200	6 100
		R	O	2008-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	4 700	6.0000	4 700
		R	O	2008-11-27	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	5.7500	2 800
			O	2008-11-27	D	38 - Rachat ou annulation	(2 800)	5.7500	0
			O	2008-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(4 700)	6.0000	0
			O	2008-11-20	D	38 - Rachat ou annulation	(6 100)	5.9200	0
			O	2008-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	6.1300	0
			O	2008-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	6.7490	0
			O	2008-11-13	D	38 - Rachat ou annulation	(8 700)	6.6250	0
Divestco Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2008-12-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(400 000)		33 047
John Brussa	PI		O	2003-09-22	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-29	C	90 - Changements relatifs à la propriété	400 000		400 000
DragonWave Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Solheim, Alan, Glen	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 437	0.9900	161 997
Dundee Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Ferstman, Joanne Shari	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 443	4.5200	88 482
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 884	4.7100	91 366
Goodman, Ned	4, 5, 3		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 198	4.5200	1 972 553
Gordon, Harold P.	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 938	4.5200	34 732
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 037	4.7100	38 769
Presot, Lucie	5		O	2008-12-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 153	4.7100	99 864*
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	578	4.5200	100 442*
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Beauchamp, Normand	4								
Deferred share units plan	PI		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	4 483	4.8000	12 078
Goodman, Jonathan Carter	4								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2008-12-31	C	56 - Attribution de droits de souscription	2 971	4.8000	24 801
Goodman, Ned	4, 5, 3		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	3 284	4.8000	251 206
Gordon, Harold P.	4, 5		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	21 116	4.8000	227 485
Jacob, Ellis	4		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 483	4.8000	6 539
lowy, frederick hans	4		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	3 806	4.8000	30 403
McLeish, Robert	4		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	3 362	4.8000	25 984
Sparks, Kenneth Barry	4		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 154	4.8000	9 617
STEELE, HARRY RAYMOND	4		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 284	4.8000	30 348*
Dundee Precious Metals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Goodman, Jonathan Carter	4, 5		O	2008-12-30	D	97 - Autre	12 400	1.2341	397 899
Dundee Real Estate Investment Trust									
<i>Droits deferred trust units</i>									
Barrafato, Mario	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 317		18 429
			O	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	(10 990)		7 439
Cooper, Michael	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16 787		215 222
			O	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	(196 094)		19 128
KNOWLTON, JOHN MICHAEL ARTHUR	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 714		37 322
			O	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	(24 570)		12 752
TRAVERSY, ROBERT BRUCE	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	550		8 825
			O	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	(1 386)		7 439
<i>Parts de fiducie Series A</i>									
Barrafato, Mario	5		O	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	10 990	10.3600	15 412
Cooper, Michael	4, 5		O	2008-01-02	D	36 - Conversion ou échange	196 094	10.3600	
			M	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	196 094	10.3600	301 094
KNOWLTON, JOHN MICHAEL ARTHUR	5		O	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	24 570	10.3600	64 421
LESTER, JASON	7		O	2009-01-12	D	99 - Correction d'information	(5 500)		87 464
BMO RRSP	PI		O	2009-01-12	I	99 - Correction d'information	5 500		6 573
TRAVERSY, ROBERT BRUCE	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 386	10.3600	1 754
DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anderson, David G.	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 023	5.1100	98 979
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 148	5.2500	97 956
Ashley, Justin Haydon	5		O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	278	12.9269	464*
			O	2008-12-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(200)	4.5900	264*
			O	2008-12-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(78)	4.5800	186*
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	703	5.1100	2 366*
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 477	5.2500	1 663*
Beallor, Todd Andrew	7		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 387		61 993*
Blundell, Michael Scott	5		O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	298	5.2500	1 522
Chilcott, Jordy Warren	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 023	5.1100	4 886
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 148	5.2500	3 863
Doritty, David Owen	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	512	5.1100	2 253

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 074	5.2500	1 741
Ferman, Bruce Aaron	5		O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 148	5.2500	10 385
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 020	5.1100	11 405
Ferstman, Joanne Shari	5		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25 000	5.9000	115 074
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 279	5.1100	90 074
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 686	5.2500	88 795
Goodman, David Jason	4, 5		O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 448	5.2500	343 694
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 068	5.1100	346 762
Goodman, Ned	4, 6, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 138	5.8800	321 617
			O	2009-01-02	D	57 - Exercice de droits de souscription	40 000	5.9000	361 617
Haber, Lawrence P.	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 044	5.1100	320 368
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 298	5.2500	318 324
John, William Murray	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 535	5.1100	34 574
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 224	5.2500	33 039
Juravsky, Martin Leb	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	735	5.1100	2 607*
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 304	5.2500	1 872*
Mackasey, Michael	7		O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 686	5.2500	4 105
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 278	5.1100	5 383
Panneton, John E.	7		O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 224	5.2500	7 194
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 533	5.1100	8 727
Pereira, John Paul	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 333		46 904
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 148		42 548
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 023		43 571
Presot, Lucie	6, 5		O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 074	5.2500	9 389*
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	512	5.1100	9 901*
Satov, Amy Joy	7		O	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	3 333	5.9000	12 287
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	1 278	5.1100	8 954*

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 686	5.2500	7 676*
Thibault, Jean-Francois	5		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 333	5.9000	13 717
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 024	5.1100	10 384
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 148	5.2500	9 360
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Anderson, Francis Bushe Blain	4		O	2009-01-02	D	46 - Contrepartie de services	136	5.3500	38 540
Beallor, Morley DSUP	4 PI		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	4 252	5.3500	12 358
			O	2009-01-02	I	56 - Attribution de droits de souscription	24	5.3500	12 382
Dalphon, Claude Deferred Share Unit Plan	4, 6, 5 PI		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	3 708	5.0600	22 427
			O	2009-01-02	I	56 - Attribution de droits de souscription	61	5.3500	22 488
Ferstman, Joanne Shari	5		O	2009-01-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	290	5.3500	78 258
Goodman, David Jason	4, 5		O	2009-01-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 304	5.3500	352 742
Goodman, Ned	4, 6, 5		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	13 003	5.0600	164 458
			O	2009-01-02	I	56 - Attribution de droits de souscription	556	5.3500	165 014
Gordon, Harold P.	6		O	2009-01-02	I	56 - Attribution de droits de souscription	285	5.3500	76 743
Kavanagh, Judith	4		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	4 202	5.0600	18 133
			O	2009-01-02	I	56 - Attribution de droits de souscription	46	5.3500	18 179
MacRae, Garth A. C.	4, 6		O	2009-01-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	24	5.3500	7 223
McLeish, Robert	4		O	2008-12-31	I	56 - Attribution de droits de souscription	6 032	5.0600	37 735
			O	2009-01-02	I	56 - Attribution de droits de souscription	108	5.3500	37 843
Orr-Gaucher, Nancy	4		O	2009-01-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	88	5.3500	25 904
Presot, Lucie	6, 5		O	2008-01-02	D	35 - Dividende en actions	66		18 086*
<i>Restricted Share Awards</i>									
Ferstman, Joanne Shari	5		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(25 000)	5.9000	50 000
Goodman, Ned	4, 6, 5		O	2009-01-02	D	57 - Exercice de droits de souscription	(40 000)	5.9000	0
Pereira, John Paul	7		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 333		
			M	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(3 333)		50 669
Satov, Amy Joy	7		O	2008-01-02	D	36 - Conversion ou échange	(3 333)	5.9000	
			M	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	(3 333)	5.9000	33 491*
Thibault, Jean-Francois	5		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(3 333)	5.9000	35 152
Dynetek Industries Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rasche, Christian Werner	4	R	O	2008-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 500	0.1344	62 500
		R	O	2008-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1600	63 500
		R	O	2008-12-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	62 000	0.2000	125 500
		R	O	2008-12-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	0.1200	138 500
		R	O	2008-12-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 500	0.1200	174 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-12-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1200	176 000
		R	O	2008-12-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1200	177 000
		R	O	2008-12-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	33 500	0.1200	210 500
Eldorado Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cory, Keith Ross	4		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	100 000	3.7000	170 000
Lenton, Wayne Douglas	4		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	57 100	3.7000	79 100
			O	2009-01-06	D	51 - Exercice d'options	42 900	3.7000	64 900
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(42 900)	8.7174	22 000
Morris, Hugh Clough	4		O	2009-01-05	D	51 - Exercice d'options	100 000	3.7000	130 000
Shumka, Donald	4		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	60 000	3.0000	70 000
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	8.7500	57 500
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 400)	8.7700	31 100
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 100)	8.6000	
			M	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 100)	8.8000	22 000
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	8.8600	14 000
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	9.0000	10 000
Wright, Paul Nicholas	4, 5		O	2009-01-02	D	51 - Exercice d'options	49 700	4.8800	186 900
			O	2009-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(49 700)	9.6194	137 200
<i>Options</i>									
Cory, Keith Ross	4		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	3.7000	200 000
Lenton, Wayne Douglas	4		O	2009-01-06	D	51 - Exercice d'options	(42 900)	3.7000	257 100
			O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	(57 100)	3.7000	200 000
Morris, Hugh Clough	4		O	2009-01-05	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	3.7000	200 000
Shumka, Donald	4		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	(60 000)	3.0000	240 000
Wright, Paul Nicholas	4, 5		O	2009-01-02	D	51 - Exercice d'options	(49 700)	4.8800	2 345 300
Ember Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ryan, Bruce	5		O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.6100	134 775
Empire Company Limited									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Poulin, Marc	7		O	2001-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	47.6100	200
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	47.4400	800
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	47.4300	900
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	47.4280	1 000
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	48.8900	1 100
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	48.8400	1 200
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	48.8300	1 500
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	48.9100	2 000
EnCana Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blackwood, Timothy Paul	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 732
Eresman, Randall Kerry	4, 7, 5								
Shelly Eresman	PI		O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	61.3500	16 400
			O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	61.3600	15 800
			O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	61.4200	15 100

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	61.4300	14 700
			O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	61.4500	13 800
			O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	61.6500	10 000
<i>Options</i>									
Blackwood, Timothy Paul	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			69 825
Endeavour Silver Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cooke, Bradford	4, 5	R	O	2008-12-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(115 000)	1.1900	1 238 350
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)	3.0500	1 088 350
			O	2007-12-31	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(115 000)	1.3000	
		R	M	2007-12-31	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	115 000	1.3000	1 353 350
ENERCHEM INTERNATIONAL INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fitzpatrick, David Michael	4		O	2008-12-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
Energy Savings Income Fund									
<i>Droits Deferred Units</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	643		4 827
Giffin, Gordon D.	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 525		16 686
Joyce, Ron	4		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	491		657
KIRBY, MICHAEL	4		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	654		5 109
McMurtry, Roy	4		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	537		1 912
Segal, Hugh David	4		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	664		5 016
SMITH, BRIAN	4		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 640		21 075
Energy Split Corp. II Inc.									
<i>Capital Yield Shares</i>									
Energy Split Corp. II Inc.	1	R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	403 700	4.2132	403 700*
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(403 700)	4.2132	0
<i>ROC Preferred Shares</i>									
Energy Split Corp. II Inc.	1	R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	201 850	13.7400	201 850*
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(201 850)	13.7400	0
Enghouse Systems Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Enghouse Systems Limited	1		O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	189 000	5.0000	
			M	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	189 000	5.0000	189 000*
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	(189 000)	5.0000	
			M	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	(189 000)	5.0000	0
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	5.0000	4 000*
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	5.0000	0
			O	2009-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	14 400	5.0000	14 400*
			O	2009-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	(14 400)	5.0000	0
Lassonde, Pierre	4, 3		O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 400	5.0000	296 895
			O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	5.0000	346 895
Enseco Energy Services Corp. (formerly, Nexia Biotechnologies Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2008-12-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(550 000)		1 000 000
			O	2008-12-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	550 000		1 550 000
Ensign Energy Services Inc.									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edwards, Norman Murray	4, 5, 3		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	46	13.2898	19 870 660
Kelln, Leigh Dawn	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8	17.9900	908*
Russell, Trevor Dean	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5	17.9100	685*
Toth, Bryan Steven	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	145	17.7000	112 076*
Entreprises Minières Globex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
STOCH, JACK	4, 5, 3		O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.0700	159 612*
Envoy Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Patient, Andrew	5		O	2009-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Patient, Andrew	5		O	2009-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Equitable Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rethy, Katherine Anne	4		O	2008-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	11.9672	2 200*
Esperanza Silver Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Rule Family Trust	3		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 968 000
<i>Bons de souscription</i>									
The Rule Family Trust	3		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			250 000
EURO Ressources S.A.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dunnett, James Hanbury	4								
Xystus Holding Corp. Ltd.	PI		O	2009-01-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 200 001)	1.2000EUR	0
Hermans, Susanne Albertine Maria	5		O	2009-01-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(135 001)	1.2000EUR	0
Marter, Allan John	4		O	2009-01-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(510 000)	1.2000EUR	0
Watkins, David	4		O	2009-01-06	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(51 000)	1.2000EUR	0
Eurogas Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Constantinidis, Andrew	5		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	400 000	0.3200	400 000
<i>Options</i>									
Constantinidis, Andrew	5		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	(400 000)	0.3200	150 000
Evertz Technologies Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Brian Scott	5		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	720 000	2.5000	1 920 000
Lamshead, Alan Wesley	5		O	2009-01-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(360)	13.7000	1 639 640
			O	2009-01-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(269)	13.5500	1 639 371
Pistor, Thomas Vincent	4		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	12 000	2.5000	50 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Options									
Campbell, Brian Scott	5		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	(720 000)	2.5000	530 000
Pistor, Thomas Vincent	4		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	2.5000	8 000
Exploration First Gold inc.									
Actions ordinaires									
Leboeuf, Eric	4, 5		O	2009-01-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	66 000	0.1300	1 500 000
Exploration Lounor Inc.									
Actions ordinaires									
FISSET, GILLES	4, 5		O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1150	107 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1100	112 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1000	117 000
			O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.1100	157 000
Exploration Orex inc.									
Options									
Dehn, Michael Alexander	4		O	2008-12-19	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.1000	
			M	2008-12-19	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.1000	250 000
Extendicare Real Estate Investment Trust									
Débetures convertibles 5.70 due June 30, 2014									
Extendicare Real Estate Investment Trust	1		O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 64 000.00	70.0000	\$ 192 000.00
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 835 000.00	70.0000	\$ 1 027 000.00
Débetures convertibles 7.25 due June 30, 2013									
Extendicare Real Estate Investment Trust	1		O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 62 000.00	80.0000	\$ 74 000.00
Parts de fiducie									
Extendicare Real Estate Investment Trust	1		O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	30 500	6.2788	58 700
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	38 100	6.3459	96 800
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	25 800	6.2621	122 600
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	104 800	6.1025	227 400
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	100 500	6.1095	327 900
Fairborne Energy Ltd.									
Actions ordinaires									
Walls, Richard Alan	4, 5		O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	6.5600	648 590
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	7.0100	628 590
Faircourt Income & Growth Split Trust									
Actions privilégiées									
Waterson, Douglas John	4		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.9300	
RRSP Account	PI		M	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.9300	3 000
Sandra Waterson RRSP Account	PI		O	2009-01-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.9300	4 500
Faircourt Split Trust									
Actions privilégiées									
Waterson, Douglas John	4								
RESP	PI		O	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	8.5000	936
RRSP	PI		O	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	8.5000	2 482
RRSP - Sandra Waterson	PI		O	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	8.5000	4 042
Fiducie de sables bitumineux et de mega-projets energetiques									
Parts									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Oil Sands and Energy Mega-Projects Trust	1	R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	5.2711	5 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	5.2711	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.9993	3 000
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.9993	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.3300	3 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.3300	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.2300	2 000
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	5.2300	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	4.9718	3 400
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(3 400)	4.9718	0
Financière Sun Life inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hodges, Nigel	5		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	299	25.8613	21 792
<i>Deferred Share Units</i>									
Hodges, Nigel	5		O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	28.4400	7 671
First Capital Realty Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gazit Canada Inc.	3		O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	17.4900	47 284 340
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	17.4800	47 284 840
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	17.5000	47 309 840
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	17.0000	47 359 840
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	17.4200	47 360 340
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	17.3700	47 361 340
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	17.1000	47 361 840
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	17.0500	47 362 340
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	17.0100	47 363 340
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	16.9500	47 364 840
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	16.9800	47 365 140
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.9000	47 366 140
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	16.8200	47 369 140
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.7700	47 370 140
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	16.7400	47 375 140
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	16.9400	47 375 640
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.9000	47 376 640
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	16.8600	47 377 340
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	16.8300	47 379 340
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	16.7200	47 379 640
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	16.7400	47 380 340
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	16.8200	47 380 840
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.9000	47 381 840
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	16.8200	47 382 340
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.8700	47 383 340
Segal, Dori	4, 7, 6, 5		O	2009-01-09	D	51 - Exercice d'options	8 000	12.4200	329 000
<i>Options</i>									
Segal, Dori	4, 7, 6, 5		O	2009-01-09	D	51 - Exercice d'options	(8 000)		1 013 081

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
FIRSTSERVICE CORPORATION									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Friedrichsen, John	5		O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	16.0000	146 340
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 100)	16.0000	138 240
Flint Energy Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Flint Energy Services Ltd.	1		O	2008-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	(82 600)		757 600
			O	2008-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(529 600)		380 000
			O	2008-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	(304 000)		114 000
			O	2008-10-22	D	38 - Rachat ou annulation	(114 000)		0
			O	2008-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(648 000)		0
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(54 100)		0
Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels Canadien									
<i>Parts de fiducie</i>									
Canadian Apartment Properties Real Estate Investment Trust	1		O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	12.3650	10 000
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	12.4000	5 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	7 100	11.6113	7 100
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(7 100)		0
Fonds de Placement Immobilier InnVest									
<i>Parts de fiducie</i>									
Anderson, Francis Bushe Blain	4		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.8600	54 664
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	3.8900	54 964
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 400	3.9000	57 364
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	3.9500	59 664
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.9500	64 664
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.2000	69 664
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.2000	74 664
Armoyan, George	6, 8								
Geosam Investments Limited	PI		O	2008-12-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	3.9500	150 000*
			O	2008-12-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 500)	3.9600	139 500*
			O	2009-01-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	4.2000	
			M	2009-01-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(63 400)	4.2000	76 100*
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(76 100)	4.3000	0
Gross, Morton	5		O	2009-01-12	D	46 - Contrepartie de services	2 011	3.4200	18 311
INVEST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	1		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(110 400)		0
Kitt, Michael	5		O	2009-01-12	D	46 - Contrepartie de services	1 645	3.4200	33 488
Mangalji, Fereed Sadrudin	4								
Westmont Hospitality Group	PI		O	2009-01-12	C	46 - Contrepartie de services	1 645	3.4200	2 232 948
Mangalji, Majid	5		O	2009-01-12	D	46 - Contrepartie de services	2 011	3.4200	19 233
			O	2009-01-12	C	46 - Contrepartie de services	1 645	3.4200	2 232 948
Mohamed, Minhas	4		O	2009-01-12	D	46 - Contrepartie de services	1 645	3.4200	15 705
Fonds de revenu Ag Growth									
<i>Droits Rights under Long-Term Incentive Plan</i>									
Anderson, Gary Keith	4, 5		O	2004-05-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 362
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	(4 787)		9 575

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Droits Rights under Trustee Unit Plan									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Braun, Ronald Edwin	5		O	2006-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 632
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	(1 877)		3 755
Daniel, Donner	5		O	2006-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 632
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	(1 877)		3 755
Stenson, Robert Allan	7		O	2004-05-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2004-05-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			17 952
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	(5 984)		11 968
Droits Rights under Trustee Unit Plan									
White, David	4		O	2008-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			374
		R	O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	513		887
Parts de fiducie									
Anderson, Gary Keith	4, 5		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 787	19.6700	42 102
Braun, Ronald Edwin	5		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 877	19.6700	11 132
Daniel, Donner	5		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 877	19.6700	3 677
Stenson, Robert Allan	7		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 984	19.6700	145 984
Fonds de revenu Bell Aliant Communications régionales									
Parts									
DUTIL, Lucie	6		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			51
RRSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			111
Fonds de revenu GENIVAR									
Parts de fiducie									
Smith, Anita Louise	7		O	2008-12-05	D	97 - Autre	301		
			M	2008-12-05	D	97 - Autre	161		161
Fonds de revenu Great Lakes Hydro									
Parts de fiducie									
Brookfield Renewable Power Inc.	3		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			24 138 338
			O	2009-01-06	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	627 500	16.0000	24 765 838
Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard									
Parts									
Sentry Select Lazard Global Listed Infrastructure Fund	1	R	O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.4910	5 000
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.4910	0
		R	O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	4.4100	2 700
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 700)	4.4100	0
		R	O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.5372	5 000
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.5372	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	4.5586	1 400
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	4.5586	0
		R	O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.5600	5 000
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.5600	0
		R	O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.9300	5 000
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.9300	0
		R	O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.5000	5 000
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.5000	0
		R	O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.6520	5 000
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.6520	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.7236	5 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.7236	0
		R	O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	5.1010	5 000
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	5.1010	0
		R	O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	5.0200	5 000
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	5.0200	0
		R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	5.0100	5 000
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	5.0100	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	5.0344	5 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	5.0344	0
		R	O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	5.0200	5 000
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	5.0200	0
		R	O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	5.0200	5 000
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	5.0200	0
		R	O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	5.0200	5 000
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	5.0200	0
		R	O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	5.0400	2 400
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	5.0400	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	5.0400	4 600
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)	5.0400	0
Fonds Enerplus Resources									
<i>Full Value Unit Plan</i>									
Kehrig, Robert Anthony	5		O	2009-01-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	(810)	23.7800	0
<i>Parts</i>									
Dodge, Edwin V.	4		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 935	27.2522	9 460*
DUNDAS, Ian Charles	5		O	2009-01-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 043	27.1466	40 171*
Hodgins, Robert Bruce	4		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 935	27.2522	4 335*
KERR, GORDON J.	4, 5		O	2009-01-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 608	27.1466	94 591*
MARTIN, DOUGLAS R.	4		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 238	27.2522	8 323*
O'Brien, David Peter	4		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 934	27.2522	5 134*
Roane, Glen Dawson	4		O	2009-01-06	D	46 - Contrepartie de services	2 935	27.2522	13 460
SETH, WAZIR, CHAND	4		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 935	27.2522	8 460*
TANNER, Garry	5		O	2009-01-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 304	27.1466	38 395*
WATERS, Robert J.	5		O	2009-01-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	783	27.1466	41 841*
WEST, Donald	4		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 791	27.2522	7 029*
WHEELER, Harry B.	4		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 935	27.2522	235 551*
WOITAS, CLAYTON	4		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 934	27.2522	34 525*
<i>Parts de fiducie - Restricted Trust Units Plan ("RTU")</i>									
DUNDAS, Ian Charles	5		O	2009-01-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 709)	58.5000	1 988*
Jenson Labrie, Jodine Julene	5		O	2009-01-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	(615)	23.7800	0
KERR, GORDON J.	4, 5		O	2009-01-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 274)	58.5000	4 969*

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Foremost Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Allen, Roy H.	4	R	O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	5.1000	28 900
			O	2009-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	5.1000	30 200
			O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	5.2000	30 900
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	5.4445	32 000
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	5.2333	32 900
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	5.2100	33 000
			O	2009-01-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	5.2100	34 300
Svail, Glen Emerson	7		O	2009-01-09	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(369 255)		369 255*
Wiebe, Gordon Milton	4								
RRSP	PI		O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.2200	174 730
Fortis Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dall'Antonia, Roger Attilio	7		O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	24.6200	3 952
Freehold Royalty Trust									
<i>Deferred Trust Units</i>									
blades, douglas nolan	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	391		7 164
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 860		10 024
CAMPBELL, HARRY SINCLAIR	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	391		7 164
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 860		10 024
CEDRASCHI, TULLIO	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	60		1 104
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 860		3 964
HARRISON, PETER T	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	391		7 164
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 860		10 024
MAHER, P MICHAEL	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	391		7 164
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 860		10 024
SIEBENS, WILLIAM W	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	783		14 327
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 720		20 047
Galahad Metals Inc. (Formerly known as Phoenix Matachewan Mines Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dow, Robin, Bruce	4, 5		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.2000	226 983
GeoGlobal Resources Inc.									
<i>Options</i>									
Price, Patricia Jean	5	R	O	2008-12-18	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.7200USD	250 000*
Geovic Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buckovic, William Alan	4, 5, 3								
Sabina Resources	PI		O	2008-07-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 800 000)		0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Gestion de fonds Mavrix inc.									
<i>Options</i>									
Mesburis, Paul	5		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(25 000)		0
Global Alumina Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wrobel, Bruce	4, 5, 3	R	O	2008-12-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.4500USD	2 291 900
		R	O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.4400USD	2 141 900
		R	O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 500)	0.5050USD	2 132 400
		R	O	2008-12-29	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100 000)		2 191 900
<i>Options</i>									
Morrey, Graham	5	R	O	2008-12-24	D	50 - Attribution d'options	600 000	0.4100USD	1 125 000
		R	O	2006-12-11	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.0000USD	325 000
Walker, Elizabeth	5		O	2008-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			75 000
		R	O	2008-12-24	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.4100USD	275 000
Global Railway Industries Ltd.									
<i>Options</i>									
McMullan, Brian Keith	5	R	O	2008-03-24	D	50 - Attribution d'options	50 000	4.2500	100 000
Renner, James	4	R	O	2008-12-29	D	50 - Attribution d'options	7 500	0.7200	62 500
Gluskin Sheff + Associates Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Gluskin, Ira	4, 6, 5								
The Ira Gluskin and Maxine Granovsky Gluskin Charitable Foundation	PI		O	2008-12-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 900)	7.0028	
			M	2008-12-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 950)	7.0028	91 050
			O	2008-12-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	6.7500	
			M	2008-12-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	6.7500	90 250
			O	2008-12-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80 500)	6.8450	
			M	2008-12-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 250)	6.8450	50 000
Sheff, Gerald	4, 6, 5	R							
The Gerald Sheff Charitable Foundation	PI		O	2008-12-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 950)	7.0028	91 050
			R	2008-12-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	6.7500	90 250
			R	2008-12-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 250)	6.8450	50 000
Goldcorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burns, George Raymond	5		O	2008-08-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 000	24.4000	
			M	2008-08-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 000	24.4000	15 411*
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 094	36.2700	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 094	36.2700	16 505*
<i>Droits</i>									
Burns, George Raymond	5		O	2008-08-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 000)	24.4000	
			M	2008-08-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 000)	24.4000	15 000*
Golden Star Resources Ltd.									
<i>Options</i>									
Askew, James	4	R	O	2008-12-16	D	50 - Attribution d'options	40 000		520 000
Fagin, David	4	R	O	2008-12-16	D	50 - Attribution d'options	40 000		395 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		375 000
Johansson, Lars-Eric	4	R	O	2008-12-16	D	50 - Attribution d'options	40 000		160 000
MacGregor, Ian	4	R	O	2008-12-16	D	50 - Attribution d'options	60 000		410 000
Martineau, Michael Peter	4	R	O	2008-12-16	D	50 - Attribution d'options	40 000		240 000
TERRELL, Michael A.	4	R	O	2008-12-16	D	50 - Attribution d'options	40 000		376 000
Goodfellow Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goodfellow inc.	1		O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	400	6.4000	400
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	6.4000	0
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.7500	1 000
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	6.7500	0
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.5000	1 000
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	6.5000	0
GOODFELLOW, CHARLES RICHARD	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	1998-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	1998-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 000
			O	2009-01-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	641 892	7.4000	
			M	2009-01-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	641 892	7.4000	653 892
			O	2007-01-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	6 000		12 000
Goodfellow, G Douglas	4, 7, 6, 5, 3								
Les Placements Lac St Louis	PI		O	2009-01-14	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(320 946)	7.4000	1 673 967*
Great Basin Gold Ltd.									
<i>Options</i>									
Coughlan, Terrance Barry	4		O	2008-12-29	D	52 - Expiration d'options	(30 000)	1.6200	390 000
Kirk, Harry Wayne	4		O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	(90 000)		200 000
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	(90 000)		110 000
			O	2009-01-09	D	46 - Contrepartie de services	(110 000)		0
Great Canadian Gaming Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Meredith, Peter	4		O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	3.5500	3 900
			O	2009-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	3.5500	4 100
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.5500	4 200
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	3.7300	4 500
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	3.7400	5 100
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	3.7500	8 000
Great Plains Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wayne, Smith	5		O	2008-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 240	0.2900	
			M	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 240	0.2900	4 240*
			O	2008-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 240	0.2900	
			M	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 240	0.2900	8 480*
<i>Options</i>									
Wayne, Smith	5		O	2008-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-11-17	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.3500	250 000*
Great-West Lifeco Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Desmarais, André	4		O	2004-10-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	51 659		103 318
Desmarais, Paul G.	4, 3		O	2004-10-06	D	37 - Division ou regroupement d'actions	43 659		87 318
3411893 Canada Inc.	PI		O	2004-10-06	I	37 - Division ou regroupement d'actions	14 343 784		28 687 568
3439453 Canada Inc.	PI		O	2004-10-06	C	37 - Division ou regroupement d'actions	26 978 792		53 957 584
			O	2004-10-06	C	97 - Autre	(53 957 584)		0
			O	2004-10-06	I	97 - Autre	53 957 584		53 957 584
			O	2008-12-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	19 280 000	20.7500	73 237 584
I.G. Investment Management, Ltd.	PI		O	2004-10-06	C	37 - Division ou regroupement d'actions	2 662 690		5 325 380
			O	2004-10-06	C	97 - Autre	(5 325 380)		0
			O	2004-10-06	I	97 - Autre	5 325 380		5 325 380
Investors Group Financial Services Inc.	PI		O	2004-10-06	C	37 - Division ou regroupement d'actions	16 231 004		32 462 008
			O	2004-10-06	C	97 - Autre	(32 462 008)		0
			O	2004-10-06	I	97 - Autre	32 462 008		32 462 008
Groupe Aecon Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hutzul, Timothy	5		O	2009-01-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 250		5 182
Groupe Aeroplan Inc.									
<i>Droits</i>									
Ferstman, Joanne Shari	4		O	2008-06-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 098	7.7800	1 098
Groupe Bikini Village inc. (formerly Groupe Les Ailes de la Mode Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Groupe Bikini Village inc.	1		O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	104 000	0.0350	2 167 400
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	104 000	0.0300	2 271 400
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	104 000	0.0250	2 375 400
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	104 000	0.0350	2 583 400
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	104 000	0.0350	2 479 400
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	104 000	0.0350	2 687 400
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	104 000	0.0400	2 791 400
National Bank Financial Ltd.	3								
NBCN Inc. in trust for in excess of 80 separate discretionary client accounts	PI		O	2008-03-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-03-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 317 345
			O	2009-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(48 000)	0.0350	10 269 345
Groupe Odésia Inc									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bonnafous, Nicolas	4, 7, 6, 5		O	2008-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(153 167)	0.4000	706 833
Groupe Sportscene Inc.									
<i>Actions ordinaires SPS.MV.A</i>									
Groupe Sportscene inc.	1		O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	100	11.0000	100
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0
Groupe TSX Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Hahn, Regina	7		O	2007-02-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2006-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2006-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M''	2006-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400
Guest-Tek Interactive Entertainment Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Levy, Arnon	4	R	O	2008-12-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.2500	1 482 200
H2O INNOVATION INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goulet, Guy	5		O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.4500	307 993
Hanfeng Evergreen Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Busseri, Tony P	5		O	2009-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	5.0000	3 000
			O	2009-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	6.0900	0
<i>Options</i>									
Busseri, Tony P	5		O	2009-01-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-04	D	50 - Attribution d'options	250 000	5.2400	250 000
Harvest Energy Trust									
<i>Droits Unit Award</i>									
fotheringham, robert william	5		O	2009-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 000)		9 500
<i>Parts de fiducie</i>									
fotheringham, robert william	5		O	2009-01-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 845		34 286
Hemisphere GPS Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ryerson, Stanley Dean	5		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	1.4200USD	9 000
Highpine Oil & Gas Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cupric, Harry David	5		O	2009-01-05	D	51 - Exercice d'options	183 225	2.6000	220 447
Hunt, Timothy Thomas	4								
PostKick Limited Partnership	PI		O	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	5.3000	884 552
			O	2009-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(51 000)	5.1100	833 552
			O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(49 000)	4.9800	784 552
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	5.0200	684 552
<i>Options</i>									
Cupric, Harry David	5		O	2009-01-05	D	51 - Exercice d'options	(183 225)	2.6000	230 875
Hillsborough Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fitch, Michael Allen	4								
Hillsborough Resources Employee Share Purchase Plan	PI		O	2009-01-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22 826	0.2300	92 569
Irvine, Arthur Barry	4		O	2009-01-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14 673	0.2300	77 243
Kirk, Ian	5								
Hillsborough Employee Share Purchase Plan	PI		O	2009-01-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12 636	0.2300	20 197
Slater, David John	4, 5								
Hillsborough Resources Employee Share Purchase Plan	PI		O	2009-01-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	20 380	0.2300	119 206

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Stephenson, Herbert Gerald	4		O	2009-01-05	I	d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12 228	0.2300	29 592
Stuart, George William	4		O	2009-01-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14 673	0.2300	74 383
HMZ Metals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cloney, Brian	4		O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	0.0100	640 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000		840 000*
Smith, Kerry Damon	4, 5		O	2008-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 500 000	0.0100	2 938 856
<i>Bons de souscription</i>									
Smith, Kerry Damon	4, 5		O	2005-03-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000 000	0.0150	1 000 000
<i>Bons de souscription exercise price: \$0.50 per share, expiry date: April 5, 2007</i>									
Smith, Kerry Damon	4, 5		O	2005-03-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Homburg Invest Inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple HII.B</i>									
Homburg Finance AG	6		O	2008-11-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 352 754	11.5000	2 352 754*
Uni-Invest Holdings N. V.	4, 6, 5, 3		O	2009-01-08	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 352 754)	11.5000	0
<i>Actions à droit de vote subalterne HII.A</i>									
Homburg Finance AG	6		O	2009-01-08	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 123 160	11.7900	6 435 864*
Uni-Invest Holdings N. V.	4, 6, 5, 3		O	2009-01-08	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(5 123 160)	11.7900	0
IAMGOLD Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dufresne, Guy	4		O	2008-12-31	D	46 - Contrepartie de services	500		25 300
Pelletier, Pierre	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 559	6.2000	3 466
Shaw, John Thomas	4		O	2008-12-31	D	46 - Contrepartie de services	500	7.6000	5 500
IBI Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Richmond, Dale Elson	4	R	O	2008-11-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	13.5000	3 000
Imperial Metals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Deepwell, Andre Henry	5		O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 774	2.0200	112 527
KYNOCH, J. BRIAN	4, 5		O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 999	2.0200	355 730
McAndless, Patrick Michael	5		O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 554	2.0200	
			M	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 554	2.0200	3 881*
Moeller, Larry G.	4		O	2009-01-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 509	2.3000	781 257
IMRIS Inc.									
<i>Options</i>									
Batista, Pablo	5		O	2009-01-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			120 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
ING Canada Inc.									
<i>Deferred Share Units for Directors</i>									
Mercier, Eileen Ann	4		O	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	49	35.5500	1 901
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	164	31.6100	2 161
			O	2009-01-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	304	32.9500	2 465
INSCAPE Corporation									
<i>Options</i>									
BULL, BARTLEY	4, 3		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	2 500	2.4000	25 000
			O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	5 000	2.4000	30 000
Inter Pipeline Fund									
<i>Deferred Unit Right</i>									
Brigstocke, Nicholas	4		O	2009-01-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 000)	6.8660	6 440
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 283		13 723
<i>Options unit incentive</i>									
Roberge, Jeremy Allan	5		O	2009-01-13	D	51 - Exercice d'options	(33 000)	4.8973	10 000
<i>Parts de société en commandite Class A</i>									
Roberge, Jeremy Allan	5		O	2009-01-13	D	51 - Exercice d'options	33 000	4.8973	33 000
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 000)	7.6549	0
International Forest Products Limited									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Fulton, Sandy Michael	5		O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.7400	23 500
Horning, John Allen	5		O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.7200	118 000
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	1.7400	120 100
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 900	1.7500	125 000
Schulte, Otto Frederick	5		O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	1.6500	10 900
Ivanhoe Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blake, Oscar	7		O	2009-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 500	0.5791USD	146 507
			O	2009-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	200	0.5800USD	146 707
Ivanhoe Mines Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giardini, Tony Serafino	5		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 543	3.1000	84 929
Kirwin, Douglas	5		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 382	3.1000	52 605
Korbin, David	4		O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	3.9100	26 500
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	3.9000	20 000
Macken, John	4, 5		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 508	3.1000	87 403
Masse, Pierre	5		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 033	3.1000	35 614
Meredith, Peter	4, 5		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 413	3.1000	128 280
			O	2009-01-07	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(4 413)		123 867

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Jazz Air Income Fund									
<i>Parts</i>									
Fairfax Financial Holdings Limited	3								
FFH Pension	PI		O	2008-12-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 900	3.2993	1 455 400
Junex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aubert, Jacques	4, 5, 3								
Gestion Jaques Aubert	PI		O	2009-01-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.5200	6 633 200
			O	2009-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 800)	1.6800	6 623 400
			O	2009-01-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	1.7200	6 623 200
Kemestrie inc.									
<i>Actions ordinaires Catégorie "A"</i>									
9162-8248 Québec inc.	3		O	1999-12-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2000-03-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 514 687		1 514 687
			O	2001-03-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	709 569		2 224 256
Keyera Facilities Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Davies, Michael Bruce Cook	4		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	567	17.0800	6 221
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	567	17.2000	567
			O	2009-01-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(567)	17.2000	0
Nichols, H. Neil	4		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	945	17.0800	22 858
			O	2009-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	945	17.2000	945
			O	2009-01-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(945)	17.2000	0
Stedman, William Richard	4		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	944	17.0800	38 627
			O	2009-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	944	17.2000	944
			O	2009-01-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(944)	17.2000	0
Keystone North America Inc.									
<i>Deferred Share Units</i>									
Byrne, Robert Henry	4		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 521		10 036
Cerrone, Frank	4		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 357		5 645
Heen, John Henry	7		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	978		5 967
Pierce, Robert Leon	7		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 324		15 713
Waisberg, Lorie	4		O	2009-01-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 205		5 285
Killam Properties Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Buckle-McIntosh, Ruth Mary ESSP	5 PI		O	2007-06-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	395	5.3300	395
Crowell, Pamela Florence	5		O	2007-06-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	389	5.3500	389
Foster, Keith Edward	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	118		1 618
			O	2007-06-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	346	5.3500	346
Fraser, Philip	4, 5		O	2003-07-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	418	5.5900	418
Jackson, Jeremy Winston	5		O	2007-06-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	308	5.3300	308
Lawley, James C. Royal RSP	4 PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10 366		127 494
McLean, Mike CIBC	5 PI		O	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 500
ESSP	PI		O	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			275
RRSP (CIBC)	PI		O	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 750
Richardson, Robert ESSP	4, 5 PI		O	2003-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	329	5.6800	329
<i>Options</i>									
Buckle-McIntosh, Ruth Mary	5		O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(625)	6.7600	23 125
Foster, Keith Edward	5		O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(1 000)	5.2000	22 500
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(1 250)	6.7600	21 250
McLean, Mike	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 750
Kingsway Financial Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Swets, Jr., Larry Gene InsRisk Equity Fund, L.P.	4 PI		O	2009-01-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 100
KLONDIKE GOLD CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
HUGHES, RICHARD WILLIAM	4, 5		O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(34 000)	0.0450	1 236 216
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(66 000)	0.0450	1 170 216
Hastings Management Corp.	PI		O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.0450	1 643 408
Komunik Corporation									
<i>Options</i>									
Roy, François R.	4		O	2007-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			373 649
La Banque de Nouvelle - Ecosse									
<i>Actions ordinaires ESOP</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Barclay, Robert Preston	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	108	44.4100	871
durocher, Marc	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	264		1 130
Thanasse, Laura	5		O	2007-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17		17
<i>Options</i>									
Holt, Derek William	5		O	2008-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-05	D	50 - Attribution d'options	3 244		3 244
La Banque Toronto-Dominion									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Scott, Craig Andrew	5		O	2009-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	750	42.7600	56 570
Swamy, Reginald	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	25		8 719
<i>Options</i>									
Dunk-Green, Karen Elizabeth	5	R	O	2008-12-11	D	50 - Attribution d'options	2 020		27 532
La Societe Canadian Tire Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Condon, Timothy John	5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2003-03-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			419 280
Stewart, Cameron Douglas	5, 3		O	2008-08-29	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(419 280)		0
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Pasternak, Stanley William	7, 5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(95)	44.7500	1 034 002
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	44.7000	1 033 502
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.7000	1 033 402
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	44.5000	1 033 102
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 032 902
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 032 702
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.5000	1 032 602
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	44.5000	1 032 302
			O	2008-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	
			M	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 032 102
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	44.5000	1 031 702
			O	2008-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	
			M	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 031 502
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.5000	1 031 402
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.9500	1 031 302
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.9500	1 031 202
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	44.9500	1 029 802
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	44.9500	1 029 402
Peters, William Lee	3		O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(95)	44.7500	1 034 002
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	44.7000	1 033 502
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.7000	1 033 402
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	44.5000	1 033 102
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 032 902
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 032 702

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 032 502
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.5000	1 032 402
			O	2008-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	44.5000	
			M	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	44.5000	1 032 102
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 031 902
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	44.5000	1 031 502
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.5000	1 031 402
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.9500	1 031 302
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.9500	1 031 202
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	44.9500	1 029 802
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	44.9500	1 029 402
La Societe de Gestioin AGF Limitee									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Sanz, Jacqueline	5								
TD RRSP Account	PI		O	2003-12-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-01-15	I	99 - Correction d'information	1 705		1 705
<i>Actions ordinaires ESOP - RRSP</i>									
Sanz, Jacqueline	5		O	2003-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			854
			O	2005-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	473		1 327
			O	2007-02-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(200)	28.3000	1 127
			O	2007-02-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(200)	28.6000	927
			O	2008-01-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	780		1 707
			O	2008-01-15	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 707)		0
<i>Options Stock Option Plan</i>									
Farquharson, William Robert	4, 5, 3		O	2008-06-21	D	52 - Expiration d'options	(21 000)	27.7300	20 000
Lanesborough Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Lanesborough Real Estate Investment Trust	1		O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(7 300)		9 600
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	2.9800	11 800
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	2.9000	15 100
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.0300	17 100
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.0400	18 100
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)		15 800
Shelter Canadian Properties Limited	3		O	2007-02-15	D	35 - Dividende en actions	2 275	5865.0000	277 275
			O	2007-03-15	D	35 - Dividende en actions	2 345	5.5180	279 620
			O	2007-04-15	D	35 - Dividende en actions	2 517	5.1830	282 137
			O	2007-05-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(282 137)		0
Thorsteinson, Arni Clayton	4, 5, 8								
2668921 Manitoba Ltd.	PI		O	2007-05-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	282 137		282 137
			O	2007-09-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	5 100		287 237
			O	2008-05-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.8100	1 688 763
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.9000	1 702 563
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.8800	1 702 763

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 800	4.8900	1 712 563
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	4.8900	1 712 663
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 400	4.9000	1 720 063
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	4.8600	1 721 063
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 400	4.8500	1 737 463
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.9000	1 742 463
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	4.8900	1 742 763
			O	2008-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 200	4.9000	1 749 963
			O	2008-06-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	4.8300	1 801 363
			O	2008-10-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	3.7130	2 167 195
			O	2007-12-31	I	35 - Dividende en actions	5 200	4.4420	590 637
			O	2008-02-15	I	35 - Dividende en actions	6 807	4.7440	977 344
			O	2008-03-15	I	35 - Dividende en actions	9 543	4.8520	986 887
			O	2008-04-15	I	35 - Dividende en actions	9 913	4.7580	1 463 400
			O	2008-05-15	I	35 - Dividende en actions	15 863	4.7240	1 616 363
			O	2008-06-15	I	35 - Dividende en actions	15 869	5.2280	1 879 732
			O	2008-07-15	I	35 - Dividende en actions	19 037	5.0400	2 307 169
			O	2008-08-15	I	35 - Dividende en actions	21 870	5.1920	2 364 239
			O	2008-09-15	I	35 - Dividende en actions	22 027	5.1780	2 391 966
			O	2008-10-15	I	35 - Dividende en actions	22 635	3.5980	2 162 895
			O	2008-09-30	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(263 606)		2 137 960
			O	2008-11-15	I	35 - Dividende en actions	32 890	3.1780	2 214 585
			O	2008-12-15	I	35 - Dividende en actions	34 675	1.8660	2 277 660
			O	2008-12-31	I	35 - Dividende en actions	33 971	1.9030	2 311 631
			O	2008-12-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	2.0370	2 226 485
Desjardins Securities	PI		O	2007-04-15	I	35 - Dividende en actions	4 650	5.1830	308 450
			O	2007-04-15	I	35 - Dividende en actions	2 725	5.1830	311 175
			O	2007-05-15	I	35 - Dividende en actions	2 825	5.1370	319 600
			O	2007-06-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(319 600)		0
Jory Capital Inc	PI		O	2008-08-15	I	35 - Dividende en actions	620	5.1920	76 220
			O	2008-09-15	I	35 - Dividende en actions	911	5.1780	105 831
			O	2008-10-15	I	35 - Dividende en actions	1 447	3.5980	129 578
			O	2008-11-15	I	35 - Dividende en actions	2 059	1.9410	148 437
RBC Dominion Securities Inc.	PI		O	2007-07-15	I	35 - Dividende en actions	1 030	5.0130	258 728
			O	2007-08-15	I	35 - Dividende en actions	1 540	4.9000	260 268
			O	2007-09-14	I	35 - Dividende en actions	1 636	5.4340	296 904
			O	2007-04-15	I	35 - Dividende en actions	922	5.1830	200 722
			O	2007-05-15	I	35 - Dividende en actions	966	5.1370	201 688
			O	2007-06-15	I	35 - Dividende en actions	1 010	4.9560	207 698
			O	2007-09-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(296 904)		0
			M	2007-09-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(296 904)		0
Research Capital	PI		O	2007-06-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	319 600		319 600
			O	2008-02-15	I	35 - Dividende en actions	4 863	4.7440	480 263
			O	2008-03-15	I	35 - Dividende en actions	4 804	4.8520	485 067
			O	2008-04-15	I	35 - Dividende en actions	4 948	4.7580	490 015
			O	2008-05-15	I	35 - Dividende en actions	5 035	4.7240	495 050
			O	2008-06-15	I	35 - Dividende en actions	4 595	5.2280	515 145

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-07-15	I	35 - Dividende en actions	5 015	5.0400	527 760
			O	2008-08-15	I	35 - Dividende en actions	4 934	5.1920	532 694
			O	2008-09-15	I	35 - Dividende en actions	4 993	5.1780	537 687
			O	2008-10-15	I	35 - Dividende en actions	7 252	3.5980	544 939
			O	2008-11-15	I	35 - Dividende en actions	8 322	3.1780	553 261
RRSP - RBC Dominion Securities Inc.	PI		O	2007-09-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(10 000)		0
			O	2007-11-15	I	35 - Dividende en actions	1 039	4.6960	
Shelter Canadian Properties Limited	PI		O	2007-02-15	I	35 - Dividende en actions	2 275	5.8650	277 275
			O	2007-03-15	I	35 - Dividende en actions	2 345	5.5180	279 620
			O	2007-04-15	I	35 - Dividende en actions	2 517	5.1830	282 137
			O	2007-05-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(282 137)		0
			O	2007-05-15	I	35 - Dividende en actions	2 563	5.1370	2 563
			O	2007-06-15	I	35 - Dividende en actions	24	4.9560	2 587
			O	2007-07-15	I	35 - Dividende en actions	24	5.0130	2 611
			O	2007-08-15	I	35 - Dividende en actions	24	4.9000	2 635
			O	2007-09-15	I	35 - Dividende en actions	23	5.4340	2 658
			O	2007-12-31	I	35 - Dividende en actions	27	4.4420	2 685
			O	2008-02-15	I	35 - Dividende en actions	27	4.5600	2 712
			O	2008-03-15	I	35 - Dividende en actions	26	4.6600	2 738
			O	2008-04-15	I	35 - Dividende en actions	27	4.5700	2 765
			O	2008-05-15	I	35 - Dividende en actions	28	4.5400	2 793
			O	2008-06-15	I	35 - Dividende en actions	25	5.0200	2 818
			O	2008-07-15	I	35 - Dividende en actions	27	4.8400	2 845
			O	2008-08-15	I	35 - Dividende en actions	26	4.9900	2 871
			O	2008-09-15	I	35 - Dividende en actions	26	4.9700	2 897
			O	2008-10-15	I	35 - Dividende en actions	39	3.4600	2 936
			O	2008-11-15	I	35 - Dividende en actions	44	3.0500	2 980
			O	2008-12-15	I	35 - Dividende en actions	74	1.8660	3 054
			O	2008-12-31	I	35 - Dividende en actions	74	1.9030	3 128
TD Waterhouse	PI		O	2007-09-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	296 904		
			M	2007-09-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	149 794		149 794
			O	2007-12-31	I	35 - Dividende en actions	3 308	4.4420	283 902
			O	2008-02-15	I	35 - Dividende en actions	3 244	4.7440	305 146
			O	2008-03-15	I	35 - Dividende en actions	3 173	4.8520	308 319
			O	2008-04-15	I	35 - Dividende en actions	3 300	4.7580	311 619
			O	2008-05-15	I	35 - Dividende en actions	3 358	4.7240	327 977
			O	2008-06-15	I	35 - Dividende en actions	3 065	5.2280	331 042
			O	2008-07-15	I	35 - Dividende en actions	3 210	5.0400	334 252
			O	2008-08-15	I	35 - Dividende en actions	3 146	5.1920	337 398
			O	2008-09-15	I	35 - Dividende en actions	3 183	5.1780	344 581
			O	2008-10-15	I	35 - Dividende en actions	4 624	3.5980	349 205
			O	2008-11-15	I	35 - Dividende en actions	5 306	3.1780	354 511
			O	2009-01-12	I	99 - Correction d'information	(1 728)		370 250
			O	2008-12-14	I	35 - Dividende en actions	8 823	1.8660	363 334
			O	2008-12-31	I	35 - Dividende en actions	8 644	1.9030	371 978
TD Waterhouse RRSP	PI		O	2003-04-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2007-08-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	142 010		142 010

Émetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2007-09-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	10 000		152 010
			M	2007-11-15	I	35 - Dividende en actions	1 039	4.6960	158 173
			O	2007-12-15	I	35 - Dividende en actions	1 355	4.4420	159 528
			O	2008-02-15	I	35 - Dividende en actions	1 560	4.7440	161 088
			O	2008-03-15	I	35 - Dividende en actions	1 525	4.8520	162 613
			O	2008-04-15	I	35 - Dividende en actions	1 587	4.7580	164 200
			O	2008-05-15	I	35 - Dividende en actions	1 615	4.7240	165 815
			O	2008-06-15	I	35 - Dividende en actions	1 474	5.2280	167 289
			O	2008-07-15	I	35 - Dividende en actions	1 572	5.0400	168 861
			O	2008-08-15	I	35 - Dividende en actions	1 541	5.1920	170 402
			O	2008-09-15	I	35 - Dividende en actions	1 597	5.1780	171 999
			O	2008-09-30	I	90 - Changements relatifs à la propriété	263 606		435 605
			O	2008-10-15	I	35 - Dividende en actions	5 875	3.5980	441 480
			O	2008-11-15	I	35 - Dividende en actions	6 742	3.1780	448 222
			O	2007-09-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	5 124		157 134
			O	2008-11-15	I	35 - Dividende en actions	11 210	1.8660	459 432
			O	2008-12-31	I	35 - Dividende en actions	10 982	1.9030	470 414
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Franche, Guy	5		O	2006-04-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R	2008-11-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	6.4300	5 000
			R	2008-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	6.8093	0
Les Distilleries Corby Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alexander, Andrew	5		O	2008-12-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	203	15.3600	5 091
			O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	42	15.5990	4 888
Constandis, Con	5		O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	29	15.5990	3 512
			O	2008-12-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	295	15.3600	3 807
Holub, Paul	5		O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	21	15.5990	2 514
			O	2008-12-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	160	15.3600	2 674
Kirke, Howard	5		O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	34	15.5990	8 036
			O	2008-12-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	143	15.3600	8 179
Llewellyn, Robert	4		O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	16	15.5990	2 175
			O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	15.7000	2 271
McCarthy, George	4		O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	239	15.7000	8 776
			O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	65	15.5990	8 537
Nicodemo, John	4		O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	41	15.5990	4 742
			O	2008-12-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	210	15.3600	4 952
Nielsen, Patricia	4		O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	69	15.5990	11 412
			O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	15.7000	11 508

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Sheffield, William H.	4		O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	3	15.5990	3 001
			O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	15.7000	3 097
Valencia, Marc Andrew	5		O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	23	15.5990	2 772
			O	2008-12-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	159	15.3600	2 931
Les Industries Dorel Inc.									
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Baird, Robert	4, 5		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	16		4 110
			O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	22		4 132
Benedetti, Alain	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	41		7 510
			O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	634		8 144
Gordon, Harold P.	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	50		9 216
			O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	675		9 891
Markee, Richard Lemoine	4		O	2008-11-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	471		471
Tousson, Maurice	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	53		9 767
			O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	849		10 616
Liquor Stores Income Fund									
<i>Droits 2007 Incentive Plan</i>									
Bereznicki, Henry Andrew	4		O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 077		6 154
Crook, Richard John	5		O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 077		6 154
de Grace, Patrick John	5	R	O	2008-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 846		1 846
Jacobson, Raymond	7		O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 039		1 248
Kipnes, Irv	7, 6, 3		O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 077		6 154
<i>Droits Long-Term Incentive Plan</i>									
Bereznicki, Henry Andrew	4		O	2004-09-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 091		3 091
Crook, Richard John	5		O	2004-09-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 091		3 091
de Grace, Patrick John	5		O	2006-01-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 855		1 855
Jacobson, Raymond	7		O	2004-09-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 044		1 044
Kipnes, Irv	7, 6, 3		O	2004-09-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 091		3 091
Logistec Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(8 700)		0
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.5000	1 000
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.5000	1 500
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
Long Reserve Life Resource Fund									
<i>Parts de fiducie redeemable, transferable</i>									
Long Reserve Life Resource Fund	1		O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.3200	100
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	4.3200	0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.2300	100
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	4.2300	0
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.9300	100
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	4.9300	0
Look Communications Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Buxton-Forman, Malcolm	7		O	2009-01-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 348	0.2502	108 935
Cytrynbaum, Michael	4, 5		O	2009-01-09	D	97 - Autre	2 524		35 170*
Unique Broadband Systems, Inc.	3								
UBS Wireless Services Inc.	PI		O	2009-01-09	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	420 812	0.2502	29 505 785
Magna International Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Magna International Inc.	1								
Magna Employee Share Based Benefit Plan Trust for Canadian Employees	PI		O	2008-12-31	I	38 - Rachat ou annulation	(761)	34.6200	1 512
			O	2008-12-31	I	38 - Rachat ou annulation	(1 512)	28.7300USD	0
McCarthy, Michael Elmo	7		O	2008-12-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 512	28.7300USD	5 512
Sinnaeve, Michael Gabriel Roger	5		O	2008-12-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	761	34.6200	5 397
Stronach, Frank	4, 5		O	2008-12-31	C	38 - Rachat ou annulation	(761)	34.6200	1 512*
			O	2008-12-31	C	38 - Rachat ou annulation	(1 512)	28.7300USD	0
Wolf, Siegfried	4, 5		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	34 543		115 086
<i>Droits Restricted Shares</i>									
Wolf, Siegfried	4, 5		O	2009-01-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(34 543)		18 361
<i>Droits Restricted Stock Units</i>									
McCarthy, Michael Elmo	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	33	57.1400	1 512
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 512)	28.7300USD	0
Sinnaeve, Michael Gabriel Roger	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	59.9600	761
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(761)	34.6200	0
Manitoba Telecom Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blouin, Pierre J.	4, 5		O	2005-12-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 770	35.4705	4 770
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Blouin, Pierre J.	4, 5		O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	542	40.9979	19 141
			O	2008-12-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 130)		15 011
			O	2008-12-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 770)	35.5705	10 241
Martinrea International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jaekel, Federico	4, 5		O	2008-12-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.2975	612 000
			O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.1995	614 000
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.2495	616 000
La Rosa, Andre	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
<i>Options Options to purchase common shares</i>									
La Rosa, Andre	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			51 000
MCAN Mortgage Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Misener, Michael	5		O	2009-01-14	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 700		33 930
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2008-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	67	8.8207	1 346
			O	2008-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	69	8.5573	1 415
			O	2008-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	64	9.1634	1 479
			O	2008-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	68	8.6362	1 547
			O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	67	8.8297	1 614
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	65	9.0750	1 679
			O	2009-01-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	9.1748	1 721
Oldenburg, Tammy	5		O	2009-01-14	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 700)		21
			O	2009-01-13	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 200		34 647
CIBC Mellon	PI		O	2008-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	74	8.8207	2 723
			O	2008-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	8.5573	2 799
			O	2008-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	9.1634	2 870
			O	2008-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	8.6362	2 946
			O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	73	8.8297	3 019
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	72	9.0750	3 091
			O	2009-01-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 200)		1 891
Sutherland, Derek	5								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-01-14	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(500)	9.2900	47 200
			O	2009-01-14	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(500)	9.2900	46 700
HSBC InvestDirect - TFSA	PI		O	2004-04-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-14	C	90 - Changements relatifs à la propriété	500	9.2900	500
HSBC InvestDirect - TFSA (Deb Sutherland)	PI		O	2004-04-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-14	C	90 - Changements relatifs à la propriété	500	9.2900	500
Tyas, John	5		O	2009-01-07	D	90 - Changements relatifs à la propriété	960		11 871
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2008-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	8.8207	769
			O	2008-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	39	8.5573	808
			O	2008-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	9.1634	845
			O	2008-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	39	8.6362	884
			O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	8.8297	922
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	9.0750	960

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-07	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(960)		0
Medical Facilities Corporation									
<i>Income Participating Securities</i>									
Medical Facilities Corporation	1		O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	7.8000	8 400
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	(8 000)		400
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	7.7230	3 000
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	(2 600)		400
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.1300	5 400
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		400
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.2428	5 400
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		400
		R	O	2008-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	400	8.2000	(9 600)
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		0
			O	2009-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	11 600	8.0699	11 600
			O	2009-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	(11 600)		0
Methanex Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Choquette, Pierre	4								
Brenda Choquette	PI		O	2008-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	13.6800	1 218
Midnight Oil Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dumanowski, Bernard	5		O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 172	0.8200	89 650
Kalmakoff, Chadwick	5		O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 352	0.8200	136 345
Leitch, Colin Donald	5		O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 172	0.8200	62 223
O'Leary, Peter	5		O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 353	0.8200	211 295
Saizew, Martin	5		O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 625	0.8200	234 352
Stripling, Judith Ann	5		O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 897	0.8200	947 748
Weldon, Andrew Dale	5		O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 626	0.8200	673 714
Woods, Frederick	4, 5		O	2009-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 803	0.8200	2 507 224
Millrock Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beischer, Gregory Allan	4		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0650USD	450 000
Mines Agnico-Eagle Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allan, Don	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	182	59.2300	9 760
Blackburn, Alain	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	197	59.2300	2 612
Boyd, Sean	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	495	59.2300	192 015

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Datta, Picklu	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95	59.2300	342
Gilbert, Patrice	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	149	59.2300	7 564
Girard, Paul-Henri	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	135	59.2300	1 337
Grondin, Louise	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	149	59.2300	2 005
Haga, Ingmar Erik Johan	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	221	59.2300	3 658
Haldane, Timothy Quentin	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	180	48.9500USD	2 713
Laing, R. Gregory	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	197	59.2300	2 955
Legault, Marc	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	148	59.2300	4 171*
Mancuso, Claudio	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95	59.2300	95
Racine, Daniel	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	185	59.2300	7 543
Robitaille, Jean	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	171	59.2300	4 022
Scherkus, Ebe	4, 6, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	380	59.2300	72 968
Smith, David	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	126	59.2300	7 533
<i>Options</i>									
Haga, Ingmar Erik Johan	5		O	2006-07-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2006-07-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
Mines Aurizon Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brousseau, Gilles	5		O	2009-01-13	D	51 - Exercice d'options	22 500	2.3800	22 500
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.7900	17 500
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.8400	12 500
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.7800	7 500
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.8500	2 500
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	3.9400	0
<i>Options Incentive</i>									
Brousseau, Gilles	5		O	2009-01-13	D	51 - Exercice d'options	(22 500)	2.3800	424 500
Mines Richmont Inc.									
<i>Options</i>									
Rivard, Jean-Guy	4		O	2009-01-15	D	52 - Expiration d'options	(150 000)	6.6000	800 000
MINT Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
MINT Income Fund	1		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.3500	11 303 247
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	6.4900	11 305 847
			O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	6.5900	11 310 847
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	900	6.8100	11 313 247
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	6.9200	11 318 047

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.2500	11 284 547
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	6.3200	11 293 047
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	6.3600	11 297 647
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.5000	11 300 447
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.5000	11 304 247
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	6.5300	11 309 247
			O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	6.8400	11 312 347
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	7.0000	11 315 447
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	300	6.9200	11 318 347
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	6.9500	11 319 847
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	5 600	6.2000	11 290 147
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	6.2800	11 296 347
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	6.2900	11 299 447
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	6.4700	11 302 747
MONETA PORCUPINE MINES INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Peres, Ian Cedric	4, 5		O	2008-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 666 667	0.0600	3 357 222
Monterey Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2008-12-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(500 000)		39 841
			O	2008-12-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	500 000		539 841
Morguard Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morguard Corporation	1		O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	19.2089	1 900
			O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	22.2460	1 000
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
Munsters, Frank	5	R	O	2008-12-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	15.7900	32 131
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	52		32 183
Sahi, Kuldip (Rai)	4, 6, 5, 3								
Paros Enterprises Limited	PI		O	2009-01-05	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	18.9000	6 511 199
Morguard Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Moffat, Kenneth Robert	5		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	11.7500	7 800
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	11.8500	8 800
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	11.9800	9 100
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	11.9900	10 000
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	11.5000	10 300
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	11.7300	10 500
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	11.7500	11 200
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	11.8000	12 000
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	11.5500	12 500
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	11.6100	13 000
Morguard Real Estate Investment Trust	1		O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	24 000	11.7931	24 000
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(24 000)		0
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	23 600	11.6345	23 600

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	(23 600)		0
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	24 000	11.4820	24 000
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	(24 000)		0
Morneau Sobeco Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Chagnon, Sylvain Group RRSP	5 PI		O	2008-06-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-16	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	15 942	6.9700	15 942
Chamberland, Pierre	5		O	2008-12-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 273	7.6000	10 546
Morneau Sobeco LTIP Trust	PI		O	2008-12-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 273)	7.6000	26 283
Haber, David Anthony	5		O	2008-12-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 065	7.6000	73 574
			O	2008-12-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 065)	7.6000	1 620
Korbak, Lynn Margaret Group RRSP	5 PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	1 906	10.3500	2 640
Lala, Nancy Ann	5		O	2008-12-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 332	7.6000	1 968
Morneau Sobeco LTIP Trust	PI		O	2008-12-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 332)	7.6000	2 025
Phillips, Randal George	5		O	2008-12-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	764	7.6000	1 528
			O	2008-12-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(764)	7.6000	7 016
Ponce, Julien	5		O	2008-12-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	764	7.6000	11 528
			O	2008-12-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(764)	7.6000	17 437
Salman, Zahid Raza Group RRSP	5 PI		O	2008-06-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	237	9.1200	237
Vettese, Frederick Murray	5		O	2008-12-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	764	7.6000	1 528
Morneau Sobeco LTIP Trust	PI		O	2008-12-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(764)	7.6000	7 016
MSP Maxxum Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
MSP Maxxm Trust	1		O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	606 844	4.5401	606 844
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(606 844)	4.5401	0
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.9800	3 000
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	3.9800	0
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	4 700	4.2800	4 700
			O	2009-01-09	D	38 - Rachat ou annulation	(4 700)	4.2800	0
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	4.1300	3 700
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)	4.1300	0
Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Marko, Alexei	4, 5		O	2008-07-01	D	36 - Conversion ou échange	(25 000)		0
			O	2008-07-01	D	36 - Conversion ou échange	11		11
Alexei J. Marko Family Trust	PI		O	2008-07-01	I	36 - Conversion ou échange	(702 431)		0
			O	2008-07-01	I	36 - Conversion ou échange	32 871		32 871
RRSP in benefit of Alexei J. Marko	PI		O	2008-07-01	I	36 - Conversion ou échange	(112 500)		0
			O	2008-07-01	I	36 - Conversion ou échange	11 554		11 554
<i>Bons de souscription</i>									
Geyer, Paul	4, 5, 3								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Options									
Geyer, Paul	4, 5, 3	R	O	2008-10-31	D	50 - Attribution d'options	15 000		35 000
Marko, Alexei	4, 5		O	2008-07-01	D	36 - Conversion ou échange	(310 000)		0
			O	2008-07-01	D	36 - Conversion ou échange	9 750		9 750
		R	O	2008-10-31	D	50 - Attribution d'options	290 250		300 000
Newalta Inc.									
Actions ordinaires									
Cadotte, Alan Paul	4, 5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			94 003
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			69 775
Donaleshen, Terry Peter	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 979
			O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 543
RBC LIRA	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 400
RBC RRSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 400
Spousal RRSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 781
Dugandzic, Peter Anthony	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 951
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 531
RRSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 391
MacDonald, Bob	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
			O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 400
McClimans, James Lynn	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 500
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 421
Milligan, R. Vance	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 323
R. Vance Milligan Professional Corporation	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 310
RRSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 103
Pardo, Felix	4								
Pardo Family LLC	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			35 323
Pecharsky, Douglas Allen	5								
Employee Savings Plan (Spousal) Trustee	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 306
Pinder, Richard Hughes	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 675
Acumen RSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 000
RBCDS RSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 437
RESP itf Thomas Pinder	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500
Pridham, Gordon E.	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			17 291
Riddell, Clayton H.	4, 3								
Dreamworks Investment Holdings Ltd.	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			808 228
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 058 623
Treherne Resources Ltd.	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 091 650
Warner Investment Holdings Ltd.	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			423 075
Sifton, Ronald Les	4, 5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			76 438
BPOM Resources	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			73 690
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			37 308

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Rockin 6S Ranches RRSP	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
Stewart, Barry D.	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			60 124
Wells, Harry Allan	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			86 651
Employee Savings Plan Trustee	5								
Whiteley, Took	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 105
	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 200
			O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 150
Wilkie, James Craig	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 542
CIBC Wood Gundy	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 185
Employee Savings Plan Trustee	PI		O	2009-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 654
<i>Options</i>									
Borys, Michael	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			75 000
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	55 000	5.3100	130 000
Cadotte, Alan Paul	4, 5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			395 000
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	140 000	5.3100	535 000
Donaleshen, Terry Peter	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			131 200
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	55 000	5.3100	186 200
Dugandzic, Peter Anthony	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			138 000
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	65 000	5.3100	203 000
MacDonald, Bob	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			29 500
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	12 500	5.3100	42 000
McClimans, James Lynn	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			66 000
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	30 000	5.3100	96 000
Milligan, R. Vance	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			27 500
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	12 500	5.3100	40 000
Pardo, Felix	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			32 500
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	12 500	5.3100	45 000
Pecharsky, Douglas Allen	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			88 700
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	55 000	5.3100	143 700
Pinder, Richard Hughes	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			26 000
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	12 500	5.3100	38 500
Pridham, Gordon E.	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			32 000
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	12 500	5.3100	44 500
Riddell, Clayton H.	4, 3		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			28 500
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	12 500	5.3100	41 000
Sifton, Ronald Les	4, 5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			82 000
Stewart, Barry D.	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 500
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	12 500	5.3100	38 000
Wells, Harry Allan	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			115 000
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	30 000	5.3100	145 000
Whiteley, Took	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			155 000
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	55 000	5.3100	210 000
Wilkie, James Craig	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			137 000
			O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	65 000	5.3100	202 000
Newalta Income Fund									
<i>Droits Exchange Rights and Trust Unit rights</i>									
Borys, Michael	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(75 000)	18.0300	0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'achat, regroupement ou acquisition			
Cadotte, Alan Paul	4, 5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(60 000)	17.9500	335 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(60 000)	23.1400	275 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(75 000)	32.3800	200 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(75 000)	25.5000	125 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(25 000)	25.1900	100 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(100 000)	16.6500	0
Donaleshen, Terry Peter	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(11 200)	17.9500	120 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	23.1400	100 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	32.3800	80 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	25.5000	60 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	25.1900	40 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(40 000)	16.6500	0
Dugandzic, Peter Anthony	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(8 000)	17.9500	130 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	23.1400	110 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	32.3800	90 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	25.5000	70 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	25.1900	60 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(15 000)	25.1900	45 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(45 000)	16.6500	0
MacDonald, Bob	4		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	15.6000	27 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 000)	17.9500	25 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	23.1400	22 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	32.3800	20 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	25.5000	17 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)	25.1900	10 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	16.6500	0
McClimans, James Lynn	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 000)	23.1400	60 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 000)	32.3800	55 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(15 000)	25.5000	40 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	25.1900	20 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	16.6500	0
Milligan, R. Vance	4, 5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 000)	9.3000	25 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(500)	9.0800	25 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 000)	17.9500	24 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 500)	23.1400	22 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	32.3800	20 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	25.5000	17 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)	25.1900	10 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	16.6500	0
Pardo, Felix	4		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 500)	9.3000	29 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 500)	9.0800	27 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	17.9500	25 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	23.1400	22 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	32.3800	20 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	25.5000	17 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)	25.1900	10 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	16.6500	0
Pecharsky, Douglas Allen	5		O	2007-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2007-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			42 300
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 200)	17.9500	85 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(8 000)	23.1400	77 500

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)	32.3800	70 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	25.5000	60 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(25 000)	25.1900	35 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(35 000)	16.6500	0
Pinder, Richard Hughes	4		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 500)	17.9500	24 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 000)	23.1400	22 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	32.3800	20 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	25.5000	17 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)	25.1900	10 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	16.6500	0
Pridham, Gordon E.	4		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)	17.9500	24 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 000)	23.1400	22 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	32.3800	20 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	25.5000	17 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)	25.1900	10 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	16.6500	0
Riddell, Clayton H.	4		O	2009-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 000)	9.3000	26 500
			O	2009-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(500)	9.0800	26 000
			O	2009-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 500)	17.9500	24 500
			O	2009-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 000)	23.1400	22 500
			O	2009-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	32.3800	20 000
			O	2009-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	25.5000	17 500
			O	2009-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	16.6500	7 500
			O	2009-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)	25.1900	0
Sifton, Ronald Les	4, 5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(12 000)	17.9500	70 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(20 000)	23.1400	50 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'achat, regroupement ou acquisition			
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(25 000)	32.3800	25 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(25 000)	25.5000	0
Stewart, Barry D.	4		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 000)	17.9500	24 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 000)	23.1400	22 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	32.3800	20 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 500)	25.5000	17 500
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)	25.1900	10 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	16.6500	0
Wells, Harry Allan	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(35 000)	29.1500	80 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(25 000)	25.5000	55 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(25 000)	25.1900	30 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(30 000)	16.6500	0
Whiteley, Took	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(40 000)	23.9000	115 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(15 000)	23.1400	100 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	32.3800	80 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	25.5000	60 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	25.1900	40 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(40 000)	16.6500	0
Wilkie, James Craig	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(12 000)	17.9500	125 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(15 000)	23.1400	110 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	32.3800	90 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	25.5000	70 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	25.1900	60 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(15 000)	25.1900	45 000
			O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(45 000)	16.6500	0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Partis de fiducie									
Cadotte, Alan Paul	4, 5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(94 003)		0
Canada Life	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(69 775)		0
Donaleshen, Terry Peter	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 979)		0
EPS Canada Life	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 543)		0
RBC LIRA	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 400)		0
RBC RRSP	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 400)		0
Spousal RRSP Canada Life	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 781)		0
Dugandzic, Peter Anthony	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(4 951)		0
ESP Canada Life	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 531)		0
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(12 391)		0
MacDonald, Bob	4		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 000)		0
			O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 400)		0
McClimans, James Lynn	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(15 500)		0
ESP Canada Life	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 421)		0
Milligan, R. Vance	4, 5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 323)		0
R. Vance Milligan Professional Corporation	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 310)		0
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 103)		0
Newalta Inc.	3		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			42 400 472
Pardo, Felix	4								
Pardo Family LLC	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(35 323)		0
Pecharsky, Douglas Allen	5								
ESP - GRS Securities	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 306)		0
ESP Spousal - GRS Securities	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(12)		0
Pinder, Richard Hughes	4		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 675)		0
Acumen RSP	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 000)		0
RBCDS RSP	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 437)		0
RESP itf Thomas Pinder	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(500)		0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Pridham, Gordon E.	4		O	2008-12-31	D	d'achat, regroupement ou acquisition 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(17 291)		0
Riddell, Clayton H.	4								
Dreamworks Investment Holdings Ltd.	PI		O	2009-01-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(808 228)		0
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2009-01-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 058 623)		0
Treherne Resources Ltd.	PI		O	2009-01-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 091 650)		0
Warner Investment Holdings Ltd.	PI		O	2009-01-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(423 075)		0
Sifton, Ronald Les	4, 5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(76 438)		0
BPOM Resources	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(73 690)		0
ESP Canada Life	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(37 308)		0
Rockin 6S Ranches	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(50 000)		0
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(60 124)		0
Stewart, Barry D.	4		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(86 651)		0
Wells, Harry Allan	5								
ESP - GRS Securities	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 105)		0
Whiteley, Took	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 200)		0
EPS - GRS Securities	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(4 150)		0
Wilkie, James Craig	5		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 542)		0
CIBC Wood Gundy	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(12 185)		0
EPS Canada Life	PI		O	2008-12-31	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 654)		0
Newport Partners Income Fund									
<i>Parts</i>									
COLE, JOHN DAVID	6								
Deer Park Orchards Inc.	PI		O	2009-01-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 000)	0.5600	0
J. Maron - TFSA	PI		O	2005-10-19	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	9 000	0.5500	9 000
NBCN - TFSA	PI		O	2005-10-19	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	9 000	0.5467	9 000
			O	2008-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.5467	9 000
			M	2009-01-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.5467	9 000
Norbord Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cockwell, Jack Lynn	4	R	O	2008-12-24	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	142 912	0.8800	169 840
Northern Financial Corporation									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Northern Financial Corporation									
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Northern Financial Corporation	1		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	500	0.5000	40 500
			O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	299 500	0.5200	340 000
Northern Property Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Anda, Richard Barry	5		O	2009-01-09	D	46 - Contrepartie de services	1 481	16.2600	8 256
EUPP ITF	PI		O	2009-01-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	120		129
Cook, Todd	5		O	2009-01-02	D	46 - Contrepartie de services	1 268	16.2600	5 036*
EUPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	744	20.5500	1 335*
Lavery, Barbara	5								
EUPP Plan	PI		O	2009-01-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	126	20.5700	126
Leiman, David Ernest	5	R	O	2009-01-02	D	46 - Contrepartie de services	349	16.2600	1 098
Vaughan, Alan	5								
CIBC Impr Acct 57510904	PI		O	2009-01-09	I	46 - Contrepartie de services	2 385	16.2600	15 122
EUPP Plan	PI		O	2009-01-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	595	20.5600	1 310
NOVA Chemicals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Thomson, Grant Charles	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	6.1970USD	9 064
Vermani, Rakesh	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	6.2070USD	1 092
NovaGold Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Electrum Strategic Resources LLC	3		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			46 153 847
Iley, Sacha Amela	1		O	2008-12-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	273	2.0000	2 872
			O	2009-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	235	2.3200	3 107
Nicholson, Douglas Collin	7		O	2008-12-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	372	1.6400USD	54 874
			O	2009-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	308	1.9800USD	55 182
Sanders, Elaine	5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	582	2.1500	3 228
RBC - RRSP Account	PI		O	2006-09-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.3800	5 000
<i>Bons de souscription</i>									
Electrum Strategic Resources LLC	3		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			46 153 847
<i>Options</i>									
Giardini, Tony Serafino	4		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	100 000	2.4500	200 000
Iley, Sacha Amela	1		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	138 000	2.4500	266 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
McConnell, Gerald James	4		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	100 000	2.4500	465 500
Nicholson, Douglas Collin	7		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	75 000	2.4500	368 000
Sanders, Elaine	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	138 000	2.4500	291 000
Nstein Technologies inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Benoit, Stéphanie	5		O	2008-12-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 659	0.3013	24 314
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 742	0.1824	27 056
Desaulniers, Jean-François	7		O	2008-12-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 660	0.3013	804 412
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 742	0.1824	807 154
Martel, Bruno	5								
Cibc Mellon - compte reer	PI		O	2008-11-03	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 445	0.3460	32 317
			O	2008-12-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 660	0.3013	33 977
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 742	0.1824	36 719
NuLoch Resources Inc.									
<i>Options</i>									
McIndoe, James Nelson	4, 5		O	2009-01-07	D	50 - Attribution d'options	20 000		225 000
Perraton, John Raymond	4		O	2009-01-07	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.2500	105 000
NUVISTA ENERGY LTD.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Christie, Kevin	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 292	11.1200	4 292
Dalman, Steven Jon	5		O	2008-04-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	433	15.9800	
			M	2008-04-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	433	15.9800	101 532
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 854	13.8500	103 386
Froese, Robert	5		O	2008-04-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	469	15.9800	
			M	2008-04-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	469	15.9800	3 574
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 620	12.4000	5 194
McDavid, Douglas Christopher	5		O	2008-04-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	433	15.9800	
			M	2008-04-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	433	15.9800	29 006
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 879	13.3600	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 901	13.2700	30 907
McKinnon, Daniel Bert	5		O	2008-04-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	422	15.9800	
			M	2008-04-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	422	15.9800	35 027
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 879	13.3600	50 481

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Truba, Joshua Thomas	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 498
Verge, Alexander G.	4, 5		O	2008-04-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	469	15.9800	
			M	2008-04-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	469	15.9800	1 273 490
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 613	12.4000	1 354 353
RRSP	PI		O	2003-07-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-07-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2003-07-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	7.5000	20 000
<i>Options</i>									
Truba, Joshua Thomas	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			133 100
<i>Restricted Share Units</i>									
Truba, Joshua Thomas	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 500
Oil Sands Sector Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Oil Sands Sector Fund	1		O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.4500	500
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.4500	0
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.0600	500
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.0600	0
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.0000	500
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.0000	0
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.8000	500
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.8000	0
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.4500	500
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.4500	0
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.6500	500
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.6500	0
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.7800	500
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.7800	0
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.0000	500
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.0000	0
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.3000	500
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.3000	0
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.0100	500
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.0100	0
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.1500	500
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.1500	0
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.8500	500
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.8500	0
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.8500	500
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.8500	0
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.8740	500
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.8740	0
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.6400	500

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.6400	0
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.8420	500
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.8420	0
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.1700	500
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.1700	0
OilSands Canada Corporation									
<i>Parts</i>									
OilSands Canada	1		O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.3200	2 000
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	3.3000	1 100
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)		0
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	3.2800	1 700
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)		0
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	900	3.3000	900
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	3.2500	1 100
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)		0
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	3.2600	2 200
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)		0
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	4.4800	1 300
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	4.8700	2 800
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	600	4.7000	600
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(2 800)		0
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	300	4.2500	300
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	(300)		0
			O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	700	4.6100	700
			O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		0
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	4.7600	1 300
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
ONEX CORPORATION									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Heersink, Ewout R.	5								
2090183 Ontario Inc.	PI		O	2002-06-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R	2008-11-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	15.0048	45 000
			R	2008-11-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	14.7900	46 400
			R	2008-11-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	15.1000	66 400
Open Range Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dawson, A. Scott	4, 5								
RRSP	PI		O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.3500	64 274
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	1.3500	73 274
Open Range Energy Corp.	1		O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(242 200)		129 800
Open Text Corporation									
<i>Actions ordinaires OTEX Common</i>									
Shackleton, John	4, 5		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	435	28.6995USD	81 657

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
<i>Options All OTEX Option Plans</i>									
Slaunwhite, Michael	4	R	O	2008-12-10	D	50 - Attribution d'options	12 000		102 000
Opta Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beutel, Austin Cecil	4, 6								
Oakwest Corporation Limited	PI		O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	2.2500	3 131 100
OPTI Canada Inc.									
<i>Options</i>									
Singh, Kiren Kaur	5		O	2008-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
Or Gammon Inc.									
<i>Options</i>									
bostwick, christopher john	5		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	100 000		
			M	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000
Keough, David Charles	4		O	2008-09-19	D	52 - Expiration d'options	100 000		
			M	2008-09-19	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		
			M'	2009-01-07	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		
			M''	2009-01-07	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		0
Orbit Garant Drilling Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Godin, Patrick	4		O	2008-06-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.2800	5 000
Orleans Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bernhard, Dean	5		O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 712	1.8000	313 229
House, Calvin	5		O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 435	1.8000	13 598
Olson, Barry	4, 5		O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 712	1.8000	379 788
Schuster, Richard Alfred	5		O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 712	1.8000	219 944
Spice, Brent	5		O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	717	1.8000	3 320
Stephen, Mark Lindsay	5		O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	444	1.8000	12 689
Paramount Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Peltier, John W.	4								
Joy Anne Peltier RRSP	PI		O	2009-01-13	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	289		4 262*
Ward, Howard	4		O	2009-01-12	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(976)	5.1200	14 448
H.R.W. TFSA	PI		O	2003-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	976	5.1200	976
Paramount Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Paramount Resources Ltd.	1		O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	150 100	7.2267	150 100
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	70 500	7.4006	220 600

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	593 000	7.0307	813 600
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	34 800	6.9518	848 400
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	35 000	6.8340	883 400
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	49 100	6.6462	932 500
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	6.5100	935 100
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	6.6500	937 800
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(937 800)		0
Pason Systems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	13.5700	8 831 200
			O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(101 100)	13.5600	8 730 100
			O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	13.5000	8 724 900
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(164 700)	13.5000	8 560 200
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 400)	13.6200	8 553 800
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	13.6800	8 550 000
PEAK ENERGY SERVICES TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Balderston, Monty Robert	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 074	1.5600	27 330
Haslam, Christopher	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 360	2.3200	2 360
Herbert, Dean	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 799	1.4200	13 559
Huber, Matthew	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 069	1.5700	12 140
Hudson, John E.	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 306	1.5700	9 338
Kaufmann, Dale	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 344	1.5600	21 146
Outhwaite, Bob	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 503	1.5800	21 252
Whitteron, Curt	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12 776	1.5700	72 434
Pengrowth Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Webster, Christopher Geoffrey	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 507	11.5100	66 144
Petro Andina Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Bartlett, Curtis Darrell	4								
MHI Energy Advisory Inc.	PI		O	2009-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	6.5100	1 804 674
			O	2009-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	6.5200	1 744 674
			O	2009-01-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	6.4900	1 729 674
Miller, Ronald Douglas	4		O	2009-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	6.5100	1 804 674
			O	2009-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	60000.0000	1 744 674
			O	2009-01-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	6.4900	1 729 674
Petrobank Energy and Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Scheidt, Doreen Marie	5		O	2008-12-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	20.0480	10 394
<i>Options</i>									
McCrank, Michael Neil	4		O	2008-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			35 000
PEYTO Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Gray, Don	5		O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(111 000)	10.4500	3 882 262
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 200)	10.0900	3 857 062
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(82 000)	9.7000	3 775 062
Phoenix Technology Income Fund									
<i>Options</i>									
Ritchie, Cameron Michael	5		O	2009-01-06	D	51 - Exercice d'options	(17 800)	7.3400	159 434*
<i>trust units</i>									
Ritchie, Cameron Michael	5		O	2009-01-06	D	51 - Exercice d'options	17 800	7.3400	202 383*
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	9.3500	198 883*
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	9.4000	193 883*
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 800)	9.4000	187 083*
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	9.3500	184 583*
Liz Ritchie	PI		O	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	9.3340	89 000*
Pigboss suivi croissance inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beaudoin, Gérald	5		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 000	0.0700	8 936 506
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 000	0.1000	8 958 506
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.1000	8 962 506
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0800	8 965 506
Pinetree Capital Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Patricio, Richard J	5								
Totus Inc.	PI		O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(52 300)	1.6300	142 700
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 700)	1.6700	120 000
<i>Options</i>									
Factor, Lynn	4, 3		O	2006-06-01	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		
			M	2006-06-01	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		300 000
			O	2006-06-01	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		
			M	2006-06-01	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		250 000
			O	2006-06-15	D	51 - Exercice d'options	(75 000)		
			M	2006-06-15	D	51 - Exercice d'options	(75 000)		175 000
			O	2006-06-16	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		
			M	2006-06-16	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		150 000
			O	2006-06-27	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		
			M	2006-06-27	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		100 000
			O	2006-07-10	D	51 - Exercice d'options	(75 000)		
			M	2006-07-10	D	51 - Exercice d'options	(75 000)		25 000
			O	2006-07-12	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		
			M	2006-07-12	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		0
Inwentash, Sheldon	4, 5		O	2007-05-22	D	51 - Exercice d'options	(1 000 000)		
			M	2007-05-22	D	51 - Exercice d'options	(1 000 000)		3 000 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Platinum Group Metals Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jones, R. Michael	4, 5		O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	2.6500	442 065
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	2.6400	441 665
Polaris Minerals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Benner, Colin Keith	4		O	2008-11-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	50 000	1.6000	50 000
Dea, Lisa Joanne	5		O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 000	1.6000	10 000
Lynch, Darlene	5		O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 200	1.6000	1 550
Purkis, John Harold	4								
RRSP CIBC Wood Gundy	PI		O	2009-01-08	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	1.5500	150 000
Romero, Marco Antonio	4, 5		O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	1.4800	80 455
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50	1.5000	80 505
Shklanka, Roman	5								
Shklanka Holdings Ltd.	PI		O	2009-01-08	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	150 000	1.6000	1 017 000*
Singleton, David Forster	4		O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	70 000	1.6000	167 245
Sutherland, Harry Percy	7		O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	6 000	1.5500	264 200
Westerlund, Mike	5		O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	8 000	1.6000	13 600
WILSON, HERBERT GODFREY ANTHONY	5		O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	70 000	1.6000	304 825*
<i>Bons de souscription</i>									
Benner, Colin Keith	4		O	2008-11-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000		25 000
Dea, Lisa Joanne	5		O	2006-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 500		
			M	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000		5 000
Lynch, Darlene	5		O	2005-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	600	2.2500	600
Purkis, John Harold	4		O	2005-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	0.0950	12 500
RRSP CIBC Wood Gundy	PI		O	2005-12-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	12 500	0.0500	12 500
			O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	0.0950	0
Shklanka, Roman	5								
Shklanka Holdings Ltd.	PI		O	2005-12-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	75 000		75 000*
Singleton, David Forster	4		O	2005-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	35 000		35 000
Sutherland, Harry Percy	7		O	2005-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	3 000	0.1000	3 000
Westerlund, Mike	5		O	2006-09-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 000	1.6000	4 000
WILSON, HERBERT GODFREY ANTHONY	5		O	2005-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			35 000
Potash Corporation of Saskatchewan Inc.									
<i>Dividend Reinvestment Plan</i>									
Doyle, William J.	4, 5								
William J. Doyle Revocable Trust	PI		O	2007-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	135	120.6990USD	

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
			M	2007-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	135	120.6990USD	
			M'	2007-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	165	120.6990USD	29 793*
Power Corporation du Canada									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Cunningham, Philip	7								
MRS RSP Account	PI		O	2009-01-05	I	35 - Dividende en actions	209	22.8800	1 741
Gratton, Robert	4, 5		O	2009-01-09	D	90 - Changements relatifs à la propriété	483		47 256
Share Purchase Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	483	22.0458	483
			O	2009-01-09	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(483)		0
Precious Metals and Mining Trust									
<i>Parts</i>									
Precious Metals and Mining Trust	1	R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	12 000	3.7100	12 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(12 000)	3.7100	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	3.5170	15 000
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	3.5170	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	6 900	3.7899	6 900
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(6 900)	3.7899	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	3.8903	20 000
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	3.8903	0
Precision Drilling Trust									
<i>Droits Deferred Trust Units</i>									
Dunn, William Carmichael	7		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 421		5 349
			O	2009-01-09	D	97 - Autre	1		5 350
Felesky, Brian Arthur	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 761		12 704
			O	2009-01-09	D	97 - Autre	1		12 705
Gibson, Robert James Sinclair	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 369		8 916
			O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	1		
		M	O	2009-01-09	D	97 - Autre	1		8 917
Hagerman, Allen R.	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 969		
		M	O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 969		13 438
Letwin, Stephen Joseph James	7		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 761		8 837
			O	2009-01-09	D	97 - Autre	1		8 838
Murray, Patrick M.	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 421		3 539
			O	2009-01-09	D	97 - Autre	1		3 540
Pheasey, Frederick W.	7		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 058		13 444
Phillips, Robert L.	7		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 421		7 301
			O	2009-01-09	D	97 - Autre	1		7 302
Premier Value Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Premier Value Income Fund	1	R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	5.9600	1 500
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	5.9600	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	5.5200	1 500
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	5.5200	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	5.6100	20 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	5.6100	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.5500	2 000
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	5.5500	0
Premium Brands Income Fund									
<i>Parts</i>									
PREMIUM BRANDS INCOME FUND	1		O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	(19 000)		0
Prescient Neuropharma Inc.									
<i>Options</i>									
Giustra, Frank	3								
Radcliffe Foundation	PI		O	2009-01-07	C	38 - Rachat ou annulation	(2 000 000)		0
			O	2009-01-07	C	50 - Attribution d'options	2 000 000		2 000 000
Keep, Gordon	4, 5		O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(250 000)		0
			O	2009-01-07	D	50 - Attribution d'options	250 000		250 000
The Kinder Dream Foundation	PI		O	2009-01-07	C	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		125 000
			O	2009-01-07	C	50 - Attribution d'options	50 000		175 000
			O	2009-01-07	C	38 - Rachat ou annulation	(125 000)		50 000
			O	2009-01-07	C	50 - Attribution d'options	125 000		175 000
Leitch, Peter D.	5		O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2009-01-07	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000
Liland, Geir L.	4		O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(250 000)		0
			O	2009-01-07	D	50 - Attribution d'options	250 000		250 000
Whelan, David Craig	4		O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(250 000)		0
			O	2009-01-07	D	50 - Attribution d'options	250 000		250 000
Primaris Retail Real Estate Investment Trust									
<i>Droits Restricted Share Award</i>									
Forbes, Louis	5		O	2003-07-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 659		6 659
<i>Options</i>									
Forbes, Louis	5		O	2003-07-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-01	D	50 - Attribution d'options	111 588		111 588
Primary Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pollock, Robert	4, 5		O	2009-01-05	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(135 000)	0.4000	4 471 200
Self - RRSP	PI		O	2009-01-05	I	90 - Changements relatifs à la propriété	135 000	0.4000	740 000
Profound Energy Inc. (formerly known as Cork Exploration Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
ARC Energy Fund 5	3		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	238 000	0.7489	10 339 649
PRO-VEST GROWTH & INCOME FUND									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pro-Vest Growth & Income Fund	1	R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	6.6400	3 500
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(3 500)	6.6400	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	6.2500	10 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	6.2500	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	7 200	6.1400	7 200
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(7 200)	6.1400	0
Provident Energy Trust									
<i>Options</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Libin, Bruce Raymond	4		O	2008-11-08	D	52 - Expiration d'options	(33 333)		0
<i>Parts de fiducie</i>									
Libin, Bruce Raymond	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23 494		164 120
Shaikh, Mazhar H. (Mike)	4		O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 362	9.3400	162 972
Pulse Data Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pulse Data Inc.	1		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(89 900)		
			M	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(76 700)		0
Questerre Energy Corporation									
<i>Options</i>									
Beddoes Jr, Leslie Raymond	4		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.8000	477 920
Binnion, Michael Rupert	4, 6, 5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	250 000	1.8000	4 825 000
Boivin, Pierre	4		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	65 000	1.8000	315 000
Brodylo, John Carter	5		O	2009-01-09	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.8000	1 115 000
Coldham, Peter	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.8000	810 000
D'Silva, Jason Dominic	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.8000	1 475 000
Hammond, Jeffery Frederick Russell	4		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.8000	632 500
Harrington, Paul	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	15 000	1.8000	165 000
Mallory, David George	4		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.8000	672 500
Nicholson, Ian	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.8000	700 000
Paus, Peder	4		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.8000	2 490 000
Rees, Maria	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.8000	1 280 000
Tityk, Richard	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.8000	900 000
Tonnessen, Bjorn Inge	4		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.8000	470 000
Railpower Technologies Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ontario Teachers' Pension Plan Board	3		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 980 166
			O	2008-12-31	D	97 - Autre	13 207 924	0.1055	15 188 090
Ranaz Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vidal, Martin	4, 5, 3	R	O	2008-12-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2000	3 010 000
RDM Corporation									
<i>Options</i>									
Heit, Graham	5		O	2009-01-05	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.8500	255 000
Red Back Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clark, Richard Peter	4, 5		O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	7.2300	321 239
		R	O	2008-12-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 216)	8.4000	318 139
Reitmans (Canada) Limitée									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Reitmans (Canada) Limited	1		O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	25 200	11.0840	25 200
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	(25 200)		0
Resolve Business Outsourcing Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Wright, Robert James	4								
Edlinglen Holdings	PI		O	2009-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 600	1.4600	90 600

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	1.4800	91 400
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	1.5600	92 700
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 300	1.5400	100 000
<i>Phantom Units (Trust Units)</i>									
Cader, Arnold, Lewis	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 158	7.6200	10 252
Coles, Richard Bonar	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 997	7.6200	6 091
FRANKLIN, ROBERT	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 499	7.6200	3 046
Mulligan, Margaret Jean	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 066	7.6200	2 613
Richardson, John Everett	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 524	7.6200	2 618
Wetmore, John Donald	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 997	7.6200	6 091
Wright, Robert James	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 997	7.6200	6 091
Ressources Abitex inc.									
<i>Options</i>									
Laliberté, Jean-Yves	5		O	2008-12-30	D	50 - Attribution d'options	50 000		100 000
Rougerie, Yves	4, 5		O	2008-12-30	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.4000	1 045 000
Ruel, Francois	4		O	2008-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	500 000		500 000
Ressources Breakwater									
<i>Actions ordinaires CUSIP 106902307</i>									
carreau, robert	5		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79 999	0.1000	145 097
Cuttriss, Robert Hartney	5		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60 001	0.1000	99 995
Doucet, Mario	7		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30 000	0.1000	50 874
Duncan, Lesley Ruth	5		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12 002	0.1000	18 574
Goffaux, Daniel Pierre	5		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30 000	0.1000	51 735
Gridley, Norman Carl	7		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60 001	0.1000	96 509
Hermann, Frederick William	5		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	100 001	0.1000	170 647
Pirie, George E.	5		O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	125 001	0.1000	188 743
<i>Options Share Option Plan</i>									
Blais, Denis	7		O	2008-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Ressources Cadiscor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bouchard, Michel	4, 5		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.3000	207 000
Ressources Caldera Inc.									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mavridis, Vasilios	4, 5								
RRSP-Vasilios Mavridis	PI		O	2008-10-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0100	10 000
Ressources Conway inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BEAUDOIN, LAURENT	4, 6, 5, 8		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.0400	5 840 180
Ressources Freewest Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bryson, George	4		O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.2500	430 000
Ressources Golden Tag Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tomasino, Antoinette	8		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2000	265 900
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2300	270 900
Ressources Melkior Inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
MARTIN, INGRID	5		O	2007-03-27	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	10 000	0.6000	
			M	2007-03-27	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	10 000	0.6000	10 000*
Ressources Murgor Inc									
<i>Options</i>									
Desrochers, Jean-Philippe	5		O	2009-01-03	D	50 - Attribution d'options	10 000		120 000
Tessier, André C.	4, 5		O	2009-01-03	D	50 - Attribution d'options	20 000		123 333
Ressources Orezone Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Halvorson, Michael Henreid	4		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.3500	1 182 705
			O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	75 000	0.3100	1 257 705
			O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	200 000	0.3000	1 457 705
Little, Ron	4, 5		O	2009-01-09	D	51 - Exercice d'options	150 000	0.5000	1 888 007
<i>Options</i>									
Halvorson, Michael Henreid	4		O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.3500	500 000
			O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	0.3100	425 000
			O	2009-01-08	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	0.3000	225 000
Little, Ron	4, 5		O	2009-01-09	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	0.5000	1 900 000
Ressources Pershimco inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bureau, Roger	4, 5, 3								
143454 Canada Ltée	PI		O	2009-01-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0650	3 169 275
			O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0650	3 174 275
Ressources Robex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gagne, Andre	5								
2846-2059 Québec Inc.	PI		O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0400	743 000
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.0450	749 000
			O	2009-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0500	676 000
			O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	0.0500	586 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	0.0600	674 000
			O	2009-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.0650	661 000
Ressources Sirius Inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
Doucet, Roger	4		O	2008-12-12	D	55 - Expiration de bons de souscription	(14 000)		0
Ressources Spider inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Diges, Carmen Lydia	5		O	2008-12-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	900 000	0.0500	1 372 028
Novak, Neil	4, 5		O	2008-12-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	300 000	0.0500	1 555 330
<i>Bons de souscription</i>									
Diges, Carmen Lydia	5		O	2008-12-31	D	55 - Expiration de bons de souscription	(100 000)	0.1000	900 000
			O	2008-12-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	900 000		1 000 000
Novak, Neil	4, 5		O	2008-12-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	300 000	0.1000	1 372 647
<i>Options</i>									
Diges, Carmen Lydia	5		O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(300 000)		700 000
Ressources Thundermin Inc.									
<i>Options Incentive Stock Options</i>									
Arnold, John Martin	4, 5		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		150 000
Harbinson, Hugh David	4		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(300 000)	0.1500	150 000
Heslop, John Boyd	4, 5		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(450 000)	0.1500	250 000
McCarter, Peter Norman	4		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(250 000)		85 000*
Smith, Susan	5		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	0.1500	50 000
Ressources Tiomin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bertin, Roland Etienne	4		O	2009-01-05	D	46 - Contrepartie de services	200 000	0.0200	632 190*
Resverlogix Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gray, Kathleen Jan	4		O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 800	2.0600	4 800
Retrocom Mid-Market Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Bull, Peter Morris	3								
PM Bull Holdings Ltd.	PI		O	2009-01-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 840 700
			R	2008-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 000	1.6958	1 878 700*
			O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	1.6600	1 879 600*
Richards Packaging Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Glynn, Gerard Walter	4, 7, 3								
Gerry/Janet Joint	PI		O	2009-01-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 600)	6.2500	13 050
RESP	PI		O	2009-01-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 600	6.2500	12 470
RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Davloor, Raghunath	5		O	2008-12-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	94	12.8800	10 626
Joint Account	PI		O	2008-12-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	276	12.8800	31 259

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Gelgoot, Raymond Michael	4		O	2008-11-07	D	d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	206	16.3400	49 577
			O	2008-12-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	264	12.8800	49 841
			O	2009-01-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	239	14.3300	50 080
Roctest Ltée									
<i>Options</i>									
Casanova, Nicoletta	7		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.5800	30 000
inaudi, daniele	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.5800	30 000
Rogers Communications Inc.									
<i>Restricted Share Units</i>									
Pennington, Kevin	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	561		37 250
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(37 250)	32.5825	0
Route1 Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Currie, Ian Christopher Brian	4		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	0.0450	670 000
Rubicon Minerals Corporation									
<i>Options</i>									
Adamson, David William	4, 5		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	375 000	1.3100	1 000 000
Reid, David Robert	4		O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	115 000		440 000
Sabretooth Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Abbott, Marshall	4, 5		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 000	0.3536	666 513
Santoy Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allan, Karen Anne	5		O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1000	170 682
Cathro, Michael	5		O	2008-06-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1000	50 000
Netolitzky, Ronald Kort	4, 5		O	2008-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	440 000	0.1000	5 258 263
<i>Bons de souscription</i>									
Allan, Karen Anne	5		O	2005-08-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	50 000	0.1500	50 000
Cathro, Michael	5		O	2008-06-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	25 000	0.1500	25 000
Netolitzky, Ronald Kort	4, 5		O	2003-05-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	220 000	0.1500	220 000
<i>Options</i>									
Cathro, Michael	5		O	2008-12-31	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1500	500 000
SCITI ROCS Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
SCITI ROCS Trust	1	R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 411 129	4.4600	1 411 129*
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 411 129)	4.4600	0
SCITI Total Return Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
SCITI Total Return Trust	1	R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 914 535	5.3974	2 914 535*
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 914 535)	5.3974	0
SCITI Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
SCITI Trust	1	R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	238 939	6.9903	238 939*
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(238 939)	6.9903	0
SCITI Trust II									
<i>Parts de fiducie</i>									
SCITI Trust II	1	R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	534 410	6.9551	534 410*
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(534 410)	6.9551	0
Scott's Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Scott's Real Estate Investment Trust	1		O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.9000	11 600
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		7 000
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	300	3.8800	7 300
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		5 900
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	3.9000	9 900
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.0000	10 000
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	4.0000	
			M	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	4.0000	13 700
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		9 100
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.0000	11 100
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	3.9500	13 700
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		12 400
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.9000	14 400
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.8000	15 400
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	3.7500	17 000
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)		12 900
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	3.7500	16 100
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	3.7000	17 500
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)		13 800
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	3.7400	15 400
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.7000	18 400
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		13 800
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	3.7000	18 400
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		13 800
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.7500	16 800
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	3.7000	18 400
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		13 800
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	800	3.6600	14 600
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	3.9400	16 500
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		11 900
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	600	3.7000	12 500
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		7 900
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	3.8500	9 500
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)		7 900
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.0000	9 400

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		6 400
			O	2008-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(2 700)		3 700
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	3.8000	8 300
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		7 700
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(3 100)		4 600
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	3.9000	7 200
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	3.9900	8 600
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.0500	9 600
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		5 000
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	300	4.0500	5 300
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	600	4.0000	5 900
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		1 900
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.0000	2 000
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		1 000
Sears Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pershing Square Capital Management, L.P.	3								
Pershing Square International, L.P.	PI		O	2008-12-31	C	90 - Changements relatifs à la propriété	571 604		12 408 933
Pershing Square, L.P.	PI		O	2008-12-31	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(571 604)		6 124 168
SEMAFO INC.									
<i>Options</i>									
Lamarre, Jean	4		O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	15 000	1.4000	385 000
LeBoutillier, John	4		O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	30 000	1.4000	160 000
Lefebvre, Jean-Pierre	4		O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	30 000	1.4000	160 000
Masson, Gilles	4		O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	30 000	1.4000	160 000
Sentry Select China Fund									
<i>Parts</i>									
Sentry Select China Fund	1	R	O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.3020	3 000
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.3020	0
		R	O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.3833	3 000
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.3833	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.3700	3 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.3700	0
		R	O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.3700	3 000
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.3700	0
		R	O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.7500	3 000
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.7500	0
		R	O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.3700	3 000
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.3700	0
		R	O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.3700	3 000
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.3700	0
		R	O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.9800	3 000
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.9800	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.2050	3 000
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.2050	0
		R	O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.3800	3 000
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.3800	0

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
		R	O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.7500	3 000
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.7500	0
		R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.4400	3 000
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.4400	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.1413	3 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.1413	0
		R	O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.5860	3 000
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.5860	0
		R	O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.4890	3 000
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.4890	0
		R	O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.0100	3 000
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.0100	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.8500	3 000
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	5.8500	0
		R	O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.2400	3 000
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.2400	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.8100	3 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.8100	0
Sentry Select Commodities Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sentry Select Commodities Income Trust	1	R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.0100	3 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.0100	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	4.9328	6 000
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	4.9328	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	5.5400	6 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	5.5400	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.9873	3 000
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.9873	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	4 700	5.3900	4 700
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(4 700)	5.3900	0
Sentry Select Diversified Income Fund (previously Sentry Select Diversified Income Trust)									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5								
Merrilyn Driscoll	PI		O	2009-01-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	876	2.6100	58 662
Sentry Select Diversified Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sentry Select Diversified Income Trust	1	R	O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	124 700	2.5754	124 700
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(124 700)	2.5754	0
		R	O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	149 500	2.5098	149 500
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(149 500)	2.5098	0
		R	O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	11 800	2.3987	11 800
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(11 800)	2.3987	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	89 800	2.3824	89 800
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(89 800)	2.3824	0
		R	O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	88 800	2.2127	88 800

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(88 800)	2.2127	0
	R		O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	239 700	2.4365	239 700
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(239 700)	2.4365	0
	R		O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	291 600	2.4446	291 600
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(291 600)	2.4446	0
	R		O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	62 600	2.4651	62 600
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(62 600)	2.4651	0
	R		O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	241 700	2.4933	241 700
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(241 700)	2.4933	0
	R		O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	65 000	2.3669	65 000
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(65 000)	2.3669	0
	R		O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	636 000	2.4025	636 000
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(636 000)	2.4025	0
	R		O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	583 000	2.3057	583 000
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(583 000)	2.3057	0
	R		O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	700 800	2.1122	700 800
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(700 800)	2.1122	0
	R		O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	342 800	2.1086	342 800
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(342 800)	2.1086	0
	R		O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	115 000	2.2670	115 000
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(115 000)	2.2670	0
	R		O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	391 000	2.2438	391 000
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(391 000)	2.2438	0
	R		O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	108 300	2.2650	108 300
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(108 300)	2.2650	0
	R		O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	73 200	2.3823	73 200
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(73 200)	2.3823	0
	R		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	22 800	2.4200	22 800
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(22 800)	2.4200	0
	R		O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	33 100	2.5642	33 100
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(33 100)	2.5642	0
	R		O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	51 700	2.5001	51 700
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(51 700)	2.5001	0
	R		O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	81 000	2.3876	81 000
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(81 000)	2.3876	0
	R		O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	76 400	2.3640	76 400
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(76 400)	2.3640	0
	R		O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	145 100	2.2424	145 100
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(145 100)	2.2424	0
	R		O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	41 100	2.4111	41 100
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(41 100)	2.4111	0
	R		O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	34 700	2.4699	34 700
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(34 700)	2.4699	0
	R		O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	54 200	2.4724	54 200
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(54 200)	2.4724	0
	R		O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	52 500	2.4992	52 500
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(52 500)	2.4992	0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	20 200	2.3684	20 200
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(20 200)	2.3684	0
		R	O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	61 600	2.3536	61 600
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(61 600)	2.3536	0
		R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	52 700	2.3202	52 700
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(52 700)	2.3202	0
		R	O	2008-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	5 700	2.2788	5 700
			O	2008-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(5 700)	2.2788	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	49 500	2.0550	49 500
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(49 500)	2.0550	0
		R	O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	101 200	2.0952	101 200
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(101 200)	2.0952	0
		R	O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	57 600	2.1103	57 600
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(57 600)	2.1103	0
		R	O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	23 900	2.2600	23 900
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(23 900)	2.2600	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	67 700	2.2513	67 700
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(67 700)	2.2513	0
		R	O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	34 500	2.2711	34 500
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(34 500)	2.2711	0
		R	O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	128 400	2.4043	128 400
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(128 400)	2.4043	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	156 100	2.4819	156 100
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(156 100)	2.4819	0
Sentry Select Focused Growth & Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sentry Select Focused Growth & Income Trust	1	R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.8500	3 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.8500	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	4.3200	1 400
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	4.3200	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	4.5000	6 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	4.5000	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	4.4200	6 000
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	4.4200	0
Sentry Select Global Real Estate Fund									
<i>Listed Units</i>									
Sentry Select Global Real Estate Fund	1	R	O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	4.5861	2 300
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	4.5861	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	800	4.8700	800
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	4.8700	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	4.8536	1 400
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	4.8536	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	4.7514	1 400
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	4.7514	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	700	4.5057	700
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	4.5057	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	8 800	4.7116	8 800

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(8 800)	4.7116	0
<i>Listed Warrants</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5								
JF Driscoll Investment Corp.	PI		O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.0100	186 600
Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II									
<i>Parts</i>									
Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	1	R	O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	3.9000	1 800
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)	3.9000	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.0000	5 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.0000	0
		R	O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	3.9000	1 600
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	3.9000	0
		R	O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	3.7500	1 100
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	3.7500	0
		R	O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	4.0500	1 400
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	4.0500	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	4 800	4.0900	4 800
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(4 800)	4.0900	0
		R	O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.0600	5 000
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.0600	0
		R	O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	4.0200	10 000
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	4.0200	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.9666	2 900
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)	3.9666	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	13 800	4.0227	13 800
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(13 800)	4.0227	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	4.1034	9 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)	4.1034	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	18 700	4.0514	18 700
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(18 700)	4.0514	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	8 900	4.1980	8 900
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(8 900)	4.1980	0
Sentry Select Primary Metals Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Sentry Select Primary Metals Corp.	1	R	O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.0500	5 000
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.0500	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.0000	5 000
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.0000	0
		R	O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.1200	5 000
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.1200	0
		R	O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	15 500	2.2110	15 500
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(15 500)	2.2110	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	2.1000	3 600
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 600)	2.1000	0
		R	O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	2.1800	10 000
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	2.1800	0
		R	O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.3608	5 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.3608	0
		R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	6 500	2.4000	6 500
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(6 500)	2.4000	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	36 600	2.2100	36 600
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(36 600)	2.2100	0
		R	O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	6 800	2.2103	6 800
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(6 800)	2.2103	0
		R	O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	13 600	2.1956	13 600
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(13 600)	2.1956	0
		R	O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	11 300	2.2065	11 300
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(11 300)	2.2065	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	2.2500	1 100
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	2.2500	0
		R	O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.5500	5 000
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.5500	0
		R	O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	2.8400	2 300
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	2.8400	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	2.8500	4 500
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)	2.8500	0
		R	O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	700	2.0629	700
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	2.0629	0
		R	O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	100	2.0200	100
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	2.0200	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	200	2.0800	200
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	2.0800	0
		R	O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	200	2.0300	200
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	2.0300	0
		R	O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	2.1106	1 600
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	2.1106	0
		R	O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	2.0792	1 300
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	2.0792	0
		R	O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	2.2152	2 100
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	2.2152	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	2.2146	1 300
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	2.2146	0
		R	O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	2.2313	1 500
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	2.2313	0
		R	O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	2.4692	5 300
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(5 300)	2.4692	0
		R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	2.4693	4 400
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(4 400)	2.4693	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	8 700	2.3414	8 700
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(8 700)	2.3414	0
		R	O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	5 100	2.1873	5 100
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(5 100)	2.1873	0
		R	O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	2.2207	4 500
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)	2.2207	0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	10 100	2.2892	10 100
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(10 100)	2.2892	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	2.3558	3 300
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 300)	2.3558	0
		R	O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.7417	3 000
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	2.7417	0
		R	O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	12 600	2.8084	12 600
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(12 600)	2.8084	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	20 800	3.0784	20 800
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(20 800)	3.0784	0
SHAW COMMUNICATIONS INC.									
<i>Actions ordinaires Class "A" Voting</i>									
Shaw, Bradley	4, 5								
Brad Shaw B.C. Holding Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	97 - Autre	40 000		4 376 000
Shaw, Jim	4, 5								
Jim Shaw B.C. Holdings Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	97 - Autre	40 000		4 376 000
Shaw, JR	4, 5, 3								
Heather Shaw B.C. Holding Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	40 000		4 376 000
SFG Investments Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(40 000)		160 000
			O	2008-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(40 000)		120 000
			O	2008-12-31	I	97 - Autre	(40 000)		80 000
			O	2008-12-31	I	97 - Autre	(40 000)		40 000
			O	2008-12-31	I	97 - Autre	(40 000)		0
Shaw Family B.C. Holding Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	40 000		40 004
Shaw, Julie	5								
Julie Shaw B.C. Holding Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	97 - Autre	40 000		4 376 000
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
Avis, Deb	5								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	953	21.2500	4 143
Bachand, Paul	5		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	797	20.7800	1 147
Bashnick, Rhonda	5		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 073	21.2600	5 028
Bissonnette, Peter	5								
Employee Share Purchase Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 039	21.3000	5 644
Brazeau, Jean	5		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 292	21.2600	3 011
Shaw, Bradley	4, 5								
Brad Shaw B.C. Holding Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	97 - Autre	2 775 639		3 397 789
Shaw, Jim	4, 5								
Jim Shaw B.C. Holdings Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	97 - Autre	2 775 639		3 399 827
Shaw, JR	4, 5, 3		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 147	21.6200	373 635
Heather Shaw B.C. Holding Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 775 639		3 377 807
SFG Investments Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 775 638)		11 102 556
			O	2008-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 775 639)		8 326 917

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-31	I	97 - Autre	(2 775 639)		5 551 278
			O	2008-12-31	I	97 - Autre	(2 775 639)		2 775 639
			O	2008-12-31	I	97 - Autre	(2 775 639)		0
Shaw Family B.C. Holding Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 775 638		10 664 488
Shaw, Julie	5								
Julie Shaw B.C. Holding Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	97 - Autre	2 775 639		3 424 397
Sherritt International Corporation									
<i>Débitures 7.75 Senior Unsecured Series C due Oct. 15, 2015</i>									
Owen, Daniel	4								
Molin Holdings Limited	PI		O	2002-10-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 1 000 000.00	78.0000	\$ 1 000 000.00
			O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 200 000.00	76.0000	\$ 1 200 000.00
Silver Standard Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Quartermain, Robert Allan	4, 5		O	2008-12-18	D	51 - Exercice d'options	5 000	12.8500	300 000
<i>Options</i>									
Quartermain, Robert Allan	4, 5		O	2008-12-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(5 000)	12.8500	
		R	M	2008-12-18	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	12.8500	1 150 000
Sino-Forest Corporation									
<i>Options</i>									
Ho-Cheung Chan, Gary	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-05	D	50 - Attribution d'options	75 000		75 000
Societe d'energie Talisman Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aggarwala, Anil	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			870
<i>Options Employee Plan</i>									
Aggarwala, Anil	5		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			23 155
Société financière IGM Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
IGM Financial Inc.	1		O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	28.9000	30 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)		0
SofameTechnologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mandeville, Luc	4, 5, 3		O	2009-01-14	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100 000)		8 681 769
Sprott Molybdenum Participation Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Corriente Master Fund, LP	3	R	O	2008-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	1.5700	7 570 500*
		R	O	2008-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000 000)	1.5600	6 570 500*
STaRS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
STaRS Income Fund	1		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	9.8000	5 124 659
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	900	10.5000	5 125 559
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	900	10.5000	5 126 459
Storm Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Porteur inscrit									
Wierzba, P. Grant	4								
Double W Ranches Inc.	PI		O	2008-08-18	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(13 200)	16.0000	108 968
RRSP	PI		O	2008-08-18	C	90 - Changements relatifs à la propriété	13 200	16.0000	894 171
Stornoway Diamond Corporation									
<i>Options</i>									
Boldt, Zara Elizabeth	5		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	1.7000	440 000
Hopkins, Robin Torrey	5		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(200 000)	1.7000	700 000
McLeod-Seltzer, Catherine	5		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(225 490)	1.7000	560 000
Thomas, Eira Margaret	4, 5		O	2009-01-08	D	52 - Expiration d'options	(356 500)		1 130 000
Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)									
<i>Parts de fiducie</i>									
Strategic Energy Fund	1	R	O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	13 000	5.6771	13 000
			O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(13 000)	5.6771	0
		R	O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	43 900	5.4191	43 900
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(43 900)	5.4191	0
		R	O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	10 800	5.4683	10 800
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	(10 800)	5.4683	0
		R	O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	53 700	5.2378	53 700
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	(53 700)	5.2378	0
		R	O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	35 000	4.9599	35 000
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)	4.9599	0
		R	O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	5.1238	20 000
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	5.1238	0
		R	O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	17 500	5.1633	17 500
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	(17 500)	5.1633	0
		R	O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	23 700	5.1546	23 700
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	(23 700)	5.1546	0
		R	O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	25 500	5.2853	25 500
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	(25 500)	5.2853	0
		R	O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	16 000	5.0912	16 000
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	(16 000)	5.0912	0
		R	O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	10 600	5.2350	10 600
			O	2008-12-15	D	38 - Rachat ou annulation	(10 600)	5.2350	0
		R	O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	5.1564	5 300
			O	2008-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(5 300)	5.1564	0
		R	O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	32 600	4.8627	32 600
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(32 600)	4.8627	0
		R	O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	47 900	4.9422	47 900
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(47 900)	4.9422	0
		R	O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	34 000	4.9218	34 000
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(34 000)	4.9218	0
		R	O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	6 900	4.9352	6 900
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(6 900)	4.9352	0
		R	O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	5.0000	2 500
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	5.0000	0
		R	O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	21 400	5.1897	21 400
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	(21 400)	5.1897	0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	5.2591	11 000
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)	5.2591	0
		R	O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	5.3242	9 500
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(9 500)	5.3242	0
Strongco Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Perks, Thomas John	7		O	2008-12-31	D	46 - Contrepartie de services	1 028	1.3800	2 215
			O	2008-12-31	D	97 - Autre	88		
			M	2008-12-31	D	97 - Autre	88		
			M'	2008-12-31	D	97 - Autre	88		2 303
Phillips, Leonard Vernon	7, 5		O	2008-12-31	D	97 - Autre	44		
			M	2008-12-31	D	97 - Autre	44		
			M'	2008-12-31	D	97 - Autre	44		4 184
Style de Vie Amica Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Amica Mature Lifestyles Inc.	1		O	2009-01-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.8900	5 000
McCammont, Marie	5		O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	2.9500	1 000
Shivji, Shaila	5		O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.9000	723 202
			O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	2.8900	723 402
Computershare RRSP	PI		O	2009-01-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	399	3.1000	13 718
Suncor Energie Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Galachiuk, Robert Paul	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	914	23.3300	2 095
McKenzie, Jonathan	5								
RBC DOMINION SECURITIES	PI		O	2009-01-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	570		1 106
SUNCOR STOCK FUND TRUSTEE	PI		O	2009-01-15	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(570)		494
White, Brian Mac	5		O	2008-05-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	115.6500	568
			O	2008-05-12	I	37 - Division ou regroupement d'actions	20		588
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	478	34.1900	1 066
Superior Plus Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bachman, Jay	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 582
Billing, Grant Donald	4, 5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 811 511
Daniel, A. Scott	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 021
Allan Scott Daniel LIRA	PI		O	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 275
Allan Scott Daniel RRSP	PI		O	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 825
Anne Margaret Daniel Spousal RRSP	PI		O	2008-12-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2008-12-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 516
Findlay, Randall J.	4		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Flint, Craig	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 472
Craig Flint RRSP	PI		O	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 918
MacDonald, James Stuart Alexander	4		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			137 437
Superior Plus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bachman, Jay	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	126	11.3140	126
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(126)	11.3140	0
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	733	11.6590	733
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(733)	11.6590	0
Billing, Grant Donald	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	60 948		60 948
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(60 948)		0
Daniel, A. Scott	5		M	2008-03-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 977)	13.8800	
			M"	2008-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 977)	13.8800	
			M'''	2008-03-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 977)	13.8800	(488)
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 803	11.8826	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 021	11.8826	2 021
			O	2008-03-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	488	11.7480	0
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 803)		
			M	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(2 021)		0
Allan Scott Daniel LIRA	PI		M'	2008-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 977)	13.8800	
			O	2008-12-31	I	38 - Rachat ou annulation	(298)		
			M	2008-12-31	I	38 - Rachat ou annulation	(2 275)		0
Allan Scott Daniel RRSP	PI		O	2008-03-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 977)	13.8800	
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	500	12.4300	500
			O	2008-12-31	I	38 - Rachat ou annulation	(500)	12.4300	0
Anne Margaret Daniel Spousal RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	241	12.4300	241
			O	2008-12-31	I	38 - Rachat ou annulation	(241)	12.4300	0
Findlay, Randall J.	4		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0
Flint, Craig	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	177	11.4000	177
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(177)		0
Craig Flint RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	11.3400	96

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-31	I	38 - Rachat ou annulation	(96)		0
MacDonald, James Stuart Alexander	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 159	11.4336	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 159	11.4336	5 159
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(5 159)	11.4436	
			M	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(5 159)	11.4436	0
Systemes Medicaux LMS Inc.									
<i>Options Stock</i>									
Bendavid, Bruno	5		O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1000	281 777
Taseko Mines Limited									
<i>Options</i>									
Armstrong, William Paul	4		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(90 000)	2.6800	162 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(81 000)	3.0700	81 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(60 000)	4.5000	21 000
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(21 000)	5.0600	0
Battison, Brian	5		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	400 000	1.0000	
			M	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	400 000	1.0000	420 000
Cousens, Scott Dibblee	4		O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		202 000
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		162 000
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(81 000)		81 000
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(60 000)		21 000
			O	2008-12-19	D	38 - Rachat ou annulation	(21 000)		0
		R	O	2008-12-19	D	50 - Attribution d'options	126 000		126 000
Elliott, David Michael Stuart	4		O	2009-01-12	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.1500	150 000*
Hallbauer, Russell Edward	4, 5		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	202 500	1.0000	
			M	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	202 500	1.0000	982 500
Jones, Scott	5		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	400 000	1.0000	
			M	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	400 000	1.0000	450 000
Kirk, Harry Wayne	4		O	2009-01-12	D	50 - Attribution d'options	100 000		150 000
McManus, John	5		O	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	850 000	1.0000	
			M	2009-01-06	D	50 - Attribution d'options	850 000	1.0000	1 015 000
Technologies D-Box Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Corporation des Technologies Odyssee Inc.	3		O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	0.1700	9 880 646
Technologies Miranda Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miranda Technologies Inc.	1		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	169 200	7.2034	169 200
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(169 200)		0
Teck Cominco Limited									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	94 700	7.6000	2 020 774
			O	2009-01-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	7.1700	1 920 774
TECSYS Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brereton, David	4		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 900	1.4000	3 657 631
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	1.4000	3 671 631

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
TECSYS	1		O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(35 900)		28 200
TELUS Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Watson, John	5		O	2008-12-05	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 337		
RBC	PI		M	2008-12-05	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 237		2 237
TeraGo Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
TeraGo Inc	1, 8, 3		O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.2500	1 000
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.0500	1 000
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
TerraVest Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
TerraVest Income Fund	1		O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	3.2600	41 000
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.8000	42 000
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	3.0000	43 100
			O	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	8 200	3.0000	51 300
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	3.0000	58 300
			O	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	8 200	3.0000	66 500
			O	2008-12-09	D	38 - Rachat ou annulation	8 200	3.0000	74 700
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	6 600	2.8900	81 300
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	2.8800	82 800
			O	2008-12-10	D	38 - Rachat ou annulation	100	2.8700	82 900
			O	2008-12-11	D	38 - Rachat ou annulation	8 200	2.8800	91 100
			O	2008-12-12	D	38 - Rachat ou annulation	4 700	2.9000	95 800
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	2.8500	99 800
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	8 200	2.8500	108 000
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	(95 800)		12 200
The Brick Group Income Fund									
<i>Class A Units</i>									
Comrie, William	3		O	2008-12-19	D	36 - Conversion ou échange	11 247 117		21 561 983
<i>Class B Units</i>									
Comrie, William	3		O	2008-12-19	D	36 - Conversion ou échange	(11 247 117)		0
The Westaim Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacDonald, J. Cameron	4		O	2008-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Puccetti, Peter H.	4		O	2008-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Thomson Reuters Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stanley, Deirdre	7, 5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	417		6 062
<i>Deferred Share Units</i>									
Stanley, Deirdre	7, 5		O	2008-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	236	25.8900USD	25 540
			O	2008-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	99	29.4100USD	14 973
			O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(660)		24 880

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit						d'actionnariat			
Timminco Limitee									
<i>Options</i>									
Spector, Arthur	4, 5	R	O	2008-12-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(20 000)	0.4000	930 000
Toromont Industries Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Heidecker, Ivan	7		O	2009-01-13	D	51 - Exercice d'options	2 000	10.6350	21 200
Wetherald, David	5		O	2004-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	18.5000	
			O	2006-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	25.0000	
RRSP	PI		M	2004-04-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	18.5000	800
			M	2006-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	25.0000	1 300
			O	2004-04-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Heidecker, Ivan	7		O	2009-01-13	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	10.6350	89 800
Total Energy Services Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Halyk, Daniel Kim	4, 5								
Canaccord Capital	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 548	6.1400	3 650
TCP Investments Inc.	PI		O	2009-01-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	105 000	4.3500	305 000
KEARL, MARK ANTHONY	5								
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 525	3.7300	8 176
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 149	6.2000	9 325
Pachkowski, Bruce Lawrence	4								
Growth Capital Corp.	PI		O	2009-01-09	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(105 000)	4.3500	0
Trafalgar Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2008-12-29	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 975)		0
John Brussa	PI		O	2006-09-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-29	C	90 - Changements relatifs à la propriété	4 975		4 975
Transat A.T. inc.									
<i>Action à droit de vote de catégorie B</i>									
Lavoie, Simon	7		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(546)	12.3400	6
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd	3								
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	PI		O	2009-01-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	12.0250	3 170 640
TransCanada Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, David Peter	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	441	36.2200	11 579
Transcontinental inc.									
<i>Options d'achat d'actions</i>									
Boulet, Réal	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	5 400		27 820
Denault, Jean	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	9 000		50 100
Desaulniers, Christine	7, 5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	13 600		33 100
Houle, Julien	5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	9 400		55 900
Huard, Benoît	7, 5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	21 800		76 900
Larivière, Natalie	7, 5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	27 600		105 600

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Marcoux, Isabelle	4, 7, 5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	11 800		44 000
Olivier, François	4, 7, 5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	96 800		203 600
Reid, Brian	7, 5		O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	24 300		49 500
<i>Unités d'actions différées (UAD)/Deferred share unit (DSU)</i>									
Desaulniers, Christine	7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	5 186	9.6414	8 452
Olivier, François	4, 7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	31 116	9.6414	37 181
<i>Unités d'actions restreintes (UAR) / Restricted share unit (RSU)</i>									
Aziz, James	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	6 021	9.6414	8 846
Boulet, Réal	5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	2 995	9.6414	4 821
Clinton, John	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	6 883	9.6414	13 228
De Blois, France	7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	3 112	9.6414	4 887
Denault, Jean	5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	5 002	9.6414	10 201
Desaulniers, Christine	7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	8 297	9.6414	12 845
Desloges, Nicole	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	4 459	9.6414	7 652
Douville, Anne	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	4 928	9.6414	7 847
Flynn, Thomas J.	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	6 031	9.6414	9 707
Gaussiran, Pierre	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	4 401	9.6414	7 058
Grégoire, Jacques	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	10 175	9.6414	18 046
Houle, Julien	5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	5 997	9.6414	9 086
Huard, Benoît	7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	14 562	9.6414	21 478
Lacoste, Patrice	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	5 253	9.6414	8 456
Lamarre, Isabelle	7, 5		O	2007-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	4 019	9.6414	4 019
Lancôt, Claire	5		O	2008-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	1 701	9.6414	1 701
Larivière, Natalie	7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	15 371	9.6414	24 437
LeCavalier, Donald	7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	5 185	9.6414	9 379
Lépine, Brigitte	5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	4 607	9.6414	5 494
Lévesque, Michel	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	9 151	9.6414	13 664
Marcoux, Isabelle	4, 7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	7 545	9.6414	11 507
Marcoux, Pierre	4, 7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	4 409	9.6414	6 746
Meth, Norrie	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	11 652	9.6414	16 384
Milner, Nicky	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	6 741	9.6414	10 412
Nielsen, Hans	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	11 072	9.6414	17 145
Olivier, François	4, 7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	61 713	9.6414	74 370
Ouellette, Marc Noël	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	9 449	9.6414	14 417
Poliquin, Reneault	7		O	2008-08-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	1 361	9.6414	1 361
Pothier, Lyne	7		O	2007-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-08	D	97 - Autre	3 892	9.6414	3 892
Reid, Brian	7, 5		O	2009-01-08	D	97 - Autre	13 551	9.6414	19 466
Sekkat, Zouhaire	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	5 045	9.6414	8 298
Tremblay, Francine	7		O	2009-01-08	D	97 - Autre	8 816	9.6414	13 632
TransGlobe Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarkson, Ross Gordon	4, 5		O	2009-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 332)		
			M	2009-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 332)	2.6050USD	2 244 640

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 500)		
			M	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	3.0291	2 233 640
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)		
			M	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	3.2345	2 205 140
			O	2009-01-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 500)	2.5708USD	2 216 140
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.6900USD	2 200 140
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	3.0100	2 199 140
Transition Therapeutics Inc.									
<i>Options</i>									
Henley, Christopher	4		O	2009-01-14	D	52 - Expiration d'options	(2 222)	3.1500	27 149*
Pace, Gary W.	4		O	2009-01-14	D	52 - Expiration d'options	(2 222)	3.1500	27 149*
Triant Holdings Inc.									
<i>Options</i>									
Grogan, Richard	4		O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(5 250)	0.5500	12 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	0.6000	10 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	2.4000	8 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(8 000)	0.7000	0
Harrison, Brian	4, 5		O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(3 250)	4.4000	16 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(3 000)	1.4000	13 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(3 000)	0.6000	10 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(3 000)	2.4000	7 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(7 000)	0.7000	0
Heath, Robert	4, 5		O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	5.0000	100 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(25 000)	1.8000	75 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(24 000)	1.5000	51 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(40 000)	0.4900	11 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(11 000)	0.8600	0
Stephens, Mark	7, 5		O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(9 000)	5.0000	31 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(15 000)	1.5000	16 000
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(8 500)	0.4900	7 500
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(7 500)	0.8600	0
TriStar Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Angelini, Filippo	5		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	13.1698	
			M	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	13.1698	38 827
Wihak, Michael	5		O	2009-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.0000	0
			O	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	23 333		23 333
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.2475	13 333
Zabinsky, Jason	5		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	13.0700	138 917
<i>Stock Incentive Shares</i>									
Wihak, Michael	5		O	2009-01-02	D	36 - Conversion ou échange	(23 333)		46 667
Tri-White Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sahi, Kuldip (Rai)	4, 6, 5, 3								
Paros Enterprises Limited	PI		O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 900	5.0000	13 675 406
			O	2009-01-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	5.5000	13 680 406
Tri-White Corporation	1		O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	5.5000	1 900

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.4900	3 000
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		0
True Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
True Energy Trust	1		O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	1.6200	55 000
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	1.6100	50 000
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	1.6000	35 000
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(17 500)	1.7414	17 500
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	(17 500)	1.7500	0
Twin Butte Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ogilvy, Colin, Foster	5	R	O	2008-12-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.6000	50 000
Uni-Sélect Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Labrecque, Martin	5		O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	24.7100	200
United Corporations Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
E-L Financial Corporation Limited	3		O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	41.6830	5 629 759
Universal Energy Group Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Silver, Michael Norman	5	R	O	2008-12-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	5.0000	31 890
Uranium Focused Energy Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1		O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	5 600	1.9200	3 700 889
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	1.8800	3 708 189
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	200	1.8900	3 712 589
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	900	2.2000	3 716 789
			O	2009-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	2.4700	3 725 289
			O	2008-12-30	D	38 - Rachat ou annulation	300	2.2000	3 715 889
			O	2009-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	2.7000	3 726 889
			O	2009-01-06	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.7500	3 727 389
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	2.6200	3 728 989
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	2.5200	3 730 789
			O	2008-12-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	1.9700	3 705 289
			O	2008-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	1.9900	3 712 389
			O	2008-12-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.0400	3 715 589
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	400	2.6900	3 729 389
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	2.5700	3 732 089
			O	2008-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	2.2600	3 723 789
UTS Energy Corporation									
<i>Droits Deferred Share Unit</i>									
DuPont, Bonnie Diane Rose	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	43 956		58 404
Galloway, Bruce C.	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	43 956		97 803
Mitchell, Douglas	4								
ITF D.H. Mitchell @ TD Waterhouse RRSP	PI		O	2009-01-09	I	56 - Attribution de droits de souscription	43 956		97 803
Watson, John David	4		O	2009-01-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	43 956		97 803

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Velan Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Kernaghan, Edward James	3								
Alice G. Kernaghan	PI		O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	11.5000	115 400
Edward J. Kernaghan	PI		O	2009-01-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	11.5000	400
Vermilion Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Ghersinich, Claudio	4		O	2009-01-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 555)	25.6100	0
Reina Labossiere (In Trust for Christopher Ghersinich)	PI		O	2009-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 555	25.6100	10 555
Victhom Bionique Humaine inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2008-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	508 920	0.0300	
			M	2008-12-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	604 355	0.0260	17 473 957
Village Farms Income Fund (formerly Hot House Growers Income Fund)									
<i>Parts de fiducie</i>									
Ruffini, Stephen	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 600	1.3000	9 600
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	1.3500	10 900
			O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	1.3500	14 000
			O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	1.4000	20 000
West Timmins Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wagner, Darin Walter	4, 5		O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.4800	84 500
			O	2009-01-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	0.5400	85 600
Western Copper Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clegg, Jonathan	5		O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3605	75 000
Corman, Francis Dale	4, 5		O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.2500	4 204 400
			O	2009-01-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.2400	4 204 900
Western GeoPower Corp									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Rule Family Trust	3		O	2008-03-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(998 000)	0.4530	
			M	2008-05-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(998 000)	0.4530	16 672 333
WestJet Airlines Ltd.									
<i>Actions ordinaires - Voting</i>									
Bartrem, Richard Alan	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 765	14.6900	10 184
Cummings, Robert	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8 640	14.6900	11 932
PAGET, JANICE MARGARET	8		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 956	14.6900	9 233
Westport Innovations Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burke, Jonathan Edmund	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 846		9 772*
WGI Heavy Minerals, Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Meyerholtz, William	5		O	2004-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1800USD	20 000
		R	O	2008-12-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1900USD	40 000
Whiterock Real Estate Investment Trust									
<i>Bons de souscription</i>									
Simcox, Paul	4, 5	R	O	2007-02-26	D	54 - Exercice de bons de souscription	(3 125)		0
<i>Options</i>									
Bucys, Frank	5		O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(128 750)		0
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	14 167	25.8000	14 167
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	8 333	30.0000	22 500
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 417	39.2400	32 917
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 000	29.2200	42 917
Guido, Gregory	4		O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(56 250)		0
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 083	25.8000	2 083
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 083	30.0000	4 166
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 083	34.8000	6 249
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	4 167	32.6400	10 416
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	5 000	30.6300	15 416
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 333	18.2700	18 749
Hughes, Emerson	4		O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(56 250)		0
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 083	25.8000	2 083
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 083	30.0000	4 166
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 083	34.8000	6 249
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	4 167	32.6400	10 416
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	5 000	30.6300	15 416
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 333	18.2700	18 749
Kanji, Nizar Esmail	4		O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(37 500)		0
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	4 167	30.1200	4 167
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	5 000	30.6300	9 167
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	3 333	18.2700	12 500
Pedde, Oswald	4		O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(77 500)		0
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 083	30.0000	2 083
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 083	34.8000	4 166
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	8 333	32.6400	12 499
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	8 333	30.6300	20 832
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	5 000	18.2700	25 832
Simcox, Paul	4, 5		O	2008-12-02	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(144 750)		0
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	12 500	25.8000	20 833
			O	2008-12-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	8 333	30.0000	8 333
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 417	39.2400	31 250
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	17 000	29.4000	48 250
Underwood, Jason	4, 5		O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(372 750)		0
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	29 167	25.8000	29 167
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	20 833	30.0000	50 000
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	34 583	39.2400	84 583
			O	2008-12-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	39 667	29.4000	124 250
<i>Parts de fiducie</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Wi-LAN Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wi-LAN Inc.	1		O	2008-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	1.5557	76 200
			O	2008-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	19 400	1.4915	95 600
			O	2008-12-03	D	38 - Rachat ou annulation	19 300	1.5303	114 900
			O	2008-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	1.5997	
			M	2008-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	1.5997	134 900
			O	2008-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	1.5367	154 900
			O	2008-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	18 400	1.5829	
			M	2008-12-08	D	38 - Rachat ou annulation	18 400	1.5829	173 300
			O	2008-12-17	D	38 - Rachat ou annulation	(173 300)		0
ZARGON ENERGY TRUST									
<i>Exchangeable Shares, Series A</i>									
Weir, J. Graham	4		O	2008-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(23 737)		0
Weir and Company Evaluations Limited	PI		O	2004-07-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	C	90 - Changements relatifs à la propriété	23 737		23 737
<i>Parts de fiducie</i>									
Baird, Henry Jacob	5		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	193	17.8190	13 373
Dranchuk, Jason Brent	5		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	140	17.8190	1 578
Hansen, Craig Henry	4, 5		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	276	17.8190	9 670
Heagy, Brent	5		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	213	17.8190	4 171
			O	2009-01-06	D	51 - Exercice d'options	7 000	14.7200	11 171
			O	2009-01-06	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(7 000)	17.7490	4 171
Howard, Tracy Leigh	7								
BMO Nesbitt - RRSP	PI		O	2009-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	116	17.8190	2 535

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Kergan, Brian	5		O	2009-01-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	193	17.8190	6 955
Lake, Mark Ian	5								
RC Lake Spouse RRSP	PI		O	2009-01-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	144	17.8190	15 372
Roulston, Daniel Albert	5								
D.A. Roulston RRSP	PI		O	2009-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	208	17.8190	24 917
Schwetz, Lorne Douglas	5								
BMO Nesbitt Burns - RRSP	PI		O	2009-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	165	17.8190	3 284
Weir, J. Graham	4		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	3 300	13.0400	3 300
			O	2008-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(19 962)		0
Weir and Company Evaluations Limited	PI		O	2004-07-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	C	90 - Changements relatifs à la propriété	19 962		19 962
<i>Unit Options</i>									
Heagy, Brent	5		O	2009-01-06	D	51 - Exercice d'options	(7 000)		99 200
Weir, J. Graham	4		O	2009-01-07	D	51 - Exercice d'options	(3 300)		7 700
Zargon Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions échangeables, Series A</i>									
Weir, J. Graham	4		O	2008-12-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(23 737)		0
Weir and Company Evaluations Limited	PI		O	2003-10-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	C	90 - Changements relatifs à la propriété	23 737		23 737
Zarlink Semiconductor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McIntyre, Donald	5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 118	0.8500	101 586
Milligan, Scott	5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12 832	0.8600	155 720
Swift, Steve	5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 257	0.6400	42 018
Swirhun, Stan	5		O	2009-01-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 009	0.6400	314 998
<i>Actions privilégiées</i>									
Zarlink Semiconductor	1		O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.0000	500
			O	2009-01-07	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	8.8300	1 500
			O	2009-01-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	10.0000	3 000
			O	2009-01-12	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		0
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	10.8200	5 000
			O	2009-01-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
<i>Débetures convertibles</i>									
Zarlink Semiconductor	1		O	2008-10-31	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 70 000.00	40.0000	
			M	2008-10-31	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 7 000 000.00	40.0000	\$ 7 000 000.00
			O	2008-10-31	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 70 000.00)		
			M	2008-10-31	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 7 000 000.00)		\$ 0.00

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
ZCL Composites Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sutherland, David Stewart	4		O	2008-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 600	4.9500	
			M	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 600	4.9500	5 600
			O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	4.9900	5 700
			O	2009-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 300	5.0000	10 000

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM, avec référence à l'article 97 LVM et à l'article 174 RVM. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Allen, Roy H.	Foremost Income Fund	2008-12-31	2009-01-12	AB
AltaGas Utililty Group Inc.	AltaGas Utility Group Inc.	2008-12-11	2009-01-13	AB
Arfors, Leopold Bernt Harry	BioMS Medical Corp.	2009-01-02	2009-01-14	AB
Askew, James	Golden Star Resources Ltd.	2008-12-16	2009-01-09	ON
Baltimore Bio Tech Holdings Inc.	Bradmer Pharmaceuticals Inc.	2008-12-24	2009-01-12	ON
Boutcher, Carrie	Armtec Infrastructure Income Fund	2008-12-29	2009-01-09	ON
Bradmer Ventures Inc.	Bradmer Pharmaceuticals Inc.	2008-12-24	2009-01-12	ON
Bull, Peter Morris	Retrocom Mid-Market Real Estate Investment Trust	2008-01-08	2009-01-14	ON
Busseri, Tony P	Hanfeng Evergreen Inc.	2008-12-16	2009-01-09	ON
C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-01	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-02	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-03	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-04	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-04	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-08	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-11	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-11	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-12	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-18	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-18	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-19	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-22	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-23	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-24	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-24	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-29	2009-01-12	ON
	C.A. Bancorp Canadian Realty Finance Corporation	2008-12-31	2009-01-12	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Canadian Resources Income Trust				
	CANADIAN RESOURCES INCOME TRUST	2008-12-05	2009-01-12	ON
Canadian Wireless Trust				
	Canadian Wireless Trust	2008-12-31	2009-01-12	ON
Cashin, Peter John				
	Corporation Uranium Quest	2008-12-31	2009-01-12	QC
Chagnon, Sylvain				
	Morneau Sobeco Income Fund	2008-12-16	2009-01-09	ON
Charter Real Estate Investment Trust				
	Charter Real Estate Investment Trust	2008-12-02	2009-01-12	ON
	Charter Real Estate Investment Trust	2008-12-05	2009-01-12	ON
	Charter Real Estate Investment Trust	2008-12-16	2009-01-12	ON
	Charter Real Estate Investment Trust	2008-12-16	2009-01-12	ON
Clark, Richard Peter				
	Red Back Mining Inc.	2008-12-29	2009-01-14	BC
Cockwell, Jack Lynn				
	Norbord Inc.	2008-12-24	2009-01-13	ON
Cooke, Bradford				
	Endeavour Silver Corp.	2007-12-31	2009-01-09	BC
	Endeavour Silver Corp.	2008-12-23	2009-01-09	BC
Corriente Master Fund, LP				
	Sprott Molybdenum Participation Corporation	2008-01-09	2009-01-09	ON
	Sprott Molybdenum Participation Corporation	2008-01-12	2009-01-13	ON
Cousens, Scott Dibblee				
	Taseko Mines Limited	2008-12-19	2009-01-09	BC
de Grace, Patrick John				
	Liquor Stores Income Fund	2008-01-08	2009-01-09	AB
Diversified Preferred Share Trust				
	Diversified Preferred Share Trust	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Diversified Preferred Share Trust	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Diversified Preferred Share Trust	2008-12-24	2009-01-12	ON
diversiYield Income Fund				
	diversiYield Income Fund	2008-11-13	2009-01-09	ON
	diversiYield Income Fund	2008-11-14	2009-01-09	ON
	diversiYield Income Fund	2008-11-19	2009-01-09	ON
	diversiYield Income Fund	2008-11-20	2009-01-09	ON
	diversiYield Income Fund	2008-11-25	2009-01-09	ON
	diversiYield Income Fund	2008-11-27	2009-01-09	ON
Dunk-Green, Karen Elizabeth				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Dunn, Kevin	La Banque Toronto-Dominion	2008-12-11	2009-01-09	ON
Energy Split Corp. II Inc.	Canaccord Capital Inc.	2008-12-31	2009-01-15	BC
	Energy Split Corp. II Inc.	2008-12-16	2009-01-12	ON
	Energy Split Corp. II Inc.	2008-12-16	2009-01-12	ON
Fagin, David	Golden Star Resources Ltd.	2008-12-16	2009-01-09	ON
Franche, Guy	Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.	2008-11-21	2009-01-15	QC
	Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.	2008-11-28	2009-01-15	QC
Geyer, Paul	Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)	2008-07-01	2009-01-13	BC
	Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)	2008-10-31	2009-01-13	BC
Heersink, Ewout R.	ONEX CORPORATION	2008-11-20	2009-01-08	ON
	ONEX CORPORATION	2008-11-21	2009-01-08	ON
	ONEX CORPORATION	2008-11-21	2009-01-08	ON
Holt, Derek William	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2008-12-05	2009-01-13	ON
Humeniuk, Orest	BONAVISTA ENERGY TRUST	2006-12-06	2009-01-09	AB
	BONAVISTA ENERGY TRUST	2006-12-06	2009-01-09	AB
	BONAVISTA ENERGY TRUST	2008-01-24	2009-01-09	AB
Jackson, Donald Kenneth	Corporation Vector Aérospatiale	2008-12-23	2009-01-08	NF
Johansson, Lars-Eric	Golden Star Resources Ltd.	2008-12-16	2009-01-09	ON
Jonsson, Carl Roland	Bonterra Oil & Gas Ltd.	2008-11-24	2009-01-14	AB
Leiman, David Ernest	Northern Property Real Estate Investment Trust	2009-01-02	2009-01-14	AB
Levy, Arnon	Guest-Tek Interactive Entertainment Ltd.	2008-12-29	2009-01-12	AB
Liebesman, Karen	Corporation Cott	2008-12-01	2009-01-12	ON
MacGregor, Ian	Golden Star Resources Ltd.	2008-12-16	2009-01-09	ON
Marko, Alexei				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)	2008-07-01	2009-01-15	BC
	Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)	2008-10-31	2009-01-15	BC
Martineau, Michael Peter				
	Golden Star Resources Ltd.	2008-12-16	2009-01-09	ON
McMullan, Brian Keith				
	Global Railway Industries Ltd.	2008-03-24	2009-01-12	AB
Medical Facilities Corporation				
	Medical Facilities Corporation	2008-01-09	2009-01-15	ON
Meyerholtz, William				
	WGI Heavy Minerals, Incorporated	2008-12-30	2009-01-12	BC
	WGI Heavy Minerals, Incorporated	2008-12-30	2009-01-12	BC
Mix, Helen May				
	Boardwalk Real Estate Investment Trust	2009-01-03	2009-01-14	AB
Morrey, Graham				
	Global Alumina Corporation	2006-12-11	2009-01-09	ON
	Global Alumina Corporation	2008-12-24	2009-01-08	ON
Munsters, Frank				
	Morguard Corporation	2008-12-09	2009-01-15	ON
Ogilvy, Colin, Foster				
	Twin Butte Energy Ltd.	2008-12-29	2009-01-12	AB
Oil Sands and Energy Mega-Projects Trust				
	Fiducie de sables bitumineux et de mega-projets energetiques	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Fiducie de sables bitumineux et de mega-projets energetiques	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Fiducie de sables bitumineux et de mega-projets energetiques	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Fiducie de sables bitumineux et de mega-projets energetiques	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Fiducie de sables bitumineux et de mega-projets energetiques	2008-12-31	2009-01-12	ON
Precious Metals and Mining Trust				
	Precious Metals and Mining Trust	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Precious Metals and Mining Trust	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Precious Metals and Mining Trust	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Precious Metals and Mining Trust	2008-12-24	2009-01-12	ON
Premier Value Income Fund				
	Premier Value Income Trust	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Premier Value Income Trust	2008-12-11	2009-01-12	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Premier Value Income Trust	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Premier Value Income Trust	2008-12-24	2009-01-12	ON
Price, Patricia Jean				
	GeoGlobal Resources Inc.	2008-12-18	2009-01-15	AB
Pro-Vest Growth & Income Fund				
	PRO-VEST GROWTH & INCOME FUND	2008-12-04	2009-01-12	ON
	PRO-VEST GROWTH & INCOME FUND	2008-12-18	2009-01-12	ON
	PRO-VEST GROWTH & INCOME FUND	2008-12-24	2009-01-12	ON
Quartermain, Robert Allan				
	Silver Standard Resources Inc.	2008-12-18	2009-01-09	BC
Rasche, Christian Werner				
	Dynetek Industries Ltd.	2008-12-01	2009-01-13	AB
	Dynetek Industries Ltd.	2008-12-02	2009-01-13	AB
	Dynetek Industries Ltd.	2008-12-04	2009-01-13	AB
	Dynetek Industries Ltd.	2008-12-18	2009-01-13	AB
	Dynetek Industries Ltd.	2008-12-19	2009-01-13	AB
	Dynetek Industries Ltd.	2008-12-22	2009-01-13	AB
	Dynetek Industries Ltd.	2008-12-23	2009-01-13	AB
	Dynetek Industries Ltd.	2008-12-24	2009-01-13	AB
Renner, James				
	Global Railway Industries Ltd.	2008-12-29	2009-01-09	AB
Richmond, Dale Elson				
	IBI Income Fund	2008-11-19	2009-01-13	ON
Robinson, Lynda Julie				
	BONAVISTA ENERGY TRUST	2008-04-04	2009-01-09	AB
	BONAVISTA ENERGY TRUST	2008-04-04	2009-01-09	AB
Rogers, Mark Charles				
	Bradmer Pharmaceuticals Inc.	2008-12-24	2009-01-12	ON
SCITI ROCS Trust				
	SCITI ROCS Trust	2008-12-31	2009-01-12	ON
SCITI Total Return Trust				
	SCITI Total Return Trust	2008-12-31	2009-01-12	ON
SCITI Trust				
	SCITI Trust	2008-12-31	2009-01-12	ON
SCITI Trust II				
	SCITI Trust II	2008-12-31	2009-01-12	ON
Sentry Select China Fund				
	Sentry Select China Fund	2008-12-01	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-02	2009-01-12	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Sentry Select China Fund	2008-12-03	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-05	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-08	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-09	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-10	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-12	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-15	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-16	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-19	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-22	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-23	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-30	2009-01-12	ON
	Sentry Select China Fund	2008-12-31	2009-01-12	ON
Sentry Select Commodities Income Trust				
	Sentry Select Commodities Income Trust	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Sentry Select Commodities Income Trust	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Sentry Select Commodities Income Trust	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Sentry Select Commodities Income Trust	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Sentry Select Commodities Income Trust	2008-12-31	2009-01-12	ON
Sentry Select Diversified Income Trust				
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-01	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-01	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-02	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-02	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-03	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-03	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-05	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-05	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-08	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-08	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-09	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-09	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-10	2009-01-12	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-10	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-12	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-12	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-15	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-15	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-16	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-16	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-17	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-19	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-19	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-22	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-22	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-23	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-23	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-29	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-29	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-30	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-30	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-31	2009-01-12	ON
	Sentry Select Diversified Income Trust	2008-12-31	2009-01-12	ON
Sentry Select Focused Growth & Income Trust				
	Sentry Select Focused Growth & Income Trust	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Sentry Select Focused Growth & Income Trust	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Sentry Select Focused Growth & Income Trust	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Sentry Select Focused Growth & Income Trust	2008-12-24	2009-01-12	ON
Sentry Select Global Real Estate Fund				
	Sentry Select Global Real Estate Fund	2008-12-02	2009-01-12	ON
	Sentry Select Global Real Estate Fund	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Sentry Select Global Real Estate Fund	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Sentry Select Global Real Estate Fund	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Sentry Select Global Real Estate Fund	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Sentry Select Global Real Estate Fund	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Sentry Select Global Real Estate Fund	2008-12-31	2009-01-12	ON
Sentry Select Lazard Global Listed Infrastructure				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Fund	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-01	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-02	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-03	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-05	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-08	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-09	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-10	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-12	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-15	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-16	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-19	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-22	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-23	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-30	2009-01-12	ON
	Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	2008-12-31	2009-01-12	ON
Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II				
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-02	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-04	2009-01-12	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-05	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-08	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-12	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-19	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-23	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	2008-12-31	2009-01-12	ON
Sentry Select Primary Metals Corp.				
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-01	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-01	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-03	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-05	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-08	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-08	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-09	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-10	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-10	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-12	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-12	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-15	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-15	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-16	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-16	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-19	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-19	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-22	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-22	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-23	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-23	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-24	2009-01-12	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-29	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-29	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-30	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-30	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-31	2009-01-12	ON
	Sentry Select Primary Metals Corp.	2008-12-31	2009-01-12	ON
Sheff, Gerald				
	Gluskin Sheff + Associates Inc.	2008-12-17	2009-01-09	ON
	Gluskin Sheff + Associates Inc.	2008-12-18	2009-01-09	ON
	Gluskin Sheff + Associates Inc.	2008-12-19	2009-01-09	ON
Silver, Michael Norman				
	Universal Energy Group Ltd.	2008-12-18	2009-01-08	ON
Simcox, Paul				
	Whiterock Real Estate Investment Trust	2007-02-26	2009-01-09	ON
Skehar, Jason Edward				
	BONAVISTA ENERGY TRUST	2007-10-07	2009-01-09	AB
	BONAVISTA ENERGY TRUST	2007-10-07	2009-01-09	AB
Slaunwhite, Michael				
	Open Text Corporation	2008-12-10	2009-01-13	ON
Spector, Arthur				
	Timminco Limitee	2008-12-24	2009-01-09	ON
Spence, Harold R.				
	BONAVISTA ENERGY TRUST	2008-01-21	2009-01-09	AB
Storm, Norman				
	Corporation Minière Osisko	2008-12-11	2009-01-12	QC
Strategic Energy Fund				
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-01	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-02	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-03	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-04	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-05	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-08	2009-01-12	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-09	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-10	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-11	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-12	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-15	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-16	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-18	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-19	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-22	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-23	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-24	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-29	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-30	2009-01-12	ON
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)	2008-12-31	2009-01-12	ON
TERRELL, Michael A.				
	Golden Star Resources Ltd.	2008-12-16	2009-01-09	ON
Vidal, Martin				
	Ranaz Corporation	2008-12-24	2009-01-14	QC
Walker, Elizabeth				
	Global Alumina Corporation	2008-12-24	2009-01-08	ON
Wayne, Smith				
	Great Plains Exploration Inc.	2008-11-17	2009-01-13	AB
White, David				
	Fonds de revenu Ag Growth	2009-01-01	2009-01-14	MB
Wrobel, Bruce				
	Global Alumina Corporation	2008-12-29	2009-01-12	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Global Alumina Corporation	2008-12-29	2009-01-12	ON
	Global Alumina Corporation	2008-12-30	2009-01-12	ON
	Global Alumina Corporation	2008-12-31	2009-01-12	ON

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME « ACTIONS-CROISSANCE PME »

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
2937077 Canada Inc. (anc. ART Recherches et Technologies Avancées Inc.)	Prospectus	2006-05-10	Actions ordinaires	100	2009-12-31
AAER inc.	Prospectus	2008-12-12	Actions ordinaires des unités A	100	2008-12-31
Advitech Inc.	Actions inscrites	2005-08-01	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Alphinat inc.	Actions inscrites	2006-06-02	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Amadeus International Inc.	Actions inscrites	2005-05-26	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ambrilia Biopharma Inc. (anc. Procyon Biopharma inc.)	Actions inscrites	2005-12-21	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées inc.	Actions inscrites	2007-05-07	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Arura Pharma Inc.	Actions inscrites	2007-09-14	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Aptilon Corporation	Actions inscrites	2005-12-08	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Biophage Pharma inc.	Actions inscrites	2005-11-01	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Bioxel Pharma inc.	Actions inscrites	2005-09-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Capital DCB	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Conporec inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
CO2 Solution inc.	Actions inscrites	2005-06-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	100	2011-12-31
Corporation Datacom Wireless	Prospectus	2007-05-30	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation d'investissement Pontiac Castle	Actions inscrites	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik	Prospectus	2007-07-17	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation Power Tech inc.	Actions inscrites	2006-04-05	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Actions inscrites	2005-08-11	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Corporation Technologies Wanted	Prospectus	2005-07-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
CPL Technologies inc.	Actions inscrites	2005-11-02	Actions ordinaires	100	2008-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2005-11-15	Actions ordinaires	100	2008-12-31
DiagnoCure inc.	Actions inscrites	2005-08-22	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Éclairage Divcom Inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Écopia BioSciences Inc.	Actions inscrites	2005-06-17	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Engenuity Technologies Inc.	Actions inscrites	2005-11-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ergorecherche Itée	Actions inscrites	2006-02-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ExelTech Aérospatiale Inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Fortsum Solutions d'affaires inc.	Actions inscrites	2006-03-14	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Goupe ADF Inc.	Actions inscrites	2006-08-02	Actions à droit de vote subalterne	100	2009-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2007-05-11	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Groupe Conseil Omnitech inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Groupe CVTech inc.	Actions inscrites	2005-11-23	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2006-08-04	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Groupe iWeb inc.	Actions inscrites	2007-06-19	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Groupe Odésia inc.	Actions inscrites	2005-11-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
H2O Innovation (2000) inc.	Actions inscrites	2005-10-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
IMS Experts-conseils Inc.	Actions inscrites	2006-11-20	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Industries Malette Inc.	Prospectus	2005-08-26	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Isacsoft inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions cat. A	100	2008-12-31
Junex inc.	Actions inscrites	2008-06-09	Actions ordinaires	100	2011-12-31
Kangourou Média Inc.	Actions inscrites	2007-06-19	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Kolombo Technologies Ltee	Prospectus	2006-10-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
LAB International inc.	Actions inscrites	2005-12-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Actions inscrites	2005-06-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
LYRtech inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions cat. A	100	2008-12-31
Médicago inc.	Prospectus	2006-08-30	Actions ordinaires	100	2009-12-31
MethylGene Inc.	Actions inscrites	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Mines Richmont Inc.	Prospectus	2006-05-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Mistral Pharma inc.	Actions inscrites	2005-08-09	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2006-08-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2006-03-22	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2006-08-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Nstein Technologies inc.	Actions inscrites	2005-06-17	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ORTHOsoft inc.	Actions inscrites	2006-06-13	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Paladin Labs inc.	Actions inscrites	2006-12-06	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Pixman Média Nomade inc.	Actions inscrites	2008-11-13	Actions ordinaires	100	2011-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Prestige Telecom inc.	Placement privé	2007-09-26	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Priva inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ranaz Corporation	Prospectus	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2005-07-28	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Savaria Corporation	Actions inscrites	2005-09-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Section Rouge Media Inc.	Actions inscrites	2006-10-23	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Actions inscrites	2005-12-15	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Spinlogic Technologies inc.	Actions inscrites	2007-05-17	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Systèmes de Business Virtuelles Rolland Ltée	Actions inscrites	2006-04-27	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Systèmes Médicaux LMS	Actions inscrites	2006-08-03	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2005-08-30	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies Clémex inc. (Les)	Actions inscrites	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies D-Box inc.	Actions inscrites	2007-06-04	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Technologies Miranda Inc.	Prospectus	2005-11-30	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies SENSIO inc.	Prospectus	2006-04-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31
TECSYS Inc.	Actions inscrites	2007-02-13	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Theratechnologies Inc.	Actions inscrites	2005-11-11	Actions ordinaires	100	2008-12-31
TSO3 inc.	Actions inscrites	2005-10-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Victhom Bionique Humaine inc.	Actions inscrites	2007-03-08	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Warnex Inc.	Prospectus	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ZoomMed inc.	Prospectus	2005-12-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation et organismes d'autoréglementation

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation et des OAR
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3 RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION ET DES OAR

Aucune information.

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

DÉCISION N° 2008-PDG-0299

Approbation concernant la suspension de l'application de la condition prévue au paragraphe 1 de la décision de reconnaissance de Services de réglementation du marché Inc. à titre d'organisme d'autoréglementation

Vu la décision n° 2002-C-0030 prononcée le 4 février 2002 par la Commission des valeurs mobilières du Québec, maintenant l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), reconnaissant la société Services de réglementation du marché Inc. (« RS ») à titre d'organisme d'autoréglementation (« OAR ») en vertu de l'article 169 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1, (la « Loi »);

Vu la demande de RS du 27 novembre 2008 visant à être dispensée de se conformer à la condition énoncée au paragraphe 1 de la décision n° 2002-C-0030 (la « condition visée »);

Vu la condition visée, selon laquelle RS doit, notamment, faire en sorte qu'en tout temps, au moins un de ses administrateurs ait des liens avec le marché canadien du capital de risque ou de l'expérience dans ce marché, qu'un de ses administrateurs représente les SNP et que son conseil d'administration délègue la sélection des administrateurs indépendants et de l'administrateur représentant les SNP (que celui-ci soit

indépendant ou non) à son comité de régie d'entreprise, lequel est composé de tous les administrateurs indépendants de RS;

Vu le regroupement des principales activités de RS avec celles de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (l'« ACCOVAM »), en vigueur depuis le 1^{er} juin 2008, et qui a donné lieu à la création de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (l'« OCRCVM »);

Vu la décision n° 2008-PDG-0126 prononcée par l'Autorité le 2 mai 2008 reconnaissant l'OCRCVM à titre d'OAR, selon laquelle l'OCRCVM doit se conformer à des conditions concernant sa gouvernance qui assurent la diversité et la représentation de son conseil d'administration;

Vu les représentations de RS à l'effet que l'approbation de la demande ne serait pas contraire à l'intérêt public pour les motifs suivants :

- RS n'a pas d'opérations courantes, mais son activité est maintenue uniquement afin de procéder à des actions disciplinaires visant des personnes sous sa juridiction avant le 1^{er} juin 2008, tel que décrit dans la demande de reconnaissance de l'OCRCVM du 21 décembre 2007;
- le conseil d'administration de RS est le miroir du conseil d'administration de l'OCRCVM, et ce dernier est conforme au règlement intérieur de l'OCRCVM et à la décision de reconnaissance à titre d'OAR de l'OCRCVM rendue par l'Autorité;
- toutes les modifications au règlement intérieur de l'OCRCVM concernant sa gouvernance, incluant la composition du conseil d'administration nécessiteraient l'approbation préalable de l'Autorité;

Vu les motifs allégués au soutien de la demande de RS qui justifient une suspension de la condition visée;

Vu l'article 321 de la Loi;

Vu la recommandation de la Direction de la supervision des OAR;

En conséquence :

L'Autorité suspend l'application de la condition prévue au paragraphe 1 de la décision n° 2002-C-0030 prononcée le 4 février 2002. Cette suspension demeurera en vigueur tant que les conditions suivantes seront satisfaites :

1. le conseil d'administration de RS sera identique à celui de l'OCRCVM;
2. le conseil d'administration de l'OCRCVM sera conforme à son règlement intérieur et à la décision de reconnaissance à titre d'OAR de l'OCRCVM rendue par l'Autorité.

Fait le 19 décembre 2008.

Jean St-Gelais
Président-directeur général

